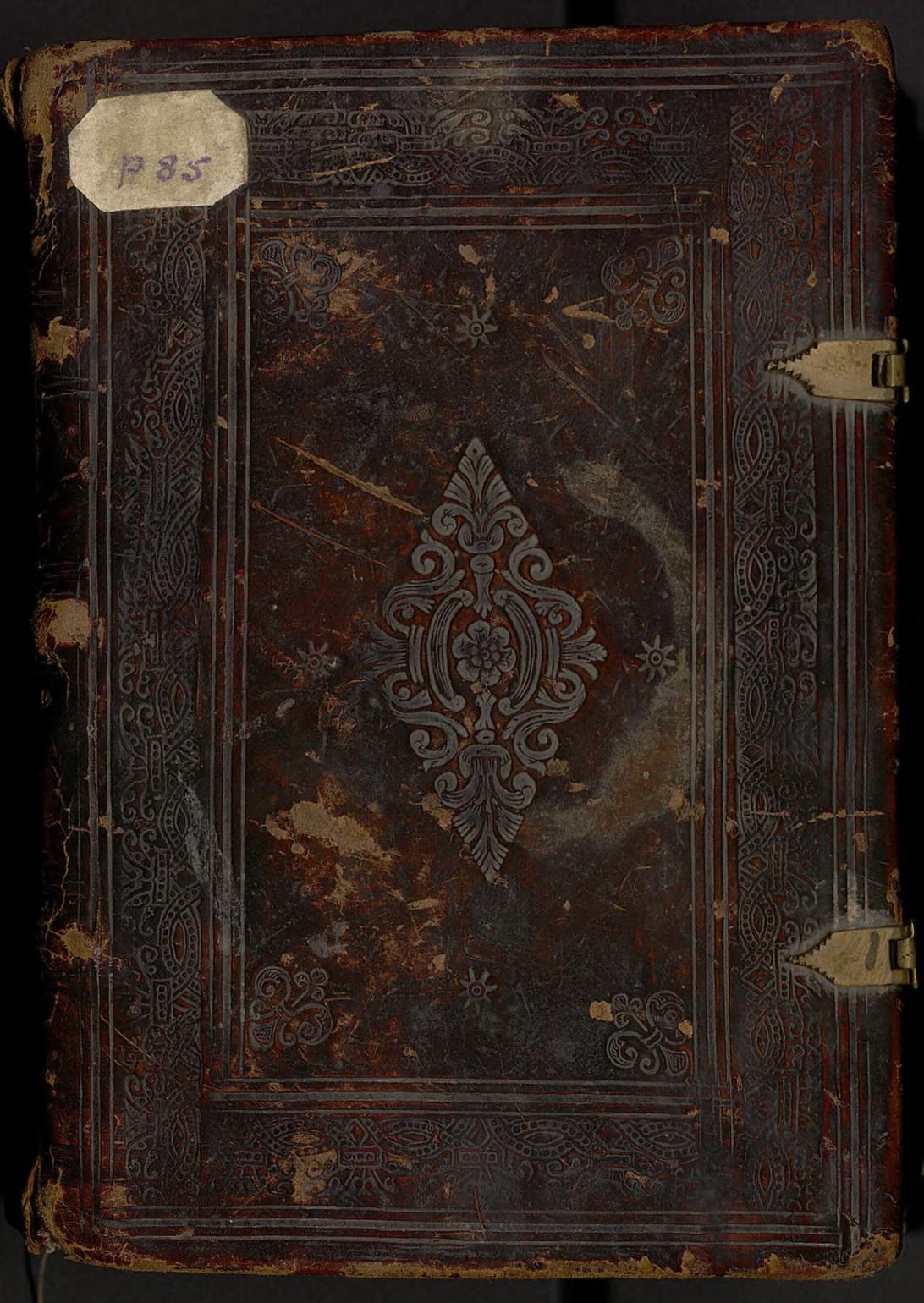


32

P 85



№ 26<sup>w</sup>

31

236.

25

писана по знакамъ Бумба  
въ летѣ 1521<sup>20</sup>

знакъ ружа 316 А.

1-1  
№ 370  
3<sup>го</sup> июля

Александръ Баумгартенъ

Воро

Купчая на 125 руб.



~~11-5~~

Николай Баумгартенъ Инженеръ

Варшавск. губ. Томск. (№. 25) Казанск. 7<sup>го</sup>

12  
MUSEUM OF HISTORY

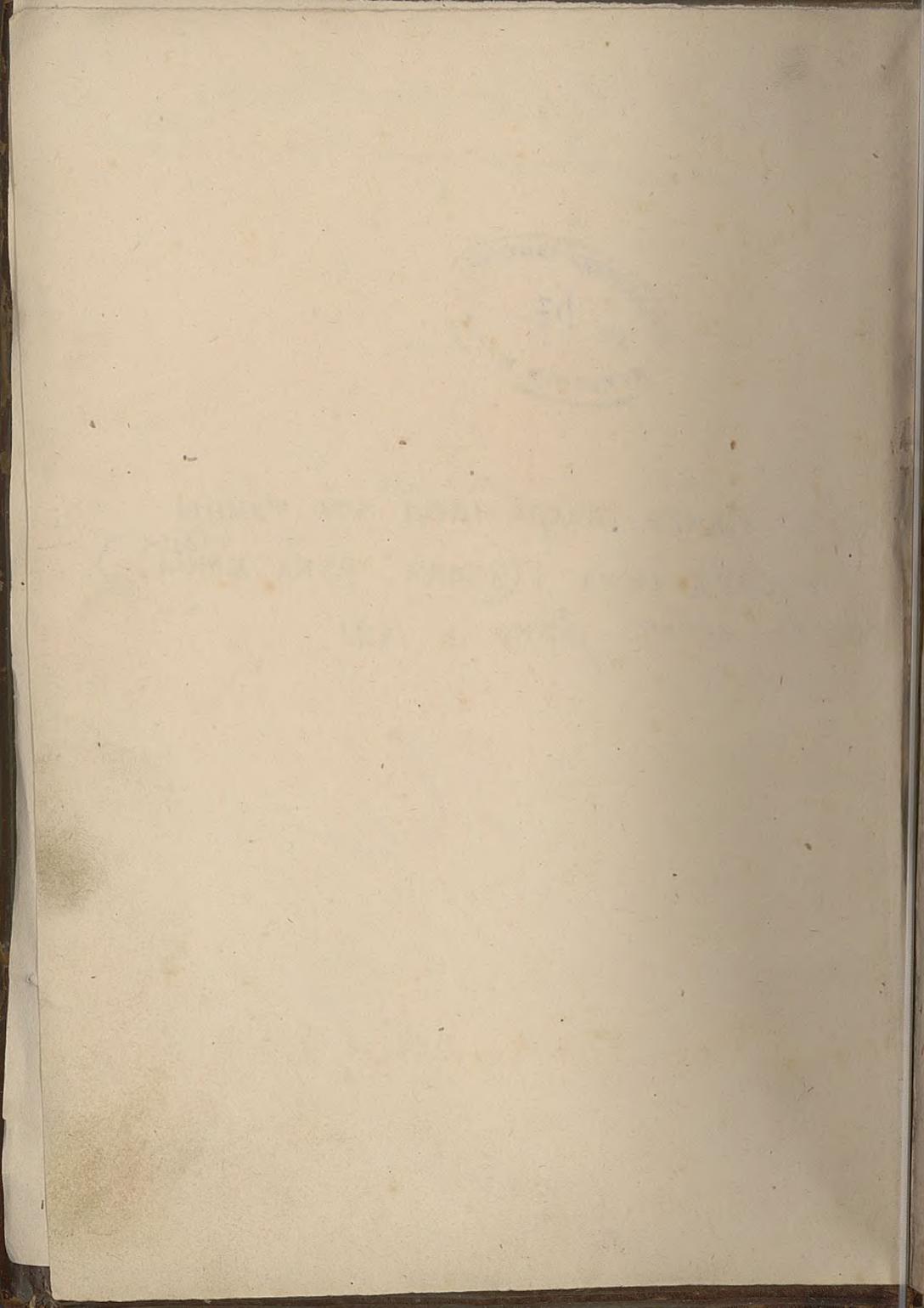
Книга рукописная

II  
—



Сія книга попризнака что тайны  
въводитъ съць : (знакъ рѣка влія.)  
около лѣтъ 1521.

32



мѡ. починающе, плѣрь, гнѣлѣнѡ.

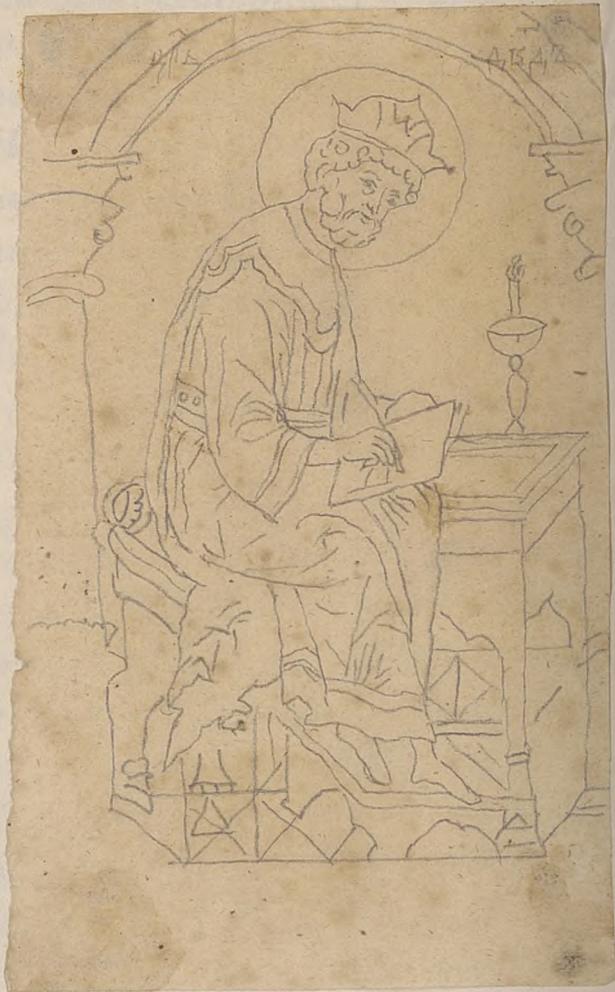
**Т**рестъ дѣтрѣе всего мира, поспѣшѣ  
**Т**и пастави сердце мое, пача ти сразомо  
**Т**и ко чаша мѣлы. вѣо духу повелы а сѣ  
 кнѣгы, жастындѣ оустыцѣ вы ѡригнѣ  
 и те на зѣ покоуша вѣсѣ глѣн. дара зѣмѣ  
 жаже свое не вѣжествѣне припадамо  
 люти сѣ. ѡ тебе помощи просѣ при  
 зываю. гнѣсе хѣ оуправѣ оумь мой, не  
 ѡ глѣнѣ оустѣ не стоуха и ти си. по  
 ѡразомѣ глѣмѣ весели ти сѣ. и пригѣ  
 тровити сѣ на творенѣе дѣлѣ. жаже  
 оучи сѣ или глѣ. да до бры мѣлы о  
 сѣа пѣ, пасоуши ти дѣспы а страны  
 причастни вѣ оудѣ. и ни вѣ олко вѣ гнѣ  
 и да вѣ оухнѣ оуть ѡ сѣца глѣкѣ ѡ вѣ о  
 глѣ, спен ма гнѣа ко на тѣ оуповацѣ  
 моѣ. **Сказаніе.** жѣ по бѣе вѣ вѣкнѣ гнѣ при  
 лѣжнѣ те почитати, **ѡ алтырь:**

**В**ѣ старѣе гнѣ рднѣ те мѣ ча да, мѣчѣ то та  
 ко смѣдѣшае и ѡе корѣ лѣне трѣднѣ.  
**Д**ѣ творни по гдѣ си, и ѡ печалнѣ сѣ сѣ. и  
 самого того лѣсѣ тѣца сѣ гнѣ. по жѣко

жолѣа

поучатися глаголюмъ, и почитати  
 прильжю влты, ре. аи а на полз доу.  
 и печаль не малд твордъ бо. попе  
 такомако влты. да не ра<sup>не</sup> амъ бо не. и бо  
 поучающиса гла. влмо. вobo вo вo  
 бт молн, вobo втсы клмне, ега бо гла  
 мь. похилоуи ма бже повеліи бимлітї  
 твоеи, вo втспиве законіа моа, и не  
 вo вeрзи мене вь время старости, ене  
 ганъ не могуши и крѣпости моеи. и  
 не остави мене. вo вo втсы клмне. ега  
 глемъ. да вьскрѣтитъ бгъ и разытса  
 врагнѣ. и да вѣтѣ а в лица е вси не на  
 вца шнѣ, и пакы ратѣ а нїа зыны  
 хотаща а браіе. и пакы ендѣ не чти  
 в а преносносаща, и высащѣ а ко ке дры  
 лива скыа. и мною до не снпѣ вь вь  
 ека, и не вo вртѣтса мѣ тоѣ. и пакы  
 рѣ. вo рдѣ іе и в нї дѣ в ерцаи, и лдцїи в орд  
 шатса. ро и зры не скопай, и в падѣ сд  
 ебанд, юже сн творн. вo вратїи тса  
 болъ и не го на гла в дѣ. на вo в рхнѣ не пра  
 рдѣ ендѣ ть:





2  
Афанасіа архієпископа сказаніе ѹмнѣ. 48. 2.

Тякоу моужемъ неже не сѣи не чтии въ  
**П**ррчтѣи во еседе свершаѣ, шіосіѣ бари  
Дмаріи сѣѣ. Іаніпріи декоіоу дѣѣ. и  
нахаковъ коваху. Свои стѣи словесіе  
благіи рсакіо члика. непричащающа  
нипри стающа за свѣтъ цающа,  
нибѣши находащи. **И** на пѣти  
грѣшныхъ не ста. и на сѣѣ дани  
чи гдѣи тельне сѣѣ де. **П**. **А**  
на пѣти. пѣтъ жи тѣе сѣ гатъ.  
поне же и мѣ въ скончаніе при хо  
димъ жи тѣ а сего. **Н**ов законѣ  
гнѣи вола его. и въ законѣ бего по  
оучителѣ днѣи ношѣ. **П**. **И** на  
ко бо не исправителѣ шѣ стѣпати  
зла. аще не потыю по оученіемъ  
книжнымъ. **И** бѣдетъ яко  
древосаженое прииходящихъ

тѣо рѣд

Патр. Столков. ѡвѣтъ...

воду . **III** . **И**ако древа стоюща при  
водахъ , приовеселадуть . та  
ко напаче книжнымъ поуче  
нїемъ . цвѣтъ спетъ оумомъ . и  
здравомышленїемъ . дре  
во же глѣтъ крѣтъ . и водами и дѣ  
льнами шдръ жима и веселадуть  
просвѣщаемы димъ . **Е**же пло  
свои дасть въ время свое . **III**  
**В**ъ свое бо время . пло ствова кре  
наше спасенїе . еи рець грезнь жи  
вотный . **И**ли стъ его не упаде .  
**III** . **И**ли стъ въ крѣта въ рїи и едуть .  
тако ѡ него ража еи . и ѡ немъ  
прѣбывающе не упадуть . **И** все  
слико створи поспѣетъ еи мѣд .  
**III** . **В**се бо еже крѣта ради поспѣ  
ютъ еи . **Н**е тако не честивїи не  
тако . но тако прахъ его же къ  
Змѣ та етъ въ шрѣ лица земли  
**III** . **Н**е бо но крѣтъ . шрѣтнїкъ  
и годънї . и елинь дръ жимъ . не  
расплажа етъ . но тако прахъ

расыпается . тако іудѣи и не вѣ  
 рнии безуміемъ іостѣшиша бга .  
 и расыпашася всюду по земли .  
 сего ради не воскреснутъ нечести  
 вѣи на судъ и и грѣшницы вѣсѣ  
 праведныхъ . **ѿ** . **не** познавѣи бга  
 нечестивомѣ приносѣще . по ко  
 скрѣи вни не итаздютѣа и  
 мѣтъ бо ѡсѣженіе самоколно  
 не ѡбращетъ бога внихъ дѣло  
 праведно . **і**ако вѣвѣтъ гѣ пѣтъ  
 праведныхъ . и пѣтъ грѣш  
 ныхъ погнѣнетъ . **пѣ** . разд  
 мѣи бо праведныхъ . и непра  
 бедныхъ . и дрѣгѣа іпсѣтъ .  
 адрѣгѣа ѡмражѣтъ . и ѡмѣ  
 тѣтъ . **і**ако не потребны .  
**ѿ**сло дѣръ . **дѣ**ръ бо добль рѣкою  
 іказѣтъа добльже рѣкою хс  
 єсть . **і**ако вѣа вѣрѣѣ и мѣи .  
 вѣрѣѣ ѡнѣмъ речѣа прѣчѣство  
 глѣтъ бо дѣа іако и знеіо поп  
 логн . **ѿ**сло мѣ . **ѿ** .

сн

а РѢСКОЮ шаташея ꙗзыци, и лю  
дїе подчишала прѣстѣнныи. **ТО**  
Ѣже естъ въ скою ꙗзыци, наро  
поганскїи невѣрѹющїи въ бога.  
людїе наро жидовьскїи вѣдѣ помы  
шлахѹ, и иудеяхѹ, оумертвити бѣ  
смертнаго хѹ. **Прѣсташа** црїе зетїи.  
и князи собрашася къ свѣ, нага и  
**ТО** хѹ его. и родъ и пилатъ, тїи бо нахо  
восташа нага, и иудейскаго члѹка бѣ  
бо и члѹкъ естъ хѹ. расторгне оузы их  
**ТО** и оуберзе ѿна иго ихъ. **НЕ**вопова  
ишлаша и говѣ вѣрѣ іудейстїи лю  
дїе, вѣи дѣжеся прогнавша хѹ, хрѹ  
живыи на нбсѣхъ посмѣеса имъ и гѣ  
порѹглетїа имъ. **Всї** елико ивныи  
оумъ имѹще хѹи ради вѣры, смѣю  
са имъ и попаряютъ, оуннчїе же набо  
гыша повсеи земли. **ТОГДА** возста  
голетчїи кнїи гнѣвомъ своимъ  
и яростїю своею сматѣтъ а. **ТО**  
**ТОГДА** КОГДА ВЪ ДЕНЬ СТРАШНЫИ

4  
Егда оузратъхъ славою и сила  
многими . тогда и пѣхъ .  
и страхомъ въ страхѣхъ бѣло  
боймъ бѣдѣхъ страшень . **Ѡ** зже по  
ставленъ есмь црь своего . **Ѡ** глѣ  
тъ бои великъ власть . дасть и ви  
своему . **Н** а и шного рою стою его .  
**Ѡ** въ цркви иако пишеть на брв  
ныа . **В** зъища а повеленіе гнѣ . **Ѡ** .  
**Т** о бо свѣдѣць проповѣдавешъ и жи  
во . **Г** ъ речеко мѣ сѣ мой еси  
ты а зъднъ роди хта . **Ѡ** егда  
рѣщѣ есѣ сѣ мѣ мой въ злю блѣнъ  
ны . каплъ безнатына . и сверше  
ніе въ коѣмъ въ ина скончаніе . **П** ро  
си ш меней да мѣти а зыкъ досто  
днѣ твои и дръжаніе твои ко  
нець земли . **Ѡ** ш а зыкъ въ людн  
гати . такоже прише сѣ мѣ хво  
спѣдѣа . такоже и павелъ онихъ  
гати . а зыцѣ въ едѣно тѣло . и  
въ едѣно собраніе . то бо всензе  
млн црь и строитель . **Ѡ** упавешъ

плицю желѣзною . ꙗко съсѣ  
дыскѣ делни съсѣдѣшиши . **Ѳ**  
**З**аконныи повелѣнїи . без  
богаже повелитъ вѣтъ твердѣтъ  
ꙗко желѣзо не сохранише же живо  
въскрѣсшиша . ꙗко нескѣ  
ли не потребни . раздѣли же же  
за желѣза . крѣпѣ ꙗко крѣпѣ по  
къ . **и**ни въ црѣ раздѣли . на  
каже те съсѣдѣши земли . **Ѳ**  
**С**иречь по шѣхъ о падѣнїи живѣ  
своихъ людїи . оуцрѣвовавше .  
оуцрѣвъ раздѣли те добръ . За  
повѣдае те же кнѣземъ и власте  
мъ . да въ раздѣлѣ те чюдѣсть .  
и на каждѣ те да по вѣдѣнїи бѣ  
ми . да не оудѣ те есправды е  
ми бѣдетѣ еше жени . работан  
те гви състрахомъ . и радѣ те  
са ендѣ те прѣпѣтомъ . **Ѳ** . се  
есть съ радостїи и весельемъ .  
прѣпѣтати състрахе бѣдѣ несть  
гордынею . правдѣ еаре дрѣжи

5  
теноучите . прїимѣтѣ наказанїе . егдакогда прогнѣе вѣстѣдѣ .

**Ѡ** еже естъ не ѡпадетѣ ѡ вѣрїи праведнаго подтисѣ . и погнѣнѣтѣ ѡ подтис праведнаго . **Ѡ** тамо

же достоѣнїи праведны . егда възгоритѣ сѣвъ скорѣтѣ рости его блѣжнїи всна дѣтѣ ющїи сѣнаны .

**Ѡ** егда насѣдѣтѣ рость божїа разгоритѣ сѣна грѣшнїи кытѣ копещь . тогда праведнїи оублажатѣ сѣ . ꙗко нага на дѣтѣ вѣшнїи им рѣд прїемлюще . **Ѡ** да вы довь . егда вѣтѣ гаше ѡ лица а весело масна своего . **Ѡ** есѣ ѡ же ѡ цѣми рѣсказѣтѣ сѣ ꙗко а да мѣ речестѣ сѣ рїсѣ ѡ мнра . еже естъ ѡ лица бжїа . подпрѣчестѣтѣ прїноснтѣ ѡ хѣ . ꙗко хотѣтѣ а вѣтѣ вѣн гнѣтѣ **Ѡ** да мѣ . **Ѡ** да мѣ . **Ѡ** да мѣ .

**Г**нѣтѣ сѣ дѣмножиша сѣтѣ жающи ми . **Ѡ** хѣ вѣтѣтѣ ѡ лица а да мѣ . еже естъ ѡ лица а тѣска .

понеже мнози всюдвоюще в ра-  
начиса . и рѣчь быти си . такоже  
жидовскіа дѣтина хвастыть  
творяще . **М**нози вѣсташа на ма  
мнози глоты дши моеи . и вѣсть  
спсєніа емѣмѣ боути его . **П** глахѣ  
бо жидовѣ аще себѣ ѡбѣа . по  
не вѣ разрѣлъ себоты . и пакы  
хвѣесть се снѣ вѣжн . пода спє  
тєлєа мѣ такоже хощеть . и пре  
простына хвѣ подви захвєа . тако  
бѣ си начиса . **Т**ы же гизастѣ  
пни кѣ моеи си . слава моднѣ вѣ  
зноє главо мю . **П** . **А**дамѣ  
кѣ хѣ гла егда вѣз не сеє а на крѣтѣ :  
**Г**лѣ мой мѣ кѣ гоу кѣ вѣ хѣ . и оу  
слышамѣ ѡ горы стѣлѣ своеа . **П** .  
**Е**гда ѡ голгофы вѣзпїи . или . и  
ма забаванїи . гора бо ста гнѣаго  
лѣа есть . тако на неи спсєніє в сєи  
мир дє рѣтѣ сѣ . **А**зѣ оуєнѣ хѣи  
сплѣхнѣ вѣ стѣхѣ . тако гѣ застѣ пн  
тѣ ма . **П** **Б**гровѣтѣ при днє в нє .

животворящюю смертью . въскрсе  
себѣ ѡ гроба . съвъскрсе шь члвкъ .  
**И** не бою сѣ ѡтмыль днѣ . **И** не  
же бо кто мѡне бо итсѣ члвкъ мно  
жества вѣтѣ . въскрсе мѣхъ  
свершентъ . **на**падающина ма  
ѡкрѣтъ . **И** не престаютъ бо  
ѡкрѣта ходяще оуже не могуще  
нихъ поже . **В**ъскрсе итсѣ спен ма  
бже мой . яко ты порази всѣ  
вражоуща мнѣ в еде . зде бы  
грѣшныхъ съскрѣшилъ еси . **И**  
еже естъ въскрсе ѡ мртвыхъ  
спен ма ѡ назыви мое . **С**юже  
оу азъ виша ма дѣло ни ре а дамъ .  
въ се бо жидовѣ на спсѣ акова хъ .  
порази бо мѣ гдѣ ра сточени бы  
ша дѣла волею естество . грѣше  
нъ бо естъ и дѣла волею и етъ снѣ  
тоущи грѣхаради . дѣла воли етъ  
лѣкава а помышленіа . **Г**не  
спеніе на людетво ихъ и блгвѣ  
ніе твоѣ . **И** . **С**обою бо етъ а

спеніе по среди землѣ . еже естъ  
крѣпъ . спеніе и бѣлѣ на людехъ  
назыченыхъ постигло естъ . сла  
у . двѣ . на скончаніе бо въ  
кѣна в неагъ . тѣмъ же епѣ на нѣ  
главѣ сымн . и плмъ еко е пррѣство  
приа то бѣди . ѿ :

**В**ъ негда въ звахъ . оуслышамъ  
бгъ правды моея . **ѿ** сѣдеш  
лица арамлахъ свѣтъ піеть . и  
бо неволею естъ грѣши . но безло  
бн въ праведенъ . въ скорбѣ прр  
спространна мѣ еси . помилуй  
мѣ и оуслыши мѣ твою . **ѿ**  
Еже естъ свободна мѣ еси ѿ грѣ  
хъ . и подажи ми се кѣ въ ѿдѣніе  
и въ пищѣ . **С**и вѣчлѣтн до колѣ  
плжко сѣрдіе въ еко ѿлюбите  
едѣтна дѣштелѣжа . **ѿ** **ѿ** еже  
есть что еше ожеща ете сердца . не  
въ рѣюще и едѣтна дѣрѣжитѣ .  
Сего ради приде въ зыска тѣ и спа  
стѣ погнѣшаго . **б**у въ дѣтѣнако

оуднигы прпнаго своего . **III**

**П**авыкне стей вѣрди те хон глащю  
данами естѣ всака властѣ на  
нбснн на земли . **Г**воу слыши  
ма егда вѣз овдкнемо . **III** се  
гла дами естѣ . не ѡбраща естѣ  
босагѣ ѡво плѣ смиреныхъ вѣ  
пьющнхъ кнемо днь и ноць . **Г**нѣ  
вантѣ сла не стѣ грѣшантѣ .

**III** . **Е**же естѣ аще такоу лцигы  
ва естѣ сел . но не кончантѣ дѣла  
гнѣ вѣд . ни да дитѣ мѣста гнѣ  
во . **н**акоже пишеть . **Е**же гле  
те вѣ рцихъ ваши наложнхъ  
ваши оумилитсѣа . **III** . **н**сирѣ

ть велико помышлетѣ вѣ рци  
или ѡбратѣ . или ѡннѣ мѣзлѣ  
наложне обравше слоумилитѣ  
сирѣчь покаянтсѣа . добрѣ же  
та вѣскоу доложе гробное помы  
шь стѣрахомѣ да не правитсѣа .

**П**ожрете жрьтвѣ правдѣ . ноу  
повантѣ нага . **III** **ж**ертвы пра



бедныи щепь в гть шч по ты дшд  
имъ ти млтнью и мрдіе . сго  
жртыи вынд оуповае ты на гд .  
мнози глго ты к то на мь блгад .

**Ѡ.** Шне в гь рь ст в іа мнози се  
глють . неразуміюще . кдъ  
сєть надежа праведникѸ .

**З**намена сд на на свгь ть лица  
твоего ги . **Ѡ.** **З**наменіе кртіа

сже прно носадци на лицу на ри  
ца емса кртіа нгь . Далъ еси

беселіе в гь срци мое мь . шло  
дашеници . бина ел гь дєвоє  
оумножишася . **Ѡ.** **Б**еселіе

в гь рнымъ дєстє сдшеници .  
тайны хлгь бь . бнко тайное

сже е сть кровъ хва . шлгь и по  
мазаніе крщеніа . шєнхъ бо  
оумножяють сд та да црквна д .

**В**ъ мирѣ и въ коупѣ оуєндї по чї  
ю . на котыі єдино гона оупованіє

беселил мдєєн . **Ѡ.** **Х**ъ в гь гро  
бь при днє вноу и в олноу смє

8  
рствю . ежесть мѣриземнаѣ  
нвнаѣ . приишеи бо печалѣ  
крщеніе . бемлѣвн ои мѣрѣ  
гѣселеніе . ктѣмѣ не ѡбладѣ  
ѣми не прѣтъ ми . **В**конецъ . ѡдо  
стояннн . **В**лѣ . двѣтъ . ѡцрѣсѣ  
словоси бо каслѣ **д**вѣтъ ховнаѣ .  
ѡнмище бо кромѣ достояннѣ бы .  
ѡтѣнѣ бо прѣрчестѣ на кончанѣ бы .

**Г**лы моѣ видши ги , раздѣлѣнн  
ннѣ мое . **П** Сн црѣкы вѣтъ пнѣтъ кѣ  
бѣгоу . не ѡубѣтъ приведена хн .  
**В**онми гла мнѣ вѣ моеѣ . црѣ  
мон бѣ жемон . **П** . **Е**же естъ не  
чрѣтъ дѣловонми . егда кога  
пакы понослѣтъ мнѣ съсове . но  
бонми гла мнѣ вѣ моеѣ . данѣ  
выкнѣ дѣтъ яко бѣтъ н црѣ естъ н  
збранннѣ . **А**ко кпѣтъ по мо  
лѣсѣ ги . **П** . но ѡ бо и воннѣ  
вѣсѣ камнѣ вѣ а прннослѣтъ сѣдѣтъ вн  
гѣтъ црѣкы . **З**а ѡутра ѡуслыши  
гла мон за ѡутра естанѣ прѣтѣ бо го

Г  
Е

оуслышима . **III** . Е же е сть въ кре  
сеніе . тогда бо скоупихъ а стовою  
хвигатъ цркы . тогда при зрѣ въ  
возвама . **И** ко б гь не хотѣ бе  
законіе ты еси . **III** . е же е сть  
яко б гь всемо гай не оставиме  
не в ть мно зь прес тѣ пленіи ѿ дѣ  
монъ . не пресе ла те а к те вѣ  
лѣ ка выи . ни пр е б ѣ до ть же за  
коно прес тѣ пни ци пр е оу чма  
тво й ма . **III** . Ни лѣ ка выи бо ни  
не ч тѣи выи . и за ко но прес тѣ пни  
ци члѣци . съ б то мъ и ли ѿ бѣ га пр е  
быва ти не мо го ть . ч тѣ б о б гь  
ч тѣ по клоне нію хо щетъ . съ  
з не на ви ди хъ ве слѣ тво ра ща л бе  
за ко нѣ . **III** . Ю дѣ я на и па че  
яко за ко нъ прес тѣ пни ша . и идо  
лѣ по клонн ша сѣ . по гѣ би ши  
се а глѣ ща а лъ жѣ . **III** . се вѣ лѣ жи  
вы хъ по ѿ бѣ жѣ ~~и хъ~~ по ги бель .  
па че же жи до вѣ . и же на хѣ лѣ га шѣ .  
**И** дѣ жь крѣ ви и лѣ стѣи въ ме рзѣ ть

гви . **ⲓ** Зѣло бонѣ дѣстѣ бѣгоу  
 бни чны дша . и кровн неправѣ  
 дны и льстивы . та на вистнѣ  
 ѡбга сѣтъ веден . ꙗко же и жи  
 ви га оубѣвшн . **Ⲛ** же мно же  
 ствомъ млтн тво е двнн дуо  
 мтъ твоя . **ⲓ** . Сепрркъ вѣпн е  
 прнбѣ га д вѣ млтѣ вѣтн ꙗко  
 бѣомъ . **Ⲡ** . Поклоню сѣ вѣ цркви  
 стѣ и тво еи вѣ стра сѣ тво е . **ⲓ** .  
**Ⲛ** дмн оую цркви зарнн . и со  
 здати прн днвно хслше . ꙗ  
 на веди на працѣ твою . **ⲓ** .  
**Ⲛ** вѣ неи ходѣ оубо ждѣтѣ . бѣ  
 рны и глѣтъ и бг олюбны и члкъ .  
**Ⲡ** . рагѣ мой хъ ради и справн прѣтпо  
 бо оубѣтѣ мой . **ⲓ** . **Ⲛ** вѣ ны и вѣ  
 сходѣ . дѣвн дѣ вѣ шн оубѣ и ра  
 стѣ ютѣ сѣ . ꙗко же и дѣтѣ мои  
 зрѣтѣ тлѣ са поубѣтн правѣдно и ходѣтѣ .  
**Ⲛ** конѣ стѣ вѣ оустѣтѣ нхъ . и стн  
 ны и сѣрценхъ сѣтн оубѣтѣ . **ⲓ** .  
**Ⲛ** ходѣтѣ и ꙗко свѣтѣ ца вѣ ше оубѣ

Епишася . Грѣбъ ѿврѣстѣ  
гортань ихъ . языкъ своимъ  
лщаху соудити мѣ бже . **П**  
Грѣбъ ѿврѣстѣ смрадѣ  
воняютъ . смраженіи мѣ  
ніе ѿригнуши . рекше свадже  
праведнаго ꙗко не оуденѣ  
намъ глше спсѣ . подобаетъ ли  
да пикини съ кесареви . или  
ни судни жемъ обличитъ  
ректъ лице мѣ ричтѣ маи скдша  
ете . да ѿпадутъ ѿмыслен  
свои . **П** . ѿпадутъ бо сѣтна  
го ради свѣта . не могуще гла  
ти ꙗко бѣтъ естѣ . Помноже  
стиднечестіа ихъ и зрѣніа .  
ꙗко прогнѣваша гнѣ . **П**  
**Ѿ**риновени быша ѿ закона .  
Егда ѿпадоша ѿ хвѣтъ ры . и да  
възвеселѣтсѣ всѣхъ поводящѣ  
наша . **П** . Тайнымъ и дѣхо  
внымъ веселіемъ . Елико ѿ  
языкъ въ роуавше , ноу повѣ

ешенага . въ вѣкы въ зраютъ ед  
и вселиши савнихъ . **П** . Бесе  
рѣнѣ бо приидѣтъ радость . и  
вселиша савни мотъ всебѣ .

**И** похвала твоя по бою любяще  
и мѣтвое . **П** . въ спрѣмлюще  
мзѣ праведни тогда . **И** акоты  
блгвниши праведникаги . **П** .

**И** акотъ згобленіи праведни блг  
слова твоя похвалѣ спрѣмлюще  
ѡбга . **И** акотъ рѣжѣмъ блгово  
леніа въ гнѣхъ есна . **П** . **О** рѣ

жѣ не побѣдимое скрѣпѣ въ  
рныи мѣ . еяго прно на гла въ но  
саще въ нець носатъ . **И** акот

нѣи въ вѣкъ . ѡбдоуше въ цѣ .

**С** едмыи бо на стаи въ вѣкъ . ѡ

смыи бо въ дощѣи . ѡ се пррѣство  
гитъ . еирѣтъ ѡ едѣтъ еказае . **В** ло . **С** .

**И** не старостіа твою ѡ блнчи  
мене . ни гнѣ въ твои покажи  
мене . **П** . тогда ко жовѣ рнѣи .  
страхъ ѡдръжимъ . молитвѣ

и глѣть. гни глѣть рос тїю нї глѣть ро испы  
тан дѣль мой, но глѣть бѣть помлѣть  
створнїа соу. Помлѣть магнїа ко не  
моше пѣсь емь. **П** Кѣтн немошь ко еи  
тоу шнї телесн, глѣть оорече ко моу тоу.  
исцѣль магнї, глѣть ма по шас а ко спїю.  
**П** Дшю бо мї и тѣло еы крѣшн глѣть дшю  
моу ена пѣса бѣло **П** Кѣтло емоу  
бо естрахѣ, глѣть а да нѣт е члѣкъ.  
и тѣ глѣть до колѣ вѣра тї гнї са вї дшю  
моу **П** До колѣ глѣть рї трѣпншн, нї вѣра  
шнї емоу мене, етѣ е а да нѣ. по вѣра  
тнї етѣ е по канї емоу мнѣт мрѣ до вѣб.  
пѣнїа ма тнї тво е а ра **П** Со бо ма  
шгѣть мой, испнї ма глѣть ко мнѣт вѣ етѣ.  
**Д** ко нѣт е о смрѣтнї по мнїа нї тѣ е. **П**  
члѣво смрѣтнї шѣтнї мѣстра, да нї етѣ  
нїрода, нї рѣтѣ по мнїа нї члѣкъ. нї по канї  
нї ерѣтнї то глѣть оуспѣтѣ. **С** вѣдѣтѣ к то не по  
о вѣтѣтнї етѣ. **П** Преставленї шѣтѣ  
нї по канї етѣ нї не по вѣтѣ да нї е оуспѣтѣ члѣкъ.  
оу трѣднї етѣ зѣханї емоу **П** Сѣтѣ  
ханїа то глѣть вѣ оу е нѣ е полѣхы. **К** змыноу

всакднощь ложеное. **С**лугами мои  
 постелямоу моему **П**ложеное  
 ладноесть. **И** ваче ложе глгале гаго  
 ф. постеляе гапостлакоу. **С**иорѣ, и **И**мыло  
 иу моему, покатаіа и не побданіа се  
 замн. **С**мателю итаростно ко мое. **П**  
**И**ко сердце ии коуми ии смдтиста се  
 до чн мой. смдша емь грѣхы и итаростн  
 е же е сътарѣ е се е тртне **О**бетиша  
 е бо се враже мои **П**Аютѣ совражіюу.  
 грѣ сїакоу. **И**тъ е тдпн те ѿ мене ве  
 твордше и безаконіе. **П** **Д**ѣ мои помь  
 глгь а дамъ же е члкъ. **И** е тдпн те ѿ  
 мене и не льстн те мене. **Б**а и бо е ѿ пра  
 вда и нмь. **Г**лгь же и въ членіе. **И**ко  
 оу слышатъ глгь плача мое. **П** **Г**лгь  
 плача мое, и моленіе мое, и млтвд мою  
 и оу слышатъ. **О**у слышатъ млтвд мою,  
 іъ моленіе мое пріа тл. **П** **И**ко бѣ не  
 презрн мене. **П**о самъ подви сама мое е псе  
 сіе са. **П**о оу же ѿ стдпн те ѿ мене. **Д**  
 постыда тѣ дн сматдпн се и вражи  
 мой. **П** **З**раженое спн іа ре дамъ

воистинд бо смоушаго тсэдъ моуі по ср  
илени. **В**ъвратятсѣ ноу стыдѣ тсѣ  
вѣло въ скорѣ. **С**мѣста оубже не о  
врътающе въ члвцѣ тсѣ оуб. **В**сѣкоу  
въвращаго тсѣ стыдѣ члвца, та  
печати тсѣна. **С**лѣ. пль. **Д**ѣлѣ. **Е**же нѣ  
тсѣ въ нѣ словесе ху сѣ аспаніе меніи оу.  
ху сѣи сказаетсѣ мдріи нѣ. **Е**же дѣла воу  
чернѣ бо бысть. **І**ако сажарѣ гнѣ бо ежѣ.

**Т**ако бо енікнігы главноу оугашендѣ о  
гнѣларнчѣ. главно естѣ древо оу горѣ  
ло, спаже меніа гла тѣ. **А**спѣзаніе ежѣ іа  
деснѣца еы вѣша. **Е**меніа бо сказаетсѣ а  
деснѣца. **З**ане оубо тѣ боретсѣ а члвкоу.  
іо е пль бгоу приносѣ. **З**. **Г**нѣ же мой  
патлоу по вѣспснма, нѣ оубе го пѣши  
ма нѣ авнма. **О**убѣ дѣла воу нѣ оубѣ  
стѣ. **П**ападае бо нѣ а прѣкноу тн менѣ  
рѣчлсп. **І**ако вѣ гнѣ нѣ авнма оубѣ.  
**Е**зако га похы тн іако ле вѣ дшѣ моу не  
соушднѣ авнма оубѣ, нѣ спсѣагоу шѣ нѣ. **С**  
**В**сѣхы тн тель бо снн мдрн тель тн во  
тѣд. **П**рнѣ поа трѣ тн хѣ оубѣ члвца, мнѣ іако

пеймоу за стодниі касеѣ. иже мой аще  
 створи се. аще есть не правда в рѣдѣ  
 моего. **Ѡ** аще вѣсть порокъ твоѣхъ  
 створи ты. еже есть сохлвѣць.  
 ще вѣсть дахъ въ гонимыи мздо.  
 т. пакы хе образъ бы в амид.  
 да не вѣсть зла въ зло. распи  
 на емъ глше. шче шеставни мѣ  
 прегрѣшеніе. **Да** шпадоубо  
 шврагъ мой хъ тощъ. **Ѡ**. еже  
 есть помысли. и врагы едѣша при  
 шбрѣсти. тниже шстдпиша  
 мене жидо вѣт по изволенію. **Да**  
 пожене ты оубо врагъ душю мою  
 и поестигметъ. и попереть на  
 земля жквопъ мой. и сла в до  
 ю в перь стъ вселитъ. **Ѡ**. **Да**  
 гробане почиша. гаконнаще  
 по прати. и вѣтъ збрани ти сла вѣ  
 бжнн. **С**тъ скрнн гнѣ в штвои.  
 вѣтъ знеси едвконци врагъ твои.  
**Ѡ**. **С**тъ гнѣ в шбо во зиде гакощ  
 бранн. тни адкнѣ земъ скрощъ

всѣмъ въ немъ . и крѣ постыи въ со  
силе его на высопѣхъ и дрѣхъ ав  
исонъ авъ врагы . и край же сонъ еса  
нарицаеть . **С**ъ станиги въ жемон  
повелѣтѣ нѣмъ и мѣже заповѣда . и  
скемъ людіи ѡбыде таи ѡ томъ  
на высопѣхъ брапишеа . **Ѡ** и си  
рѣчь еше въ знеси гнѣ въ свой на  
на . провъ за въ ща етъ же нѣны  
и въ сходъ . **Г**ь сди тѣ люде . **Ѡ**  
**Ѡ** бо граде тѣ все мѣды ханію сѣ  
ди . **С**ди ни ги по правдѣ моеи  
и по незлобѣ моеи на ма . **Ѡ** .  
**Б**едѣ къ бо тогда въ незлобѣ ходи  
въ въ правдѣ . съ дрѣ зновеніе  
воплетъ и глѣтъ . сди не же естъ  
дажь на мѣмъ мѣзду . **Д**асконтѣ  
етѣ злоба грѣшны . **Ѡ** . **Д**ѣ мо  
нѣ ска жкрамо лан ели сон ху тѣ  
мъ работають по явленіи хвѣ .  
справиши праведнаго . **Ѡ** . **Ѡ** . **Ѡ** .  
га бо не правѣтѣ егда ль етъ  
щѣи престанѣтъ . **И**спыта лерца

коустроубы бже праведенъ . **III** .  
 пребгомъ бо вса ка дѣ яніа по  
 знають селѣхъ . Помощь моа ѿ  
 га спасающаго правыа сердцемъ .  
**III** . Прокъ глѣть нисоуча вѣ глѣ  
 ніа дѣтъ . Бгъ соудит праведенъ  
 и крѣтъ покъ и долго трѣ пѣ ливѣ .  
**III** . Судн бо съи крѣтъ покъ и пра  
 веденъ терѣпитъ блгоствѣ . но  
 жидыи ѿбращеніа комѣ жо .  
 и не гнѣ вана во да на вса къ днѣ .  
**III** . Ждѣ бо ѿбращеніа грѣ шни  
 ца выи нѣ . и егѣ радина вса къ дѣ  
 нѣ нерани . паче ѿ тинѣ дѣ нерани .  
 и шенѣ ѿбрати тѣ сѣ ѿ рѣ жѣ е сво  
 ена ѿ стри . **III** . Сирецъ потѣши  
 тѣ сѣ ко мнѣ . аще ли женнѣ рѣ  
 жѣ еи зострѣ но жидѣтъ ѿ мѣ та  
 ющи хѣ а . Лоукъ свой на пражѣ  
 коуготова . в немѣ ѿ уготова  
 етъ сѣ дѣ емрѣ тныа . **III** . А дѣ сѣ  
 въ зѣтъ ща етъ прещеніе бжѣ е го  
 тово . и стрѣ лоупрѣ лежащѣ .

Еже естъ ѿгдженіе на грѣшны  
а, и рече ѿбрати тѣсакомъ  
или пошлю сирѣчь. Стрѣлы  
своа естъ гора щимистъ дѣла. **Ѳ**  
Гешноувъ звѣщае тѣ. како прѣно  
кдритѣ тѣса дѣла. на прѣатіе не  
ѳтнвы. Се болѣ неправдою. за  
чѣтѣ болѣ знь и роднѣ законіе.  
**Ѳ** Юда тако воустроѣтъ и мын  
неправедное помышленіе. и ро  
безаконіе. Екдна серебрѣ пре  
дае тѣ. **Ѳ** Робъ и зръи скопан.  
**Ѳ** Гроба глѣтѣ владычнѣ и жей  
скопѣ стѣ юданѣ и воль спѣ.  
како же мнѣ шасѣ погребше его.  
но ѿверъзѣсѣ въ скрніемъ хвы.  
И въ падѣсѣ въ тѣмъ до же створи.  
**Ѳ** И мдоубо еже естъ гробъ.  
Его же соутоповнѣсѣ. како мнѣ  
ше дѣ и воль въ тѣ соува зръ  
шисѣ. ѿбрати тѣ болѣ знь его  
на главоу его. и на веру тѣго не  
правдѣ его си дѣтѣ **Ѳ** Расканаѣ

зри

emδ

бо сѣю да . і ѿбрати в сѣвѣхъ  
 сина гла вѣ свою оужевъ хъ  
 но ище и грѣхъ ето же сѣдѣла  
 на оучитела . съниде на гла вѣ  
 ето вѣ болѣзнь . **И**сповѣ мѣ  
 гвн по правдѣ еѣго . **Ѳ** . прркъ  
 оужаса сѣтпайны и исповѣ  
 да ет сѣ бѣгоу . и славитъ еѣго си  
 лѣ . и по ю имени гнѣю вышнемѣ .  
**Ѳ** . то мѣр сѣла воувѣ замѣ пѣ  
 ю . чпном днспрашном и менн .  
 в конецѣ ѿточилъ хъ . ѿ алѣ . да  
 вы до вѣ . свершено слово пѣни  
 ре . слово ѿ алтарихъ . то чило  
 бо ѿ алтаря глѣтъ и де же кровѣ  
 хѣа . іако вникой зливает сѣ . и .  
**Г**и гѣ нашѣ іако чюдном іако вое  
 повсе и земли . **Ѳ** . повсе и бо зе  
 мли твои хъ сѣмо преніи тайнѣ  
 оудн влѣет сѣа . имени бо бѣжю  
 повинѣет сѣа в сѣтварѣ . іако вѣ  
 те а веле гѣ по та тво а превы  
 шенъ сѣ . **Ѳ** . тако бо возводи

члѣка въ велесть по тѣмъ поставивъ .  
пучель его еси плаченъныхъ снлъ .  
и въ знесть его посади съ собою .  
**И**зъ оустъ младенць съ соущихъ съ  
вершиль еси хвалу . **III** . **Д**ѣ тнгле  
тъ пррчествїе въ зопвшнхъ спед .  
блгвнть грады вонмагнѣ сеса  
на въ вышнн . **Б**ратъ твоихъ ра  
разрѣшиши врагн местнннса .  
**III** . **И**ю дѣ нѣ бо такъ рази гннра  
зражншася на дѣ тнвъ пїюща  
раздражь жеса дѣ тнволъ раздѣтѣ  
бгасоуща хвалнмаго . **Б**ратъ бо н  
местнннкъ раздѣтѣ ва етс дѣ тнво .  
**И**ко оу зрѣнѣ сядѣла перестѣ тнво н .  
лоунднѣ въ знѣ жетѣ ѿ основа .  
**III** . **И**тъ площь сѣ слово . нѣ авль сѣ  
члкъ съ нѣ бо нземлѣ . нѣ въ тнла  
сѣтвори члкъ . **Ч**то члкъ такъ помнн  
шнн , нѣ нѣтъ члкъ такъ по сѣща  
сннѣго . **III** . **А**ще бы не помннлъ  
постѣ тнн члкъ . нѣ кого бо въ зѣ  
спасѣ еси такъ блгть . **Б**умнн еси

малымъ чиноу аго аргамъ . **III** .

**Е**же естъ равнаго створилъ еси аргамъ . ещѣ не бѣ на нѣ въ злоби .  
славою и честию въ кнѣ алъ еси . **III** .

Славою и изъ главою прославилъ еси аиса . Возми въ бжтво полъ еси въ знесть на нѣ са . Поставилъ еси на дѣлы рѣкоу твою .

**III** . Таго створилъ еси въ сѣ бывающимъ и едшимъ по земли . Сѣ покори лъ еси поднозѣ его . **III** .

са бо повинуютсѣ а емѣ . Тако толкосу по чѣпью по чѣпѣмъ бы бгомъ . **В**ъ ца и во лы в са . ещѣ не коты польскія . и птица не бесныя . **III** .

**Ч**ю въ ствена а чкоу покори . а оуина а хви ѡ вца тверды а и кропкы а . чкы болы и гавѣ рнато носаша гѣ .

скопъ и же шбрацающе сѣ во лѣ ѡ назыкѣ . птица же въ жн лищенъ но е въ сходаща . **И**ры бы морьскыя преходаща а степѣ

морьскыа . **Ⓜ** . рыбыи жеса мы .  
себета дщи а члкъ . и же не прело  
жиша жити а . тибойа ковь мо  
ри жити не стѣ мѣ . тако вѣ во  
дахъ во сла стехъ ни рають не до  
стойно . гитънашьа кохъ годно  
и ма твое по всеи земли . **Ⓜ** .

**У**годной славнои ма бже по  
всеи земли . пате всако гониме  
ни . **с**ла . вконецъ ѿкровны .  
ѿвершентъ нѣ вѣ рѣ . **О** тайны  
гртъ сехъ . **Е**же по дши не повѣ  
даніе творимое . приноша шепѣ  
ніемъ . **У**ио . **А** . **Н**е повѣ мѣ  
те вѣ гнѣ сѣ срдце мѣ мой мѣ .

**Ⓜ** . **Е**же естъ ѿ срдцаи ѿ всеа си  
лы приносди не повѣ даніе . по  
бѣ мѣ вса что дѣсаето . **Ⓜ** . **Е**же  
сѣ пѣ вѣ зѣ вѣ шаю вса . еже хоще  
ши створи ти менера . како не са  
прекланѣши . како стѣ бразѣ  
бываеши . да спешнѣ тѣ са . **В**  
звѣ селю саи вѣ зраю са ѿ тебѣ

**Ѳ.** ѿ смерти твоей ѿ въскрѣніи  
 тире чехлѣсь . **Бъ** сподоби мени  
 твоємъ вышніи . **Ѳ.** **Бъ** радо  
 сти твоего пришествіа . радд  
 юще бо сѧ припоютъ . **Бъ** негда  
 бѣ зва<sup>х</sup>рати врагъ моемо въ ста .  
**Ѳ.** **Бъ** ни бо зачаша въ распа  
 тие . брѣгъ бо пахде сѧ племенни  
 раютсѧ . **И** знемогди по сѣ гдѣ  
 ѿ лица твоего . **Ѳ.** **на** спсавъ  
 ставшей знемогша въ тѣхъ стій  
 своемъ . **на** ко створи еснѣоумои  
 и прямого . **Ѳ.** **по** потреби въ сѣ  
 сынево бо въ тѣхъ еси члѣка . **Съ** дай  
 на прѣлѣ . **съ** дай правду . **Ѳ.** **на**  
 прѣлѣ посади гьскаго члѣка . по  
 бѣ тѣхъ дѣтѣ бола . **за** прѣтнѣ  
 сѣи тѣхъ ѿ ѿ . и погнѣне чѣтнѣ .  
**Ѳ.** **ѿ** желѣ бо <sup>по</sup> потреби дѣтѣ монѣскы  
 тѣхъ ѿ . дѣтѣ бо въ сѣка дѣрѣ по  
 стѣ погнѣе . **и** маго потреби  
 тѣа въ въ тѣхъ . и въ въ тѣхъ въ тѣхъ .  
**Ѳ.** **и** бо мѣ стѣи и ма архангль

скопогуби въ вѣки . да не може  
тѣло оужена ризати . **С**рагдѣе скогдѣ  
ша ордѣжѣ авконецѣ . **С**ѣ . ѿ колѣво  
бггьихъ стависа . потреби сѣ дѣлаво  
ласила . ордѣжѣ бо сила нарѣча  
сѣтѣ . **И**гра разрѣшилъ еси . **С**  
иртнѣ аддѣртвѣе . погы бепа  
мѣтѣнѣ шоумѣ . **С** . Сиртнѣ  
възвѣщеніе и дѣлаво дѣлаво вели  
ни мѣтѣжѣбы . егда стѣ корѣшиша  
вратѣ мѣднаѣ . и верелѣ желѣзѣнѣ .  
и стѣпаны стѣ корѣшиша а да мѣтѣ  
сѣтѣ . **И**гѣ въ вѣтѣкѣхъ пребывае стѣ .  
**С** . **И**ако бо ес мртнѣи и не премѣнны  
црѣ . оугопована ес дѣртѣлѣ свои .  
**С** . **М**ако конханіе възвѣщае стѣ ахо  
ще судити языко . **И**тѣнѣ судитѣ  
бселеи стѣ и въ правдѣ судитѣ люде  
правостію . **С** . **П**рава бо и пра  
веднѣи ѿ него . не а лица бо суди  
бггѣ . **И**бѣгѣ при стѣ жнще оугоги .  
помощникѣ въ блгоу рема опеча  
лехѣ . **С** . **П**ри стѣ жнщѣи помощь

тогда дѣбѣтъ праведны . въ семи  
 реній вѣтнщето въ сѣдѣ жнѣши .  
 въ торьпѣкни въ раздѣмѣ . и мѣ  
 не сѣла зорднѣ богатаго . **И** да оу  
 по ваю наплазнающе имѣ твоѣ .  
 такомѣ си шета вилѣ въ зыскаю  
 щий тебѣ си . **П** . Пои стинѣ бо по  
 знавшимѣ дгнѣ . оупованіе вѣ  
 истинѣ не ложно . и при вѣсѣ жн  
 щѣ естѣ бѣтъ . **П** . Пои те гвѣ живуще  
 мѣ вѣ сѣ шнѣ . **П** . И еже е въ пѣмѣ  
 хѣ сла вѣ тебѣ га . въ цркви вѣтѣ  
 божнѣ вѣсѣ . **В** въ зѣ стѣпте вѣтѣ  
 зыска чина мѣ его . **П** . рѣтъ те  
 рече на зысѣ дѣла его . и что дѣсѣ  
 проповѣднѣннѣ . тако принде  
 въ зыска тѣ порнѣшаго неспастѣ  
 заблѣшаго . тако да приндѣ въ по  
 званіе вѣ рѣ . **И** ако вѣ зыска мѣ  
 кровнѣ помнѣ . **П** . Местѣ бо  
 творитѣ вѣтѣ кровавшнѣ рѣтъ га  
 зычнѣ сѣ вѣтѣ трѣботвореннѣ .  
**Н**е забываніе оубогихѣ . **П** . не не

бреже бо шовбогихъ въ вѣрѣ . еирѣ  
шазыце . но швращь епсе швгащъ  
дблгпью . **П**омилди ма гивнѣ  
смирени емо ешвратъ мой . **III** .  
**С**и цркъ въ пи етъ . тако етло смир  
риша то дѣ мои . **В**ъзносани ма  
швратъ сиртны . **III** . **Б**лизъ бо  
братъ сиртны ет цркъ работя  
ющия доломъ . и тави въ шд жеса  
хоувъ швратни сиртны про славни въ  
знесе . **Т**ак о да въ за вѣщд вса хви  
лы тво дб вѣ шратъ хд дщери си  
шновы . **III** . **Ц**ркъ въ бо вса похва  
леніи и шповѣданіи е приносите  
хд . дщери си шновы въ цркъ въ .  
еи шнть же домъ егона рѣ чаете ед .  
е же е етъ етъ . брата же цркъ въ  
на д правда и рѣ истина . **В**ъ  
Зрачеме ш спсекии твоемъ . **III** .  
**К**рестни спсекии е бо цркви . и вѣтъ  
дѣ рны мтъ въ всемирѣ крѣтъ бы .  
**Д**угле бо шазыци въ пагдѣтъ то же  
етвориша . **В**ѣ етъ ти еи то же

скрѣша оубо а зеногаихъ . **Ⓜ** Жи  
довъскій языкъ . како мнѣ ша  
оубити са . расплѣша воневѣ  
рьствѣи и вощо оуба зоша . пре  
тѣкше сѣ шѣ камень сѣрдшиша .

**З**наемъ естъ гь соубытворѣ . **Ⓜ**  
и бо шнихъ вѣрѣ вѣшен раздѣ  
ша . а то ево сѣмь соун . **Ѹ**дѣлѣ роуко дѣво  
сѣ оуба зегрѣшии . **Ⓜ** Дьяволъ того

ковъ твораше ѿкрѣтѣ , и мѣ оуба зенпо  
гы бе . **Ѹ**вѣратѣ сѣ грѣшници рѣдѣ  
и вси асыци забывающѣи сѣга **Ⓜ** Бѣ

совѣи и жемъ работавшѣи . елиѣиере  
тици и жиѣи . **Ѹ**ко не ко нца забвѣи  
бодѣи щѣи . **Ⓜ** Ни щѣи дхѣмъ забвѣи  
быша ѿ сѣга . ѿ тѣ бо глѣ блжніи и

щѣи дхѣмъ , како тѣ е црѣво не бо . тѣ  
рпѣи оубо гы непогы еи до ко нца **Ⓜ**

**Ѹ**плии и жемъ послѣ вѣша . тѣ бо поистѣи  
ни щѣи , капи чѣго на землѣ не тѣжаша .

**Ѹ**скрѣи гѣ да не крѣпитѣ сѣчлѣсть **Ⓜ** Ѹ хѣ  
и вѣскрѣи сѣго , пррѣкѣ глѣть . **Ѹ**скрѣи гѣ  
вѣжѣ расточни враги тво . дѣгако гѣ сѣго

†

хвала ꙗко скоробѣ днѣше . **Д**  
сѣдѣ ꙗзыци прѣтвобю . **П**  
**С**ирѣчь даушнѣ доу прѣтвобю  
тибовѣ вѣрѣ спѣють . **П**оста  
виги законодавца на нми . **Д**  
раздѣлють ꙗзыци ꙗко ѡбцисѣ .  
**П** . **Д**аушнѣ даушнѣ ꙗко свершена  
ѣго . на бжю члѣкѣ вѣспрѣали сѣ  
тъ сѣнкѣ . **В**ъскѣ юги ѡстоѡ да  
лече . **П** . **Д**олго терпѣнїю бо и по  
пѣщенїю бжю . **В**ъ немлюще мѣ  
нѣша далече сѣща ѡ нихъ бга .  
**П**ризри въ блго время ꙗ печалехъ .  
**П** . **С**ирѣчь въ время печалное не  
презри члѣка . **В** гордо стн не чти  
баго въ згарѣ спѣднїи . **П** .  
**Г**ордїи бо и величавѣ и презоривїи .  
востають ни нища . **Г**орюща  
печаль ꙗко ѡ огня . **ѡ** ꙗко же  
їудѣ и на хавосташа волею ѡ  
бнищавшаго . **ѡ**увѣззатѣ въ свѣ  
вѣтъ ꙗже помышлѣю . **П** .  
**Г**ордїи ѡбиди вїи въ свѣтъ ꙗже

падаю . бгъвогору дыпроптивитса .

**И**ко хвали мѣ грѣшны въ похотѣ  
дша своеа . **П.** **Ш**всѣ бгъзынаже  
сдѣвласть дѣяволъ веселитса .  
весь девокнигы гришника дѣяво  
ла нарицаю . **И**ко видна блгвнмъ .

†

**П.** **О**быта бгъ естълицемѣ рны  
члвкш . **О**бидца дхвалити .  
ипомага тина зло . **р**азгнѣвага  
грѣшны . **П.** **И**ко не обрашася .  
но пребыва дѣвѣ грѣсѣ . **п**омно  
жеств дгнѣва своегоне взыщѣ .

**П.** **н**имно жеств дѣвотнѣва бгѣ  
не оустрашае тса . **н**и въ браца  
етса грѣшны . **н**ѣ бгѣ прелице  
его . **ш**екверна ютса подтнего  
наведковрема . **П.** **н**е вѣ рны  
и грѣшны . **н**икогда полагае  
бгѣ преоуима свои ма . **н**онавед  
коврема . **и**наведкъ днь гндси  
и шекверна етъ подтне своа . **н**е  
вѣ рдѣта кобде . **ш**емлютса  
сдѣбытвола шлица его . **П.** **р**ади

†

бой худити при заповѣдѣхъ твоихъ  
не вѣрныи . **С**еми твои врагъ твои  
оудолжити . **П**. **К**елко благоутѣ  
вѣи врагъ твои не щедити градъ твои  
вѣми твои оудолжити . **Р**ече  
бо въ сердце своемъ неподвиженъ  
ѿ рода вѣрѣ зѣла . **П**. **Ѿ**рода  
бо вѣрѣ . на вса праведныи во  
дѣла воли . и брати не съими  
не престаити . **О** немъ бо сѣ  
ре . рече на воли въ земедѣла на бо .  
и посреди зѣла поставлю пре  
столь мой . **Е**мъ же клѣтви  
оустнаго полны сѣть горестни  
льсти . **П**. **Ѿ**ды воли прѣкста  
гати . на коже выи и горѣтнѣго  
полны сѣть клѣтви и льсти .  
**П**о на языкомъ его проуи болѣзнь .  
**П**рѣдѣнъ разѣи и болѣзнь бе  
спри ѿбраща . бе сего же сѣла  
зыкъ неподвижити . прѣдѣ  
на сѣ дальши сѣ богатыми . **П**.  
**Ѿ**бращающе и сѣ не чѣтѣ выи и чѣ

приобрѣтають . лютыбѣ си  
 безлюбивы . такоже и богатїи лю  
 боубогихъ . **Въ тайныоубишине**  
 повиннаго . **Ⓜ** . Дьяволъ тако  
 бо въ зыскаха погубити . непо  
 виненъ бо срдцемъ хсѣдинъ естъ .

**Ⓜ** . Онѣго на оубогаго призираетъ **Ⓜ** .  
**Дьяволъ оубо на хдѣ дѣла ѡбни**  
**щавша .** Лаесть въ тайны тако ле  
 вѣ . бо ѡградѣ своей . лаесть въ  
 схиитиницаго . **Ⓜ** . Левъ прно  
 въ вертепѣ своемъ лаесть во схи  
 щенъа . такой дьяволъ въ со  
 ньмѣ жндовѣ етѣ тако въ ѡгра  
 дѣ . ловаще хамнаго проста  
 члканіца . **Есть схиитиницаго**  
**дан привлечетъ .** **Ⓜ** . **Хана ради**  
**ѡбнищавшаго .** такоже мнхд  
 въ сухыщѣ шевлачахд . **Есть етѣ**  
**сво есмн рнѣтѣ .** Дьявола хсвѣ  
 сѣтѣ бо юже постави . **Етѣ**  
**оувлзѣ есмн рнѣтѣ .** Преислони пед  
 и падетъ егда оудоль лѣбдѣтѣ

оубогомъ . **Ѡ**мнѣше бо слъврагъ .  
ѣако аплотъ имъ чини о долгѣ естъ .  
погда вола его ве дѣи дръжа ва па  
ши ескрѣщенѣ . **рече** бо въ срци  
своемъ забы бгъ ѡврати лице свое  
дане видити до конца . **Ѡ** неще  
ва бо дѣя вола забыти предав  
ша гага же о немъ . и не видѣша  
къде бы имъ на нь . **Есть** скрѣниги бе  
мои да въ знесетсѣ рѣка твоѣ .  
**Ѡ** **Есть** скрѣть бо изъ мртвы хъ въ  
знесетсѣ пакы на нѣга . и хъ не бѣ  
ѡспавилъ . **Есть** знесетьшѣ же мѣ  
еть славою . **Есть** зви жердо свою  
на врагы . и расточѣ по всеи зе  
мли . **не** забуди ниши свои хъ до  
конца . **Ѡ** **Есть** же естъ не забуди  
тлѣка ѡбнищавша го толнкогаго  
водны и рожь ца га душе . **Что** ра  
прогнѣ ва нечтѣи вынѣга . **Ѡ**  
**Х** **Тлѣка** ра ди прогнѣ ва дѣя вола бѣга .  
привлекъ етъ го кой долъ етъ и лѣсти .  
**рече** бо въ срци своемъ не въ зыще .

**ⲓⲛ.** **Ⲓ**же естъ аще елико по жи рѣ  
 юулка . нѣ въ зыска днѣ горѣ дѣа  
 волгѣ . **Ⲓ**диши тако тѣ болѣ знь  
 нѣа ростьсѣ матрѣши . да прѣда  
 нѣ въ дѣврѣци твои . **ⲓⲛ.** **Ⲓ**сако  
 бо твориши тако в рѣкоу своєю  
 съдрѣ жаулка . **ⲓⲛ.** **Ⲓ**е тѣ ѿ ставле  
 нѣ естъ нищѣи . си рѣ тѣ бѣди по  
 мощникъ . **ⲓⲛ.** **Ⲓ**и рѣ тѣ ко бѣдѣ  
 возниши нищѣи дѣомъ . и ѿ си  
 рѣ въ шѣи в мирѣ тако ѿ него хра  
 ниши . **Ⲓ**и рѣши мѣшчѣ грѣшно  
 мѣилоука вомѣ . **ⲓⲛ.** **Ⲓ**и вомѣ  
 тѣ бо естъ грѣшѣнѣ и дѣка въ .  
 то мѣшчѣ си рѣ тѣ крѣ по естъ по  
 трѣби . да не бѣи тѣ улка . **Ⲓ**и  
 зыще тѣ а грѣ хѣ его и не ѿбраше  
 тѣа . **ⲓⲛ.** **Ⲓ**и рѣ тѣ въ зыска нѣ  
 бывши конь чинѣ его . конецъ  
 не ѿбраше тѣа много тѣ бо естъ .  
**Ⲓ**и црѣ въ вѣ къ , и въ вѣ къ въ вѣ къ .  
**Ⲓ**и рѣ твоу хво вѣ чнѣ въ жѣ и црѣ въ вѣ  
 не нѣ зѣ мѣ нѣи нѣ е смртно . **ⲓⲛ.**

бнѣтъ азъ ици ѿ земли его . **Ѳ** .  
бѣ си ѿ тѣса . Земля бо оумна чѣ  
ловѣкъ . **Ж**еланіе бо оубо гы оуслы  
ша гь . оуготованіе срѣцѣ ихъ  
въ нѣтъ оухотвое . **Ѳ** . **Х**отѣ  
ніе праведныхъ . но оуготованіе  
срѣцѣмъ . глѣтъ же дѣланіе абла  
гадъ . и послѣша и призира и  
бѣ . и раута са ѿ нихъ **С**оудити  
сирдце миру оу . да не приложит  
къ томъ величати еса члѣкъ на зе  
мли . **Ѳ** . **С**ирѣбо и миру нѣ  
мь стнн къ естѣ бѣтъ и помощь  
нн къ . тѣмъ же величати хѣд  
ша тнн на земли нн въ тѣмъ  
нн тѣса . **В**конецъ . **У**ало . **Д**ва  
ѿ хотѣши бо на скончаніе въ ко  
сбы вати тѣса . пррѣствіе да выдѣ  
тавило естѣ . **Н**ага оупова хѣ како  
речѣтъ дши моеи . **Ѳ** . **И**же бѣга  
дѣла живѣтъ и навѣсо тѣмъ блго  
дѣтельми въ сходи тѣ глѣтъ  
къ бѣ свѣтъ и ма тѣ глѣтъ ѿ ннѣ

к томѹ . все же сѣесть па чешѹ хѹтѹ .  
 превитай по горамъ ꙗко птица .  
**Ⓜ** . ма оученіихъ пррчестѹ ꙗко  
 по горамъ ꙗко птица . Очишьше  
 житѹе парадъ блгодѹ телми .  
 глѹтъ испса ꙗко прно въ поуесты  
 на въ двора шеса . **ꙗ**ко се грѣшь  
 ницѹ на прдгошалѹкъ . **Ⓜ** . не  
 престаютѹтъ бо дѹ монн стрѣла  
 юще члска тая . **о**угоповаша  
 стрѣлы въ пѹдѣ . **Ⓜ** . прно же  
 оубо си мн стрѣлами не полнедѹ  
 бестѹ мьсль дѹ монѹ . **с**вь стрѣ  
 ла тн въ мракъ правы дсерцемѹ .  
**Ⓜ** . назираютѹтъ бо дѹ монн . егда  
 оберашѹ члска оуны нї емѹ ѿ тѹ  
 жа вша . н ꙗко ѿ мрачена . то  
 га тн на прагѹтъ стрѣла тн  
 члска помышленіи . **з**ане наже тѹ  
 съ верши . а ѿ ни разрѹшиша . **Ⓜ** .  
**д**шю бо на шю бѹтъ свершн чѹтѹ .  
 тн юсквернены мн помышленіи  
 разрѹшаютѹтъ . **а** праведникѹ

что створи . **Ⓜ** . Ибо праведній чи  
стара житія . цркви хранѣ стѣ  
бган . и канбсн пртлѣ въспрн  
мѣ . гъвоу цркви стѣ нъвоен . гъ  
нанбсн пртлѣ гѣ . оу нѣго на  
ницаго призираета . **Ⓜ** . при блѣ  
дають иже живѣтѣ оу годнои  
щн . и гъоуга жаетъ и . рѣцѣ  
гѣо и спытаетъ спасны члѣскіа .  
**Ⓜ** . маннѣмъ бо чини неже въна .  
рѣн спытаетъ праведнаго и нече  
спываго . **Ⓜ** . еже есого жѣо и спы  
тае . да праведномѣ въ гѣстѣмъ  
здуу . а не чинво мѣмоу како  
праведенъ сѣдн . а любаннѣ  
правднѣ на видн своѣ а дша .  
**Ⓜ** . а дьяволъ любѣ бо неправдѣ  
сантъ погѣн . тако и всѣкъ лю  
бѣннѣ неправдѣ оцѣтн дшѣ своѣо .  
**Ⓜ** . оужитѣ на грѣшникы сѣтѣ .  
**Ⓜ** . лабѣ сы и елнко послѣ дѣютъ  
ихъ оубѣзѣваши бо и мѣ пооща  
етъ бгъ въ свой начинанн ихъ .

Огнь несть рѣдоу брѣнть частыашиа .

**Ⲙ** . И не бытъ сомъ и дѣяволъ ѿ то  
 борече но бы . и машноу глигора  
 шасадниа ни . **И** ко праведенъ  
 гы и правдѣ въ любви . **Ⲙ** . Праве  
 денъ бо судъ тога наведе ты на всѣ .  
 такъ бо гы истиненъ . **П** рава ави  
 дилце его . **Ⲙ** . Ни что бо ест ропо  
 пна . и ли развращена . и ли ложна  
 въ не . **В** конецъ ѿ сѣ плѣтъ ,  
**д** вѣтъ . на скончаніе въ кѣ будѣ  
 шемоу пррчество двѣ двоя в неа .  
 да ко жо боу топови псакъ будѣ  
 шемо . **С** емь и бо на стоиаи . ѿ  
 смь и будоущи . но и ѿ воскресни  
 хъ . ѿ смь бо естъ днь . и ѿ смь  
 и первыи . **а** г . **С** магнитакъ ѿскѣ  
 дѣ пррбныи . **Ⲙ** . **Х** ѣ ѿ людежи  
 довѣскы вопіеть . такъ онъ естъ  
 вни раздѣлающа ѿ бжѣ . на  
 рица естъ же и волноую смрътъга  
 нашего . **И** ко оумалиша истинны  
 ѿ снѣ пчлвческы . **Ⲙ** . **Ѿ** ставль

посадица

бо истинноужидовѣ . лъжнахѣ  
поучахдѣа . Соуетна а глакожо  
къ ближнемоу своему . **III** . **Е**же  
ѣ соуетна а рдѣкъ рдѣгоу . лестито  
глахднахѣ . **о**устныльстивыа  
срцемпн въ срци глазлаа .  
**III** . **и** рдѣтъ бо ко рдѣгоу леститю  
глахоу . ко жо въ себѣ коваше  
злое . **п**отребитыгъ въ се доустъ  
ныльстивыи языкъ велерѣчи  
въ . **III** . **с**ирѣчь въ величающа се  
на бга бо подви захдѣа . **р**екше  
языкъ наша въ величїи . **III** .  
**с**ирѣчь на высотѣ възнесѣ . **о**у  
стны наша при насѣтъ ктѣна  
гѣестъ . **с**пирѣтъ радниши . и  
въ здыханїа оубогы . **III** . **о**у  
карлетѣ сѣтъ хыщныи лихѣ  
лица . и жениши паданїа . ни  
оубогы а въ здыханїа милова  
ша . **н**ынѣ въ искроу глѣтъгъ .  
положитъ сѣ въ спнїе . и не ѡбн  
нѣ сѣ ѡнемѣ . **III** . **ѡ** въ искрїи

хвѣтъ глѣть . ꙗко съгнѣ въ вѣтъ ста  
 не ты на врагы . ꙗже положюся  
 въ спсене . ꙗко собою побѣду  
 възносѣтъ . **С**лова агна слова ед  
 прехта . сребро ражженойскоу  
 шено земли . **П** . **И** въ болице мѣ  
 рѣа пребо мѣ . не любитъ болице  
 мѣ рѣа но правыню и правду . сло  
 во бо его ꙗко ѡгнь полаетъ . **И** ѡ  
 цнцено семирницею . **П** . **С**ирѣтъ  
 док ѡнца ѡ цнцѣ а всѣ . ꙗко бже  
 слово не алицѣ зрѣ . **Т**ы гнѣ съ хра  
 нишныи съ блю дешныи ѡ рода  
 се го и въ вѣтъ кы . **П** . **П**рѣкъ ѡ ли  
 ца члѣка молитъ а съ храни ты  
 рѣ ѡ рода ст ро по тна и развраще  
 на препираетъ же и рода жидовь  
 ска ѡ лица хва . **Ф**крѣтъ не чти вѣи  
 ходитъ . **П** . **Ѡ**б не ступль ше бо  
 иго дѣи хѣ . не почива ху по оучаю  
 щен е а лжи . ꙗко же не бѣ си ѡ  
 бѣ ступающе члѣка не почиваю .  
**П**овысопѣтъ твою умножилъ еси

члѣка и а н о а

снѣуаѣскіа . **П** . пославѣ бо и по  
силѣ твоѣи бже по творилъ еси  
роду авѣтскаго . **В** конецъ . **У** .  
**Д** вѣтъ . Наконци бовѣ ка пррци  
принмаху пррчество . ѿ тайнѣ  
хотѣиша кончинѣ гавити .  
бѣ . **Д** околѣ ги забудеши ма до  
конца . **П** . **Х** тѣ ѿ лица а да мѣ  
въ пиетъ . поучи гѣ въ толко  
лѣтѣ . ѿстави мѣ си въ грѣ  
сѣхъ пребыти . **Д** околѣ ѿ вра  
щаеши лице свое ѿ мене . **П** .  
**Г** нѣша мѣ мене пресѣдленіа  
радиреа дамъ . **Д** околѣ положу  
сѣ въ спѣ въ душн моеи . болезнь  
въ срци моеи гднѣи ноцѣ . **П** .  
**Н** е ѿслабна бо болѣзнь моя на  
всѣкъ днѣ . тебемолѣщю на  
спесеніе мое . **Д** околѣ вънесе  
те аврагѣ мои на мѣ . **П** . **Т** во  
сѣмѣ прише ствѣю въ комѣ та  
щѣ . напада на мѣ врагѣ не  
почиваетъ . **П** ризри оуслыши

гибжемой . **III** . **Е**же е скоро при  
 ти . Ви же прюмою реадати .  
**П**росви ти оуи моеи да кога оу  
 ендать емрть . **III** . **П**росви ти оу  
 чимой ертинъи . до колъ тлажкы  
 еи шеплю грѣховны . **Е**гда кога  
 реть врагъ мой оуи крѣпиха на  
 нь . **III** . **Д**ьяволъ ре да не хвали  
 тель до конца намъ оудобляти ми .  
**С**тѣжающимъ въ зрадоу .  
**А**ще еса подвижд . **III** . **В**ъ негда бо  
 движася престоупленіемъ . бѣ  
 сови въ зрадоваша . **А**зъ же на  
 млтѣ твою надѣхася . **III** . **Р**азу  
 мѣхъ бо ꙗко не презриши съза  
 ни своего . **Е**то еси створи ти .  
**В**ъ зрадѣтсеа сердце мое ѡспеніи  
 твоимъ . **III** . **В**ъ зрава бо са  
 дамъ ѡспеніи бы вшеплоть  
 ека пришествіемъ хвы . **П**ою  
 гѣи блгодѣи вше мѣмъ . **И**во  
 спою и менигнѣи вышнемъ . **III** .  
**Н**ако помилуа мѣ реадати . **И** ѡ

блестящая масть золъ. на под  
ми престоупленіе. **В**сѣмъ. **У**ш.

**Д**авъ. **Н**акоонецъ бо времятъ,  
пррчество събъсѣтайны. **Г**и.  
**Р**ече бездментъ въ сердце своемъ нѣтъ  
вѣга. **П**. **Б**ездментъ есть дѣла въ  
накоисана погдѣн въ величаніе.  
тисенцева ѡбѣтѣ глѣтъ. **Н**ако по  
ставляю прплѣть мой на ѡблацѣтъ  
нѣдѣдѣтъ. **Т**акова дѣженелини  
глатѣтъ бездмїемъ своимъ. **Р**а  
сплѣша и ѡмразиша въ натуна  
нихъ свои. **П**. **Т**акова бо помы  
шля дѣла во лѣтъ нѣтъ со вѣтъ меръ зѣ  
цн быша. **И** растлѣша е же сѣ  
ѡпадоша ѡ славы свое дѣто же н  
мѣша ѡ вѣга. **Н**ѣтъ творан блго  
спынѣ. **П**. **В**сѣ бо дѣтъ мои зла  
помышля дѣто ѡбѣтѣ. **И** ѡчлѣци  
нако протнѣници. **Н**икотом дѣла  
гани то помышляю. **Г**ь сътъ нѣтъ  
приничена съ бы чѣтѣ съ кыд. **П**.  
**Г**лѣтъ прише ствїе хво плоское.

еже створи члвкъ дѣла . **Е**иди  
 аще есть раздѣль вадилнѣ зы  
 ска дѣла . **III** . **Е**си бо бѣша преще  
 нїемъ прѣмѣнени . и ни ктѣ  
 ѡ нихъ раздѣльваше ѡбѣтъ . тѣ  
 мже и приде мрдо вавѣ на земь  
 лю . **Е**си же оуключиша се дѣла .  
 и не клячуми бѣша . **III** . **Н**о прѣль  
 щени бо не клячуми ктѣ ѡбраще  
 нїю ѡт индѣ бывахѣ . **И**тъ тво  
 рѣи блганѣ до единого . **III** . **В**  
 торницю пакы е вѣдѣтель стѣ  
 етъ дѣхъ стѣи . **З**акелюпта бѣ  
 гавла ею же оутизвѣша члци . и не  
 ѡстанне единого твораща го до  
 бро . **И**ли раздѣлью вѣн твора  
 щенъ безаконїе . **III** . **Р**аздѣль вше  
 бо бѣ е вѣтѣ застѣпленїе члкъ . **В**  
 прише стѣи гнѣ а вѣи вси плачю  
 тса . **С**нѣ дающе елю мо дѣ  
 хлѣ бамѣ стѣи ганѣ призваша .  
**III** . **В**ь самѣ бо горѣ бѣтъ со вѣ .  
 такѣ брашно мѣтъ члкъ . не по

мышляюще яко бгъ созидаетъ  
бзавыти не може . **т**доу стра  
шиша сѧ бо азни . и дѣ же не бѣ  
бо азни . **т** . **Ѹ**га гь възыскаѣ  
члкъ приде . бѣ со вѣ стѣрахъ ве  
ликъ оужаснѣша сѧ . не бѣ же  
спсаящимѣ стѣрахомъ спсїе .

**Ѹ**ко гь въ родѣ праведны . стѣ бѣ тѣ  
нишаго по срамнѣ стѣ . и гь оупова  
нїе емѣ стѣ . **т** . **р**евнѣюще дѣ  
мони . та кой же хара днѣ бниша  
ша . наде ж то нмоу галь стѣ ще  
си не престаютъ мале жа щена  
на бгѧ не бо та щесѧ . **к**то да шен  
ш на спсєнїе нзрѣво . **т** . **х**свѣ  
снѣ нѣ бгѣ законѣ положн . спсє  
нїе вѣ рны е же стѣ нна . і зль  
бо проуи лю дїе вѣ рнїи виднн  
шѧ . **Ѹ**га вѣ звратнѣ гь плене  
нїе лю дїе своѣ . бѣ зрѣ стѣ д  
іаковѣ . и вѣ звеселнѣ стѣ нзль .  
**т** . **Ѹ**же е стѣ стѣ спсє стѣ шѣ зыкѣ  
племєны сѣ щадѣ моны . ш бгѣ

хстаковъ изль . тобо единъ ра  
еть не пщевя шбращеніе члвче .

сла . **В**концы . свершеніе тайныхъ  
сказа пррчествомъ а сего **У**ло . **Д**вѣ . **Д**і .

**Н**икто шбнтаеть въ жнлицн  
твое . **С** . **Е**же екто будде до сто  
инъ заповѣдемъ твоимъ въ  
рова въ . въ смъ срцемъ велѣ  
нью твою деже въ плоти . **С**то  
вселн савьны . **Н**икто вселн  
телъ въ спѣнго рѣ твою . **С** .

**К**то ренасладителъ въ ры твою .  
горбо книгы въ рднарѣ цаю .  
раздмѣнже голгофѣ . не дѣла  
ны авь мен тайны . **Х**одъ бе спо  
рока дѣла и правдо . **С** . **Х**ъ  
въ испинд не поро ченъ и праве  
денъ . не савьна на виданіи поно  
савь дѣла хъ свей . но прно пра  
ведно творд все . **Г**ла истинн  
въ срци своеть . **С** . **Ш**тъ вергъ  
савъ жай прно дръ жай истинн не  
оуислонноу . шбо еже хс есть . **И** .

ни чл  
хс

ста

нестъ льстива зыкъ своимъ . ни  
сѣтворитъ и скрени мѣвое мѡла .  
**Ѳ** . Иже войстинѣ блгѣтъ . и  
зла за зло не вѣтъ зда престѣпующи .  
И поношеніа не приимѣтъ на ближнѣ  
на а себѣ . **Ѳ** . Хѣ ѡ нем яже пи  
ше да а не поносѣ . то же сѣво  
ранне гѣра живущій . ѡуннѣ же  
сѣтъ пренимѣ блгавы . **Ѳ** . Ю  
да блгавы ствѡва вѣ ѡуннѣ рѣки .  
сѣ же и згна сѣ сана . тако и блг  
вѣ и приимѣтъ . **Ѳ** . Бѡища яже сѣ  
гѣ славити . **Ѳ** . Иже вѣтъ прѣстѣ  
бжій и вѣтъ любовь и не прѣклонно  
прѣбыша . ни прославиша сѣ  
слышавше тако сѣ дѣтѣ на двѡ  
на дѣ сѣ прѣидѣ . тако же иже во  
истинѣ блгавѡ явише сѣ тако и  
апли . **Ѳ** . Кленый и сѣко и скрени мѣ  
свое мѣднѣ ѡмѣтѣ а гѣ . **Ѳ** .  
И сѣхѡ нем яже сѣ гѣтѣ сѣ гѣ и не ра  
ска сѣтѣ сѣ . блжнѣтъ же члкътътъ  
хранѣи си . **Ѳ** . Сребра своего не да

блнхѡд . **III** . Давъ бо члкъ дгъ ѡ  
 бо снн на всѣ блгад . землѣ лихвы  
 не прѣятъ но во мѣ блгы . блже  
 ни же иже елико члкъ храмѣтъ  
 глѣ съ пррческыи . **И** мзы на не по  
 винны хъ не прѣятъ . **III** . Здѣ блжи  
 ть елико же и рдцѣ ѡ мѣ зычтѣ  
 сть храмѣю . хоуже еднѡмъ десеи  
 ча чиставъ истинѡу . **т**вора и си  
 неподвижнѣ слѣ въ вѣкы . **III** .  
**Х**тъ яко бгъ еднѣ неподвижнѣ  
 пребывае . ии же храмѣтъ запо  
 вѣднѣ егѡ неподвижнѣ слѣ ѡ вѣ  
 ры . **в**тъ конецъ вѣтъ клописаннѣ  
 двдвн . сирѣчь та влѣеть и на  
 писанѣ пррчество двдвн . **б**дуща  
 на послѣ докъ и збраніе црквиное .  
 и свершеніе тѣла хва . **д**і .  
**с**тъ храннма гнѣтѣ конѣтѣ доупова .  
**III** . **с**нѣтъ оцѣ глѣтъ ѡ лица члѣ  
 ека коутвержа мѣ въ кдпѣ смѡ  
 преніе плѡтское . **р**гѣ хъ гвнѣтъ  
 монеснѣтъ . **н**ако блгы хъ монѣ

4  
прѣбѣши . **Ⓜ** . Давь бо бгъ по  
ликъ даръ члвкъ . ни что не прѣбѣ  
ѡ члвкъ . ни что оубо не проситъ ни  
чегѡ . ѣдиного то кмо проситъ  
любвѣ ѡ члвкъ . Сплитъ иже сѣдѣна  
земнѣго . оуднвигъ вса вола своа  
рми . **Ⓜ** . **А**плѡ войспинѣ спитъ .  
тѣмъ бо сказаши тайны црствіа  
нбнаго . неговолю и тѣмъ мнѣ  
мистѣмы елико оученію аплѡскѡ  
послѣдоваша . **о**умножиша  
немощныхъ поснхъ оу скорншѡ .  
**Ⓜ** . **М**ноги бо печали аплѡмъ бо  
лезни быша . скорбь мнѣ стрѣ  
ми ѡ злоблдеми . ко по тѣмъ мно  
жайше на проповѣдь быша .  
**Н**есть бердѣсть не мѣхъ ѡ кровнѣ .  
**Ⓜ** . **Н**екровію бо ннѣ ранію . ни ск  
лою еперою . призваніе тазы и стѣ  
творѣхъ . но вѣрою и любовію  
стѣбраща вса . **н**и по манджен  
ментъ и оустна ма мойма . **Ⓜ** .  
**о**жи дѣхъ слово нели нѣхъ . и зю



вѣрны : еликоу хъ не вѣроваша  
проповѣднѣ плѣть . поплѣмъ  
бгѣ памѣтнѣтвори . Гѣчасть  
достопанія моего и чаша моеа .

**П** . Достопаніе бжіе назыцне сѣтъ  
наже призва . тебже чашасть гѣ .  
чаша же раздѣмъ ваестеа кровъ  
хѣа . тые сноуспрама достопаніе  
мое мнѣ .

**П** . Снѣтъкъ ѡцѣ глѣтъ  
нако всѣкоу власть дастъ снѣви  
нѣныхъ и земныхъ и преисподнихъ  
назыкъ достопаніе . оужа допа  
дошамнѣ вѣдрѣ жавны .



**И**скоже оужлѣ тако съ вѣ жетъ лю  
бовію и вѣрою приходѣша къ  
хѣ . Ибо достопаніе мое дрѣ жѣ  
вно естѣ мнѣ .

**П** . Снѣтъкъ любе  
сноу утвердѣна ѡ мнѣ призыва  
ніе назыкъ ѡ . и ни кто же не моужѣ  
взѣтнѣго ѡ мене .

**П** . Снѣтъкъ ѡцѣ  
ѡнца члѣвѣа . тако ѡдхаестѣ не по  
лнѣса раздѣма . Паковы же и донощи

1041244

показамъ оупроба мѡд . **III** . Гле  
тъ ѡмѡуць ношю бо и мѡ шенъ ве  
доша его на сѡ . оупробѡ жемъ  
ни тѡ ю дѡ а тѡ корѡ его сѡща .  
ли сѡща по мышленіа сѡуна .  
**II** . Презрѡтъ гѡ предомною вынд . тѡко  
ѡдеснѡю мене естѡ да сѡ не подви  
жѡ . **III** . не ѡлѡчнѡ бо сѡ ѡца во  
не стинѡ . и ѡдеснаго естѡ да ни ѡ  
недвижнѡ сѡ ѡпнидѡ . сѡго ра  
вѡ зѡелнѡ сѡ сѡрце мое . и въ зрадо  
ва сѡ тѡзыкѡ мой . **III** . Е же естѡ  
въ зѡесели сѡ бже чѡлика раднѡ тѡко  
спсѡ его . бѡ зѡеселиша же сѡ  
апли проповѡдѡю . тѡзыкѡ бо  
хѡтъ . апли сѡтъ . **II** . а кѡ же пло  
мѡ вселитѡ сѡ на оупованіе .  
**III** . како бо не ѡдрѡ жн мѡ де  
ржа тѡи хѡтѡше въ адѡ . то бо  
не проверже адѡ . и ѡдѡши же  
адамни прѡчѡства . **II** . како не ѡ  
ставиши дѡша мѡе ѡ въ адѡ .  
**III** . Глѡтъ въ скрнѡ агнѡ плѡти .

нѣвъзнесеніенанбса . ꙗкоплосѣ  
 цюнанбствѣхъвъсели . **И**даси  
 прѣномъсвоемо . **В**идити  
 стлѣнїа . **Ѡ** . ꙗкобгоплотьне  
 стлѣнна . инепримѣснакъгрѣ  
 хѣ . можашестлѣти . **С**їаза  
 льмнєспѣтъживопѣ . **Ѡ** .

**У**бвѣствѣнанбсавѣсхоженіє .  
**И**сполншимадвєсєнїаєлицемъ  
 твоимъ . **Ѡ** . **Г**ьскагоуликає  
 воскресена . ипосажена ѡбо  
 жена . **Е**жєєстьлицемътвоемъ .  
**К**расотавъдєсницитвоеїдоко  
 нца . **Ѡ** . **Д**єсницаєєюженбса  
 оутверди . иуликаєсѣа . ивсєго  
 мирапривєдє . сєабокраєнѣє  
 не ѡбращєтєслннчѣ . **М**лѣва  
 двѣаєжєєстьхѣва . ѡлицааа  
 млѣваєсѣдѣви .

**У**єслѣшиги правдѣмою . бонѣ  
 нимлѣбѣмою . **Ѡ** . **С**єадамъ  
 плачєсѣгашєоуєслѣшимѣги  
 инепрезриновоними . ивъ

сирееи паша преестѣплениѣмъ .  
**В**ѣнѣши молениѣ мое не вѣоуестна  
льстивыѣ . **Ѡ** . Сирѣчь не по дѣ  
лнѣ . малѣвѣ моего вѣнѣми . не  
льстива ман двои ма оуестна  
ма вѣпю . но болезниѣ дша ѡ  
дрѣжимъ . **Ѡ** . Шнца ѡвоего сѣдѣ  
моу изыде . **Ѡ** . Сирѣчь сѣ мой  
сѣщн между мною . и ѡблъщ  
ших ма бѣсѣе же еа даить .  
**Ѡ** . Ни мой да виднѣта правдѣ . **Ѡ** .  
**П**равнѣ бо сѣдѣ оубѣга . не кѣси  
ль еси срце мое по сѣтн лѣ еси  
нощнѣ . **Ѡ** . Гнѣ вѣ еси волѣ знь  
срца моего . ка конощнѣю грѣхѣ  
ѡмрачнѣа . тѣм же прн сѣ  
тнѣмрацѣ сѣщаго . **Ѡ** . **Ѡ** .  
ма и не ѡбрѣтѣса вѣмнѣ не  
правда . **Ѡ** . **Ѡ** . **Ѡ** .  
ши ма . ѡгнемѣ дхѣвны . и  
отнѣспнши мой сѣ сѣдѣ твоѣ  
созаннѣ . то ганѣ ѡбращѣши во  
мнѣ неправды . прѣлѣщѣнѣ бо

x

быхъ ѡбъсь . **Д**ане въ глѣхъ оу  
 ста моу дѣла члѣскъ . **П** .  
**С**амъ бо хре , таже азъ глаю . не  
 приравню тебѣ дѣла члѣса моу  
 глаю . па члѣка бо едѣть . **З**асло  
 ве са оу шенъ твои . **А**зъ съ хра  
 ни хъ подѣнженъ похы . **П** . **С**ве  
 ршини на бжѣю члѣкъ глаю .  
 ги заповѣдѣи твои ради ѡже  
 стѣи подѣнимоу по стобѣдѣнѣ .  
 и всѣкоу здѣ стрѣть на сѣ въ зло  
 жи . да схраню слова твоа .  
**С**верши стопы моу въ стезахъ  
 твои . **П** . на правнѣи зѣ моу  
 на путь истинныи . да себѣ не  
 оу клоню ни на десной ни на шю .  
**Д**ане по двига тебѣ стопы моу .  
**П** . иже естѣ да не всѣцѣ мѣ  
 въ шрѣ носимъ оученіа нова  
 прельщю сѣ . **А**зъ въ зѣ тако  
 оу слыша мѣ бгѣ **П** **В**ъ любовь  
 мѣ тако не презриши созаніа сво  
 его . се го ради въ пию не прѣста

и́ко . при́клони о́ухо твое́ ко мнѣ  
и о́услыши гл҃ы мои . **Ѡ** си́ръ чѣкене  
брежнѣ мене́ слѣшаніа ко́во скверь  
нѣ вѣша . но вѣсхо́щи сп҃симъ .  
**Ѡ** днѣ вимлѣтъ твое́ю сп҃садо́у похва  
люща́а наша . **Ѡ** . **Д**нѣ вѣ бо вели  
паче всеа́ твѣари . іако вѣтъ сы́ прі  
дена зема́лю да чл҃ка сп҃сешіи . **Ѡ**  
**Ѡ** про́шнѣ влѣюще́хса десни́ци тво  
е́и храни́ма г҃и іако ѡ́тѣни́цу о́  
ка . **Ѡ** . **Ѡ** дѣ мо́нѣ проти́ влѣ  
юще́хса чл҃кѣ . ѡ́тѣтъ тѣмъ е́сть  
храни́ рече́ чл҃кѣ . да не па́кы ѡ́ долѣ  
ю́тъ мнѣ . **Ѡ** кро́вѣ кр҃и дѣ тво  
е́ю покрѣе́ши мѣ . ѡ́и́ца не че  
стны́ о́уе́страшы́ши мѣ . **Ѡ** .  
**Д**ѣ мо́нѣ же́ е́сть на́га по ста́ви  
ша мѣ прелье́стивше ѡ́т тво́н за́по  
вѣде́и и́реда́тъ . **Ѡ** разнѣ мо́и  
дшю́ мо́ю ѡ́ дръжа́ша . **Ѡ** . **Ѡ** ха  
іако дѣ и́ ѡ́ дръжа́ша іако мнѣ  
ѡ́ хѣ вѣ се́ пррече́ство гл҃ать . и ѡ́  
люде́ жи до́вѣ сѣи . **Ѡ** . **Ѡ** хѣ сво́и

затвориша оустыи глашатаго рды  
 ню. **Ⓜ**. съ сердце бокова хула .  
 тако к васть дмущеса . ноустна  
 мн гхунаха . **И** згонящии мнннѣ  
 обышамъ . оу невой въложи  
 ша оуслонн пина землю . **Ⓜ**.  
**З**емна мддръспвдхотпъ хгѣ а  
 не наго ничтоже . **О**бышамъ  
 тако левъ готпвтьна ловъ . **Ⓜ**.  
**М**нѣ ша божи доветакосиловъ  
 оудръжатнхъ . тако адама бѣ  
 си . **И** тако си ментъ ѡбнпала въ  
 скровищнхъ своихъ . **Ⓜ**. **Д**ытаво  
 ль мннша тако ескриве самъ  
 въ жндехъ борасельспсѡ . **В**  
 ескрннги преварнн запнннмѣ .  
**Ⓜ**. **Г**лтѣ въскрнн хво . томдбо  
 въскршнн змршвы . расыпа  
 ша елнотѣ нн въ сею дѣ . н  
 оужек томдннѣ етпнмѣ епа .  
 запенше бо еп паддвъскрнн емѣ  
 нсклоу хвоу . **И** збавн дшнмоу  
 ѡ нечпнва . **Ⓜ**. **И** дытавола члкъ .

неуши въ бо поистинѣ дьяволъ .  
неликонсего възыскаютьъ зави  
да . **Ѡ**рджіа твоего Ѡвратъ  
рджіа твоеа . **Ѡ** . **Ѡ**рджіебжіе  
дѣмонина наказанья . попу  
спитъ бо имъ бѣтъ въ малѣ на  
казати таковыа . **Ѡ**навыкъ  
шепривѣгаютькъ бѣдѣ . **Ѡ**и Ѡма  
ла Ѡземля . раздѣла въ живо  
тѣ ихъ . **Ѡ** . **Ѡ**же естъ малъ члкъ  
ной Ѡмала сего Ѡгонитъ дѣмо  
ны . Земныи члкъ . земля бо  
везѣтъ пишетъ члкъ глѣтъ . **Ѡ** **Ѡ**  
раздѣли раздѣчи живо члкъ Ѡ .  
**И**скровеныхъ твоеи . исполни  
сѣдоупроблѣхъ . **Ѡ** . **Ѡ**лико бо  
Ѡбгастыкры ваютъ сѣа еже Ѡлад  
чатъ сѣа . поти въ оупробѣ  
бѣ со въскдѣтъ мѣстѣ сѣа по  
писанію и по жре дѣтъ крѣ  
пко . **Н**асытиша сѣа снѣвъ . и  
Ѡетпавиша Ѡетпаны мланце  
свои . **Ѡ** . **Ѡ**жроша бѣта да

своѣ дѣло мое пришесть  
 и долю . грьхъ же не постиже  
 даи . тѣмъ же гать шестанкы  
 ча дѣвой . аз же правдою . на  
 влю сь лицу швоему . на сыщ  
 е сь гать вить мисла в твоѣм .

**П.** Въсприимъ праведници по  
 гамъ . гать же гь скаго члсана со  
 на сла дит сь бжтва . шпро гню  
 дви , гать гль гь гоу слова . пѣнн сн  
 въ днь коньн збави гь . и зрдкы  
 вѣтъ врагъ его . и и зрдкы слоуло  
 вы . и репррчество будоуша на  
 конецъ . тѣмъ гать шпро ксдгню  
 двви . сказе ть же двдъ добль  
 рдкою . добль же рдкою хс . гла  
 хотша а на послѣ сь сь быти  
 швѣтъ врагъ . и швъ крнн по  
 вѣтъ днь дѣвола . *Кл. г. шл. двд.*

*гл. в коне.*

*31*

**П.** Възлюблю тѣ гни крѣть постѣ моа .  
 како же павель гать . бжта ен  
 ланбжта миростѣнѣ . гь оутѣ

рженіе мое. и при вѣ жищемое  
избавитель мой. **П.** Сѣ рном  
и на вѣ жіе оудшем оудкоу. сила  
и при вѣ жище и избавитель вѣ.  
**Вѣ** помощникъ мой и оуповаю  
нань. **П.** Гѣ еки члкъ глѣ про  
славлю сѣ вѣ жіе оми. и вѣ  
къ и женмать на дѣ жю живо  
та. **Защитникъ** мой ро гъ  
спсєніа моего. и заступникъ  
мой. **П.** **Вѣ** оми спсє оми о  
члкъ. **Обо**е же крѣ пѣ. **Хвала**  
при зовдга. и о врагъ мой спсє  
сѣ. **П.** **Хѣ** о лица члвкє снкъ оуд.  
глѣ тако моласѣ. **О** дѣ ржа  
ша мѣ болєзніє мртныѣ. **П.**  
**Сирѣ** чѣ болѣше мртъ по жре  
ти хѣ тако простѣ члкъ. и по то  
чи безаконіа сѣ мѣ пиша мѣ. **П.**  
**Н**ко по то чниє скорєніє мѣ щає ми  
трь пѣ ще. **т**ако и жидовѣ  
сѣ ша пѣ нѣ хѣ о бнѣ дѣ сѣ лѣ ж  
ми. **Б**олєзніа до вы о бнѣ до ша.

**Ѡ**припочь ствдѣть въ адѣсхоже  
нїе . и ꙗко жидовѣ болаху . си  
рѣчь ражаху на халъжесвѣдѣ  
нїа . **Ѡ**аришамла съ ти смртнїа

**Ѡ**провъ зѣвъ цааеть се живото  
ращдо смртъ . то же хоташе пре  
трѣпѣти . и не сѣмдо мѣкоу .  
кого жово жидовѣ смртно  
сна сътъбѣ ѡбъ емлющїа .

въ скорбѣ мою призвахъ г҃а . и  
къбг҃д мое мѣвъ зѣва . **Ѡ** . **Ѡ** . **Ѡ** .  
накрѣтъ возва . елой . елой .  
данъ зѣвъ стирѣпло . оуслыша  
ше ты цркви гла мой . **Ѡ** .

**Ѡ**рквы стаде пѣлохво . въ ней  
живетъ все . и исполненїе бж҃е  
ства . цркви оубо сирѣчь г҃ь  
екїи члкъ въ пѣаше . и бж҃тѣ  
послѣшаше . и во плѣ мой пре  
нимъ видеть въ оуши его .

**Ѡ** . во оуши ѡцѣ въ плѣ сна ꙗко  
прнаго ѡпрока . подвижася  
и трепетна въ земля . **Ѡ** .

**А** гана крѣпѣ възвѣвъ предасть  
дхъ . тогда земля потрясѣся . и  
каменіа распадеся ѿ преславнѣи  
снагѣ . **И** ѿ основаніа горы сѣд  
поша . **Ѳ** ѿпѣ основаніе свои  
земля въ врь . **Б** гѣ бо вѣсть  
члкъ ѿна крѣпѣ в нещѣ страда  
ше . **И** подвижаша ѿко прогнѣ  
васѣ на нѣвгѣ . **Ѳ** <sup>буніи</sup> подвижѣ  
ша брагннициа до внѣ гнѣ во  
боени де къ нимъ бгѣ слово .  
**В**ъ зыдеды мѣ гнѣ въ него . **Ѳ**  
къ раше бо сѣ гнѣ въ гнѣ на дѣ  
и на смрти . **И** ѿ гнѣ ѿ лица его  
въ сполитѣ . **Ѳ** . **И** ѿко ѿ гнѣ па  
липѣ простіе . тако по пали ѿ  
снованіа дрова . и црѣтѣ д сме  
рти гнѣ въ бжгѣи . **О** углѣ рзго  
рѣша сѣ ѿ него . **Ѳ** . **И** на днѣ  
сѣ дѣта во льтако рѣша къ книгы .  
и бытако главнои исторжена  
ѿ огня . еже есть ѿ горѣнїа  
древо . **И** преклоньмъ сѣи ени де

и при мракъ поногамаго . (III) .  
**И**акобо въ мракъ нѣ видити . та  
 ко тли нѣ пришествіа егоне ра  
 здмѣшаннѣны дсилы . и въ зде  
 нахердвнмѣилетѣ . (III) . Глѣть  
 пакына нѣса егѣвъ зытїе съ пло  
 шїто . летѣ на крилѣ въ тренюю .  
 (III) . сирѣчь смртїю іакобѣ днѣ  
 при слѣжахѣ . и аггли крилы по  
 кривахѣ . и положи тмѣзакровѣ  
 свой . (III) . **И**акобо въ тмѣ нѣ ра  
 здмѣшннчїто . тако не посты  
 жна тайна въ члѣтнїа глѣ .  
 кто мѣбоненн въ едѣчлѣкѣ пло  
 шїто понѣнѣмѣ възытїн .  
**О**крѣтїе го кровѣго . (III) . плоть  
 блкыенетѣб въ зде темна во  
 да въ ширацѣ въ здушны . (III) .  
**Н**евиднма сирѣчь не постыжн  
 ма свершаема тайна . съ въ да  
 крщенїа телесы . Облнста бо  
 телеса просвѣщаема и . Опѣть  
 блнстаниа преннмѣ въ блаци

прондуть . **ⲓⲱ** . **Ⲱ**кѣтъ славы  
Его пренимъ апли . исполнь бы  
вше . послани бышана проповѣ  
ѡблаки бо книгы аплы глѡтъ .  
прноако бо ѡблаци дожа прие  
млюще проливаютъ на землю .  
так ѡ апли слово проповѣдань  
ю изліашавтъ всю землю . **Г**ра  
ноу гль ѡгнени . **ⲓⲱ** . **Ⲱ**оугла  
тв ердьнако гра . и послани бы  
ша оугли ѡгнени . **О**гнь дхове  
нъ и о немже глѡтъ языци **О**гне  
ни . **И**въ гремѣ стнѣ сть гьнъ  
шн и да гла свои . **ⲓⲱ** . **Е**гда ѡцъ  
къ сеи оу снѣ сть гла се сть снѣ  
мои вълюблены глѡтъ жеса  
и проповѣдъ громъ . **п**бети  
спѣтъ лый разна . **ⲓⲱ** . **И**зы  
кы глѡтъ аплы . тивоако стрѣ  
лы ѡгнени носѣще . текуще  
всю дд прогнаша дѣтны ѡбра  
щающе поганна . **И** молнна  
оумножи сма тѣа . **ⲓⲱ** . **И**ако

молни бо пак слово соу англь  
 ски . тако смдтиша еже ево  
 молвиша . тщахд бо сактв  
 бращеніи он . авиша еднесточь  
 ници водь . **III** . Крпльмы дь боды  
 еи бо несточници животниги и  
 вткд авишася . иво крыша  
 основаніа вселеныа . **III** . оу  
 твержено основаніе іави сд  
 крщеніа ра . еже е вт райже др  
 житвь вселена д . **III** Запрещеніа  
 твоего ги . водохновеніа дха  
 гнть ватвоего . **III** . Запрети бо  
 всюдт дт монво дтпина плет  
 гнть вво . иволдучлскы крщеніа  
 ра . Посласвышеніа пріатпма .  
**III** . Пославть воцьснана спеніе  
 члскоу . вьспринмть вьзведеи  
 нанбса . Подтпма вводь  
 многь . **III** . **III** наводненіа грт  
 ховнаго . тко вода бо попопла  
 шечлть ства . бо даже тко не  
 постомніе . иубави ма вь врагь

монсианы . **III** . **Ѡ**тпъ дѣя бола  
идѣ монъ его . аще бо и не мощни  
едѣть . но ѡбаче зли . и ѡ не на  
видѣши мене тако оукрѣпиша  
паче мене . **III** . **Ѡ**тпъ не лѣ бо по  
врьгоша члѣка . Ѡбѣташа и си  
лою и оудолѣша . **В**аршамѣ  
въ дѣнь ѡзобленїа моего . **III** .  
**Ѡ**тпъ не лѣ бо ѡзобниша члѣка пре  
пемъше е мд . повелевающе и  
наста владѣюще его на великѣ  
злѣбу . и быгъ по ятель мой .  
**III** . **И**ако прїиде бо гъ . оутверди  
въ рою члѣка тако неподвижа  
ти е мд . **С**ъзведе ма на ши  
рогѣ . **III** . **р**ашири бо члѣка да  
въ е мд власть на е мд цупина  
великѣ е мд вражю . **И**збави  
ма тако въ е хотѣ ма . **III** .  
**С**ъ е хотѣ въ бо прїиде съ н б съ  
въ злюбивъ члѣка . **И**збави  
ѡ плененїа дѣ монъ ека . си  
ли бо ти враз е дѣть на члѣка .

И въ застѣ мигъ по правдѣ моеи.

**III.** праведниѣ бо готви сѣтъ  
 послѣшаніемъ заповѣдѣи бо  
 жїи . и въ застѣи мѣмъ зѣду .  
 тако праведенъ сѣдѣи . и почи  
 стотѣ рѣкоу моею въ застѣ  
 ми .

**III.** снми рѣцѣ ѡмъ зѣи  
 ѡ хищеніи а съ храниша . еже  
 ѡ хѣтѣ . **И** ко съ хрании подпигна .  
 Си не нечествова ѡ бѣ моего .

**III.** Си въ сѣхвалѣ сѣдѣ въ славъ  
 бжїи . иже съ храниша подпѣ  
 снѣ . и въ не оуклонитѣ пре бы  
 шавѣ рѣтѣ . **И** ко ве сѣдѣ бы его  
 премного . **III.** Си индѣ бо бѣ ра  
 днїи и мѣ съ стѣрахъ бжїи пре  
 очнмаи мѣ . дрѣ за сѣтъ къ  
 бѣдѣ рѣно . **И** ѡ правданіи аго не  
 ѡ стѣдѣши а ѡ мене . **III.** днѣ бо  
 и но сѣ иже въ житїи и сѣдѣ не  
 бе снѣтъ мѣтъ правдою бжїею оу  
 краша хѣдѣ . и бѣдоу не пороче  
 нѣ снми мѣтъ . **III.** Си въ сѣтъ ѡ цѣмѣтъ

Аще бо на землю не шекверни  
са. но такоже сниде тако и взы  
де. не хранюса ѿ закона іако  
его. **Ѳ.** Възвѣдъ уаіа на нбса.  
не приипенъ оубо естъ въ вса  
къ ѿ закона и. и въ дѣстѣми  
гь по правдѣ моеи. **Ѳ.** прав  
денъ бо и силенъ гь съ куаіа съ  
тоже и праведни въсприимъ.  
И по числѣ стѣрдкоу моею пре  
чимаго. **Ѳ.** рещи естъ пре  
чимаго. глѣть же ихоженіе  
уаіа еко еженъ хѣ. того бо  
рѣцѣ чнестѣ е тако и естни  
ѿ вса куаіа екверны. съпрпѣ  
ны прпѣнъ будеши. **Ѳ.** съни  
мъ бо икоже живеть. се го и жи  
тію подобителъ. тако оги  
живдѣи и крѣтъ гана на рѣца  
ютѣа. и съмд же не повинны  
не повиненъ будеши. **Ѳ.** не  
поиненъ го и прпѣнъ хс. иже  
ѿ хѣ живдѣтѣ ти приимъ оу еса

в дѣго . **И**тъ избранныи избрантъ  
 будеши . **П** . **И**сехс . и хвни збрани  
 ници едтъ апли такои збрани  
 егитъ . **И**е остропопани въ разъ  
 брашии ед . **П** . **С**тропопани  
 въ естѣдѣи вольт . такои обра  
 щь ед ѡ сана своего . сего послѣ  
 шаю да ѡбращь ед и погуби са  
 нь . **И**ко ты людем ирениа  
 еси еши . **П** . **И**а зыкъ емирне  
 ныа ль етъ годыа волею . **И**о  
 ти гордыи емириши . **П** . **И**ю дѣ  
 и се вы кнѣзды мѣнитъ и дѣ мо  
 ны . **И**ко ты просвѣщаеши свѣ  
 тилнии емои ги . **П** . **Х**тъ къ  
 ѡцю въ пиетъ ѡ лица члвчя .  
**Б**же мой просвѣщаеши гмд  
 мою . **П** . **И**ко въ мощи бо стѣнъ  
 ед лежаше члкъ просвѣтн же  
 его въ епримтъ бжтвѡ . **И**ко  
 то бо юи збавлю ед ѡ на пасти .  
 и ѡ вѣтъ но емъ прелтъ здѣтъ  
 ноу . **П** . **И**же созагрѣхъ а до вѣ

твѣрдыню сію хсскрѣши . Бѣ  
мой непороченъ пѣть его . **(т)**  
**Х**вѣнѣ жинного бѣ пѣть не поро  
ченъ . Воистинѣ яко жин .  
словеса гнѣра жжена . **(т)** **О**гна  
бѣ сѣть пламенѣше . иже мо  
ласть бѣ сѣть въ рою . **З**ащитъ  
никъ сѣть всѣ оуповающимъ  
напѣ . **(т)** **Я**ко бѣ мѣтъ сѣть  
ноупѣ шителъ . **Я**ко кѣ бѣтъ  
развѣ гнѣликѣ бѣтъ развѣ бѣта  
нашего . **(т)** **И**тъ бѣиногѣ бѣта  
развѣ того гнѣтъ бѣиногѣ сѣи .  
**Х**зѣ сѣмъ ииѣиногѣ развѣ сѣ  
мене . **Б**ѣтъ препоясѣ мѣ сѣлою .  
**(т)** **Щ**ѣ сѣна гнѣтъ . и да сѣтъ всѣ  
снѣ ииакѣ прекѣтъ злюбленѣ . и по  
ложинѣ непороченъ пѣть мой .  
**(т)** **Г**ѣско мѣ члѣкъ . иже грѣха  
не сѣтъ корнѣ . и не ѡбрѣтъ сѣ сѣле  
сѣтъ въ оупѣтъ хѣго . **С**вершѣ  
но сѣтъ мой ииакѣ сѣленѣ . и на вы  
сокихъ по сѣта влѣнама . **(т)**

Елень бо каменію и гора рудетса .  
 та кой ху сна горѣ голгофѣ . ка  
 мень шена крстѣ . стана высо  
 тѣ . на оуча и рдцѣ мой на бра  
 нь . **III** . на дьяволю брань . тѣ  
 мя жена крстѣ рдцѣ про стре хс .  
 и положи дкѣ мѣ дань мышь  
 цимоей . **III** . роу камѣ да нагле  
 тѣ крстѣ . крѣ постп ради . и  
 се го бо на ра мовземѣ . тѣ мѣ  
 дѣя вола продрожн . и да ми  
 еси за щипеніе спсєнію . **III** . оу  
 бо оудабла тпидѣя вола тѣмѣ  
 не може . поне же е уалліемѣ  
 за тпворнєго . и десница твоя  
 прѣтѣмѣ . **III** . и мѣ бордкою  
 а да ма вѣспавнє вгдѣ жащѣ .  
 и наказаніє твое исправи ма  
 вконецѣ . **III** . на оучѣ тѣ ка за ко  
 нѣ блго даноу . наказаніє твое  
 са мо ма на оучитѣ . **III** . на ка  
 за нѣ бо бы вѣ тѣмѣ блгши хѣтѣ .  
 на выченѣ шаны блгши . оу

ширилъ еси стопы мои подобно  
ю. **Ѳ**. Давъ власть члвкъ. на  
стѣпати на змѣи на есориѣ.  
и на всѣхъ еи двѣражю. И не  
знеможетъ плеснѣи мой. **Ѳ**.  
Оубо же бо шврагани чшо не можѣ  
оуи расти сеа. Поженъ врагы  
мои по естигнѣ. **Ѳ**. Хѣ по вѣ  
скрѣи и ра сточнѣ въ жнды.  
И не вѣтъ звращдсеа до нде же еско  
нчаютсеа. **Ѳ**. Не вѣтъ мѣсти  
ша бо сдвѣтъ первое достоянѣ.  
ни юдѣи ни вѣтъ себе. Сирѣшю  
и не имѣтъ мощи по естотати.  
**Ѳ**. Дѣ мои хс. шне вѣтъ про ела  
стана не имѣ. падѣ под ногама  
мои ма. **Ѳ**. Вѣ совѣтъ мно есто  
и жн до вѣтъ екы дѣти. тако вра  
зи падѣ под ногама хвѣи ма.  
Препо ела ель мѣ еси еи логю на бра  
нь. **Ѳ**. Оубо вѣ рднѣтъ бо есть  
на нѣбранѣ на крѣтъ хс. Спа  
лъ еси вѣ вѣтъ естающа на ма

подомною . **Ⓜ** . Свѣзавъ бо вра  
 гахъ . и дѣмонь дасть поднозѣ  
 члѣкъ . **Ⓜ** . Братъ мойхъ далъ мнѣ си  
 плещя . **Ⓜ** . Вѣтъ гаютъ бо всею дѣ  
 ѣмъ бразидѣ мои . егда видѣ  
 знаменіе крѣпѣ хамѣ нима .

**Ⓜ** . И ненавидѣша мѣ по потреби . **Ⓜ** .  
 Жидовѣ възненавидѣвши бо  
 хъ ѡпадоша и ѡ законѣ и ѡ мѣ  
 епанѣ бл҃гости . еиже вѣша  
 людіе бж҃іи . съзваша и не вѣ  
 еспѣди съгди не оуслышаша хъ .

**Ⓜ** . Лопа деніи бо вѣ епанѣ не  
 могутъ . не оуслышани бо бы  
 ша поспѣшомолащеса . вѣ еде  
 бо молащѣца . сна нечѣ  
 щѣ . **Ⓜ** . И стнго атакъ прахѣ пре  
 лицемѣ вѣ тѣра . **Ⓜ** . по пель  
 бое же е прахѣ бы имѣ закона  
 мѣ епоразвѣ а но акой прахѣ  
 пре лицемѣ вѣ тѣра . и аков ерь  
 не поути по глаждѣ . **Ⓜ** . И аков  
 бо берне градно е вѣ спѣгнапе

ромо . испакнѣ въ изгыбаеть .  
таконъ и до въ погнѣнѣтъ .  
ИЗВНИДѢ ПРЕРѢКАНИ ДЛЮЕСА .  
Ⓜ . Людѣи жидовьскы въ пѣю  
щевъ зми въ зми распни . По  
ставиши дѣ въ главоу языкѣ . Ⓜ .  
Ⓜ . не ли бо то дѣи ѿ вергошася  
глиценей мамъ црѣ . въ црѣ  
жес дѣ въ языцѣ гь . приимтоши  
блгть въ рно . Людѣи хужене  
знахъ работашами . Ⓜ . ѿпѣ  
языкъ гь людѣи невидѣ въ шен х  
ти прѣдшаго . работашо съ  
страхомъ . Слдохѣ оуха оу слы  
шашамъ . Ⓜ . съ страхѣи  
пшаніемъ прѣдша языцн сло  
во проповѣданое . Сн въ что  
жисъ гь гашами . Ⓜ . Сн въ  
бо поплотнѣ въ шахви . ѿ в рѣ  
гше дѣ ѿ что жени въ ша . сн въ  
что жисъ ѿ бѣтша шай ѿ хромо  
ша ѿ ете зъевой . Ⓜ . Искодре  
внѣи ѿ бѣтша въ ше злобою .

ѿ мерзѣша еднѡхромоща же  
 ꙗко напѣши стипнемъ не ста  
 ша . но уклониша еднѡ живѣтъ  
 блгвнѣтъ мой . **П.** Хъ въскре  
 сѣи мртвѣхъ . ꙗко бгъ съ блго  
 словенѣ естъ въ сѣми . **И** въ не  
 сетелѣ бгъ псеніа моего . **П.**  
**С**пѣть борода члвчѣ . и въ знессѣ  
 и въ зыденанбѣа . **Б**гъ да дн  
 мѣстѣ мнѣ но умдчнлудн по  
 ма . **П.** **Щ**цѣнѡнда въ по въ  
 рднѣ въ мнѣ . бсн бо дзъ цн по  
 внидша еднѡ въ рою хдѣ боу . **И** зба  
 ви пельмои ѿ врагъ мои хъ гнѣ  
 вли въ . и ѿ въ спѣлющн на ма  
 въ знессѣши ма . и ѿ мѣжѣ не  
 праведна и збави ма . **П.** **Ю**  
 дѣи скы людин . скрѣжѣ ша хд  
 бо гнѣ въ веліемъ на хд . и па  
 кы ѿ ада мѣ слово . въ знессѣ  
 бо и ѿ бѣ съ . бгъ знессѣ бо и на  
 нбса члвчѣ . и хс преврагы свои  
 ми и въ зыденанбѣа . не же ѿ

мѡжа двѡ гольнада . нѡ шю  
ды . глѡть же нѡ ка ш дѡ вола .  
Сего рѡднѡ повѣ мѡтисѡ вѡ я  
зыцѣ хѡ ги . **Ⲙ** . сирѣть тѡко  
языцѣ не повѣ данѡ мѡ кѡ вѣ  
прѡтѡкоша . и и мѡ нѡ шѡ кѡ мѡ  
вѡ не по ю вѡ звѡ нѡ а дѡ не нѡ  
цѡ рѡ . **Ⲙ** . нѡ мѡ нѡ пѡ мѡ мѡ  
щѡ хѡ . не стѡ нѡ нѡ тѡ бѡ е стѡ цѡ рѡ  
вѡ кѡ не пѡ е стѡ вѡ сѡ . и нѡ вѡ рѡ днѡ  
мѡ тѡ хѡ сѡ вѡ мѡ двѡ вѡ нѡ е стѡ мѡ  
нѡ е гѡ до вѡ і сѡ . **Ⲙ** . глѡть оу  
бѡ двѡ да . тѡко шѡ то гѡ бѡ по плѡ  
тнѡ хѡ . сѡ мѡ жѡ хѡ вѡ вѡ рѡ нѡ  
лѡ дѡ е . не жѡ е сѡ зѡ нѡ е хѡ вѡ . на  
тѡ бѡ мѡ тѡ хѡ вѡ вѡ двѡ рѡ е стѡ .  
Слѡ . шѡ . дѡ е стѡ . хѡ тѡ шѡ а тѡ сѡ на  
кѡ нѡ чѡ не сѡ вѡ рѡ шѡ нѡ тѡ нѡ нѡ . прѡ нѡ рѡ  
прѡ чѡ е стѡ вѡ , сѡ тѡ гѡ дѡ хѡ :

нѡ бѡ сѡ не повѣ да ю сѡ лѡ вѡ бѡ жѡ ю .  
**Ⲙ** . а плѡ нѡ оу бѡ сѡ дѡ тѡ нѡ бѡ сѡ а кѡ нѡ  
сѡ щѡ хѡ . и тѡко мѡ рѡ сѡ тѡ нѡ бѡ нѡ дѡ  
и мѡ щѡ е . и тѡко гѡ рѡ нѡ рѡ чѡ е нѡ .

тий сповѣдаша вселеннѣи сла  
 вныи тайны хвѣта . и пакыи на  
 коньса докропою и величествѣ  
 являють славу хвѣта . **Т**варѣ  
 рдкоу его въ зѣтѣшае тѣтвердѣ .  
**Ⓜ** . Твердыи тѣплоть спдо .  
 тайны бо суща дѣвѣи пока  
 зають сн дхвоу ноу чю въ спве  
 но есенбо . рдкоу хвѣта въ зѣтѣ  
 шае тѣ сн дхвоу дѣнемъ . **Д**нь  
 днѣи рыгае тѣ глѣ . **Ⓜ** . стаа  
 бца чѣлоушии елиса вефѣ . ти  
 днѣи бо и книгы марцають . та  
 свѣтѣ тиланоскѣ шю . **И**нощѣ  
 пощѣи въ зѣтѣшае тѣ рдѣмѣ .  
**Ⓜ** . оутробеннѣи въ оутробѣ  
 чюд . законощѣю бо оутробою  
 ѡдержима въ тѣе . хщен  
 евъ тилѣ въ тѣе . **Н**еедѣ  
 рѣции елосе сан хже не слы  
 шат едгласнхъ . **Ⓜ** . Ни ѡнѣ  
 бо нѣсглати можѣтае шеи  
 вышше глѣ шпрѣбы . въ все

миръ проповѣдашеся . сего  
чюдеса и ѿного проповѣди .  
**В**о всю землю и зыдоша въ шаниа  
ихъ . **(II)** . А пльска дмѣнитъ  
провѣшаніа . всю дубо по земли .  
попочиша коло проповѣданье .  
**И** въ концѣ вселены аглиихъ . **(III)** .  
**В**ъ всей бо земли глые уальскыа .  
слышаны створиша апли .  
**В**ъ слнцѣ положиселоего . **(III)** .  
Глѣть подобьство е въ тло стни .  
и во въ слнцѣ жи въ яко бгъ .  
по бо даль е стль слнцѣ е стѣтпн .  
**И** пль яко же ни схода ѿ чертога  
своего . **(III)** . **Т**ако бо же ни оукра  
шенъ и чертога и сходи . тако  
и слнцѣ оукрашено лдѣами . ѿ  
концань е въ неходи . тако и хс  
ѿ больченть е въ тѿ . и змръ  
пль и неходи . **И** въ зрѣетъ тако  
неполнитъ щещи пдтъ . **(III)** . **Т**ако  
неполнитъ крѣть постира . рауа  
едне и лою сѣни дѣвъ адѣ . да

сть крѣдшии пѣдшюю в неслѣд .  
**И** на чала тѣ канбси и сѣхо его . и  
 ерѣтѣнїе его до конца нбси . **III**  
 іе сѣхо нбси бо прише . и пакы на  
 нбса вѣзы деіствѣоцю . **И** нѣ вѣ  
 оу сѣрце іе пѣдшюю плѣтѣи его . **III**  
**И** ако слнцеве сѣкомѣсто проевѣ  
 ща етѣ . тако и хс великои дши  
 вѣрны . тепло тѣ вѣрнѣ о  
 гнѣ дховныи пода етѣ . **З** аконѣ  
 гнѣ не поро ченѣ ѡбраща дша .  
**III** . **З** аконѣ блгтныи его самѣ  
 хс проповѣда . покаи тѣ е дпри  
 ближнѣ бо сѣ рѣтвонѣ нѣ . сѣ вѣ  
 дѣнїе гнѣ не поро чно оум дри  
 мланца . **III** . **И** же самѣ сѣ вѣ дѣ  
 тель стѣ вѣ етѣ глѣ . при дѣ тѣ  
 комнѣ в сн прѣ жающїи сѣ днѣ  
 бремененїи . азѣ по кою вы .  
 о семѣ бо млади людіе . мѣ жѣ  
 е кдѣо мѣ дростѣ вѣ спрїемлѣю .  
**О** правданїа гнѣ прѣ вѣ в ес елѣ  
 ше ерце . **III** . сѣ тѣ тайны . елико

предаетъ въ рны мѣхѣ ѿправда  
ни дѣдъ . шѣ мѣ бо срца кесла  
шѣд . на бжѣю подвижаше .  
ѿповѣдь бжѣи и задала про  
сѣтъ шающа ѿчи . **III** . Глѣца  
не прелюбы створи . не оукради  
и прочее ея борна бы . и просѣтъ  
шае тѣ послѣшающа . страхъ  
гнѣ прѣбываа въ вѣкъ въ вѣкъ .  
сбываа и истинны . и ѿправда  
ны въ кдпѣ . **III** . Кел бо слова  
гнѣ истинна и праведна . ни  
чѣ поже бо не суджено бо мѣ тако  
ѿправдающе . и тѣ желѣна  
паче злата и каменна и драга  
много . **III** . Ни чѣ бо злато и  
камень чѣтно еполье ствудѣтъ  
члкъ . тако слова бжѣи и запо  
вѣди . снхъ бо жовѣ рны и же  
лае тѣ и шѣи тѣд сподобити .  
слажьша паче медди сома .  
**III** . Медвена бо сласть време  
нна . слово стѣ бжѣи въ чна .

Ибо рабъ твои хранилъ . **III**

Всѣ бо въ истинѣ работаша и  
бгви хранилъ заповѣди его .  
яко хъ тако снъ заповѣди ѡца .  
неприндохъ боредатворю волю  
мою . но волю пославшаго ма  
ѡца . **Въ негѣ храниши въ заніе**  
**много . III**

ничи слово несть  
лежитъ ед . елико оуготовалъ  
Есть бгъ храниши заповѣди  
его . **Грѣхъ паденіе кторазд**  
**мѣ етъ . III** . елико бо етъ грѣша  
Етъ члкъ кт овѣ етъ . но по  
кмо еднѣ бгъ тако сердце вѣдѣць .

**Опайны мои хъ ѡчисти ма . III**

ѡ етъ рѣнѣ сердце ража етъ и по  
мышленіа . ты бо самъ вѣ си .  
ѡтѣхъ ма ѡчисти . и ѡчисти  
пошадраба твоего . **III** . и тѣ  
хъ щеніа и ѡлихонманіа . си  
бо ую жа етъ . не хъ ненави  
дѣтъ . **Аще мине оудовлѣтъ**  
**тогда не порочѣтъ будд . III**

**Н**ѣжѣю члкъ рѣ . егда менесне  
побѣдѣть . то гана дежа жи  
вопѣваю . **И** ѡчищѣса ѡ грѣха  
велика . **III** . **Н**ѣбо грѣхъ иного  
такого . тако чюжихъ желати .  
**И** доубо блгвнїе слово есаусть  
мой . **III** . **С**гда бо ѡчищителѣ  
члкъ . то га послѣшаема бгѡ .  
бѣдема тѣа егѡ . **И** поученїе  
срца моего претобою вынд .  
**III** . **П**одвижади бо сѣ тако .  
сего готво срце прѣбгомъ по  
ученїе законны . **Г**и по мощь  
ни чемой и избавителю мой .  
**III** . **С**гда бо вѣсть недостойны  
ѡчищителѣ члкъ . то га по  
мощи и избавленїа сподоби  
телѣ . **В**кѡнѣ пѣснь двѣ рѣ пррчтвѣ ѡ  
тайна хва хѡтащїне тѣврѣшиди .  
**Р**услыши тѣа гѣ въ днь печали .  
**III** . **О** а да мѣ глѣ тако ѡ скорь  
бнша и бѣтѣи . неполнѣсть а  
хна крѣтѣ . **С**ащи тѣи тѣи ма

~  
II

бггаіаковлѧ . **III** . Исехстако ѿ  
 троисггаіаковль нарицаетса .  
 пѣбоедінгъ . Іако едінгъ захи  
 пни бггъ члкъды . По слапи по  
 мощь ѿспго . **III** . Оцъ енастьн бггъ  
 ѿспхъ жилищъ . по слапомощь  
 родд члкъды . **III** . И ѿ ена захи пни  
 пга . **III** . е нртъ цъ епн бггъ . І по ма  
 ни жертв дв твою и ѿлыквѣ тво  
 ма та твоѧ іудчнѧ бди . **III** .  
**Ж**ертв дв слапъ ю же по жертв на ікре  
 стпъ хрѡ . е нртъ чъ кровію хрѡго  
 мно гомъ спасаемо . **III** . Да жы пни  
 ги по срѣдѣ твоѧ . **III** . Гъ екомд  
 члкъды жтво . **III** . И есь свѣтъ твои  
 на поли . **III** . И же свѣтъ абггъ  
 ѿ члвцъ . **III** . Въ зрачеме ѿ спасеніи  
 твоѧ . **III** . Члвци ѿ спасеніи  
 едъ дѣи ны на крѣпъ . **III** . И въ имѧ  
 га бгга нашего въ з величїемѧ .  
**III** . Члвци въ великоствори сѧ  
 на всѧк ден двражїю . и ната  
 покъ на нбса посла въ . **III** . И сполни

гъвед прошеніа твою . **III** . на  
бжію подвижатоу гаго сѣд . вола  
богачи хед створишь . ни бѣ ра  
здишь како спль есть гъ хатво б  
**III** . хатль . како помазалъ бѣ х  
стль . тако же и члкъ ма же мѣ  
рѣ крещеніа спасае тѣд . оуслы  
шишь стль нбсѣ стго своего . **III** .  
**Н**бо тѣловлѣне есть . како въ  
не жи вѣдшѣ бжтвѣд . плотны бо  
прише ствїе мѣ послѣ шавъ спа  
се члкъ . и тѣнла спеніе десни  
цаго . **III** . Силою бо многого де  
сницаго стдѣла спеніе члвѣ  
ско . Синако лесница и синако  
ни . **III** . Бѣ синако лесница како  
корула тне душе . и оудѣ и плкы  
и тинакони . Зане оудръжн  
мѣ волю . како кони бо сверь  
пирь захѣна спѣа мѣ же вои мѣ  
габганашего призоке . **III** .  
**В**енелісон менемъ хабгазнаме  
нахо мѣд . призываемъ вон стн

и дѣти испаша и падоша .

**П**. Вѣснелнсо ихъ послдшаго .  
мы вѣстахомъ и простн быхъ .

**П**. Блико стѣобѣща . и воре  
коша бѣсть . Гнепснцраноуе слы  
шны . Вѣнже днбаше при зове  
та . **П**. Иже есть еспсна самъ

црѣханарица ти кртыанъ . **В**ко  
нець . пашъ дѣль . и кѣнчанн тайнѣ  
бѣдоуши стѣ вѣрши ти вѣ члѣа .

и хъ пррчтвѣ пашъ пршповѣданнѣ . **и**

**Г**неклою твоею вѣзвеселитса црѣ

**П**. хѣ силѣоу . хѣ бѣбѣа си  
ланѣ бѣа премоетъ . ре аплѣ ра  
ддютъ близемни цри . бѣа кло  
то хѣ бо то не правдѣо црѣ вѣа . и ѿ  
спесеннн твое вѣ зрауютса стѣ  
ло . **П**. хѣ не се стѣ лѣо вѣ зрадо

васѣ ѿ спни бы вше члѣд . еже  
стѣ дѣ асамъ вѣ хѣ о тѣ . **ж**еланнѣ  
срца его далѣ еси емѣ . и хотѣ ннѣ  
оустндего нѣ ене го шнлѣ . **П**.

хѣ нн се хотѣ нн емѣ бо свѣ о нѣ

310

и ѿже рещи желаніемъ . пощца  
сѧ навзысканіе члвкѣ . и млтвы  
оустъи ееху сегда ѡ аплтхъ мо  
лаше ѡ цагла . Оуспен автъи ма  
твое . **ѿ**ко варилъ еси бгвени  
емъ благошынны . **ѿ** . **п**реже  
бо вель вѣкъ вѣ снъ славою  
чею еши . Положилъ еси на гла  
вѣ его вѣнецъ ѡ каменн драга  
го . **ѿ** . **н**е ху славою бо чутью  
вѣ нчальи еси . глтъ же члвкѣ  
гьскаго вѣ нчана в жтвѣ .

**ж**ивоша проси да дль еси емъ до  
лго шднн вѣ вѣ кы вѣ кд . **ѿ** .  
**в**ъзвн же бо и посадиннъ сьскы  
члвкѣ . **ѿ**ко и оуже жити вѣ вѣ  
къ вѣ ка . **в**еліа слава егосее  
ніемъ твои . **ѿ** . **в**елікою бо  
славою прославленъ быи не га  
етъ десь бгомъ . **с**лавди велель  
пошдъ въ зложнши на нъ . **ѿ** .  
**б**лтъ и знаменіе крщеніа . **ѿ** .  
къ бо и велель пть на всею тва

рью члкъ . **И**ако да си е мѹ блгвене  
въ вѣкѣ въ вѣка . **П** . **Т**ѣло и кро  
въ хвѹ , и мѣже кормимъ еи спаса  
емъ въ вѣ рный члкъ въ вѣкѣ .

**В**ъзвеселишии ерадо стѣю слнцѣ  
твоимъ . **П** . **В**еселіе бо великѣ  
члкъ деже быти нѣтъ хѣль . **И**ако  
црь оупо влѣтъ на гай млтѣю  
вышн аго не подвижит ед .

**П** . **Х**ѣль **И**ако црь не стиненъ ѿ оца  
не разлѹченъ съ не подвижася  
млтъю . еже е не раската ед .  
помилова въ члкъ . **Д**а ѿбръ  
щет ед рѣка тво дветъ врагѣ  
твои . **П** . **И**ю дѣ емъ добръ  
гавѣ . тнбо едтъ врази хвн .

тн падѣтъ ѿ соженіемъ . еже  
срдка бжгѣд . **Д**е еница тво д  
ѿбръ щенена видца д тебе .

**П** . **Ж**идовъскіа дѣ тн тако .  
не ради вше бо ѿ де еницѣ хвѣтъ .  
пою развѣтъ гайн быша . **И**ако по  
ложнши д **И**ако печь ѿгнен д бо

время лица твоего . **III** . И въ вре  
мя бо знаменіи хвѣтъ . иудѣи  
жалость юнзавидою . тако  
пещь въ згорѣшася . глѣть же  
и время скончанія . **Г** . Гнѣтъ въ  
своемъ земляхъ и поасть  
огнь . **III** . Огнь бо ихъ не оуга  
снеть река іа . тогда бо к нимъ  
пріиде . тогда бо въ скончаніи  
иудѣи оземля погубиши . **III** .  
Въ скрніемъ бо хъ оупразни  
ни зачала и приношеніе . новы  
мъ саданъ жертвы . и сѣма и  
оень въ чавчески . **III** . Въ сѣ бо  
снѣтъ чавческы . меръ зъ цини  
на вни спни быша жи дове . по  
нежен абгарды въ зложниша .  
**И** . Со оуклониша на тѣ зла . по  
мыслиша совѣи хъ же не въ змо  
гоша съ ставити . **III** . Зла  
помышльшена хъ и на бганхъ  
тогда на бгасѣтъ пакто погъ  
сти можетъ . тако же до вѣ

свѣщаша . оумрѣши ти бе  
смирнаго съвѣтѣ жей не оуспа  
внса . **ѿ**ако положиши плещи .

**ѿ**ако гонимы быти ѿ всѣхъ .  
въизбытъ цѣтъ свои оуготовае  
ши лицю . **ѿ**ако въ роды ро  
довъ буддшихъ лица ихъ . и

сполни бещестіа видити .  
възнеси славу твою . **ѿ**ако  
слава на бса възнесеніе . пое  
н въ споемъ ены швод . **ѿ**ако

**ѿ**ако не лѣтъ бо въ ескренна бса  
възде . и не престаетъ въ рніи .  
поюще славащесна хъ . и  
величїе его иже створинамъ .

Всѣмъ правды . оскрніи хъ . наци  
саніе правъ казатъ . за шрво по шскрніе  
ро шнже прїати бьистъ . чачисъ  
мѣ ствѣ . въ стѣ въ правомъ духѣ

хъ . и збаваетъ іаи зыци джнотъ . сла  
павъ до до . на . **ѿ**ако бже мой въ  
нь ми ми въскдо ѿ ставимъ .

**ѿ**ако хна и крикъ іако въ гласи .

**ѿ**ако хна и крикъ іако въ гласи .

члвте скагора спсєніа . и да про  
звѣстн воучленіе . Далече ш  
спсєніа моего слова грѣхопаде  
нїи мой . **П** . тако и въ грѣсѣхъ  
възыде на крѣсть за спсєніе члвте  
ско . и глахъ смире на дръхъ  
но слова смире на далече ба  
хдѣавъ ствєнаго бжтѣва . **Б**же  
мой въ зовднѣи не оуслышиши .  
**П** . **В**ъ . **С** . бо чавъзыде на крѣсть  
спсѣ . и въ зопи . **С**лон . **С**лон .  
Хе же не оуслышиши . тако не мо  
жа шє не смѣтити тайна .  
и оуцью не вѣдѣи мїемнѣ . **П** . **М**о  
цью бо плашѣдѣ же не вѣ  
ноу жа вѣдѣдѣ ла темна вѣтъ  
мѣдѣ ла ти . а еже не вѣ безд  
мїемнѣ . тако едѣмнѣдѣ ма  
д . не мо жа хдѣдѣ та ти . и о  
и номъ теperi . **Т**ы же вѣ стѣмъ  
живешн хвала и зѣва . **П** . **Е**же  
ашенннздна раднєшьше . **В**иди  
бѣ . нога дръвѣцьи прєстоланє

ѿдѣся . ѿбразьбѣ спасаемы  
 люде же естызла . **И** на поупо  
 вѣша оуцнши . **И** же ѿбра  
 мѣ . ии сацѣ ии аковѣ . аковѣ  
 жий едше члвци . оуповаша ии  
 збавилъ деси . **Т**и бо всегудше  
 го оупованіе ии мдше кѣ вгд преко  
 словествіа . и тебѣ вѣзваша  
 ии пеліеа едпѣ . на поуповаша  
 ии не постыдѣша ед . **В**ѣ  
 ведикой бо млтвѣ ихъ не послѣ  
 шавѣтъ . азъ щѣ бо вѣ вращше  
 споддан дольскаго и звыша . азъ  
 есмь червь а не члвкъ . **Х**ъ а ко  
 бе зѣ мени роса червь бо есѣ  
 мени самоничъ ии ража етпед .  
 но зане же нескверно . вгѣ ѿ  
 скверне на адама ѿблетеса .

**П**оношеніе члкомъ поунити же  
 люде . **П**оношахд боемдна  
 роднише . ии не спсе себелине  
 можешѣ спити . оунити жахд  
 бо ираше . не дѣи давиди . аше

придѣль десптн его . Венвидаши  
и мидпордгашамиса . **П** . **Ж** до  
въ глице . разардацрискъ . и пре  
миднь мисть сижа дюспенеса .  
**Г**лаша оустнами . и покиваша  
главами . **П** . **Н**епокимо оустни  
ми рдгахдса . но и главами кы  
вахд . большема владху холение .  
**О**упована га да и забавитъи . спа  
септь гаксхо щептьемо . **П** . **О**бр  
гахд бо иако глахденть бжнне  
смь . **И**ако ты еси и спергы и м  
ищрева . **П** . **Б**лговоленіемь  
бо щемтъ в поупробъ женъ  
спткъ быснть . **О**упованіе мое ш  
се штом шримое д . **П** . **С**ъ еаль  
бо есоца . и спача дн и спочъ  
ни кы млечныа . **К** те бтъ при  
връ женъ семью ложе снть . **П** .  
**И**бо въ ложе снть сы дъци . ш оца  
нераздченъ бтъ . **Ш** оупробы  
ми шримое д бтъ мой еснтьи .  
**П** . **В** поупробдъцю . въ если

тии з воли егъ слово . ѿць емд  
 на земли не в ртъ таше . но ѿць  
 в дше на мбсе . не ѿстудни ѿ мене  
 яко скорбь близъ . **III** . сиртъчь  
 приближаютъ сяд мдкы . **II** . **II** .  
 помогающаго . **III** . не требова  
 ше во помощи . яко вгто нв ст  
 помощникъ . **III** . **III** . **III** .  
 льци мнози . **III** . **III** . **III** .  
 трочи . шельци яко оуно тьскдо  
 мростъ въсприйше . сиртъчь  
 нераздумно . **III** . **III** . **III** .  
 жашамд . **III** . **III** . **III** .  
 тдчни яко вгати силни . **III** .  
 рзошана мдоу етасево д . **III** .  
 глшена халжю . **III** . **III** . **III** .  
 шадирьскад . **III** . **III** . **III** .  
 здбы свои минаха . и рыка худна  
 нь . сиртъчь велики въпюще .  
**II** . **II** . **II** .  
 яко во даи злиах ед и разыдоша  
 ве акостимод . **III** . **III** . **III** .  
 да прольетсд . сьбрана ктпомд  
 не можѣ быти . **III** . **III** . **III** .

расдшася ѿ лица хва . кости бо бѣ  
сѹ . глѣть бо кми плоть моѣ есте  
вы . **Б**ы сердце таково съста  
посреду древа моего . **П** . И се  
жидовѣ тако плоть бо сердце  
бѣтъ бѣхѹ . распаташе еи завнеть  
ю . таково сътъ ѿ лица ѿгну .

**И** ше таково кудель крѣтъ ѿ мол . **П** .

**И** се жидовѣ . тако колудѣе живи  
ще . и крѣтъ постыи ше тако и уре  
пина . не ѿблаженни бо ю крѣ  
пѣа . **И** на зыкъ мой приле горста  
ни мое . **П** . **В**тъ прашае мѣ бо хе  
платѹ не ѿ вѣтъ цаномлаше .

**И** вѣтъ перь сътъ сирѣтти сведема .

**П** . **М**нѣ ше бо и платѣтъ тако мръ  
твеначлѣса . тѣ мѣ рѣ власть  
и мѣ мѣ рѣ спѣтти ста . и вѣласть .  
и мѣ мѣ рѣ спѣтти ста . **Т**ако ѿ  
бы доша ма пенмнози . **П** . **Т**ако  
пен бо по ѿ ет рѣ шажидовѣа зы  
кы своа наха . **С**не мѣ злоби  
выхѣтъ ѿ етъ дема . **П** . **Б**езако

мно живьсконь вѣ рѣ . пригво  
 зѣ шардци мой инозѣ мой . **Ѡ**  
 Егда гво зѣ и пригво зѣ шардцѣ  
 инозѣ хѣтѣ . ище тоша в едѣ ко  
 стимод . **Ѡ** . рекшесть плоттѣ то  
 ико ести проводше . **Ѡ** . ти емо три  
 шан презрѣ шамд . **Ѡ** . стога  
 хѣво зраше его накрѣтѣ . что  
 оубо вѣде . **Ѡ** . раздѣлиша себѣ три  
 зѣ мод . **Ѡ** . вонни егда ество  
 рѣша . а . чаети . ко мѣ жовон  
 нѣ чаети . **Ѡ** . но мѣте зѣ мой  
 мѣташа жребїи . **Ѡ** . прерѣ за  
 ти борн зѣ не хотѣ хѣво жребїа  
 вѣ вергѣ ко мѣ что паде . **Ѡ** . ты же  
 гинѣ оудали помощн тво едѣ  
 мене . **Ѡ** . не дале чѣ бо близѣ  
 бы вѣскрѣнїе . нѣво по мощь  
 бы вѣ рны . **Ѡ** . на зѣ естѣ пленїе мое  
 при зри . **Ѡ** . огни члвцѣ гѣтѣ  
 ѣко во скрѣ естѣ бѣтѣ вѣ . **Ѡ** . **Ѡ** . **Ѡ** .  
 бнѣ ордѣ жѣ дѣшю мое . **Ѡ** . **Ѡ** . **Ѡ** .  
 рѣнѣ бавнѣ мѣ шенлы вѣ рѣ жѣа . ѣ

рѣжѣ бо елика за етед . и зрѣ  
кы песѣ и ноча дѣю мою . **Ⓜ**  
пса глѣть дѣвола . тако б естѣ  
днани тако мръзка . и ноча дѣю  
глѣть дѣво . рѣка же дѣвола  
б ерѣ хгѣ . спени мѣ воу естѣльво .  
**Ⓜ** . лванарица дѣмрътъ тако  
на все еланд еи цѣ . мнѣ ше бо  
тако члѣка мерѣтъ вена по жрестни  
ха . и во рогы . и норожь еи реніе  
моє . **Ⓜ** . црѣмѣ нитѣ адова .  
рога бо книгы везѣтъ црѣв анари  
цаю и норогы . тако едино зрачѣ  
хдѣ . вѣоу еста бо адова вѣтъ мѣ  
ць ед . и еи разорь . се гора рече ро  
гы и норо . повѣ мѣ и мѣ твоє  
бран моєи . **Ⓜ** . ега ѡ ка плон епо  
вѣ дай тайны . и о ерѣдн црѣкѣ  
воспоютѣи . **Ⓜ** . тако самѣтъ црѣкѣ  
созавѣ и вѣтъ неи слави мѣ . бо д  
щѣ едѣ га вѣтъ ехвалѣтѣи . **Ⓜ** .  
аплѣ глѣть . не ли кой мнѣ спѣ ед .  
в естѣ мѣ іаков лѣ про слави тѣи .



прїимѹ добръ жившїи . **О**вѣ ты  
 мождь здамъ пребогаши мисаѣ .  
**П** . гла плы оучаше хѣ гадета моли  
 те си цегате . **М** . днн шїи на съта  
 пса . **П** . тайнаго хѣ бавѣ тни ,  
 тѣвзыскаю шїи его . **С** . свхвалою  
 бой мѣ твою гадомысїа тайны .  
 жвабда оуерцаи хѣ вѣ вѣ кы вѣ кѣ .  
**П** . шпѣ бо пнпа емї тайнвогѣ вѣ  
 кы вѣ нѣ . помандт педнѣ бра  
 тѣ сѣ дѣ гѣ вѣ вѣ конци землѣ .  
**П** . вѣ терпѣ нїе бой вѣ сд хѣ прїе  
 млюще тѣзыци . мѣ соу нѣ вѣ скрїе  
 хѣ ошца тѣ днѣ обращенїе . и по  
 клондт пед пренн вѣ сд о чѣ ствїа  
 тѣзычска д . **П** . вѣ днѣ шн гѣ сд  
 днѣ шн гѣ вѣ вѣ рѣ тѣзыкы тн  
 бы . и повнндт педнѣ поклона тѣ сд  
 и ннцн паддѣтѣ . **Т** . ако гнѣ сѣ стѣ црѣ  
 ствїе . и шпѣ вѣ бла дѣ стѣ тѣзыкы .  
**П** . то гѣ бо вѣ всѣ дѣ ко годѣ хнїа  
 познантѣ бѣ дѣ вѣ стѣ црѣ и вѣ лїса .  
**Т** . ша и поклонїша вѣ шн тѣ днн землѣ .

**Ѡ.** Всіи црїи властелии могоути .  
 тѣмъ восють пѣдѣни и на славу тѣмъ  
 шани тѣмъ покланѣюще . **Премни**  
 припадуть вси ехоще и на землию .

**Ѡ.** Оуми ратующи и сирѣчь . **И дѣла**  
 моѣ то мѣ живѣ . не стѣма моѣ по  
 работа еть мѣ . **Ѡ.** **Хата** вѣсѣи  
 вѣдѣши побѣжъши вѣсѣхожа  
 ше ѡмрѣвы . и прочѣла дѣла по  
 не мѣи дѣла . стѣма вѣсѣи еза  
 вѣтѣмъ бжїи . сирѣчь словѣ бжїе .

**Възвѣстїи тѣмъ гвїи рогадыи .**

**Ѡ.** **Бдѣющїи** праведны . **И възвѣ**  
 стѣ правде го . **Ѡ.** **Кожо** того  
 праведны възвѣстѣ . сирѣчь  
 покажѣть праведна дѣла .  
 дръзѣюще пре бгомъ . **Люде**  
 родаши мѣ та же створитъ .

**Ѡ.** **Люде** бо ти праведны и стѣ агге  
 лы поютъ при новѣ вѣкы вѣса  
 дѣмъ . **пѣвѣ** . **пррчїи** она масе  
 ска же тѣ новѣ людинѣ рѣженїе  
 крѣщенїе мѣ . **срѣ** вѣ па семѣ , и ни

чѣпо менелиши . **П.** **В**ѣрнагоуліса  
гипъ . нелишнать боебгъедши  
сего вѣдкого добра . сѣтъ же ѡ  
тазыкъ люе . **В**ѣмъ сѣтъ паствѣи  
нмѣтѣмъ авсели . **П.** **В**ѣѣѣѣ  
ггльскы хъ глнхъ . и заповѣде  
и пррчестѣтъ на пльскы . не по  
ва бо паствѣи на вѣрныи не сѣтъ .  
**На** во дѣ покойнѣ въ спитамъ .  
**П.** **Д**уховныи мѣ да ми крщениѣ .  
не лега ми покаянїа . покая  
нїе мѣ крщениѣ . **И** дшю мою ѡ  
брати на естави ма на ете за  
правыѣ . **П.** **Д**шю мою ѡ брати  
такъ ходи ти под ми правыи . и  
къ томъ дѣстѣюи дольскою не бл  
ди ти . **И** меннѣ твое гора . **П.** **С**  
рѣчь твои ма твое . аще бо пойдѣ  
по средѣ ѣбни смертныѣ . не оу  
бою сѣдѣа . такъ ты сомною еси .  
**П.** **С**ирѣчь аще не мртъ прїимѣ  
нѣ спрѣха . оупованїе бо ныи спсѣ  
ѣ въ крщениѣ . **Ж**е дѣтъ твои и па

ЗРК

лица твоя чина доушьшиста . **Сп.**  
 Иже злыи палица вѣрныи крѣпѣ .  
 шѣ мь бо оу крѣпѣ пѣдѣ мнѣ спѣлю сѣ .  
 оугого валѣ сѣ и прѣмною трапѣзѣ  
 прѣстѣдѣ жѣлющѣ мнѣ . **Сп.**  
 Тайндоу трапѣзѣ двѣ гѣстѣ члѣкѣ .  
 двѣ рѣзѣ сѣ зѣ рѣтѣ щѣтѣтѣ . оу ма  
 стѣпѣлѣ ескѣлѣ е мѣ глѣвдоу . **Сп.**  
 Но ма зѣнѣ крѣщенѣ доу шѣ вѣ рѣдѣнѣ .  
 И чѣша твоя доу по дѣ вѣлющѣ мѣ до  
 ль дѣ рѣ жѣ вѣ нѣ естѣ мнѣ . **Сп.** та  
 и на дѣ . вѣтѣ нѣ крѣ вѣтѣ хѣ вѣ рѣ естѣ вѣ  
 рѣ естѣ сѣ . оу по дѣ вѣлющѣ жѣ естѣ рѣ  
 чѣ вѣ естѣ лѣ щѣ дѣ рѣ жѣ вѣ нѣ . И нѣ  
 лѣ шѣ твоя доу по жѣ нѣ естѣ мѣ вѣ сѣ дѣ нѣ  
 жѣ вѣ о тѣ мѣ о егѣ . **Сп.** ѿ нѣ естѣ бо по  
 и нѣ до вѣ вѣтѣ бѣ члѣкѣ зѣ нѣ мѣ нѣ  
 бѣ гѣ тѣ ю . ѿ нѣ естѣ сѣ ѿ нѣ егѣ оу жѣ  
 нѣ мѣ о жѣ . И да вѣтѣ естѣ сѣ вѣ до  
 гнѣ вѣ до лѣ го шѣ дѣ нѣ . **Сп.** Цѣ рѣ кѣ вѣ  
 гѣ тѣ естѣ дѣ нѣ оу бо зѣ нѣ мѣ нѣ нѣ и вѣтѣ  
 нѣ и прѣ бѣ вѣ естѣ вѣтѣ вѣтѣ кѣ **спашѣ доу .**  
 Сѣ и вѣ бѣ шѣ жѣ вѣ о вѣтѣ крѣ нѣ гѣ тѣ прѣ рѣ чѣтѣ о



прѣмъ сѣмъ вѣскогъ вѣильсти . нже не  
 прѣна сѣдѣша своеа . **П** . не насѣ боу тѣса  
 въспрѣа . нона спнѣ вътно . **И** не клѣ сѣлѣстѣ  
 ѡне сѣремѣдъ своемо . **П** . ни оуце бо ни па  
 рѣа рѣо кѣмѣ сѣлѣган . клѣ бо сѣлѣганѣ ра  
 сѣ сѣтѣа . сѣ прѣнѣ блѣгнѣ шѣга . **И** мѣтѣ  
 ѡбѣтѣ сѣсвое . **П** . рѣтѣ бо едѣ сѣла воу шѣтѣ  
 сѣвелнѣнѣ . нѣдѣтѣ ѡнѣ бо мѣтѣнѣ роу дѣу тѣко  
 дѣрова . сѣ рѣнѣдѣшнѣга . **П** . хѣтѣлнѣко сѣре  
 сѣтѣа нарѣ сѣтѣа . тѣ сѣвоегѣнѣ шѣдѣнѣ прѣ сѣла .  
**И** шѣдѣнѣ шѣга іако вѣла . **П** . іако вѣбо  
 шѣтѣ рѣо нѣ рѣсѣа . **В** шѣтѣ вѣ рѣтѣ іако нѣ рѣшнѣ .  
 нѣ вѣзѣмѣ шѣ вѣ рѣтѣ вѣтѣ нѣла . **П** . сѣтѣ нѣдѣ  
 вѣтѣ дѣтѣ сѣ слово . вѣлею сѣвоею . оу зрѣтѣ шѣ сн  
 лѣ іа до вѣнѣ нѣ зрѣтѣ нѣдѣнѣдѣ . сѣтѣ нѣ шѣ дѣ  
 сѣтѣ дѣтѣ вѣ шѣтѣ вѣ рѣтѣ . снѣтѣ тѣ нѣтѣ сѣмо  
 ѡ вѣ рѣтѣ . нѣ сѣма вѣ рѣтѣ ѡ сѣ рѣдѣ оу нѣ сѣ  
 тѣ . дѣ нѣ сѣако нѣ гѣтѣ дѣ нѣ гнѣтѣ сѣ рѣдѣ шѣ .  
**И** нѣ дѣ цѣ рѣ сѣла вѣтѣ . **П** . сѣтѣ шѣ шѣа пѣкѣ оу рѣ  
 нѣ сѣ нѣлѣ . іако ецѣ рѣ сѣла вѣтѣ мѣ вѣтѣ мѣ  
 рѣдѣ вѣлѣ дѣтѣ мѣ . нѣ шѣ сѣ шѣа цѣ рѣтѣ вѣ  
 тѣ іако есѣтѣ . гѣ іако рѣтѣ по кѣтѣ нѣ снѣнѣтѣ .  
 гѣ нѣ снѣнѣтѣ вѣтѣ рѣннѣ . **П** . ѡ вѣтѣ шѣ шѣа

пакыи рѣша бгѣесть пришедыи  
ленъи крѣпокъ . то ецрьславѣ  
бгдаскрдшьа да . нево божь многы  
лѣты дръжнмыа душа . бгепри  
имѣлка . и възносананбо . па  
кнбжтаснлы днвѣщася новом  
юдесн въ пѣху дѣтъмѣ те врата .  
**В**ъзвѣ те врата кнбнвѣши . и  
бвзмѣ те ея врата въ чна д . и  
бнндецрьславѣ . ктось ецрьсла  
вѣ . **Ѡ** въ щаша енлы нбныа  
ирѣша . то ето ецрьславѣ .  
пакыи жерѣша дръды асны . бг  
сходань етъ плотию бгѣ слово .  
то есть црьславѣ . гъ енла мѣ  
тъ етъ црьславѣ . **Ѡ** глаша  
енлы гъ етъ етъ да и на срѣтъ .  
славы етъ ѡць . сынъ прже въ  
къ етъ ѡцемѣ . етъ ше во епрѣ  
тъ члка . и възноснть нанбо  
то етъ црьславѣ . и поклони  
шася емѣ :+



Дажь мноучащя ма и наста в ла  
ющя ма на пх. кте вѣ в о д а щ е и .  
сирѣ на крѣнїе . **И** стеза твоя  
наоучи ма . **III** Да оубѣ д а р е ч е  
чакъ и на б е а в ѣ с у о н і е . Заповѣ  
ми твоя ми на ста в л а е м з е п е с  
са . и до и д у вѣ н ы а ж и н и . На  
ста в и ма на и с т и н у т в о ю . **III**

**Д**а к т о м ѡ х ѡ з ѡ б ѡ ж е ю н е ш д р ѡ ж и  
са на оуче бѣ зы . и на оучи ма  
ѡ ты е с и в ѣ з и с п с т ѡ м о и . **III** Е же  
ѡ доубѣ д а в ѣ с к о р ѣ п р и ш е с к і е  
твое . ѡ сп с т ѡ и в ѣ с и т в о е и с а  
ри . **III** т е в ѣ т р ь п ѣ в с ь д н ь . **III**

**Н**а к р ѣ т ѣ х ѡ р а с п а ч л а к а р ѡ . в с а б о  
ѡ л и ц а ч л е с к а п р е т е р ь п ѣ . По  
м а д и щ е р о т ы т в о ѡ г и м а т и  
т в о ѡ ѡ в ѣ т к а е с ь . **III** С о з а в ѣ  
в о т л и к а . ѡ т о л ь в ѣ т ѣ а м ѡ ж и  
з н ь . и с п н і е с м ѡ у г о т о в л а е  
с и . ѡ у с к о р и т и п о т ѣ ѡ б л а г ѡ .  
**Т**р ѣ о у н о с т и м о е ѡ . и н е в и д ѣ н і ѡ  
м о е н е п о м а н и . **III** В ѣ с и в о т а к о

Бѣреда . что постраданеволею  
прелще . тѣмъ изнепомани зло  
мой . Помати твоей поманиы .

**П**ако бѣво велям лтти маши .  
ипотѣ тако помани . Благосты  
на твое арати . твое арато **П**  
стына и мрдїа помилди ма .  
поне мо аи звани цѣла есь .

Благъ и правъ . **П**ако блгъ  
бѣи мрдѣ . Се гора зако дасть  
ста грѣшающій на пѣ . **П**ако  
еди бегрѣше . праца тигрѣ  
шмы а сн лѣ . и въ збращати  
на пѣ покаанїа . Настави кро  
кы а насѣ . на оучи крокиа пѣте  
свои . **П**апы про въ зглси .

П

имъ въ глаше бѣте кроцига  
голѣбіе . снбо ве акъ пѣ кети  
ны и показа . и на оучи таина  
ево бѣ жтва . гахоша тѣ ми  
въ бра тиве ага зыкы . Веи  
пѣтїе тни млтѣ и истина **П**

Нѣсть бо вни ничто разбраще

на . новсю дѣлацнѣи мѣтѣ по  
лнѣдше . **В**ъзыскающн за вѣ  
**т**а еи свѣдѣннѣ . Поучающн  
са законѣ , и заповѣсго . в за  
скающн . **И**мени твоѣрагнн  
спн грѣ мой многѣ боѣ . **Т**ра  
згорѣла бо бѣ грѣ повсеи зе  
мли . и бѣ бо жнѣ шдрѣ жаши льстн .  
кто сѣла твои сага . **Т**повн  
ндн законѣ и заповѣсго тво  
ра . и гла нспн дѣстнскреним  
свои . **З**ако по ставнѣ мѣ на пѣ  
тнн и з воли . **Т**избравы и пѣ  
нспннмыи . и спрavnнѣ се бѣ  
на нѣ . се по нѣ мѣ на правлѣ мѣ  
сѣ шѣ га и на ставлѣ . **Д**ша сго ,  
въ блгнѣ въ дворн сѣ . **Т**жнв  
ша го на бжнѣ ю така . и вѣ вѣ ро  
вавшн на вленнѣ ю хвѣ . нѣ маѣ  
на слѣ тѣ з емлю . **Т**гѣска така  
на нѣ свѣ тѣ даща . сродное . сп  
рѣ вѣ рннѣ на слѣ дѣ ю з емлю ш  
вѣ ш ан дю . **Д**ержав а тѣ бо га ш

сѧѦ. **П** сирѣ въ рны. ꙗ самѣ  
 не оукрѣ пладе на грѣ. изавѣ  
 ставимъ. **П** Елико бо зако  
 нѣ жию поучаюся. штом а оу  
 чаемисѧ. како побѣбѣдоу гаж  
 ти. **О**чи мой вындкѣтѣ **П** вѣ  
 рна и на бжю подвижающаго.  
 вындвзираете очне рчнѣи  
 къ бгѣ. ꙗко той исторгнешь  
 шинозѣ мой. **П** да не пакы вѣ  
 стѣ дѣяволу вѣпаде члкъ блд  
 да. **П** Призри на ма и помилуй ма  
 ꙗко и моча нищѣ есмь азѣ. **П**  
**Х**извѣстѣ да вѣчлвченіе мо  
 лисѧ ꙗ и моча. и горѣ и долѣи  
 моча. нищѣ ꙗко не имыи гдѣ  
 главы покло ни ти. **С**корбисе  
 рца мо е оумножиша. **П** мно  
 гы бо скорби въ рны. раздѣи  
 ваеться асуѣ. ꙗко мѣкѣ ради.  
**О**твѣ мой избавимъ. **П** ꙗже  
 живе рѣхѣ приносѧ ми. **В**ижь  
 смиреніе мое и трѣ мой. **П** ниѣ

ГЛАГОЛѢ. ЕСТЬ АДАМЪ ВИЖЬ  
КАКО СМІРЯЕШЬ ТЮ ПРѢЖАЮ  
ВЪ БѢДА. О ПѢ ПѢСТИ ВСА ГРѢ  
ХИМОИ. **(П)** НЕШВОМЪ ДРЕМЕНЕ  
ПРОСТИШВОИ ДНЕПРОСТИ. ПО  
ВСЕГОМАШВОИ ВИЯ МЛТИ ВѢ.

**В**И ВРАГЫ МОА ТКО ОУМНОЖИША.

**(П)** ВИЖЬ ВЛКОИ МОЗИ. И ВСЮ  
ДѢВОЮЮ ВѢ СІРЧАКЪ, ЕСТЬ  
СЕ ВСЕШУХЪ ИШЖИДѢ. И НЕМА  
ВИДѢНІЕМЪ НЕПРАВЕНЫМЪ  
ВѢЗМЕНА ВИДѢШАМА. **(П)**

**Б**ГО ДѢАВОХЪ ЖИМЪ НЕ ПРЕСТА  
ТИ НЕАВИДѢШАЕ. ІА ВЕЛИКИ  
НЕАВИДИМИИ. **С**ХРАНИ ДШ  
МОЮ ИЗБАВИМА. **(П)** ХЪ ТАКО

ЧЛКЪ МОЛИТША АВ СЕШ ЧЛВЦѢ  
ГЛЕТЬ. **Д**А НЕ ПОЕШЫ ЖДЕ ІА

ОУПОВАНАТА. **(П)** ОУПОВАНІЕ  
БО МОЕ НЕ ПОСРАМАДЕТЬ. ИМО  
ЛАЩАДЕГО ПРНО. **Н**ЕЗЛОБИВИИ  
ПРАВИИ ПРИЛѢ ПЛАХЪ МИНѢ. ІА

**(П)** ПОТЕРЬПѢ ТАГИ. ПАТРИА

рени пррци напли . и мичи вѣ  
дѣше мѣкѣ хвѣ . претерпѣша  
и шѣ оу крѣ плаѣ ми . **И**збави  
бѣ излаѣ вѣ шѣ скорбїи ѣ . **(т)**

**Л**юдѣ вѣрныи излѣ бо оумѣ зра  
басказася . изыязыкаи лю  
дїе зра шѣ ба . памѣ двѣ вѣ сїи  
памѣ вѣ слѣ жи оу хѣ спѣ ю щїа на  
бжїю мамѣ вѣ . и на влицѣ тѣ хѣ  
шѣ шѣ ваѣ . и по оу щѣ аѣ тѣ ка . памѣ . **кѣ**

**С**ѣ мѣ гнїа азѣ не злобою моею  
хѣ хѣ . и нага оу пова дїе не зло  
могѣ . **(т)** не имашѣе бо злобы  
а да ли раздѣ маѣ те ра до брѣ  
излѣ . не волею бо прѣ льстїа .  
се го ра вѣ шѣ емѣ шїи ма ѣ вра  
та моѣ . а шѣе бо го не жѣ зомої  
рече кто мѣ шѣ не вѣ шѣ рѣ ствїа не  
изнемогѣ . не кѣ де ма гнїа сла  
жїа ма . **(т)** шѣ бо ѣ днїю шѣ вѣ  
сїа ко вѣ шѣ . кто ѣ ви ннїи моѣ  
прѣ стѣ пленїа . ра жѣ зноу  
шѣ ро бѣ мою и сѣ щѣ моѣ . **(т)**

Чывое снн пышта и рца и помы  
шленія. оуштрава бо модрозд  
мъ еше а помышленія чавтьска.  
Иако мѣтв оа прѣоочи ма мой  
мае. **(II)** Не бо оу клонна да мѣ  
свѣтлю мысленою шча нїа мѣтв  
бжїа. жаше бо прно. Ноу го  
хъ вѣн е стинѣ твоеи. **(III)** оу  
га жадан бо бгви прно. и стн  
ноу та зы шетри. шетан е а  
лжа и льсти. не стѣ достъ солъ  
мо едѣтны. **(IV)** Стѣсход ащи  
и не а не дѣ е свѣща ваю щими.  
Ежидове твора хъ на хъ. ни  
кодимѣ и ш сн не приста ста  
нхъ. не стѣ закон прѣ стѣ пны,  
ми не вни дѣ. **(V)** на бжїю члѣ.  
и житїе не бсѣское и мѣ а. стѣ  
закон прѣ стѣ пны ми не стѣ  
б и рѣ е с а нн ко ли. **(VI)** з не на  
внѣ цркви е а дѣ ка вны. **(VII)**  
Сольмищѣ жидовьскы. гана  
хъ стѣ в и р а ю щы е а не на внѣ и

въ . **И** нечтпвыи несадо . **(т)**  
**С**ъелины зловѣрными . Елико  
 зловѣзѣ домыслае . оумыо  
 въ неповинны рдѣ мой . **(т)**  
**Т**иже едѣликомъ заминало .  
 и въ сѣхыщеніемъ десницъ не  
 шекверниша . ЕСТЬ ПОИСТИНЬ  
 ХЪ . **Т**овонеповиненъ е . **И**с  
 быдоу алтарьшвойги . **(т)**  
**О**умныи въ немъ дша въ мдре  
 стой въ бѣстоащи . сирѣ по  
 кланяюще . **Д**а оуслышѣ гла  
 хвалы твоѣ . **(т)** **А**нглѣскю  
 пѣ праведнѣи беспрестанн  
 и мѣще . **И**сповѣ вса чюдѣ  
 сатвоа . **(т)** **З**аконны по  
 оученіемъ . и англѣскы пѣ  
 ніемъ славаба . **Г**и въ злю  
 ви красотѣ домѣ твоего .  
**(т)** **Ц**ркви дѣю глѣ и плотны  
 въ немъ дша живе чптою .  
**И**мѣ сповселены а славы во  
 еа . **(т)** **С**и ѡна и въ скрніамъ

стобославыи естествои всели  
внеюгь. **Не** погуби мечтныи  
мидша моего. **III** **С**тъжиды  
и елины. и елико печати хвы  
не судриали. **В**ръстьи жи  
дыхъи конечтвы. **И** емджи  
крови живота моего. **III** **Не**  
покаша бо. но и еше и нѣ не  
престаяю хулаще хула. се гора  
дъ скончаниа в рдкахъ твоихъ  
и мѣ безаконіеи хула рдкы кро  
виполны. паче жидовьскыи.  
и слава твоя оубиша. **В**ъ ни ху  
лдкѣ безаконіа сѣ. и десница  
хула не исполни самъ твѣды. **III**  
**Не** исполниша бо десница серебра.  
и даша юдѣи коню. **А**зъ же  
не злобою моею ходи. **III** **Х**тъ  
и въсако злобы свободенъ.  
ни юдѣи мѣ беззлазловъ  
здасть. **И**збави мѣи поми  
лди мѣ. **III** **С**пѣсвори же до  
вска шцю моласи гла. аще

Евѣзмо подами не маташаси.  
да покаже яко вѣ истинѣ вѣ  
члвчн выиса. вѣсправѣ пада  
ше. нога моа стана на право пѣ

**III** **Б**гда бо на крѣстѣ вѣ голгофѣ.  
ста бо да оуправи мира. вѣце  
ркви авлвлю пѣаги. **III** **В**ѣста  
випѣ крѣто. и вѣскрѣіе мѣце  
ркви. **В**нихѣ блвипѣсавѣ блк  
спы. **У**додвѣ вѣ. препома  
заніа хѣ вѣ. **III** **т**бо поплотизна  
емѣ е тако до вльрѣкою леже  
препомазаніа. сирѣ премѣ  
кы. дастьса пррчествѣ емѣ. **к**с.

**Г**ь просвѣщеніе мое испеніе  
мои когоса оубою. **III** **У**ѣсы  
нови. іасвѣтѣ пѣ вѣ тайне пѣ  
мира. **ш**нелѣ бо хѣ вѣспрїа  
тка. страхадѣ моиьска не  
бойтѣса. гла востѣ кѣ извѣ  
щенію адамаю. **Г**ь защити  
тель животѣ мое мѣ шкого  
са оустрашѣ. **III** **о**у же бо кѣ

мѣне бо не сѣтъ кѣды дѣла бола. о не  
лѣбначка манѣса посла. и ма бо  
защищающа. **Е**гда приближася  
на ма здѣбующе испѣсти пло  
тий мой. **С**иждовь стій шпро  
ци. по жре ти боиска хѣра. писа  
новоѣ. **Е**гда по жре оубо гонете  
стивый. но ма дастъ са ма сти  
хѣ. гѣ вѣ рник ов жин. **С**ижджа  
ющими вразимой. тини знемо  
рѣи падѣ. **С**иждовь стій шпро  
ци ма щес дѣ стѣ жити хѣ. и зне  
мо гдѣ вѣ совѣ стѣ сво ии падѣ  
не оуспѣша бо ни что ма хѣ о ма  
хѣ. вѣ бо не прѣ стѣ дѣ не нѣ. **А**ще  
шполти стѣ ма ма полкѣ не оу  
бой сѣ рце мое. **С**и вѣ полта  
юща испѣ ма хѣ падѣ. **А**ще вѣ гла  
нетъ ма ма вѣра. ма ма згѣ оу  
поваю. **С**и бранѣ глѣ ма ма да  
и дѣла бола. ма ма вѣ бо по вѣ  
дѣ ти по вѣ жѣ бы. **А** ма ма боу  
поваю. **А** рѣ зѣ ма ма оу поваю.

тѣмъ глеть дръзай те азъ  
повѣдй всего мира. Единъ  
проси шгатаго взыцихъ. (т)

Дша а да мла. то а борана зе  
млю приидоречеть. Даживъ  
в домогни вса дши живота  
моего. (т)

Възвеводш ба да,  
млю. спѣло вселина нбсехъ.  
въ вѣкы вѣкѣ.

Дазрю красо  
ты гна. (т) Дазри чакъ добро  
ты нбны силъ. и властн есци  
нами. И повѣщаю цркв естн а  
его. (т)

Тѣ до глеть влчнѣ. це  
рковь бона рехъ рекъ. разори  
те црквь сию. Тако етъ крима  
въ кровѣ своемъ въ днъ зла  
моего. (т)

Отъ мелѣ бо слово  
побы и вселивны. си криво  
покрывъ то. чакъ гонъ зе вса  
коа злобы дѣлавола. Покры  
ма въ тайнѣ кровасвоего.

(т) Покровеніе глеть тайнѣ  
плоти своея. га оумъ члческѣ

пошириши и не може. **На** каменѣ  
възнесема. **III** **На** каменѣ го  
лгофына крѣтъ. **И** ниѣсе кѣ  
знесе гла въ мою на брагы моа.  
**III** **С**его ради бо голгофовомъ  
сто на риза еса. **Г**а тѣ въ зне  
се гла вача на вѣсы. **О** би  
и по жровѣ кровѣ его жертвѣ  
уваленіа и въ кликовеніа.  
**III** **На** то бо мѣстѣ и аврамъ  
по жертва свое. **П**ди пловла  
дычна по жреса. **Е**же е кровь  
хва. въ кликовеніа. **Т**ако  
въ концѣ вселеныа по емоѣ  
дѣланіе. **П**ою и въ спою рви. **III**  
**Т**акъ спсеса и оуже приносася  
бы не престанно. **О**услыши гн  
глад мой и мѣ въ зва. **III** **И**же  
ти приноши дѣтво пле по миро  
ваніе речакъ. **П**омиа ди ма  
ноуслыши мате въ рече ерце  
мо е гла въ зышд. **III** **С**е бо вса  
вѣрныи ѿ ерца глетъ. **С**ъзы

ска тебѣ лице мое лица твое  
 гивъ зыщѣ. **Ⓜ** Лице бо кли  
 цю спсе сачахъ. За вѣчленіе  
 ради. не вьбри мене лица  
 твое. **Ⓜ** Сирѣкъ не презри съ  
 зданіа твое. но по сътътиако  
 мрдѣ. и мпвѣ. и ме оукло  
 ни сдгнѣ во шрава твое. **Ⓜ**  
 Сирѣкъ аще пакы съгрѣшникъ.  
 іако плѣа. и ма гнѣ та дви  
 гнеть. но ты мене врати е.  
 іа вѣ. помощнй мнѣ дн мене  
 вьбри мене. **Ⓜ** Сиренеши  
 ми мене славыю мидалъе  
 си. не орати мене вѣ зне на  
 видѣ вѣ. и не презри мене бе  
 спселяю мой. **Ⓜ** не презри  
 мене іа не потребна. іако  
 шць мой мати моа шста  
 ви ста ма а гь пріа шма. **Ⓜ**  
 ни шца бо ни мати ери и мѣ а да.  
 іа ни шца и мѣ гь мнзѣ. ни ма  
 тери вьспрьшто пріа шца да

ма. Законъ положи мнѣ въ  
пѣснь. **(III)** Сириѣ оуправима  
речакъ. Евальскы законъ  
благоданы. и настави мана  
спезю правдою. **(III)** Ни на десно  
ни на шде оукла мнѣ. но по  
тесковомы беспреты каніа  
ходити. **В**рагъ мой ра не пре  
дай мене в рдцѣе то жающіи  
ми. **(III)** Егда пакы въ се ра  
ди и доловрази болюти едтъ  
чакъ въ сеи. **Г**аковъ ета ша  
нама свѣдѣтели не праве  
ній. **(III)** Люде жидостій на ха  
гаше. е ере и ентъ бжій есмь.  
и ном доубо истины ствдо  
щд. и нѣ мѣлѣ гавше. и ст  
лаша не правдо себе. **(III)** не  
правены и ствнѣ гла. и не ни  
мѣлѣ црѣно кесара. **В**ѣ рою  
видѣти блага гнѣма зе  
мли живы. **(III)** праведници  
бо шти и да пѣдземлютца

Уповидъ

е а на кою м араискою . по те  
 р п и г а . **III** **Щ** е р п ѣ н і а в о по т р е  
 в а т а к о в о . т а к о х ѣ н а к р и т ѣ  
 п р е т е р п ѣ . м ѡ ж а н с а и д а к р ѣ  
 п и т с я с р ц е т в о е . **III** **М** ѡ ж е  
 с к ѡ м ѡ д р о д а и м а в ѣ р н а  
 с р ц а с и р ѣ т ѣ н е ш л а б л а е м ѡ  
 и п о т р ѣ п и г а . **III** **С** и р ѣ т ѣ н е ш  
 л а б л а е м и . н о о у п о в а н і е  
 к р ѣ п а щ е . **У** м ѡ д в а в і з . с ѣ  
 п а м ѡ д в а в і с в о и е . т ѣ м ѣ  
 с е м а т ѣ в ѡ н а ч а п р р ч е с т в о . с к а  
 з а е т ѣ н ш ѡ т ѣ . и ш л ю д е ж и д о  
 с к ѡ . к з . **К** т е б ѣ г ѣ в ѣ з о в ѡ  
 б ж е м о и н е п р е м о л т и ш м е н е .  
**III** **М** а т ѣ в ѡ и п р р ч е с т в о и с п о  
 л н и д в а в і . **С** а к о г а п р е м о  
 л т и ш и ш м е н е . **III** **С** и р ѣ т ѣ  
 н е п р е з р и м е н е . н о п о т ѣ щ и  
 н а в з ы с к а н і е м о е . н о у п о  
 в л ю с н и с х о д а щ и м и в р о в ѡ .  
**III** **В** с ѣ п р и м а х ѡ б о л и ц е х ѡ  
 п р р ц и . і а і ш с е в ѣ г л а х ѡ . х ѡ

Босниде вѣтро еже вѣровѣ. Оу  
слыши глгладма вѣ мое е га мо  
лю кте вѣ. **Ⓜ** Молаше вое гла  
сое веле чакѣ. Дрѣжиле стѣи  
дольскою. таа прише стѣи хуба.  
**Ⓜ** Ста вѣ здѣ ю рѣцѣ мой кѣ цркви  
стѣи твои. **Ⓜ** Гоповѣ бо аа  
просте рѣцѣ кѣ влчнѣ стѣ  
аѣ. еже е цркви вѣ жѣа. емѣ бо  
изарѣ кѣ хѣ вѣскрен. не приве  
ци мене стѣ рѣшники. **Ⓜ** скрѣ  
местѣ чепѣи мене стѣ прелѣши  
ма. но избарѣи маши. не стѣ бо  
раци ми не правѣ дѣ не погѣби  
мене. **Ⓜ** стѣи о дѣи зло вѣ рны  
ми. пи бо дѣла телѣ безако  
нѣа сѣ. Рѣци ми стѣ бли  
ни мои. зло вѣ рци хѣ.  
**Ⓜ** Ели колице мѣ рѣемѣ бесѣ  
дѣю. стѣи скрени. на кождѣ вѣ  
стѣи шѣ троци глѣ хѣ на хѣлицѣ мѣ  
рѣ стѣ вѣ юще мирѣ. ко ва хѣ зло  
пачѣ не вѣ рѣемѣ. Дѣи мѣ ги по

дѣлои. **III** **П**анеговостѣдѣи  
 шакрѣта. и ѿ него расточени бы  
 ша повсеи земли. и по злобѣ  
 начинаніа ихъ. **III** **П**ачинахъ  
 бовсакдлестьнаха. да поуме  
 ршва тако мещевахъ. **П**одѣ  
 ло рѣкѣ духъ даи жеимъ. **III** **В**ъ  
 спрѣаша бовса зла. тако дѣ  
 лаша ѿпдѣстѣнье церковное. по  
 гдбленіе съгосд. служеніа на  
 такы. вѣсѣ ботѣ ѿпадаша іа  
 злодѣи. **В**ъ за жь вѣзданіе  
 иимъ. **III** **І**юдѣ же илюдемъ  
 погыбель. сѣдти ти тельмы  
 шде. и законъ преложеніе.

**І**аконъ раздѣмѣша дѣлѣ гнѣ. **III**  
**З**наменъ а бо видѣхъ бываемѣ.  
 и проста така мнѣхъ духа. и дѣ  
 рѣкѣ его. **III** **Б**лгодѣеми бо  
 не раздѣмѣща. не вѣзблгтми  
 быша пате іа не вѣрній. разо  
 ришии не съзижешни. **III** **П**о  
 требиша бо сѣ славы. и ѿго

родіа бжїа . и прїиши въ первы  
чїи нѣ могѣть . **Б**авнѣ гь нѣ  
оуслыша гла мѣтвы моея . **III**  
**П**рїкѣхъ валина ко дрѣзнь по  
речетѣинымъ кы въ скрїпа  
то всеа да тако въ новлентѣ  
пресѣпленїа . **Г**ь помощник  
мой и защититель мой . **III**  
**И**сеа да тако спсѣхъ валихъ се . на  
то бо оупова сердце мое и помо  
щїи мой бы . **III** **О**все бо на ба  
оуповаше а чаа пришествїа  
его испнїа . и процвѣтѣ тепло  
моа . **III** **Ѡ**дѣ да поплоти и во  
лею моею исповѣмъ се . **III**  
**В**олею бо доброю исповѣдаю  
щїи се прїаши бгмѣ бѣдоу .  
**Г**ь оутверженїе люде своимѣ .  
**III** . **В**ѣрны люде шазы въ бра  
щїи се а крѣ посты и дрѣжа  
вахѣ . и защититель спсѣ  
нїемѣ хъ свое . **III** **Д**омѣ ты .  
тасныхѣ етъ ста ви . вни хъ же

спніє члкомъ дѣтса самъ  
 возащии имъе. Спсигилю  
 своаи блвидостога міе свое.  
 (III) Лювѣ рныа. та по сѣтѣ  
 лш кровію хубою. въ шдрѣ  
 жаніе себѣ. коу пасіа и возмі  
 довѣка. хмѣ бо пасомивѣ  
 землю са на высомѣ добры  
 дѣтеди. и славы въ вѣкѣ вѣ  
 кѣ. пмѣ двѣ вѣ. въ нехоніе  
 кровѣ. прорекатѣ е дѣтѣ. тако  
 изгна нивѣ дѣти з цркви живѣ  
 изблгши. тако мѣ въ зблгши. ки

Принесити е гви снѣ бжій (III)  
 пррчѣт в о казѣ аплы. та и ма  
 пртлѣ хопѣще тога сѣсли  
 не дѣти. шпѣвоу боре чено  
 принесити е цркви та зыгви.  
 еже с приведет еа. принеси  
 те гви сны швнл. (III) Узыци  
 бога швнл сдрови быша. тако  
 агньца оубо младаы новыа  
 лю привесте гви. принесите

Гвн сла в дичѣ . **III** **В**сн вѣ ро  
ва вше сла ваще . **II** **И**ачѣ ко жо при  
носн поклананіе . **II** **П**ринесит е  
гвн сла в дименіе . **III** **П**роповѣ  
дайте ре вѣ та зычѣ вѣ вѣ хв  
нма хв . **II** **Д**а повсе нземли сла  
ви мо бѣ денма хва . **II** **П**оклони  
те са гвн вѣ дворѣ стмѣ его .

**III** **В**т черт озѣ вѣ крніа . се  
бо е **II** **И**ако жилице бжіе . и полкѣ  
агглекѣ . и хрл пррческѣ разд  
мѣ и цркѣ . **II** **Г**ла гнь на вода хв .

**III** **Г**ла дхѣ стынн зрако гол  
ви номѣ на нерданѣ сниде . сь  
гла шѣ сказа ше крщніе . **II** **В**т сла  
вѣ в згремѣ . **III** **Т**ога е гла гла  
шѣ вѣ стн все гла . се е стѣ сы  
мои вѣ злюблены . шне мѣ  
блго воли . **II** **Г** на вода многа .

**III** **Х**тѣ вѣ іерданѣ крща емѣ  
собою шсціа вода вѣ са . **II** **Г**ла  
гнь вѣ крѣ пости . **III** **О**укрѣ  
пиво тога ішна . **II** **И**а да вѣ змо

же прикоснѣши гла въ бжїи.  
 ГЛАГНЬ ВЪВЕЛѢ ПОПѢ. **III** **В**  
 ЛЕЛѢ ПМАВО ТОГА ПОКАЗАСЯ.  
 ДА ОУВѢДА ВСИ ГАСНѢ БЖІИЕ.  
 ГЛАГНЬ СѢ КРѢШАЮЩА КЕДРЫ.  
**III** ГОРДЫ А ТАКОВЫ СОКЫ. ГЛА  
 БО ТОГДА ПОСЛѢШЬ СПВДЮЩЕ  
 ШЕ СМѢ. НЕ ВѢРНЫ ВЫСОТА КРѢ  
 ШИ. НЕ СѢ КРѢШИТЬ КЕДРЫ ЛИ  
 ВАНЬСКИА. **III** БѢ СЫ ТАКО ГОРДИ,  
 ІА ПРНОРЮЩА ЛИВАНѢ. ЛИВАН  
 БО ТОГДА ЖЕРТВЕНА А НА РИЦАЕ  
 ТЕА СѢ КРѢШИ СІА ХВО ПРИШЕ  
 СПВІЕ. ОУ ПРАЖНЬ ДОЛЬСКОЕ  
 НЕ ИСТО ВЪ СТВѢ. НЕ ПТО НИ А  
 ТАКО ТЕЛЕЦЬ ЛИВАНЬСКИИ. **III**  
**Т**ЕЛЕЦЬ БО БѢ И ДОЛѢ ЛИВАНЬ  
 ТАКОВО ЖЕРТВЫ КѢ МИРЬСКИ.  
 НЕ ВИДИМО ВЫШАЕ СѢ ТЬ КЕ  
 ДРИ. И РАЗВѢ ГИША. И ВЪ ЗЛО  
 БІЕ ПТО ТАКО СМѢ И МОРО. **III**  
**Х**ТО ТАКО СМѢ СДИНОЗРИЧНЫ А  
 НЕ ПИНЫ. СІРѢ ШЦА ИСТИНЫ.

ГЛАГНЬПРОСѢКАЮЩА ПЛАМѢШГЛА.  
**III** ГЛА ПЛО ОГНЬ РАЗЪЛИ ТАКО  
ЯЗЫКИ. ЕДИНОМЪ КОМЪ ЖОРА  
РАЗЪЛЮЩА. НУДЖА ВЪ ГЛА ПР  
СѢЩЕ. ГЛАГНЬ СТРАСАЮЩА  
ПДЕШИНЮ. **III** ЦРКВЕСНРЪ П  
СТА БО ВЪ СТРАСЕ ЖЕЮ ПРЕЛО  
НА ГОРАЗДМІЕ. ВСЕМЪ БО ПРИ  
НОСИМОМЪ НУДЖА ЕСТЬ СТРАСТИ.  
ГЛАЖЕМЪ НИ ПРОПОВѢСЛОВЕСНОЮ  
ВЪШДМЪ ВО ГАИ ГРО. И СТРАСЕ  
ТЬ ПДЕШИНЮ КА ЕКДОЮ. **III** РАДИ  
СЪЕКА ЗАЕТЕ СМНИ. ЕСТЬ ЦЕ  
РКВИ. АЩЕ БО СТРАСЕЮ ПРЕ  
ЛОЖЬШЕ УТО ТЫ ВЪ СМНЮ СЛА  
ВЫ. ГЛАГНЬ СВЕРШАЮЩА ЕДЕ  
НИ. **III** А ПЛЫ. СЛИНИ БО БЫ СР  
ПЕЧЕНІЕМЪ СЪ. А ПЛЫ КАЖЕ  
ПЕЧЕНІА СВЕРШЕ. ГЛА СЛОВЕ  
СИ ГЛАШЕ КНИМЪ. ШЕШЕ МА ОУ  
ЧИТЕ ВСА ЯЗЫКИ. КРТАЩЕ БО  
ИМАЩА И МА И СТОДАХА. И Ш  
КРЫЕ ДЪ БРАВЫ. **III** ГАЗЫЧНЫА.

іаково вѣдѣбрава . сирѣкль  
сѣзкѣрьживѣ . таковѣль  
етикѣмирѣспѣи . іавѣлѣсѣ  
бѣшавеніазици . ѿкровени  
бышапросвѣщеніаглѣтїю .

**Н**вѣцрквиєговсакѣивѣзглѣ  
славѣ . **III** **В**ѣцрквиурабѣи  
сее . вневсѣи сирѣкль правенїи .  
ігрѣшниципрославѣ . раздѣ  
мѣицркветѣловятне . вне  
воксѣкадша славїа . **Г**ьпо

попѣна сѣлає . **III** **В**одыкре  
щенїаглѣтѣ . іапопѣвѣ  
сомѣігрѣхотворащайш  
мывающа члѣкы . **И**сѣдїгѣ

црѣвѣвѣкы . **III** **П**остѣдѣта  
нїи бо сївѣтѣ члѣко вонансѣа .  
сѣдїцрѣвѣвѣкы вѣка . **Г**ь  
крѣ постѣлю дѣсвои да сѣтѣ .

**III** **Л**юдѣвѣрмы да вѣтѣло  
своєи кровьнага дѣнїє и питїє .  
іа дѣнїє мѣ бо и питїє мѣ крѣ  
постѣи ма члѣкѣ . **Г**ь блвїтѣлю

своа миро . **III** **Г**а р е миръ мой  
даю ва . пла ма пѣ . и сцѣ и в домъ  
двѣ двѣ . ѡ цркви пррчество гатъ  
въ конѣ при конци бо хъ ѡ вна вл  
етъ црковь . кѣ . **В**ъ з не с д та ги  
та ко по та ма . **III** **Ц**рквы гл екъ  
хъ . **В**ъ з не с д та сирѣ въ про сла  
влю та . та ни з д ма ле жа ща  
въ з не с л т е с и . **И** нѣ с и въ з ве  
се ли тъ в ра мой ѡ мнѣ . **III** **В**ра  
гы гл е ть бѣ сѣ сѣ . сѣ и пр е рѣ ша  
ль п тью . оу бо ти не по ра ю сѣ  
цркви . **Г**и бе мой въ з ва к т е  
въ и сцѣ ли ма е с и . **III** **О**у слы  
ша бо въ пѣ ю щѣ ма . и не пре  
зри мене та влгъ . **Г**и въ з ве  
ѡ да д ш д мою . **III** **Х**ъ въ скре  
въ з ве д е д ш д а да млю . **С** п с лъ  
ма е с и ѡ ни зъ хо да щѣ в ро .  
**III** **Ѡ** ш тъ ѡ др тъ жи мы въ а дѣ ть .  
ро ва бо га тѣ а да . ѡ т дѣ ть  
бо въ д е т ѣ а да . та ко е сѣ  
пи сано пррко . **П**ой те г в и в с и

прѣбнїи є. **III** прѣбныа глѣ  
 евобоженыа шѡуздѣдо. ти  
 ре прослава хуа шѡ бывши. не по  
 вѣ дай те па ма стына єго **III**  
**Не** повѣ даю щѣ бо вѣ рнїи. и по  
 ю щѣ па ма ху вѣ. свершаю зако.  
 при но ше нїе мѣ ху лѣ ба и ча ша.  
**ТА** ко гнѣ вѣ та рос ти є. и жи во вѣ  
 вѣ во ли є. **III** вѣ та рос ти вѣ  
 гнѣ грѣ шны. а в во ли жи во.  
 пра ве дны. **К** е р то о уд во ри се  
 пла. **III** рас па тіе и мѣ кѣ глѣ.  
 ш не мѣ пла чю вѣ рнїи. **И** за  
 оу т ра ра до сть **III** вѣ скрнїе  
 глѣ ть. за оу т ра бо вы. се бо  
 є ве се лїе ро дѣ чѣ ть ско мѣ. **А** зѣ  
 рѣ вѣ вѣ блїи мо е не пѣ внїа  
 вѣ вѣ кы. **III** об и лье глѣ ть оу  
 мнѣ не вѣ рнїи вы лю и. та не  
 шѣ кѣ дѣ є вѣ вѣ кы вѣ ка. **С**и  
 во лею твоєю по да жь до бро сть  
 мо е не на д. **III** до бро стѣ глѣ ть вѣ  
 рѣ. си рѣ снѣ доу крѣ пи. и пре

БѢДЕНЕОУКЛОМА. **Ш**ПѢВРАТИ  
ЛѢСНИЦЕСВОЕШМЕНЕИНЫСМѢ  
ЩЕ. **П**ѢГРѢБОКРОМѢБАХУБГА  
ЛЮДИЕТАЗЫ. СМѢЩЕНИБАХУБСА  
ЖЕНІЕНДОЛЬСКИ. **К**ТЕБѢГІВЪ  
ЗОВДИКѢГѢМОЕМѢПОМОЛЮ.  
**П**ѢКТЕБѢВЪЗОПИВШЕПОКАЯ  
НІЕМѢТАЗЫЧНІИЛЮДІЕ. САМѢ  
СПЕГѢПРИДЕНАПОМОИМѢ. **КА**  
ПОЛЗАВѢКРОВИМОЕИ. **Е**ГАСНИ  
ДѢВѢИСТАВНІЕ. **П**ѢХѢГЛѢТЬ  
КАЯПОЛЗАРЕВѢМѢЦѢМОЕИ. ТА  
ЗЫШБРАЩЕНІЕЧЛѢСКО. **Е**ГДА  
ИСПОВѢСТЬШИПЕРЬСТЬЛИВѢ  
ЗЫСТІИИСТИИДѢВЮ. **П**ѢСѢ  
НЕНИБОБѢСИ. НЕПѢВНИНАС  
БРАЩЕНІЕБАХУБ. ГЛѢТЬИАДАМА  
ТАКОИСТАВША. **С**ЛЫШАТЬИ  
ПОМИЛОВАМА. **П**ѢСЛЫШАВЪЗЫ  
ХАНІЕВѢРНЫЛЮДІИ. ИТАБѢНЕ  
ПРЕЗРИИПОМИЛОВАМА. ГѢБЫ  
ПОМОЩНИМОИ. **П**ѢСѢШЕСѢНЕ  
ВЕСѢИВЪЗЫСКАЗАВѢДШАГО.

и звративъ. **О**братиго еси  
 пла мой в расть мнѣ. **III** Плака  
 ше бо сары да мѣти бѣ съ члкъ  
 хѣ же прише шѣево бобы благо  
 да шю. **Р**астерзавретище  
 мое. и препояса ма в есе лем.  
**Б**ѣ бо вѣ рѣ бѣ скверньнѣ члкъ. **III**  
 вна ш блечей спира дѣ монь  
 ска. носіа растерзавѣ и ѡ ве  
 ргѣ хѣ. ш блечей вѣ блгѣ  
**Д**авѣ спое шѣ бѣ слава мо дине  
 оумилю. **III** **С**ленѣ бо вѣ члкъ  
 вынѣ слави бѣа. **К**то мѣ дра  
 селѣ не бываа. **Г**и бѣ мой вѣ бѣ кѣ кѣсто  
 вѣ мѣ писа. **III** **В**ыи нѣ бо до  
 вѣ ка слава члкъ не престіае.  
**С**конѣ. **п**лмѣ двѣ вѣ. вѣ оужа  
 сѣ. оу зрѣ вѣ бо прѣ кѣ тайны  
 на конь чинѣ хотѣ шѣа свѣрши  
 ти оужасе сѣ чюдѣ. **п**лмѣ. **л**  
**Н**аша ги оупова хѣ да не по есы  
 жѣ вѣ вѣ кѣ кѣ. **III** **П**рѣ кѣ рече  
 ги не вѣ тѣ шѣ е створи на шѣ

оупованіа мооуа дри тайн тво  
его вѣчленіа, правдою тво  
єю избави ма и зми ма. **III** Пра  
веденъ сый бгъ. избави ма  
и невѣрны. и изми ма и печа  
ли вѣ конецъ привѣ тайн тво  
его прише ствіа. Приклони ко  
мнѣ оухотвое и услыши ма.  
**III** Сирѣ прркъ приклони мо  
литвѣ моеи глеть да да. и ута  
дри и зашма и дрѣ жа ніа къ  
мирьска. **Б**ди ми и вѣ вѣ защи  
титель. **III** **Б**же е попециса  
мною. къ бгъ рече да да къ хри  
тако хода тай бди чкомъ **И** в  
дѣ прнѣ вѣ жищѣ спсима. **III**  
**Д**ажь мирѣ члкъ црквѣ. давню  
прнѣ вѣ глаю іа вѣ прнѣ станище  
спсєнію. спсый савлѣ ка вы  
вря. **І**ако дрѣ жа ва моа и при  
вѣ жищѣ мое е сн ты. **III** **Б**гъ  
члкъ дрѣ жа ва и прнѣ вѣ жище  
е. **И**мени тво е ра наста ви ма

и препитъ еши ма. **III** И мене  
 бо хвоспесе а чакъ. наставле  
 на и дъспя. и кормитъ ло  
 и кровю хвою. **И**зведешима  
 шсть писея. то стъ крыша шнь.  
**III** въ сиоубо прночакы. но  
 и живи хви. и ска хубоулови  
 и слово не шбельстима. **И**ако  
 ты еси за щитель мой ги в рѣ  
 цѣ твоей преда дух мой **III**  
**III** стъ къ шцюрей звѣща автѣ  
 чаченіе. **И**збавил ма еси ги  
 беи стины. **III** шъ тѣ льсти  
 кѣ мирьскы а чакъ. **И**то зне  
 на видѣ хурама шамс деная  
 затшее. **III** **III** жидовъ стин ш  
 троци. и въ тше и все до дне  
 шна дни. хурама враждна спа  
 са. **И**зъ на га оупова въ зраю  
 и въ звеселю шмлати твоеи.  
**III** **III** прркъ видѣ въ тайны. про  
 повѣдай на стъ бытіе градо  
 ша. въ мно зѣ ра стти веселиса

Духомъ. **Ѳ**ако призрѣ на смире  
ніе мое. **Ѳ**вѣтъ мнозѣ бо сми  
реній вѣчѣлкѣ. вѣльстикоу  
миръстѣи. сивоухѣ вѣпѣ  
ѡлицѣ чѣла. **С**пелѣ еси ѡ вѣдѣ  
дшю мою. **Ѳ**ѡпѣ держашу  
чѣлка. ѡна вѣцѣна мѣ вѣ си.  
ѡ живѣ наѡа. **и**нѣ еси мене за  
твори вѣрдѣ авражѣа. **Ѳ**изба  
вилѣ бо ехѣ чѣлка. изрѣкѣ дѣ  
ѡвола. **п**оставилѣ еси на про  
спранѣ мнозѣ мой. **Ѳ**всю бо  
землю ѡчицьско бо дѣ чѣлкѣ  
оустройлѣ е. **п**омилѣ дѣ ма гѣ  
ѡ скорбѣлю. **Ѳ**хѣ ѡлицѣ чѣла  
скорбѣна крѣтѣ. **с**мѣтѣ еси  
ѡ рѡстѣю ѡкомое. **Ѳ**ѡже е  
ѡврати ѡчи мой ѡлю и жидо  
вскѣ. ѡ рѡстѣю и гнѣ вѡ ве  
лѣемѣ. **Ѳ**ѡша молю оупробамо.  
**Ѳ**поболѣ сирѣ ѡлю дѣхѣ. и  
ѡша бо оупроба бола шѣ вѣ  
ѡа плобжѣ едѣши. **Ѳ**ако ѡско

дѣволѣзпью живомой . и лѣ  
 тамо авѣху ханіе . **Д**накрѣ  
 поплоти . **И**з немо нище поюкр  
 пость моа . **Д**а да швниша вѣ  
 ѡбѣга . **И**костимолсма тошаса .  
**Д**не дщѣ накрѣтѣ . павѣ вѣвѣ  
 мой быхѣт поношенію . **Д**поно  
 шеніе гла тѣ е накрѣтѣ . претѣ  
 рпѣхѣт ѡ безаконны живѣт не  
 стѣ домѣ моимѣ . **Д**не стразна  
 емь мой . **Д**плин вси знаеми  
 и вѣспра сѣ вѣжїи быша вѣтѣ мо  
 кы . **Д**на дщїи мѣво нѣ вѣжѣ  
 ша о мене . **Д**вѣтѣ вѣчѣ расплѣтїа  
 вѣжѣаша доучїи плачѣшеса . **Д**завѣнѣ  
 бы како мрїтѣ ѡсрца . **Д**оуже оубо  
 нечѣхѣ дщѣ дщѣи накрѣтѣ живѣмо  
 быти . **Д**вѣтѣ како сѣ оупогдѣлѣнѣ . **Д**  
**Д**обѣтѣ не нѣтѣ бы рече како чїсѣ мрїтѣ нѣнѣ .  
**Д**како слышѣ ага тѣ нїе много живѣдщїи  
**Д**окрѣтѣ **Д**слышѣашѣ бо како вѣтѣ по  
 мышленїа вѣтѣ . ага тѣхѣ дщѣшѣ е го  
 илїе ѡ живѣ . **Д**тѣ сѣ нѣрѣхѣ акдїнїо



нама . прїа ти дшго мо то свѣща  
ша : **Ⓜ** Пора спати на кысь  
браша . ѿкле воста го во сирнїа : **Ахъ**  
на тѣти о пова . рѣты еси бѣ мой .  
**Ⓜ** **Ахъ** рѣи бѣдъ хъ тако бѣ съ ѿце  
мъ бѣ смъ . но всѣ претерпѣхъ за  
улика . в рѣиди во ето жре бїи мой .  
**Ⓜ** на колѣнъ бо ѿ цн дворова ще . н  
оу него бѣ хоу жре бїи е го . но бѣ же  
сїво нї гла ва хѣ н бѣга : **нхъ** ва бн ма  
нхрдкы врагъ монхъ . н ѿго на цн  
ма . **Ⓜ** **Глѣ** ѿ жидовъ врагъ нѣ  
гонѣще во гане престѣихоу . просѣ  
ти лице твоѣ нара баптвое го **Ⓜ** съ  
глѣвъ ада мльбѣ . бѣга бо про свѣтїи  
мрїтвѣи жнзнь . по гда ада мль  
во бодь бѣ : **спї** ма млпью твоѣ  
го **Ⓜ** **нхъ** гла ада мльбѣ къ бѣгѣ : **гї** да  
нї по сты жїю тако прнхъ вахїтл . **Ⓜ**  
**нхъ** пакы гла ада мль . бѣ га пакъ по  
сты жїю по на ша емъ ѿ бѣ съ да по  
сты дѣл тїа не чїтї вїн . н нндѣлѣ  
вѣадѣ . **Ⓜ** **жидовѣ** тако не чїтї тво

Евшевоха . и тѣдомъ волдъвни  
 Доша : **Н**тъмы да боудѣтъ оустны  
 льстивыѣ : **С**ѣждо въскы а глѣ  
 тѣко състѣго глѣху спѣн . За глѣты быша  
 во время во скрнѣ : Глѣца на праведѣа  
 безаконіе : **С**ѣ глѣце съд же мѣт правѣ  
 дннса . тѣко не подобитъ намѣѣ : Горы  
 не оуноу ни нже нѣмъ . **С**ѣ Обидѣхо  
 на рнчати бга оу на фатоушн : Коль мно  
 го множе ство блгѣтн твоѣ д гн : **С**  
**М**ного блага творѣтъ жндомъ . терпѣ  
 на ни тѣко глѣтъ . ѡче ѡспавннннѣ не  
 вѣдѣтъ вочто творѣтъ : **Ю**жнѣ съ  
 крылъсѣ си бо тѣцн мѣдѣтебѣ : **С**ѣ Опи  
 н бо тѣ блгѣтъ ѡ жндовѣ . н на дею на глѣ  
 уыскн : **С**ѣ ршнлѣ сн д поратоушн мѣтл .  
**С**ѣ Сн рѣчь пода сѣтъ глѣзы комго дарѣ  
 блго да глѣны н . глѣзы цн бо бповаша  
 вѣ нспнннѣ на глѣ . **П**рѣмѣы члѣскы мн .  
**С**ѣ Прѣ оочи ма жн довь ека на сѣтн бы  
 ша глѣзы цн . члѣскы глѣтъ жндѣ . тѣко  
 коноу на вытѣша . а глѣзы цн бы тѣко  
 стн . **С**ѣ крѣ сн рѣта н н блицѣзего .

**П** съ крѣльбо бгѣхъ крѣсѣтъ пи  
лица прѣсто. **М** а те жь члѣскаго  
крѣшма. **П** молѣтъ бо жи въ сплѣ  
тѣхъ ни непричастн шѣ. **В** крѣвѣхъ прѣ  
рѣка нѣа тѣхъ кѣ. **П** въ плѣтѣхъ  
покрѣсно бѣ въ жѣсто не виднмо ооуми  
плѣтѣма. паже прѣрѣкающе мнѣ  
дѣми. **Б** лгѣнь гѣ тако бдрн мѣтѣсѣ  
ю рѣграднѣхъ въ то нѣа. **П** въ дѣн  
сѣто гѣ нѣн бо градѣ ерѣма. **Е** же крѣ  
мѣтѣ гѣ сѣдѣа е пѣчѣ члѣске. **В** нѣмъ  
однѣ нѣа е члѣсѣ помнлѣванѣ. **А** гѣ рѣ  
хъ рѣоужа сѣ мое мѣхъ въ рѣже нѣе сѣ  
ѣлица ооумнѣ прѣсто. **П** мнѣше бо  
тако рѣоужа сѣ бѣвшѣ не вѣрнѣн. тако  
прѣстѣ члѣсѣ прѣданѣхъ въ тѣхъ сѣтѣхъ  
нѣ даннѣ ооужн рѣпѣ. **С** е гѣ ооуслѣ  
ша глѣ мѣтѣхъ вымоѣтѣ. **Е** гѣ рѣоужа кѣ  
еѣтѣ. **П** **Е** гѣ нѣа крѣтн рѣозопнѣтѣ. **Е** лѣн.  
елѣн. **Т** о глѣа дѣмѣ прѣа тѣа бѣ мнѣ  
пѣвахъ мѣнѣ гѣтѣ. **В** гѣзѣа ю бн гѣ гѣ  
рѣн прѣбнѣнѣго. **П** **Т** о гѣа бо венѣтнѣ  
вохвалѣ нѣа бѣн прѣвырѣго вынѣмо.

Такоу стпнны възыска етъ . **П**

Такоу стпнне въ оу стпннѣ слава на иѣща  
дѣла емо прѣмлетъ . **И** въ хѣлѣтво  
рѣши излѣху гордыню . **П** елиномъ  
же и жи домъ . **И** прѣбывають не въ брннѣ .

Можант еса и да крѣпити еа сердце ва  
ше ено по вѣща нага . **П** ерѣмо  
же еса то мдрѣтѣ ео прѣмлет ерѣбрннѣ . **И**  
оуже есто моу не рагна ша еми вѣщѣ  
мъ въ промъ вѣдѣтѣ . **А** въ вѣра хомъ  
вразомъ етъ . **И** рець оучитѣль про  
рока бѣдоу щимъ о крѣщениѣ . **И**  
бѣспася ю щихъ еа и мѣ . **Л**а :

**П**ажни мѣ же оупѣсти ша еа беза  
Такоу еа . **И** мже прѣкеры ша еа грѣв  
енихъ . **П** еспася ю щимъ еа крѣщениѣ  
мъ бла жага . **Б** ла жнѣ моу емоу не  
б мѣ битѣ еа грѣха . **П** е еса и че  
лобѣ еа глѣтѣ . **Е** со въ стрѣитѣ хѣв .  
то мо еднѣ моу грѣхъ не о вѣтѣ . **И** и  
е етъ въ оу стпн его лѣстн . **П** въ хѣв  
ха и бѣжнѣ . **О** томъ бо е пнѣсно . **И** не  
о вѣрѣ еса лѣстѣ во дѣтѣ его **Та**коу мо

лѣхъ ѿвѣсташа шакосѣи моя. **П**

**А** да мѣла многы болѣзны съгнша грѣхъ  
хин. но хѣзаньомре и въскрени: **Х**овд  
щимн всѣ днѣ. **П** **В**сѣ днѣ на крсти про  
спѣрьтѣ въ хѣздамрадн **Г**агоднѣ  
и ноцѣ съгншотѣ намнѣ рѣкастроѣ.

**Н**оцью бо преданъ бысть днѣ бора  
сплѣтѣа. и мнѣ бо вѣ до лѣже нѣа да **В**

**Х**сѣ роздѣтѣ. **В**ъзраднхѣ на спрѣса  
оумнмнтернѣ: **П** **Г**а бѣлыша да  
ѿбѣа грѣ нѣе волѣець. да проудѣ нѣ  
спнхѣ маа. и рѣць ѣа опалнѣ е стѣ хсѣ  
носнѣ въ тѣрновѣ а вѣ нѣць. **В**раисонѣ мо

ѣ позна. и грѣханоѣго не покѣ. **П**

**С**дѣ пррѣкъ плачѣтѣа глѣть въ законѣ  
оубѣнѣ стѣ. а грѣ прѣлю бо дѣтѣ нѣ. и  
еко дѣ бо съкры и спорѣ да вѣа нѣа нѣа.

**Р**ѣхъ и спорѣ мѣ насѣ въ законѣ моетѣа.

**П** **Р**ѣкъ дѣ въ стѣ грѣ шѣ гѣн: и пы  
ѿпдѣстнѣ мѣн нечѣтѣе срѣа моѣго **П**

**Р**ѣкъ на фанѣ нѣ въ стѣ вилѣ е грѣ  
тѣвоѣ. бо екорѣ бо и спорѣ да еа. ико  
рѣ е же прѣдѣтъ ѿ славлѣнѣе ѿ мѣтѣа.

Защо помолити а испи бѣ вса кз пре подобныи в о время по требно. **П**

Защо старленіе мнѣ претрѣше сіе . ко жо прѣвныи пивон молити а пвоеи исказа етиса . ли тако обрадѣ вѣ мѣ бо ксая нѣа бодѣ . ли прѣчнѣе а не ѡа моголнца дѣ до ва веѣ мѣ тауы коніа бѣ да тиса ѡ грѣ и свои . **Обаче** р по то пѣ водѣ многыи кне мѣднѣ при бли тиса . **П** каюца гог а рѣ множе сп во на па стій не по то пн тѣ . нога ко со хо да ца го чѣ хѣа во крѣніе . не могоу при бли жн тѣ бѣен водѣ многыи глѣтѣ крѣніе . та ко многыи ехца нѣ вѣо дѣ по хем ли по пѣ пѣ та паріе тѣ . та ко по то пль ша грѣхн . **ты** е сн при бѣ жи цемоѣ ѡ скорбн ѡ дрѣ жа ца та . радо стѣ мого нѣ ва вни ма ѡ бы шѣ шн хѣа . **П** тѣ мнози в о прѣдѣ не скорбн бѣа да мѣ . прѣ сѣдѣ пленіе дрѣ жн мѣ . нѣ ѡ бѣ сѣ дѣ броу гаѣ мѣ . глѣтѣ н люди соуща та ѡ та зы кѣ . н тн бо дѣ рѣ жн н бѣ шале стѣ го кѣ мѣ рѣ

скою . и сше снб съхъ сего вь призв  
ѡны ѡбратни ико в сь млтвѡ . снб  
кош цю е гана ирпн ѡбидошаннхн  
дошн . сего шехъ ѡнца адмла . ѡ  
бъ шн вон бахоу гице . и сго бьтво  
**Б**разомлю тл инаста влю тл впоу сь  
во нже пондеши . **С**хъ коулиснхъ  
вънзаконнѣн влгпн . ина поу еуаль  
гльскн настарль . **О**утв ерхюна тл  
ѡчумон . **С**ѡнмѣ вво еспрїа твѣ  
ловѣка . ѡло жн пн кпмо мѡсѣ мѡтѣ  
снрѣ ѡвратн ѡчьею моею нмого . сѡ  
пнвшто гл емдб жтл д . **Н**е в дпснко  
коль нмьесъ нмжнѣтѣ разоума . **С**кѣ  
жндорѣтто слово поупо сврждѣтѣ тлсо  
нскопнннм дце разоума . **В**роу  
мн поуддою чело стпнхъ воеп дгнѣ  
шн не прнблн жатѡ цнмѣ дїстчѣтѣ . мно  
гы рапы грѣшнмо . **С**ждо вьскн  
тлсо скопѣскн . **В**рога вон мнѣ бн  
крпѣ . **Л**ога еуаль . н ѡвѣтѣ ѡбрз  
щнѣ вьша тлсо холнцн . **Д**ыя вол  
ѡнелѣ бо хъ прндѣ на землю . многы

прїа пѣ рамы . ꙗко бо помысли на хїа на  
 створїи еств . **О**уповагощїго на ба  
 млтвѣ ѿ быдствѣ . **П** хїа бо не в ррств  
 ко помышленїе в ражїе . млтвѣ бо не стн  
 нна ѿ крїтвѣ стго . н в са каго улса вота  
 шаго ел вь стпнх . **В**ь хв е елн пса  
 ѿ гдѣ . н рр нт пса правднї . **П** х  
 бороскрїно н хрїтвѣ . в н рр стпн  
 во в е елн е соувѣ рнї . н хвалн ств е н  
 правїн е рцѣ мѣ . **В** е ство стї мѣ по  
 хвала е ств хв борскрїнї ела стѣ плѣ  
 двѣ вѣ . не ѿ писанѣ . ѿ нїе в рьн двїн .  
 да стѣ ел пррчѣ ство бгословїа  
 стварїа . ꙗже ѿ спсїемѣ хїа лѣ са .

**Р**рн пса правднї ѿ гдѣ . **П** дша  
 глѣ правднї . ꙗко бо скрїноу  
 ша съ хїмѣ . стѣ бо еднмы вон стпн  
 но в хрїа ша н хв вше оузѣ пра  
 вднмы мѣ подоба е стѣ по хвалд . **П**  
**П**гда бо по хвалло правїн е рцѣ мѣ прїа  
 ша ѿ ба . н спорѣ дай стѣ гвн в гоу  
 елѣ . **П** еже е ѿ рцїа створнїе не по  
 вѣ данїе . гоу мн в о дшн е рцѣ е стѣ . ра

т  
н  
ѣ



свѣщамъ . И даждоу спсвго в еден  
 лан . **П** рѣво слово мѣ нбыша . сть  
 бирата тако мѣ воды моры кид **П**  
**П** о во влнть наполнати шблкомъ  
 шмораводы тако мѣ хомъ . разомъ  
 и крщнїе . како ропо в снв селнѣн  
 стпонтъ манїе мѣ бжїи мѣ егдѣ ржн  
 мы воды . : Полагамъ въ кроуцѣ бс  
 зны . **П** ро ца ед крщнїа . тако во  
 стпомъ лжжтѣ непостнжнмы лпга  
 ны . бегны тако в е снслсны . **Д** а до  
 нтсѣ га в еземла . **П** в еземная  
 мдростъ . да до нтсѣ га тако мѣ  
 оупражнѣма . **В** него подвжжтсѣ  
 аснжнвщн порселнїн **П** иже по  
 в селнїн всен шврѣющн сдѣтън .  
 крщнїемъ прогонѣ мнсоусть **т**ако во  
 рѣ нбыша **П** воды повнн пшари :  
**П** о повелѣтѣ шасѣ . **П** крщнїа по  
 всн вселнѣн . **Г** ерагарастъ совъ  
 пытазы комъ : **П** дѣ мо нѣ сїсатѣ  
 дѣ нїсва . **В** мѣта етѣ жемы  
 снлїодїн . шмѣтнѣтѣ ш въ крщнїе .

**П** Жидовь есмы а год ени кнхъ . тако  
зла ѿ свѣщаща . сѣвъ пѣтъ гнѣвъ  
въ кыпре бы влѣста . **П** еже во свѣ  
щахъ едѣтъ снѣ у чей и пре вы влѣ  
въ свѣ кы мысли ерца е го ро ро . **П**  
Древле во пред дре влѣ съ вѣтъ ца пта и ного  
сѣю стѣ дѣтъ дѣти . б лажнѣ та хы к съ емд  
е гъ б гъ е го . **П** Лодѣ въ с рнѣи ѿ хы  
вѣ ро ва вѣшѣ . лодѣ та нѣ бра в до сто  
и нѣ с е . вѣ . **П** Та ко ѿ хы кѣтъ . пты  
бо нѣ бра в лѣ дѣ ца . ѿ нн хъ е глѣтъ  
а год и по рдучнѣ . с нѣ и при хнѣтъ **П**  
При хн бо нѣ мѣ влѣ въ улѣ ка при дѣ сѣ бсе .  
в нѣ дѣ влѣ нѣ улѣ кы та **П** Та ко б гъ  
вѣ н по сѣтъ пн лѣ е стѣ . сѣ го то ва го  
жн лн ша ко е го . **П** слонѣ ѿ ца .  
при хн на вѣ жн воу ца та на хем лѣто **П**  
вѣ улѣ кы по тн сло вѣ е стѣ бѣ . с о зѣ во  
е дннѣ ерца и **П** е дннѣ мѣ ко жо е дн  
но да вѣ . рѣ зѣ мѣ влѣ вѣ дѣ блѣ и .  
**П** Та ко б гъ во вѣтъ по мы шлѣ нѣ мѣ свѣ  
стѣ . нѣ дѣ ла вн днѣтъ . н е сѣтъ сѣ  
црѣ мнѣ го го е н лѣго . **П** Дѣ та во мнѣ



**С**и рещь хъ праведнымъ . тако днѣ  
въ зяе ели твѣ сердце наше . **С**о тако мѣу  
достойно пріемлюще праведнїи . въ  
нм аспѣе гооповахомъ . **С** . стн тако  
дгованїемъ еспсѣа . **Б**однїи мѣтѣ  
тавоа на на . тако оуповахомъ на тїа . **С**

**П**равдникъ содрзубовнїемъ мѣу про  
саще продажи во тїаго . **У**а . двѣ  
ѣта нѣт меннїице своѣ . прѣдн мѣлхо  
ѡпдѣтн нѣдѣ . сїаха еспѣ двѣ въ рѣпа  
щатѣ еспѣа . тако самъ замышленїе  
спсе са . сїн во пѣмъ въ ѡн тѣльств  
ва нсполнѣ . н оученїѣ на вѣтѣтѣ . по  
двнзатѣ ѡкрщнїи . **Л**т .

**К**ако много на вѣско время . **С** . не на е  
тѣро время . новсе га вѣгодо днїи  
вдѣе н блго словѣще не прѣспїаго тѣ .  
Внїи поухвалїе го въ оустїи мой . **С** . но  
щѣ бо денѣ не прѣспїаго тѣ праведнїи  
б еспрѣспїа нн вѣаго тѣе . **О**гѣ поха  
лн тѣа дїша мой . **С** . Похвало ѡ в га  
прїемлющн . вса ка дїша тѣгоа прѣ  
щн . **Д** . доустѣ ша тѣ крогѣщн въ зѣла

тїа

**П**е ли ко младе нъ ет во го дше то по ж  
 ша . си слы ша вше бга глаце . на комъ  
 почито на кро тцѣ мь . н мола ли въ кн .  
 в реел д пра оу по ва нис мъ оу крѣ пл  
 ѣ ми . **В**ъзвѣ личи те гавь мого . **П**

**П**рискъ оустити ть вѣрны д . **Н**овъ рече  
 нма его вкд пѣ . **С**осинобо вѣрнѣи  
 вѣнчати ть . слава шени мѣ жѣ вкд пѣ .  
 и рець повѣданн **В**ыска гла оу слы шана д

**П**лнцачиче еса вѣ во пѣ ть к оу цю .  
 ѡ брнхъ бываея вѣрны мь . **И** ѡ вѣ вѣско  
 рвѣи мѣи нъ авнма . **С**тъ вѣ роу н  
 естрахо мь вѣнч мь прху вало ца и н .  
 нъ авла мѣ ть ѡ вѣд кога скорѣи . **П**ри  
 шти дпн те кснн дн про сѣ пн те . **П**

**О**уцѣ ннѣ ет г о д х а на крѣ ннѣ **И** ли ца ваши  
 и по сты дѣ тсѣ д **О**к то бор в ро альо  
 сови и по сты дн сѣ д . **И** ли ко арн моу крѣ  
 ннѣ вѣ днѣ ѡ нъ и по сты дѣ тсѣ д **И** а цѣи  
 сова **П**

**Х**ѣ на крѣтн волс то бо ѡ бѣи ца  
 вѣ стѣ вѣ **И** гѣ оу глѣ шанн . **О** шѣ сна  
 рѣ жша про славнма . рѣ бо и прославнн  
 пакы просла влю . **О** вѣ вѣско рвѣиго

в  
 н  
 с  
 н  
 о  
 и  
 с  
 о  
 с

спей. **П**оже същашена ньжи въ  
таком нахоути пѡни щестити . во  
всѣхъ твоихъ быти бо бѣ . **О**по лн тса  
агль гнѣ шкртъ бои щнмъ спѡуба  
бнтъ и . **П**отога ѡи гн въ бранѣ ны  
на ѡ вѣрны хе . та корелна съ паагъ .  
**И**кози те пѡнднтъ а ко блъбъ . **П**  
**О**прнати пѣ блъко вѣхъ . **Б**лажъ моу  
нѣ оуповалъ на нъ . **П** Ели сорко  
снбъ жн паниъ нпрѣ быра тогъ бн  
нѡклоно . **О**уповтѣ гн вѣспннѣго . **П**  
**П**рлоднн пн бо вонспн нмо бои пѣ бгъ .  
тако сѣ ств лн шс нн а бои щн мѣтѣ го .  
**П** въ хыска тоу нѣ бгъ нли шнптъ н  
блсгъ бгъ . **Б**ратн ѡ бн щн н вѣмѣ  
ша . **П** Жндорѣ ѡ падшъ вѣзаконны  
на чптъ шртѣ въ прнмо шенн . **И** въ  
ска тоу нѣ нли ша тѣ а ѡ вѣ а ка со до  
бра . **П** ѡ хыкѣ ѡ бра щн шн нѣ .  
пѣмъ бо да стѣ сѣ бога стѣ во блгъ тноу .  
**П**рн днтѣ гдѣ да по идшн тѣ мѣтѣ сѣ страхо  
снго нѣ и . **П** хъ ре а сѣ мѣ . пѣмъ нѣ  
во прѣ да стѣ славы н стѣ ннъ ѡ ца .

кѣсто ѣ члѣсь хота и животъ мѣба  
 нѣдн видн пидобрѣ. **П**хъ глѣбогъ  
 страшы днн нѣмѣхъ. вѣнхъ желе  
 жа кровн ца блгод апмай. **В**удрѣ жи  
 тазыгъ свои созла. и оустнѣ свои нне  
 глѣтн льстн. **П**хъ бо пто гъ хъ кѣ не  
 мѣснѣ хъ хъ. ноустнѣ не глѣтн льстн  
 понестнѣ. **В**уко нѣ шѣла не створн добро.  
**П**вѣако мѣу лѣсоу глѣтн подвѣгаоще  
 мѣу ел на бжъго. **В**зыци мнра и по  
 женей **П**снрець взыци. и ѡбрѣтѣ  
 не ѡстѣпн. но по немъ ходнхъ во емн  
 рѣ. **О**ун глѣ на праведныа и оушн егѣ  
 вѣм лѣтѣ о нхъ. **П**правы бо вѣнне  
 шѣла чѣ егѣса бгѣ но оун егѣ оупѣ рѣ жн  
 естпа на нѣ. **Л**ице тѣне на створѣ шатѣ  
 златѣ **П**на бѣ сытн бо вѣле нѣ до холѣ  
 на полннша. и на сѣн вхыскагоуцн нхъ.  
**П**во стѣ бнѣтѣ гѣ ѡуемла памѣтнѣн **П**  
**О**ужѣ бо кѣсто мѣ на хемн не мѣтн не нѣ  
 гѣ. но на аертѣ паратѣ тѣоисмо. **В**ѣхъ ва  
 ша граведннѣ гѣ оу сѣбѣ шатѣ. **П**вѣн  
 стннѣ бо праведннѣ вѣннѣ роздаща кѣ бо.



У л ѡ . д а д е т ь . и н р ѣ х ѡ т ь . в а с е б о т ѡ в о л ь .  
 в с ь п л о м ѡ в ь м е ж и т ь с ѡ т о у ц ь . д д

У р о у д и г ѡ б ѡ д а щ и м ѡ . р о з б р а н и в о  
 у р о у д и м е т ѡ с ѡ м н о ю . **С** б л а г о д ѣ т е м ѡ ж  
 а т ь с ѡ х и м ѡ в ѡ д ѡ д ѡ с л о н и ш а . б р а н ь н а  
 г а д р и г ш е . н ѡ к о ж е н ѡ в ѡ с е н а д ѡ а м ѡ . с е с о  
 р а і с ѡ с ѡ ц ѡ р о п і с т ь . П р и м и с ѡ р ѡ ж и е  
 н і ц ѡ с т ь . н ѡ в е с т и м ѡ в ѡ м о ц ь м ѡ в ѡ **С**  
 д а м ѡ р е і s ѡ ц ѡ п р и м и s ѡ р ѡ ж и e і s t e d . н і ц ѡ  
 в о і s r ѡ н і d . н ѡ м о з и м ѡ . с а м ѡ б ѡ п о б ѡ в ѡ  
 д і а в о л а . н і s e ж і s a . н ѡ с ѡ n i s ѡ р ѡ ж и e n ѡ  
 в r i n r e t o n a щ и м ѡ m ѡ **С** d e n i l d ѡ  
 t o v e t ѡ m ѡ в r a c o m ѡ t ѡ v o i m ѡ . s ѡ r ѡ ж ь б o  
 m ѡ i s a z a і s t e d . m ѡ v s o n l d ѡ t ѡ ю . n ѡ б о u r a n  
 і m ѡ s t i t i n o u s ѡ n і t ь і s r a m o l ь . s ѡ b o s ѡ v ѡ s ѡ  
 t r o r d і t ь l і s d . **Р** ц ѡ d ѡ m o і a і s p і a і s  
 t ѡ v o s f ѡ m ь a t ь . **С** s e b ж і t i o g l і t ь t ь  
 s e o m d і a і s d . і t o a r і a t ь s m o t r і b l i d o і s t ь  
 d ѡ a n o n . **Д** a p o s t ь y d d s t e d n і o r a m і a  
 t o p e d n і c ѡ щ e d ѡ ш a m o і a **С** t ѡ v o s  
 s t і n ѡ t r o ц a . t ѡ v o p o d і n ш a c d s t r a n  
 ( s ѡ n . **Д** a v o o r a s t a t e d v o s d d t ь n ѡ  
 ( t ь y d d t e s ѡ m ѡ s l a ц e m o і t ь z ѡ a t ѡ **С**

**В**звратиша бо сѣдѣ во сплѣтѣ . пограми  
ни же до ре . помышляше на хуоузы и рѣсь  
пѣтїе . **Д**а бо доусть иако прахъ прѣдѣлицѣ  
ѣтъ прѣдъ . **С**ѣ **И**ако бо прѣ расытїи стѣ въ стѣ  
полнїцозїи . тако и до бѣ расытїи стѣ бы  
ша повеселїцозїи . **И** англы гнѣ стѣ  
пѣтїи . **С**ѣ **А**нглы бо велика стѣ  
хѣ . стѣ якая и нѣ слово гнѣхъ . и то же стѣ  
пѣтїи . **Б**удн пѣтїи и хуома и стѣ  
**С**ѣ **М**еста ша бо помышлѣнїи до стѣ хуо  
пѣтїи хуо . по во стѣ и бы горе горе иако стѣ  
писано . **Н**а стѣ гнѣ погонѣтїи . **С**ѣ  
**С**лападоша ко стѣ и вопѣтїи . гонѣ  
ше бо стѣ сѣроуаїе разумно . **И**ако бѣ  
ма сѣрыша и нѣ пѣтїи бѣ стѣ стѣ . **С**ѣ  
**Г**робѣ стѣ и нѣ и нѣ и нѣ и нѣ стѣ  
пѣтїи стѣ стѣ . стѣ и нѣ стѣ . **И**ако бо  
**Ж**естокѣ стѣ стѣ . стѣ стѣ стѣ стѣ  
стѣ стѣ стѣ стѣ . **В**оуѣ попомнѣ  
дѣтїи . **С**ѣ **Г**лѣцѣ ацѣ бы быль и нѣ  
сѣ стѣ . нѣ бы рахара и нѣ стѣ . бѣ  
**Ж**естѣ . **И**ако же вїны на нѣ стѣ нѣ стѣ  
**Д**а прѣ стѣ стѣ стѣ . **И**ако бѣ .





намъ ра нѣи нечюхъ. **С** неспрадаше  
 во бжтѣ бо бѣмоу мѣгоу радниша сѣ  
 наго малншии **С** двнбонхъ хотѣа хд  
 дабы жы въ бѣлѣ рѣ рѣоцѣ во мѣ . бѣи  
 во пѣа ху дабы раса дѣтѣ бѣи . тои пѣа комѣ  
 оумалншии **М** днша на подражаша  
 ма подраженіи мѣ **С** бѣа ху бои гѣа  
 хосѣ пророчи и пѣа сѣтѣ оудари пѣа . ѡ  
 онѣ пѣа вахо мѣ . оуни тѣа гоцѣи **С** кре  
 жѣташа намѣ рѣбы спѣа мѣ **С** кре жѣ  
 пахо бо го кынага . жидо сѣаи сѣтѣ го  
 рацѣ . Гѣа когда оу зрѣши **С** сѣа аа  
 мовы . оу сѣтѣ рѣи дѣи тою ѡ злобынхъ .  
**С** аха бо дѣе тѣа ни пѣа нѣа бжтѣа .  
 нѣа обднхъ ѡ сѣтѣи пѣа . **В** лѣа бнѣа гѣа дѣ  
 ю тою . **С** обѣтѣ дѣи гѣа дѣа мѣа .  
 лѣа бо го асѣа творитѣ хс . **И** сповѣтѣ  
 те бѣи гѣа дѣа црѣи мнѣа **С** аа рѣе  
 тога не спѣа мѣа пѣа бѣа роко нѣа пѣа .  
 мнѣа бо тога боудитѣ . **В** лѣа дѣи пѣа  
 жѣ хѣ бо хѣа лѣа пѣа **С** тога асѣа  
 мнѣа жѣ сѣа вѣа беснѣа мѣа бѣа рѣа оумѣа тѣа .  
 нѣа оуца пѣа ѡ тѣа зѣа мѣа . **В** акомнѣа го бѣа нѣа пѣа



ниши добра тѣа : **Въспанигнѣ**  
ини соу мои . **ГГ** **А**дамъ реповоисре  
вни не творимъ прю ѡскорбнвшимъ .  
тога бо годѣдть моньскъ ѡмце пѣбы .

**Б**же мой гимон на прю моѡ . **ГГ** **И**пѡбо  
мьстни бжїа прѣдѡтѣвѣ . лиго по сѡвѣтѣ  
добль съ прѣптїи . ѡтѡждовѣ на во  
сѣрнїе глѣтѣ . **С**однмгн по правдѣ  
твоѡн . гн бже мой дамн поругѡтѣ  
мнѣа . **ГГ** **П**овдѣсѣрнїи бо гнїи ѡжнзѣ  
мртѣ вы . въспрїа тѣа црїтїаїе нлбѣа  
воухлїсѣвъ . вошь ѡблгѣнн на бласѡвше  
спїаїе . андн ашѣ жн до вѣ не порадѡдѣшѣ .

**Д**амн рѣсоу тѣво срѣхѣ свои блгѡжѣ блгѡжѣ  
дшнн шнїи . **ГГ** **Е**дн на ко жѣ ѡце есѣ жн  
доан не доуто гошдѣ по ко сѣрнїи бо хѣвѣ  
дшннїи смлѣтѡша сѣа въ болѣхнѣ . **И**реїсѡ  
по хрѡхѡ мѣнїи . **ГГ** **И**нїтѣ бо слѡго тѣко  
жѣ въ мѣтѣ на хѡдѣ по стѣрадѣгѣ . позволїю  
сѡгѣдѣ спїтѣ тѣа . **Д**аго стѣдѣа тѣа  
нѡсрамлѣа тѣа всѣхнѣ рѣуѡ цѣло  
моннѣа . **ГГ** **Ж**идѡвъ стїи дѣпро цнїїн  
ко порадовѣа нхѣ мртѣнїи сѣтѣтѣ .

Давъ блѣкѣтисѣ въ стѣдѣхъ и вогра велѣ  
рѣчь югоуцѣнмама . **Ѡ** Жидове пѣлѣко  
глѣщенины естѣ себѣли неможесть спѣти .

**Д**авоу рѣчь югоуцѣнмама . **Ѡ** Рѣчь робавше бѣгн .  
и приимше и моуисѣи въ ескрѣнѣхъ . ти  
рѣчь югоуцѣнмама въ ескрѣнѣхъ . Глѣщѣ  
въ и нѣ давоу асличѣнѣагѣ . **Ѡ** Вѣрѣ  
ни и воу сѣта асличѣнѣагѣ бѣта не грѣспѣ  
гопѣ . **Ѡ** Хопѣнѣи мирѣ рарабѣсѣ .

**Ѡ** Приимше венѣрѣцѣмъ мирѣ ховѣсѣ  
рѣмирѣмонѣспѣамоуама . **И**зъкъмо  
подѣи пѣспѣама рѣдѣтѣспѣи . **Ѡ** Прѣчь  
тауѣсѣ . **И** неспѣи подѣи лѣспѣ . **Ѡ** Вѣ

**Д**ухъ алоупѣаю . **Ѡ** Вѣспѣи сѣ дѣнѣпѣ  
воуспѣащѣдѣтѣ . **Ѡ** Вѣспѣи сѣ дѣнѣпѣ  
спѣи соуспѣи нѣ . **Ѡ** Вѣспѣи сѣ раба гѣа  
дѣа . **Ѡ** Елико наико нѣнѣтѣхъ творѣ  
пѣхотѣ . прѣкоуѣама . **Ѡ** Флѣ

**Р**ѣзѣко по прѣспѣи пѣи . **Д**а лѣ  
не сѣ грѣшѣаю сѣ . **Ѡ** Вѣспѣи сѣ  
спѣи . **Ѡ** Вѣспѣи сѣ грѣхъ спѣ  
рѣ . **Ѡ** Вѣспѣи сѣ боу сѣтѣ помышѣама .

исы нмъ дъбрахо мъ пред а сттъ оучи ттелъ .  
ѿбо сттраха бжійа пре оучи маго . **П**

**П**ред о сѣчима свои ма коли жо брзрзума  
мени хъ ба . ни та ко ма и де мъ сттрахъ  
бжій . **Т**а ко въ льстн пре дннмъ . **П**

**П**ревътомъ бо сттога . и ма ше все въ льсь .  
не помышла га тако срце вницо пре стпо  
нитъ . **О**бръ стн бе хако нѣ н въ тнх мар  
ти **П**

**П**неразо мтъ бо тако бе хако нндо  
ѣго волю гъ свѣ да шс . н та ко не пави  
стн въ тн мерзо ксъ . **Г**лноуе стъ ѣсш

бе хако нн ле сттъ . **П** **Л**обзаніѣ мъ бо  
сѣса пре да та шс гла . рад ой сѣ рад ви . ле  
стты крога тако не щс ва ше . **Н**хшолн

рахоумъ тн да оу бла жнптъ **П** **Н**е рачн  
бо по ка аптн ет ѣ жс въ га . тло мн про ма  
вленъ тако дплъ . по пре бы ва ше въ зло  
въ . **Б**е хако нѣ помы слн нало жс ева .

**П** **П**рнбо іто да нало жн тако въ бе жмо  
лвн сы . ттогда помышла ше како  
пре да сттъ га . **С**та на въ акомъ поу  
не бла жн . **П**

**П** **М**нога бо не хо ща ве шь  
ю да а ше . **Б**сѣ бо зла ба хоумъ ко о дъ роу

ю да а ше . **Б**сѣ бо зла ба хоумъ ко о дъ роу

б  
п  
с

речна . <sup>у</sup> <sup>ж</sup> **О**глобинногодова . **ГГ** **Н**епомы  
санбоула едце помышленія . и невогуне  
нади . и ввраса тася . негодова мие во  
естть непаидниі . **Г**на вбемлпть  
твоя и стина твоя до оублактъ . **ГГ**

**В**ьтвѣтъ влчнѣ . **В**немже во се лисамахо  
бнбси вѣтѣ во . лисамо пѣло нѣсьско  
е свѣрши . сама мѣтѣ вѣтѣ . таскопѣ  
мпомно равшн роу чѣкыи . до оублактъ  
иредойтѣ . оублактъ бо е сѣдѣялнрѣ  
е тѣхъ ксннта разоумѣмн соутѣ . вѣтѣ  
бо едщїа нестпнмлато жмаѣ . **П**равды  
твоя и которы вѣтѣ . **ГГ** **Н**е преложа  
набо и невоітн жма прѣвѣтѣ  
іако горы не постижимѣ . **С**оутѣ прѣуи .  
и хѣтѣ гла . прѣвогнѣ ша іа нѣво сличнша  
іа . **С**оудбы твоя бѣтѣ е мното **ГГ**  
**С**оудбы бѣтѣ законѣ влѣтѣнныи . нѣ словеса  
е влѣтѣ іа бѣтѣ жѣтѣ иконі нѣтѣ дова  
напана емо стренїа . **У**хѣкыи нѣкопты  
спшнѣтѣ **Г** **С**нрѣ нестоімо уачн . сѣнѣко  
тнво гравашася іа сѣпрнше стѣрѣнхѣ .  
**Е**стѣ по рѣсемо уловцн обо жндов законѣ

насаганн . сисопи же гурьци . собон  
 спннбыша спннмъ хамъ . **т**акое мно  
 жнлв еи млть пвою бже . **т**вств бо  
 ѿврбаше дреи покарнид . да ве ап  
 млдбтв . **т**мвн же млчти ро кровъ крнд  
 пвогто надъ ютпса . **т**вса млчн  
 ро вькро вьрвчлмид словсбнбганадъ  
 ющеса спсатотв . крнлв бо бжй пло  
 ть влчнл . **о**упь ютса ѿбнмн  
 домд пвогто . **т**втрнй рьцисан  
 вьрвсела пса влчнсю кро вьто папа  
 гамн . **и** попокопи шатвогта напо  
 ншата . **т**попокопс млчн пть ѿвчнл  
 горьбра . неспкшнттв еи моумно  
 гоу . **т**акое птв ес не поумнств жнро  
 поу . **т**пакон спочнннств глтв . неспк  
 шню ѿспса вадой кровь . **в**лчнствнн  
 оури сатпств . **т**тгабонзгроваи  
 дсств пть неспннны . погабо всяка  
 дша втрны про штпств . **п**робами  
 лостьтаогта вьдущнмта . **т**спрн  
 воствксы вьксы . педан млть пвою .  
 вьрвдощннмвста . **п**равдущпгоу

и правы мѣрце мѣ . **Ⓜ** Внбо ѿ мнсо  
правы мѣрце мѣ надѣ ютсѣмѣ . смѣ  
прав а хва не по тѣрѣ мѣе да не при  
дѣтѣ мнѣ нога гордыня . **Ⓜ** Гордыня  
бо дѣга не ствар дѣтѣа . по мѣ же все  
мирѣ . И роука грѣ шни сѣа да не подѣн  
тѣ мѣне . **Ⓜ** Не возмо гоша бо жидовѣ  
свѣа рѣки подѣнѣтѣи свѣа тѣа словесѣ  
нѣга . Тоупа дѣтѣ вен творачѣи бѣ  
законѣ . **Ⓜ** Поукѣ дѣ нахѣ ѿ мѣ прѣтѣко  
шѣа жидовѣ некрѣ шнѣа . Изриновѣ мѣ  
шани мѣмо гѣтѣ спѣтѣи . **Ⓜ** ѿриновѣ мѣ  
во быши жидовѣ не мѣни ѿсла вы бѣжѣа и  
прѣдѣтѣи спѣтѣи мѣмо гѣтѣ быти гѣаи вѣрѣи  
ѿломѣ . **Ⓜ** двѣхѣтѣ . всѣдѣ бо кнѣгѣ да  
вы домѣ хѣа наричѣаго . ѿ мѣ мѣ бо и ѿ вѣ  
рѣтѣи во мѣ . прѣтѣтѣо . пѣма сѣжѣа . аз  
**Н**ере видѣа до гѣа вы мѣ **Ⓜ** Вѣрпомѣ  
чѣа сѣ . и по бѣжѣи чѣа по вѣ дѣи жнѣ вѣцѣмѣ  
сѣтѣ . да дѣса вы мѣ тѣко мѣ не за вѣ  
тѣтѣ . Ни дѣа и дѣтворачнѣ мѣ бѣ законѣ .  
**Ⓜ** Снрѣ мѣ до по до бѣи тѣ мѣ . и же ѿ бѣи  
адѣтѣе чѣе сѣ законѣ творѣтѣ гордынѣо .

слад

Занега соправа е скоро не шю ть . іакоже  
 мѣлака скоро шпадоу ть . **Ѡ** **С**ѣ бо  
 жи стінскага нецѣвѣ стна . и вѣмлю ре  
 мѣд посто днѣи моца . ико не слава и тѣ  
 нѣва тѣ стно . и всѣ та прелѣцуютъ мѣ  
 безомни д . **Ѡ** **У**пован нага не створи блго  
 стыню . **Ѡ** **С**ѣ бо мѣрскы волеѣ же  
 о пованіѣ нага . не же створи тѣ сое кре  
 нимѣ блгтнѣю илюбо вѣ . **И** на семъ землю  
 ндоу па се шѣд на бѣ тѣ ствѣ и еѣ . **Ѡ** **К**ою  
 мѣло не ѡнѣи мѣ рѣмо . а вѣрди вѣ днѣ тѣ бл  
 сата гѣд на землѣ живы поспѣв пѣсѣ . пре  
 вѣоу боѣ на спѣумѣ д. мѣмъ прѣоу рѣ стнѣ . и  
 оугоу нага и створи тѣ да дѣ се мѣта мѣнѣ . еи  
 рѣ вѣзрѣ нѣ мѣ еѣ . **Н**а сла сѣ гѣн да стѣ  
 тѣ прѣоу шѣ мѣ е рѣца тѣ во бѣо . **Ѡ** **С**ѣ  
 но мѣу мѣсѣ и на бѣ жѣ іо едѣ е мѣдѣ стѣ про  
 си тѣ и прѣи мѣ стѣ . **Ѡ** **С**ѣ рѣ мѣ е кѣ гоу ад  
 тѣ тѣ роѣ . **Ѡ** **С** прѣ ни мѣ дѣ вѣ и жѣ бѣ  
 и тѣ мѣи шѣ бѣа . **Ѡ** **С**коди іога же нѣко тѣ  
 нѣтнѣ сѣ . на на вѣ едѣ сѣ ід вѣ рѣаго дѣ рѣ  
 вѣнѣ и мѣ стѣ . **Ѡ** **У**пован нага . нѣго не вѣ  
 стори тѣ . **Ѡ** **Ш** **Т**о во ѡ емлѣ тѣ вѣ а ісѣ

печаль . иже ѿ старей твоихъ шихъ есго  
**И**зведеть аки свѣтъ правдоу твою . **С**  
**С**ре наведеть гонити дръзко веніемъ пра  
вдо . **В**звѣтъ въ мѹху оубо свѣтъ истины .  
**И**сходъ бы твою дѣлю по оудіе . **В**ъ свѣ  
тѣ ѿбондѣ ни едѣтъ ни стамо ѿсехъ дѣтъ  
носилъ . сѣтъ же ѿ раба тѣи . и ѿ м  
цѣ хъ въ полудне бо едѣтъ . **П**овинна  
гнѣвомъ . **С**тѣ дѣла новѣоставѣ  
рныя и въ зѣдѣжнѣ . на рѣе бжїе . да въ  
покра тѣи и повннотѣи . и мѣтѣи  
беспрестанн прноса тѣ . нѣго да мѣ  
тъ по мѣши . **Н**е рѣи днѣи стѣи  
ад тѣи мѣи . **С**ре въ рѣи нѣ  
лоавѣкъ да не скорбѣтъ . и са видѣтъ  
ѣтѣи го въ зѣдѣжнѣ . и да стѣи  
смерда тѣи мѣи . **Ч**лѣдъ твордѣи  
законо прѣптѣи . **С**тѣ дѣла  
вола . и хѣдѣи мѣи . **П**рѣстѣи  
ѿгнѣи ѿ старей твоихъ . **В**ъ бо  
то ѿбѣга рѣи нѣтъ . **Н**е рѣи днѣи  
ѣтѣи . **И**сходъ бы твою дѣлю по оудіе  
въ рѣи . **З**аконъ дѣи нѣтъ и по тѣи

**П** <sup>у</sup>бо дало ка вата помышл аше ѿста  
 писромнѣи чиноу гла воста. **Т**ерпѣи же  
 га ти ѿбладають землю. **П** **О**бѣща  
 ноу то же сѣсть рая. такоу плннїем ко си вѣро  
 влаша. **Н**еще малюи не вѣдетъ грѣшник  
 ка. **П** **П**ррте скниа ѿчтма зраде дѣла  
 ше. не помнозитъ приде хъ. и погнбнетъ  
 дѣволъ. и ктомуу не вѣдетъ. **И** взыще  
 шимъ ста еи не ѿбращиши. **П** **И**ще  
 зевонитъ смѣмѣста. ктомуу вѣтело  
 вѣци. хѳу прише шю. **К**ротци же  
 наследятъ землю. **П** **А**плн кнн мѣ  
 слов. вѣдетъ мѣри како измїа. и кротъ  
 ци такоу голобье. и елико ихъ послѣдѣ  
 влаша и мѣна слѣдѣтѣ породе. то бо  
 сѣсть земля ѿбѣща нага. **И** на слѣдн  
 тствїа намкоже сѣтѣ ромнра. **П** **Т**о во сѣтъ  
 мнрѣтн ца прареднымѣ. **Н**ахрѣстѣ  
 грѣшны прареднаго. **П** **Д**ьяволъ хѳ  
 нахрѣше. мнѣ вѣчѣла про сѣтн соу  
 ца. **И** по сѣре жце стѣ нань зѣбыве воймн  
**П** **И**ста ше во сѣго сѣ жвалтннн похрѣтн  
 такоу дннаго сочлѣкѣ. **С**ѣ же по емѣ

ѣтиса емо. **Ⓜ** хъ видна въ его немощь  
и въ немла видна его презрѣ. **Д**ане про  
зритъ тако приде ть днѣ его. **Ⓜ** проура  
ше во хъ тако въ днѣ развращенія дѣла  
лѣ. **О** рожіе нхъ такоша грѣшницѣ **Ⓜ**  
вѣи на хъ жиды въ рѣжатице. **Н**апра  
гоша доука свои. **Ⓜ** жнѣ своей тахъ  
не оудръжавше на хъ тако дѣла на  
на. **С**ъ спрѣдѣти ни цану оуба. **Ⓜ**  
хъ тако на раднѣ бѣни царша. **И**волюе  
оубѣтвонхъ волаша **С**аклати правы дѣ  
рѣми. **Ⓜ** хъ говоѣ дѣла правъ по  
истиннѣ рѣми. **Г**лѣ же на гла  
**О** рожіе и видетъ въ рѣци. **Ⓜ** о рожіе  
скажетъ ела ила. **С**лаже бѣни хъ. **П**ѣ  
хъ крѣпцѣ илюсамъ тѣ рѣклаше  
мѣн. **П**ѣмъ жидовъ сѣла рѣца рѣ  
стиса на быша. **И**лѣ цѣи со рѣша  
сѣ. **Ⓜ** іахъ цѣи съ рѣшнша сѣ. **С**ирѣ  
оурѣ занывша. **Д**вигшѣ сѣ на бѣла **Л**  
мѣло прѣднѣи соу. **П**авѣа тѣ (тѣ сѣ рѣ  
шны многа. **Ⓜ** **Л**го блѣше бо рѣ рѣ  
цѣи тѣ. **Д**ѣи малонхъ сѣи на чѣ блѣше,

па чѣмно же страдоу дѣи жидо всекъ . по  
 бо прареде сть рѣсть поистинитъ **ѿ**ко  
 мы шца грѣшнѣго кроуши пѣа . **ѿ**ж  
 довьскагя см . сирдша вослѣ савга роу  
 чнвоу <sup>хд</sup>ви гше . **ѿ**утвержа еть праре  
 днмѣ гь . **ѿ** **А**пѣль мѣсоромозѣста  
 ростнино гда быша . оутвержахоу  
 жесѣ <sup>хд</sup>вѣр оу . та кон вси праведници .  
 сѣвѣсть же гь поутыне порочны . **ѿ**  
**А**пѣльскн ꙗже нѣмѣша порока радшахъ  
 своихъ . оутыне ихъ <sup>хд</sup>спнѣ быша  
 великой дѣи . снѣ проповѣдаше гь . **ѿ**до  
 стояннѣ ихъ въ вѣкы вѣдѣть . **ѿ**  
**В**ъ вѣкъ боудеть оученнѣ ихъ гь же рѣсть  
 достояннѣ вѣчно . непостыдѣ  
 тсѣ въ время люто . **ѿ** . **ѿ** въ время  
 внѣ же предѣ испустимоу пть . ꙗкѣ  
 сплн бѣмн ꙗкоу владѣмн . то гаже  
 возноша ше сѣ славаннѣ : **ѿ** въ днѣмн  
 насытѣа . **ѿ** **В**ъ ахѣи въ жа жите  
 рпаще . ꙗкоже пацель вопіетъ .  
 блꙗтъю же тогѣ пѣтъ бѣмн дꙗхѣного .  
**ѿ**ко грѣшнѣци погыбноу пть . **ѿ** **ѿ** вѣн

снѣ тако по нестпнѣ грѣшныи кы ксннги  
нарнча го ть . снѣ же въ дѣленіи хѣво погы  
бноуша . **Вразнѣтн** купно прославити  
ннѣ . въ бжестннѣ шестнѣ тысячнѣ саднѣмѣ  
ннѣ шуоу ть . **П** **Вразнѣтн** жндорсѣга  
же мнѣ ше снѣ лже го оудолѣе ше хоу . н  
навысопѣ повѣды въ злѣзше . тогда  
тѣкоды мѣ ннѣ шуоуша . **За** мнѣ грѣшнѣ  
нынѣ не вохрѣтитнѣ . **П** **Днѣ** во лѣ прнѣмѣ  
лѣтнѣ хѣлѣстнѣ члѣса . нрѣмѣлѣ бѣтнѣ во  
ѣго бже шѣвн . кснѣмоу не со сла бнѣтнѣ  
мѣрѣ зрѣтнн . н прѣхнѣтнѣ на покѣл  
ннѣ . се же творѣтнѣ гѣрднѣ прѣго рнѣннѣннѣ .  
всѣмѣлюще нѣо жатнѣ не вохрѣтнѣ **Правдѣ**  
нынѣ же мнѣ дѣтнѣ н дѣтнѣ **П** **Хѣ** тѣко  
щѣдрѣ . попода ннѣ жнѣннѣтнѣкоу . да  
ѣтнѣ мѣзоу вѣрнѣ . **Тѣко** влѣтнѣннѣго  
на слѣ дѣтнѣ землѣ . **П** **Тѣрпѣннѣ** ннѣннѣ  
жатнѣннѣ мѣтнѣвогѣ бѣтнѣ . вопрнѣмоу ть по  
родоу . **К** лнѣноуцнѣ ѣго по прѣвѣтнѣдѣ . **П**  
**Х**оу лѣтнѣннѣ тѣко жнѣ до венѣлннн . нѣ рѣстннѣ  
цьстннѣ шѣтнѣ рѣннѣннѣ по прѣ влѣтнѣтнѣдѣ .  
**В**ѣтнѣтнѣ по пычнѣтнѣ ннѣ правѣтнѣдѣ . **П** **Члѣ**



**С**ѢМА БЖЬЕ ВЪРНИИ. ГИ ВЪ БЛГРНИИ  
СОУТЬ. **О**УКЛОНИСА ОУЛА ПИТВОРИ ДО  
ВРО. **С**ЛОВЕЦА ВЪРНОУ МІСѢ СѢТЬ.  
**В**ѢКЪ ВЪ КІА **В**ѢКЪ ЧИ НОВО СѢ  
ВЪ ДОУЩИХЪ БЛГЪ НА СЛЖИ ПІВ. **І**АГО ГЪ  
МО БИ ПІВЪ СОУДЪ. НІМЕ ОСТАВИТЬ ПРІПО  
ДОБНЫ СВОИ. **В**СЕ СДОМЪ НІНЕ ВРЕЖЕ  
НІЕМЪ ВЫ ВЛЕ МОВ. ВОМО БЖІО НУ ВЪ ЦІА  
А ПЛЫ НІ ЕЛІСОНІИ НА ОУЕНИ БЫША. **І**АГО  
НАХИ ПОГЫЛА ЕМНІ НІ ЕЛІША ЕМНІ **В**Ъ ВЪ  
КЪ СЪ ХРАНА ПІА. **Б**ЕСПРЕМЪ ПІЕНІА  
ВОСЛАВАН. НІ СОНЦА НЕ ПІДУЦІИ. **Б**ЕЗАКО  
НИЦІИ ПІДЪСНО ПІА НІ СЪ МА НЕ Ч ПІВЫ  
ПО ПРІБИ ПІА. **Е**ЛІ КОЗАКО НОВО БЖІО НЕ  
ПО ВІНДШІА. СЪ ПЪ ЖІ ДОВЕ ПІВДУ ЦІИ.  
В СТОДУ ПІГА ЕМНІ. **П**РАВЕДНИЦІИ НА СЛЪ  
ДЪ ПЪ ЗЕМЛЮ. **П**ОРОДЪ ЖЕ НА СЛЪ ДЪ  
ПЪ ВЪ РОСАВШІИ. ПРІШЕ С ПІВІТО ГІА  
НАШЕГО. **Н**ВЪ ЗВЕСЕЛЪ ПІА ВЪ ВЪ БКЪ  
ВЪ КІА НА ЧІИ. **П**О ПРІА ПІИ ВО ПРАВЕ  
ДНИ СЪ ЗЕМЛЮ СЪ ВЪ ЦА НІА. КІАТО МОУ  
НЕ ОНІ МІ ПІА СОНІИ. **О**УСТА ПРАВЕ ДІА  
ПО ДІА ПІА ПРІ ПІИ. **Х**ВА ПІГО ВСО



Гакѡ хотѣ прѣшнѣма праведны прѣдани бы  
ти гегенѣ огниѣномъ, кидѣхъ нечети  
А ваго превозношашасѡ и вышаша гакѡ  
по кедрѣ либаньскѣа. Дѣволѡ глѣ, гакѡ  
вознесѣа на члѣво и дологлѡженѣемъ,  
либань бо заѣ прилагѣе шндомъхъ  
имно идохъ нѣе неѣтѣ, и възыкахъ его  
по иносрѣтѣа мѣсто его. Егда глѣ инаѣ  
вокрѣа кодаѣ, дѣволѣ и смѣртѣ изъ  
чезидѣа иносрѣтѣ ею и томѣ въѣрѣ  
ныхъ оупражненѡво бытѣ. Храни не  
по злобѣе и бждѣа правотѣ, сѣ бо вѣрѣи оуп  
вѣрѣаутѣа. Гакѡ етѣ штанокъ етѣ  
по члѣкѣ мѣрдѣ, хви бо штавлѣ бытѣ члѣк  
спасѣнъ имъ, ина бо члѣа себѣ нарѣдѣ  
беззаконницѣаже порѣбѣа, ккѣтѣ чѣбѣ  
ин, имъ воращѣа недогонѣа, ккѣтѣ ш  
грѣѣтѣ своѣмъ, ~~останокъ члѣкѣ мѣрдѣ~~,  
останцѣаже нечетѣвы порѣбѣа.  
по Чадѣ елѣнѣскѣа и жидѣвѣа, и еретѣчѣсѣ  
ка, и хѣблѣнѣкѣ тѣи погнѣвѣдѣтѣ тогда и  
ниво чтоожѣмѣнѣа, спасѣнѣеже правѣ  
по днѣ шѣа, добрѣ живѣщѣи въѣрѣ хѣтѣ,

патерже мнѣ тако хъ ради мнѣ . Изъщити  
 тель имъ естъ въ время скорби . **А**плотъ  
 имъ мнѣ , велико заха пострадаша злѣ .  
**И**поможе имъ гъ , избавитъ ихъ , но по  
 шестѣи еъ воздаши имъ мъ за вѣдѣ  
 мнѣ , **И**змѣ ихъ шрѣшника , **С**вѣтъ  
 илькавыхъ члкъ праведники , блико ихъ  
 по хѣ подвизашася . **И**полетъ ихъ тако оу  
 поваше мнѣ . **С**тымъ вѣдѣ елико оупованіе  
 вѣчны блгъ наладженіа . **У**сло . **Д**авовъ  
 воспоминаніе оубоитъ , пррческо естъ  
 о хѣ . **И**нейже рече хѣ , молитва , даи хѣ  
 рече шрѣшко вѣше зимѣ нивѣвогѣ .

П<sup>о</sup>  
 П<sup>о</sup>  
 П<sup>о</sup>  
 П<sup>о</sup>  
 П<sup>о</sup>  
 П<sup>о</sup>  
 П<sup>о</sup>  
 П<sup>о</sup>  
 П<sup>о</sup>  
 П<sup>о</sup>

**В**и недрогну кою велики мене . **Г**де члкъ  
 же естъ ада шлица хва прѣкъ вопіетъ  
 такоже хѣ шлица адама вѣ вѣри , имъ  
 шлица невелики мене рече глѣво вѣомъ .  
 но члколюбіе тако етъ . **И**нтѣвогѣ , кой  
 покажи мене , **С**ице вѣкъ члкъ молитва  
 тако шрѣль кой оуповаша ти , **В**аповѣданъ  
 тако стрелъ вѣрныхъ оупизаютъ вѣкъ  
 вѣршающе шакѣндо . **И**оуптвердилъ етъ на  
 мнѣ рѣво кою , невиднотю во рѣкою п  
 рикови двѣ аданѣ , оуптвердилъ и етъ ,  
**А**ндротивитѣ вѣго . **И**вѣтъ ишрѣнѣ  
 плоти моеи шлица глѣво вѣго . **И**оже  
 разгнѣвахъ вѣга , прѣстѣплъ , пошрѣтн  
 вѣгѣ мѣшнги его время , да вѣщѣетъ  
 помогающаго . **И**вѣтъ мира вѣсѣтѣхъ  
 моихъ шлица глѣхъ моихъ , **С**рахо во

П<sup>о</sup>  
 П<sup>о</sup>  
 П<sup>о</sup>  
 П<sup>о</sup>  
 П<sup>о</sup>  
 П<sup>о</sup>

Дѣмоньска речегахъ инокрѣшахъ се ко  
сти члвчъ исполнѣ бо грѣхъ, гакъ же  
законѣа моѣ превзыдоша главѣ моѣ.

по

ѣгда во прегрѣши законъ и заповѣди,  
выши главы члвчскія, вознебоша се  
и . Гакъ время тѣжко ѡтгаротѣша

по

намиѣ, належахъ на члвчъ бѣги не да  
юще стоу двигнѣти, помышляше ѣгда  
да како истрѣгнетсѣ на ѡбращеніе .

по

Возмердѣша и согниша раны моѣ ѡ  
лицѣ безуміа моего . Велики бяху ра  
ны адама въ время же многимъ  
согниша и возмердѣша и прегрѣша  
ѣгда, гакъ не поплѣшавсѣ, воспріятъ хр  
стѣмъ же глетъ, ираною его мѣ ищѣлнхъ .

по

Кель день свѣта хождяхъ . Плачь ѡ па  
деніи жидовикомъ, гакъ ладвѣа моѣ  
наполниша порубаніа , по . ладвѣа  
глетъ плоти ради юже воспріятъ хр ,  
порубаніа же глетъ раны . и ищѣлн  
ищѣленіа въплоти моѣи . по . нѣма  
бо стоу сесть ѡуразвѣтнѣа се бо ра  
ди насѣ пріиде, рече гь, да спасѣ  
человѣка , Озловленъ

быи стирхъ а зъво . **С** Предавъ се въ свѣ  
 мъ волю . **И** рикъ а въ воздыханіа грѣшно  
 его . **С**гда въ зопи въ пакрѣти предасть  
 дѣа . **Г**и прѣпотою въ ежемъ нѣмъ . **С**  
**Х**отѣ нѣ смъ вои волю ѿ ѿсто при па дѣ на  
 моукденъ . **Н**аъдыханіа нѣмъ ѿтпѣе  
 не оутпай . **С**по неже въ вѣ прѣдѣтв мѣ  
 въдыханіа нѣмъ . **п**ага въдыханіа нѣмъ  
 писанъ рѣ гѣ . **С**рѣмѣ въ мѣтѣ нѣмъ  
 въ нѣмъ мѣмъ . **С** . **С**га пакрѣтѣ ѿсто въ  
 бѣтѣ во мѣмъ . **в**ъ адѣ ендѣ . **д**адѣ рѣ жи  
 мѣмъ по дѣ ша сво бо дѣ . **И** свѣ ѿсто мѣмъ  
 нѣтѣ нѣ смъ смъ мѣмъ . **С** **П**оужа во вѣ рѣ дѣ  
 ша прѣ вѣ мѣтѣ пакрѣтѣ тѣмъ мѣтѣ дѣ  
 не стѣ нѣ смъ нѣ смъ нѣ смъ **Д**рѣ жѣ  
 мѣмъ нѣ смъ нѣ смъ . **п**рѣ мѣ мѣтѣ прѣ вѣ  
 жнша нѣ смъ . **С** **И**сво змаѣ мѣ нѣ смъ  
 сто тѣ хѣ оу сѣ дѣ мѣмъ . **с**рѣ мѣтѣ пакрѣтѣ  
 платѣ нѣ смъ . **Б**лѣ нѣ мѣмъ ѿ дѣ мѣмъ  
 ша . **С** **А**плѣ вѣ жа ша во дѣ мѣмъ  
 шѣ пакрѣтѣ . **И** нѣ жа хѣ оу нѣ смъ нѣ смъ  
 мѣмъ . **С** **П** . **Д**жа хѣ оу вѣ нѣ смъ вѣ нѣ смъ  
 вѣ нѣ смъ вѣ нѣ смъ . **И** цѣ оу нѣ смъ нѣ смъ

а  
 н  
 е  
 г  
 х  
 и  
 п  
 с  
 а  
 а

гша. соѣтмаа. **С**е въща шені  
вохъ жидовенхъ. хоула ховон гше.  
раара таи црѣ въ нѣтрѣ мн днѣ мн съзн  
дла солѣхн съскрѣта. и ль стѣ въ днѣ  
подѣахоу. **С**е въ днѣ лѣ стѣ коу го црѣтн  
до вѣна сеа. **А** хъ тако глдохъ не слѣша:  
**С**оуничи ка ше вон глы. тако въ жасоу  
рѣтнн: **И** тако нѣ мѣ не ѡвръзатя оу стѣ  
свои: **С**е въ праша фмъ во плагтѣ сомъ  
молѣаше: **Б**ы акн члкъ не слѣша: **С**  
такъ во мнн въ жидомъ. глѣ же тако въ  
вѣа помѣшленіа н слѣша ше. **И** не нмы.  
н въ оу стѣ свои ѡ блаченіа: **С**е ни про  
тнвал ше во гдѣмо. нн ѡ блчаше въ х  
мыа н: **Т**ако на гдѣно оупо вѣ нѣ ты ѡ блы  
шн мѣтн въ жемой: **С**е тако члкъ нѣ въ  
щад въ улу нѣ мола ше са: **Т**ако рѣхъ  
ѣда кога порѣтѣ мн са вѣн врахнмо:  
**С**е се го ра приндо. да не порѣтѣ мн  
члкъа въ вѣн: **В** н гдѣа подвижаста сеа по  
внмой нама вѣ мѣрѣ вѣа ша: **С**е та  
въсхожа ше на крѣтѣ хъ. жидовн глѣ жѣ  
кодѣ карахоу: **Т**ако хъ въ на раны го по вѣ.

н болѣзнь моя предомноу ѿвѣдоу: **П**  
**Г**аколють оубо хъре . ракииъ предсебѣ волѣ  
 юи пра вилюще си : **Г**ако безаконіа моя  
 лють възвѣщю : **П**ице цѣ азъ злѣша  
 шѣщаю : **И** по некоемъ ѿгрѣшии оубо :  
**П**и первая бо печихоу мѣомъ . тако грѣхо  
 дави днѣмъ твоимъ . и не събѣ помогаи ми : **В**ра  
 ги мои же и оубо ѿгрѣшиша паучи мене : **П**  
**О**убо грѣшиша бо еднѣмъ мѣомъ . тако грѣхо  
 жи бо оубо въсплоссти . и оумножиша ме  
 на видѣшии мене въсплоссти : **П**и до  
 въсплоссти оубо . мнози бо хъвоу се мѣ  
 ма придоутице на хъ : **И** въздѣлюще мѣ  
 зла въсплоссти брата : **П**и за не азъ бо  
 лежи ии цѣла . ти предаша мѣ сме  
 рти : **О**убо бо гла хъ оумножи про гонѣ бѣгъ  
 ню : **П**и га бо гла хъ же жи домъ исти  
 нноу . ти же влѣтахъ оубо : **И** не оубо  
 ви не ги бѣ мои . и не оубо сплоссти мѣ :  
**П**и оубо бо испомождѣ ти сплоссти бѣ твою  
 ловѣша неможе ти . **В**и ми въпомощь  
 мою ги же сплоссти мѣ : **П**и оубо бо  
 бо мола еднѣ вонь мнѣ га пакы смѣрь

мѣ бѣси :

Вконцы оиди поумь . пѣ два . иди по  
прелесть сѣудетсѣ . ина конинъ хѣ . ѿ  
бракомъ члѣсы . прелесть дѣта вода . ѿ  
плошь плотию . сего ра пѣ еію дѣхъ прѣхъ  
Згѣа сѣагага гѣа на по слѣдо сѣа . ли .

**Р**ѣхъ сѣхрѣню по дѣмоя . да не сѣгрьшию  
тѣсѣи сѣомъ мѣнѣа . **С**ѣвершнѣи тѣсѣ  
и блѣгодѣнѣи живѣи . хрѣни тѣ прѣно тѣсѣ  
къ . писано бо сѣи ко сѣ е сѣверѣа и сѣвѣти  
ло . сѣхрѣна е сѣоу бо по тѣсѣво дѣ во и сѣти дѣ .  
и тѣсѣи сѣоудѣ рѣ жи . всѣа во зѣага тѣсѣи тѣсѣ  
вѣю тѣсѣ : **т**ѣо жѣно у сѣтѣомъ мѣнѣа хрѣни  
ло : **С**ѣвѣно во хѣ мѣчѣи тѣсѣ вѣпраша  
сѣмъ пѣла тѣомъ : **С**ѣга вѣсѣта не тѣсѣ грьши  
ни сѣа намѣа . **С**ѣпрѣпѣла тѣомъ бо сѣтѣи  
шѣ правдѣнѣи сѣдѣи всѣмъ мѣрдѣ . ѿнѣтѣи тѣ  
не сѣи рѣхѣа но умѣлѣи ѿвѣгѣ : **С**ѣтѣа сѣи  
тѣсѣ вѣтѣ прѣсѣтѣ . тѣако мѣнѣи тѣсѣ вѣ мѣрдѣ  
тѣако мѣнѣи тѣсѣ . тѣако гѣдѣ . а сѣи мѣи ѿвѣа  
дѣаа ни чѣмѣа . вѣа сѣтѣи тѣсѣи сѣвѣтѣи ко мѣи .  
**Н**во тѣсѣнѣ мѣомѣ ѿвѣно вѣнѣа . **С**ѣво тѣсѣо  
прѣже сѣа дѣмѣа . пѣако вѣолю ѿ жи дѣ .  
дѣрѣа гѣоце мѣи на своѣго вѣтѣоу . сѣгрь

на

с

сердце мое въмнѣ : **Ⓜ** Жалостію по  
 нихъ разгорѣдъ . тѣ неразрѣшѣша не въ  
 рьствѣ во : **И** въ общеніи мое разгорѣтца  
 ѡгнь : **Ⓜ** Долго терпѣнью бжю не въ  
 роваша . жѣть въ онѣ ѡгнь те ѡны . глѣть по  
 оучащася въ бжю стнзаконѣ бжю . гла  
 таѣ комъ мой . ками гнѣкомъ чинѣ мой :

**Ⓜ** Въ фрмы члѣвъ млтвѣю просноу бга . въ  
 ти кончи ноудни . да по дважѣтсѣ на  
 неходъ . тѣго и правль . до бро нѣтъ дрѣши  
 тми нѣтъ хнѣ быти . **И** члѣднѣно  
 и колико бѣ дароу мѣю члѣднѣно сѣ азъ :

**Ⓜ** Сево ко жо правдны хощѣть разоумѣ  
 ти . да въ стѣ како подвѣдѣти по доблѣ :

се падѣго нѣмѣ рнѣи положилъ бѣ сн днѣи моя .

**Ⓜ** Падѣ мѣрѣ бѣ стѣ хода жнѣи кнѣ по  
 ставъ . нрѣе тѣковѣи положилъ бѣ сн днѣи мѣ .  
 глѣть жѣ мѣго на крѣти бѣ жѣ бѣ стн днѣи . по  
 томъ тѣмъ . по томъ тѣмъ днѣи : **И** оупо  
 ста сѣмо тѣ . мѣко ни въ тѣ прѣсто бою .

**Ⓜ** И нищѣ тѣ бо прнѣдѣтѣ во лнѣго хѣ .  
 а рѣже прѣсто бою хощѣтѣ нѣ сѣ ѡчѣ глѣть **Ⓜ** ба  
 всѣ дѣсека тѣ соустѣ . рѣдѣтъ тѣмъ жнѣи вѣи :

**П** и рѣчь вса умъ вни въ рова въ прише  
ствію хвоу нѣ жию . взоо и во пице жи  
Земн ма пть . **И** ду бо ѿ врагоу хрѣнъ  
умъ : **П** **Т** а ко же во ветни ири види ть  
кто свой ѿ врагъ . тако жи пи ф и ко е  
ствію то чьно мь нд и ц е г л е ть . **О** ба  
во е м д т и п т а . **П** **С** м ко ѿ во с х ѣ ц т а і а .  
или хон ма н і е м ѿ в г а т ѣ ю т ь : **С** в к р ы  
в а с т ь н и м ѿ б е т ь к о н д e s b и p a e t ь . **П**  
**В** е з а б е т н о в о ж и т і е . н б г o b e t n o т к о у р у  
ю ц е г л e m x . т а к о к р и л a t ь б o ѿ п e p e t ь .  
**И** н ы м ѣ к т o t e p a b m i e м o e л e g ь л и : **П**  
**В** б р н і и e л н к o b t e p a b m i i n и н d t a d ѡ a c o e  
т a . в e c p e c t a n и в ѡ п і ю т ь m e : **Н** о у п o c t a  
e m o a o y t e b e c t e t ь . **П** **Ѿ** б г a d e t a  
o t ѿ б р н і и и м o y t ь ж и в o y ѿ в e t x e e  
з a k o n i i m o i n e b a o n m a : **П** **Х** ѿ ѿ м ц а  
ч а ц a в o п і e t ь к ѿ ѿ ц ю . **П** o н o ш e н і e b e z  
m o m d a л ь m i f e n : **П** **Т** а к o б e z o y m ѿ  
и н d o b e . n a ч и n a x o y п o л a ш a t i x o y x o  
л a ц e n : **О** n ѿ m ѣ n e ѿ в p ѣ ѡ d e t a m o n  
т a k o т ы e т a o p и . **П** **С** и р e ц ь т a k o т a k o  
p e x o t ь b a z e n e n ѿ k o ѿ ц ю p e c e : **Ѿ** n i n i



И пришець гайсовскъ ѿци мой. **П**ѡбра  
во вѣ шахва прише ствїа патріархи.  
и пррци. гайсо пришеци пожи вѣцъ на  
ми. **С**лави мнѣ да почню прѣже да иже  
не ѿндоу. ктѡ мѡнѣ воудд. **П** прѣже  
во срѣтїи покаянїе прїа то вѣ ствї.  
ѣщѡ убо во живѡтѣ сѣвѣлїсѣ. просїтѣ  
ѡ него прощє шїа. **В**сонецъ. пѣмѣ да  
вы до вѣ. Елико патронець ѡ хвѣтѣ при  
ше ствїа во хостїа шѣ прохрѣхоу пророци.

лф

**Т**ерпѣа потерпѣ гайснѣа пѣмї. **П** хѣ  
моу кѣ. гайснѣа же вѣ терпѣнїи живѣ  
ше. дрѣвѣають славою. и оуслѣша мо  
лїтвѣа моѡ. **П** хвала во стѣа да мѣна  
вѣ сѣ. гнѡхо пїа лѣ вѣ прише ствїа хѣо.

**Н**авѣсѣ да мѣа сѡрѡвѣ стѣ рѣнї. и ѡ вѣрѣ  
нїа пѣмїа. **П** хѣ нѣсѣ рѡва во сѣ рѣвѣ  
вѣ сѣ рѣнїа да мѣа нѣсѣа да. сѣ рѣцѣ нѣсѣ  
ва. иже нѣсѣ рѣша сѣ мѣ вѣ сѣ сѣ рѣ стѡ мѣ  
нїа рѣ. сѡвѡднѣ вѣ стѡ стѣ мѣ нїа вѣ рѣнї  
на гѡ грѣха. и по стѣа вѣ на сѣ мѣ нїа по стѣ  
мой. **П** хѣ гѣ стѣ нѣ жѣ стѣа на сѣ рѣнї  
на сѣ мѣ нїа гѡ стѣ пѣнїа. и нѣ стѣа вѣ стѡ стѣ

мота: **С**наста вь уліса на поуи стп  
 ннѣ. **Е**сть хъ данн сть моимъ ѿ ва мо  
 съ враца **Е**сть хъ лгстїю дѣя волю **И** лѣв  
 оу сть мота пѣ новд: **С**на лоучь уліса но  
 вѣ стѣ. **И** по при шѣ стѣ н влг стнѣ и та  
 нноу. **Е**нже оу чн кы на оу нлѣ стѣ стѣ:  
**П**тнїе вѣ н шего: **С**на нрѣ мкої **Е**сть стѣ  
 стѣ. стѣ. стѣ стѣ савл **С**. **О**у рад стѣ мо  
 зн доу во тѣ псѣ н доу по ва ють на гѣ: **С**на  
 да шѣ во тѣ хъ чн нлѣ шѣ вѣцѣ дна по ф  
 слоуженїе. **С**трахомъ ѿ вѣ дпн. по гѣ ца  
 ша сѣ на оу вращенїе оу по влїе оу крѣ по  
 лѣ стн: **Б**лжнѣ моу жѣ **Е**моу **Е** нма  
 гнѣ оу по влїе стѣго. **С**на **С** по влїе стн  
 бога вѣ рѣ бжїи тнпѣ. блжнѣ стѣ ро  
 себе сплетѣ ша: **И** спрїхнѣ вѣ стѣ лннѣ стѣ  
 влїе лѣ жнѣ а: **С**на **И** спрїхнѣ вѣ стѣ сѣ  
 тѣ хъ чн. га да тѣ ко мнрѣ ское соуе е нѣ  
 нѣ стѣ вѣ стѣ во. ра до мѣ вѣ шѣ лѣ жѣ оу сѣ  
 тѣ жѣ ѿ нн: **М** нота **Е** стн стѣ ро рн тѣ стн  
 бжѣ мой нудѣ сѣ тѣ во а: **С**на **К** то бо мо  
 щнѣ нлѣ днпн сѣ вѣ стѣ бжїи. нже  
 ѿ члѣ стѣ вѣ щѣ лѣ вѣ стѣ. пррїкѣ днѣ стѣ вѣ

(пїстѣ)

и помысли мѣмъ твоимъ нѣкто  
подобнѣтѣмъ. **Ⲡ** Къ то вора зомъ  
оумъ гнѣ . или кто свѣтнѣкъ ѣмоу бы .  
или кто нѣкто дова тайлоу сто прѣнѣ  
ѣго . **Ⲡ** въ свѣстнѣхъ оумножиша па  
чи сла . **Ⲡ** хѣ рсочннѣ слухъ на рѣмнѣ  
ѡжизни въ члвчѣ . ѡмножиша въ рнѣнѣ га  
числомъ не оумнѣннѣ . Жертвы приноше  
ннѣ не воохотѣ : **Ⲡ** законъ жидо  
вскъ въ змѣнахъ и двобоихъ въ . законъ члвчъ  
или полужемъ . тѣло же сохрѣши мѣ се  
ѡмнѣ : **Ⲡ** въ плочѣтѣ . своѣтѣ  
лово на слаженнѣ члвкодастѣ : О лѣка  
вѣсто мѣтѣ нѣ грѣшнѣ въ рѣка . **Ⲡ**  
**Ⲡ** Пошлѣ ствѣннѣ вогнѣннѣ упражниша сѣако  
ннѣ а жертвы . самъ се въ приносѣ за  
конъ и жертвоу . **Ⲡ** то гартѣ сепрѣдоу :  
**Ⲡ** на землю хѣ во плочѣтѣ : въ свѣ  
стѣ бсннѣхъ и въ пише тѣхъ ѡмнѣ : **Ⲡ**  
**Ⲡ** срѣць въ свѣстнѣхъ га писано ѣ двѣ члв  
ннѣ мѣ . **Ⲡ** створи тнволю твою въ же  
монъ въохотѣ . **Ⲡ** ꙗко самъ гартѣ . се го  
раднѣ прѣдо . да створю волю послѣвшѣ

его

ма ѿца : **И** законъ твой посреде сердца  
 моего : **П** о среде вала коѣ моужа до  
 тлкоу . и ложна въ сѣбѣ законъ блгтны  
 и . и сердце водши . чредо водша естъ :  
**Б** лго въ стнхъ правдо твою въ цркви  
 велицѣ : **С** и сердце въ сѣ мнрѣ оучи  
 дцр твои въ сѣ мнрѣ : **С** е оустна мнрѣ мои  
 не вохранию : **С** и сердце до окоуца цдо  
 вътка не премолчу оуча : **Т** и ты разоу  
 мѣ ~~твои~~ : **Х** ѣ ко ѿца тво  
 воленоего . и воленое своею приде сѣтъ  
 улеса **И** правды твои обѣтаныскры во сердце  
 моемъ : **И** и грѣшныи правды  
 опий въ хвѣ стнхъ пока тннѣ : **И** стн  
 нхъ твою не спнѣ твои рѣхъ : **Х** ѣ гле  
 ть . въ твои стнхъ моего бжтва пока  
 за стнхъ твои : **И** и по стнхъ твои во  
 стннѣ стнхъ твои въ оуборамнога :  
**В** се и во мнрѣ правды твои комъ и не  
 правды твои комъ тннѣ стнхъ твои : **Т** и гн  
 нѣ оудалище дро твои комъ не : **Р** е  
 тѣ ко ѿца тво покладоуще дра тннѣ :  
**М** итъ твои стнхъ твои въ оуборамнога

пистама. **С** Николи<sup>н</sup>бо нелиниста  
милова тнѣвъ. **Г**ако дръ жа ша ма  
злата н мѣже не въ числа. **С**могы  
во скорби н гнѣа нама же оумѣ сн дѣ  
яволѣ на члѣка. **А**ша ма вѣра конѣа  
мо дннѣ въ много рѣти. **С**преже во  
хъ чело въ ісѣ ѡста влѣ ѣ стѣ стѣ зны  
расоуѣ. и прнстѣ днѣ вѣ долѣ хъ дѣлѣ  
пе ономѣ. и проурѣ тн не ѡста влѣ  
пѣ е го дѣ монн. **О**умножи ша е а павла  
главы мо е га. **С**злата дже вѣ вѣ  
нѣо вѣ рѣ тѣо ша члѣкоу. и е рѣе мо е ѡста вѣ  
ма. **С**ѡпечали ѡ вѣ вѣ ша а члѣка.  
нн е рѣе тѣо мо же тѣ. **Б**лго воли гнѣ ва  
вн тн ма. **С**прѣ рѣе оу щѣ рѣ рн  
тн кн ма. тѣо е го во прн шѣ стѣ а  
тѣ рѣ в дѣ тѣ тѣ варѣ вѣа. **Г**н на по мо щѣ  
но ю прн рѣн. **С**члѣкѣ нѣо уда лѣ нн  
спнѣа спнѣа ѡ нѣа гн. **А**а по стѣ а дѣ тѣ  
тѣа и по е ра ма тѣа вѣ к дѣ тѣ н цѣ щѣ  
дѣ ша мо е га н з тѣ тѣо. **С**бѣ вѣ н тн во  
дѣ ша члѣца по г дѣ вѣ тн нѣ ка хѣ. по стѣ а  
дѣ шѣ а гн по е ра мн ша е дѣ о вѣ прн шѣ стѣ вѣ

вндрнше тла в жтвомоснма **Д** а  
 възвратлстса въ снлть и постдд  
 тса мыслдценмнбзо: **П** нбѡжн  
 дс слово нѡхѣ . еса воисрѣгѣ нѣиртвы .  
 възвратнша сд во стпудѣ жндовѣ .  
 хотѣ въшн смртн снн **Д** а прнмст  
 авѣ стпдѣ евои глрценмнть влго блгжѣ .

**П** м ногъ во прѣша стпдѣ жндовѣ .  
 еанко напоуцѣ его вопѣахоу . ѡа . ѡа .

**Д** авоу рау ютса нвоу в снл тса ѡтс вѣ  
 веннцоу цѣ тебе гн : **П** м ногн борд  
 стнн в еслѣа нсполнша сд **О** вѣ сѣрнн  
 хѡб . еанко ѡра снл тнн платсхуу сд :

**Н** рнкоу вѣноу давоу в снлн тса гь луба  
 цс етнѣ ствоф : **Д** овѣка во оужѣ  
 не пресстпнть вѣрнн . смлдщс н снн  
 члщс гѣ исхѣ . **А** хѣ жннцс сѣмь н  
 во гѣ гѣ прѣйтма : **Х** ѣ нжс ѡво фѡ  
 лѣо въ снрѣтпв . на прнлхнльсоу :

**П** о м о цн сѣ м ои нѣ с т д л н н сѣ м ои сн  
 стѣ б ж е м ои нѣ с а в о у д н : **П** о м о ц ѣ  
 н н сѣ м ои нѣ с а сѣ б ѣ х р ѣ в с т о е ѡ . р о  
 д о у а т с о м о у . н е в л ѣ т о н о в ѣ б ѣ к ѣ :



начю въ створеніи ѿдрѣ нѣ ба влѣ  
 ть ѿ смрти . ѿдрѣ во твердѣ нарѣ  
 ца бѣ смртѣ . **И** село . тн его ѿбрати  
 ль сн ѿ недугъ его . **П** **С** а мого бо  
 члн анугрова преложна бѣсть . на не  
 нѣ стлѣ нѣ . съше въ адѣ гѣ . ѿбраще  
 нѣе во бѣсть преложеніе ѿ зла гонадо  
 врое . **А** сърѣ гн помилуи ма нцѣ блн  
 дшю мою іако съгрѣшн ктвѣ вѣ . **П**  
**С** на да мѣ къ бѣоу ѿгопи ль сѣсть . іако  
 іахвѣ нѣ . нсполнѣ дшю нмѣ нзасто  
 пленіе . **В** рахн мой рѣша зла іамнѣ **П**  
**І** асо же бѣ сн началса . таісо же жндове  
 наха . пн во брахн гнн сѣть во не стно  
 глѣще прндѣ тѣе оубнѣ мнѣ . **П** **С** глау  
 мрѣ стн по гн в не стн ма сѣго . **П**  
**П** ша хоу во сѣ жндове видн стн смртѣ  
 гннѣ . **И** во хожаше виднѣ сѣ глѣше .  
**Т** **І** ю да входѣ къ кнзѣ мѣ жндовѣ кн .  
 н сѣтѣ шака іа снн мѣ ѿхѣ . соуѣ же сѣ  
 сѣ вѣ тнѣ . **С** рѣе его събра вѣ законіе его  
 сѣ вѣ . **П** **І** ю дн носрѣ сѣ вѣ раше е  
 сѣ вѣ безаконіе . помышла іа сѣ вѣ ро

любіє і пріда ніє хво. Нехошаше нбо  
нелшє вкоупіть на мѣщє пїтїахо в си  
врагн мой. **П**акы неходдє кѣагоде  
снѣ вѣщє вѣрѣ ва шє нмѣ. Намдпо  
мы шлѣ хуу гла тїа мнѣ. **П** І год а ~~снѣ~~  
~~снѣ вѣщє вѣрѣ ва шє нмѣ. Намдпо~~  
~~мы шлѣ хуу гла тїа мнѣ. Намдпо~~  
~~мы шлѣ хуу гла тїа мнѣ. Намдпо~~  
~~мы шлѣ хуу гла тїа мнѣ. Намдпо~~  
нї жє сн  
мѣ вѣ вѣмолвїи сѣ вѣщє вѣ хуу кыи  
сѣ брахо мѣ сѣ дѣ кѣ тѣ мечїтѣ. Слово  
закон прєстѣпно вѣ зложншїа на мѣ  
**П** Жндовє глащє сѣ члїсѣ нѣ стѣ вѣ вѣ.  
но нѣ снї на рї цахоу. І гаспїаннє  
прїложнїє вѣскрїоути. **П** Рдгасїтє  
жндовѣ кы вѣ вѣтѣ. Іако не прѣдѣоца  
снрїтїю оуморнїї. Іа єдїнаго шїа  
шїтѣ рѣє како малїїтє. снрїтї прє  
дѣ стї жнвопїа. сѣ нѣ бо єстѣ моя  
снрїтѣ. Нбо члїсѣ мїрамо єго на кѣ оупо  
ва. **П** І год а снорвєдпороучїако  
аплѣоу. нвєанзѣ вѣстѣ стѣ бо вѣ. шнѣ  
обѣрѣтѣ сн на мѣ. Іа дѣ нхлѣ вѣ мѣ

Възвѣстивъ ѿнамакова : **П**ѣрѣ  
 съ многога исобративъ . съиудѣако  
 оустинамаха : **П**ыснпомилуи  
 маи въскрениаи въ замъи : **П**рѣ  
 скыи къ кобжтшоугла . и воскрени  
 маи въ замъи по всемолицюземля .

**О**семьпохнаи ко въ хоптъми : **П**  
 въ неса въскршоу . и въ замъи жидо по дѣ  
 ломъи : **И**ако не въ зрѣтствѣ врагъ мои  
 ѿмнѣ : **П**осрами во садъи вола . и  
 не воура до васа ѿ воскрении гни . по сесе  
 ни и члѣ стѣ : **М**е не хангло вѣ прѣитѣ :

**П**адамъи члѣ во вво соы . паде пре  
 стпоу пленіеи въ стѣ вѣтѣ во мѣ Ноу  
 твѣрдниа прѣтѣ во ю вѣ вѣтѣ : **П**

**О**у птаг рднѣ вѣ гтѣ и члѣса . со воухи гѣ  
 и по сажъ на мѣи : **Б**лгѣи гѣ вѣи члѣ в  
 ѿ вѣ клндо вѣ ка вѣ днѣ вѣ дѣ тѣ : **П**

**П**ррѣсѣ ѿ на ре кованы и мѣ станиа хѣ  
 лигѣ вѣга : **В**конѣць разоума снѣ въ ко  
 ре ѿ вѣ . пѣи ко ре фа ла крома сѣга  
 фтѣа . по не жѣ на жиды разгнѣ вѣст  
 вѣ . прѣ галѣ по тѣ главноу . фала

исходнѣмъ. ѿнша бо са ѿни вса  
въ жланая заси рѣ аще хоцѣ възв  
рати ти пррци мол дти . тѣ  
о мже глѣ въ раздмѣ пма . ма .

**М**ожже жи дѣеть бленьнаи с то тни сѣво  
днѣи д : **С**лѣньнаи в сѣтѣ вѣ  
рѣ . и прсото цн стѣ на водѣ . и тѣ корѣ  
на вкѣ ю члѣсѣ . дѣлѣ же нѣ сѣ бо въ то  
дѣшѣ вноу . и кожа жапци пѣи сѣ въ  
глѣ пррѣ вѣ и рѣ пѣи . тѣкоже дѣеть  
дѣша мол сѣи вѣ вѣтѣ : **С**не дѣславно  
хоцѣ тѣ вѣ стѣи сѣ вѣоу желаніе . вѣ рѣ  
члѣсѣ не прѣ стѣано : **К**ѣ жа дѣ дѣша мол  
къ вѣоу рѣ пѣи ко нѣ жи вомѣ : **С**таковы  
дѣ бо влѣ жнѣ тѣ вѣ глѣ . вѣ тѣ а чѣ то цѣи  
и жапци и правды рѣ . тѣко бо и дѣ мѣ  
кѣ дѣ шѣ пѣи мѣ бѣ нѣ мѣ глѣ ховѣи . и  
жа шѣ при шѣ стѣ оѣа вѣ жѣл . кога при  
доу пѣи влѣо а нѣо вѣ жѣто : **С**ирѣчь при  
дѣ тѣко мѣ бѣ сѣ и тѣ влѣ сѣ мѣ вѣ сѣо :  
**Б**ѣиша слѣзы мога мѣ хѣ вѣ дѣ нѣ ноу шѣ . **С**  
**В**ѣ хѣ бѣ мѣ стѣо пѣ чѣ сѣ мѣ слѣзы пѣ  
пи шѣ . нѣ дѣ нѣ бо ни ноу шѣ прѣ стѣ а шѣ пѣ а тѣ .

ѡтпага емь грѣхомъ : **Ѹ** гагахоумиѣ  
нивомакъ днь гдѣ ѣсть бѣ твои : **Ѹ**

**П**оношахоу бо вѣнѣнѣхоу все гагаще. гдѣ  
ѣ его чагаще на помощь. такоже до ви  
поподобьство бѣ съ глхоу хѣн : а щегнѣ  
ѣ вжидаеть себѣ : **Ѹ** нспомѣноуи хѣ  
намадшомою : **Ѹ** **К** по помѣноуи  
хѣ помѣноу вѣ боуліа. такоже жерстѣ  
бѣше бѣсеи. и нѣлиа млтѣ свою на нѣ.  
пришедѣ въ ісклѣть и спѣть погыбша :

**т**акое проидоу есвоуѣ мѣсто крова днвопадо  
моу бѣіа . **Ѹ** **К** ровѣ ісо пѣлѣскы и  
въехо пѣвоѣ. нѣтѣ еліа вонь. нѣдомѣ  
ісо въ домль сѣ бѣтѣ пѣлодѣ дѣ  
ле. **Ѹ** же въ ірїіа пѣ нѣлѣ уліа : **В**ъ та  
ісѣрадово іліа и ісповѣданіа моума  
прагноующаго : **Ѹ** **Ѹ** габо прїде гѣназе  
млю. всѣ нестолни радости. ісповѣда  
іо щегноу елѣ чїтїкоу егѣн. ісо гл соуѣи  
ти всенітварн. іспїа вѣ іша. вѣсѣ  
ло по іо щн вѣрны **Ѹ** та іны : **В**секо  
іо пѣгална ісѣнѣ мога вѣ ісоу іо ісоу іа  
ішнма : **Ѹ** **П**е ірѣ вѣ па во ісѣрѣже

ніе при исорбѣ мѣ быдо смртн. тѣмъ  
плакса ед горисо смѣтѣ мѣ. мы мѣ ю. ѿ  
дрѣ жимѣ. **О** по ва на вѣ гѣко не по вѣ  
медѣ ю. **С** оупованіе бо гмдши  
спнїа. зане виддше гѣко не ѿ рца ѿ  
връ же ед. по сттрахара дн. пѣвѣ гѣ  
кѣ бо оупова и на вѣ гѣко не по вѣ мѣ ед  
ѣмоу. **С** пнїе ли цю моѣмоу бѣ мон.  
**С** прѣанцѣ мѣ во виддше бѣдоуцѣ б  
спнїе. нѣко се гора при дѣ да грѣ шнн  
кѣ приговѣть на по каганіе. **К** ѣ мѣ  
самомодша мо д ед пѣ ед. **С** мѣ  
бо во гмдше не трѣ и трѣ не тѣ. **С** гѣ  
како вѣ конѣ цѣ ѿ рн по вѣ мѣ боудѣ тѣ.  
тѣтѣ же нѣа моу кѣ хѣы. **В** он же гѣ шкн  
исорбѣ едша мо д. **С** е гора помѣд соу  
хтѣ ѿ землѣ нѣ рдѣ мѣ кѣ д. нѣ рмо  
мѣ кѣ д ѿ горѣ мѣ мѣ. **С** ѿ землѣ н  
рдѣ мѣ кѣ. гѣко тоу спндѣ гѣ. нѣ рмо  
нн мѣ же едѣ гѣ едѣ ама тнн ма. **В** ѣ  
нѣ рданноу бо по кага баню не тѣтѣ нѣа.  
на горѣ же вѣ зложн на сѣ чѣ а. **П** рн  
точно ѿ во прѣ кѣ ѿ бо едѣ за. **В** зѣла

всему приуываѣтвъ въ глго хлг вѣн  
 твонъ : **Ⓐ** В сунг тако не по стпнжѣнъ.  
 в сунг шцъ тако не не лтъ до влнъ . при  
 зыва е пѣв сѣв шцана крпн . Егда во  
 пѣаше . флон . флонъ въ слоунъ нѣнъ .  
 Естъ хлѣвъ : **Ⓐ** в са вы со стптво л  
 нволны твонъ л помнъ прѣдоша : **Ⓐ**

**Ⓐ** На пастпнмоу кычлв чѣскій . та на пѣдоши  
 на хл . тлвгара : **Ⓐ** в днъ раповѣстѣ  
 гь млтв свогъ . **Ⓐ** в сднъ на крпн сѣ  
 дѣва ше стпнѣ глѣ . И пощью пѣв сѣ шѣ  
 не : **Ⓐ** Нощью го во въ крпнѣ рамовѣло  
 бы . помѣжѣ естъ ттма въ крпнндо  
 вѣвса . млтвва бгъ оуѣн въ пѣмоу :

**Ⓐ** в снво въ пѣвнѣ нво млтвва нощью  
 ттмоу ть . **Ⓐ** в сѣвѣ вѣн . та стпд пннкъ в мн  
 сѣстпѣ поушн мѣдѣ бы . **Ⓐ** та кочнѣ  
 млтвд шлнца ддмла пѣвѣстпствѣ :

**Ⓐ** в сѣвоу го сѣт ога хо жтѣ шпчлн врага  
 моѣго . **Ⓐ** Егда во стпда шѣхѣ вѣнхо хѣн  
 нѣвскорнѣ вѣхоушѣ : **Ⓐ** в гл крѣдша хоуко стп  
 мотп пѣмошн хомѣ врагн мн . **Ⓐ** Егда гво хлг  
 прн гл а ждѣ хо роуцѣ вѣнѣн на крпнѣ вѣндо рѣ

поношахоу: **Г**а гахоу мнѣна велико  
времѣ да е вѣтъ твоя: **Г**ахоу во  
тако е мѣ е вѣтъ. Делѣтъ е съ крѣпа. Опо  
вана вѣга да е пѣтъ нѣга кохоу е пѣтъ. **Б**ѣ е крѣ  
то печална е нѣ дѣша мѣта. нѣ вѣ е кою е мѣта  
е шн мѣ. **Л**и цѣ а пѣтъ е крѣ слово  
е мѣта хоу во е мѣ во времѣ ра е пѣ дѣта  
дѣша нѣ. нѣ вѣ хрѣ печална е мѣта. **О**упова  
на вѣга тако е по вѣтъ мѣ е мѣта. **Г**ѣ рди  
те е нѣ рѣтъ вѣтъ нѣ. нѣ по вѣтъ даю щѣ тако  
вѣтъ е нѣ ра е пѣтъ плѣтъ нѣ. **Б**ѣ е крѣ пѣтъ  
нѣ вѣ зрѣ е пѣтъ. **С**пѣ е мѣта нѣ моу нѣ  
вѣтъ мѣта. **Н**ѣ во вѣтъ е пѣтъ вѣтъ е пѣтъ  
мѣта. пѣтъ дѣтъ. **О**пѣтъ хрѣ е прѣ  
**С**оудни мѣ е нѣ ра е мѣта вѣтъ вѣтъ  
дѣта нѣ мѣта мѣта е нѣ пѣтъ. **Х**ѣ  
ко е мѣта дѣтъ нѣ ж нѣ до вѣтъ нѣ тако  
нѣ по спрѣтъ нѣ. пѣтъ вѣтъ е мѣта е мѣта  
Зла нѣ нѣ по мѣта е мѣта. **О**чѣта  
нѣ праведна нѣ е пѣтъ нѣ вѣтъ нѣ мѣта. **Г**  
Глѣтъ е мѣта е мѣта е мѣта. глѣтъ е мѣта  
дѣтъ тако е мѣта е мѣта е мѣта. **В**  
ко е мѣта е мѣта е мѣта. **Г**

члкъ глтыко е боу . нисодъ коро коото про  
 е ю емь азъ . по чтомъ предлъ еси  
 вра гоу . **В** ахъ оу то сурноу ма н бо скъ  
 сь по у та хостю . Е га е по у жа е тми  
 вра гь : **С** е да в она ле жемъ вра гь .  
 ве дико и рад стна шн хе а ре члкъ **П** о гла  
 са сть твои и стина ко твою : **С** е рзець  
 да прде ть дже хъ гла на зъ емь са бтъ  
 ии стина . ца а свободитъ тка сь бро  
 ченіа дь а вола тма ма на ста в не стіа н  
 въ ве до стіа в го ро стю ю . **С** а нъ во хс  
 при ве де члса сь бра тн въ на в бро . го ра со  
 въ бра е сть нисо н по до жи ма н іа ко са  
 хс . се ве при не сь на го ро го лго тнї . **Н** а се ла  
 тво а : **С** црксн глеть . нвса вобъ жїа  
 црксн со у сть . то у во въ ве де члса нисо  
 во при ста ни ше : **Н** въ нн доу къ олгарто  
 в жїо : **С** при олгаре во ю же при вь ра  
 ютъ вь брїи . ѿ то доу пи щю нмо ще  
 таи ною : **К** въ в го ве сла шче мо ю но сть мо  
 а **С** ве сла іе во ісоу ве смртїе но вата  
 нна . н же е сть стъ кло н кро вь хъ ва : **Н** по  
 рѣ ме дте вь в го слехъ си в же мон : **С**

Ръ ели соу пть гъуи кь члчъ . гакорече не  
пражн а бтста изтомъ исповѣданъ :  
**В**ьскою при скорбна бсн дше могаи въ  
скоую смущаши ма : **Г**гъ бгъ во пр  
ше шю . настали нима те жагосеу  
въ рнѣи члчъ : **Д**у по ванна вгатако  
не повѣмедъ моу : **Г**гъ Ду по ваннѣ бо  
вжнмъ оу срѣ плде те дилвкв : Спа  
сеннѣ анцо мое мднѣ въ мой : **Г**гъ не спнѣ  
нѣ въ мцю и въ цю въ пршсѣтвѣ емъ  
ханьга : **В**исонць етвъ коре бав . пи  
враго мѣ ѡ жндѣ слово . нхже краго  
та главна д ѡ ттѣ а еречу хъ .  
нхнн в овѣ нотъ кь комъ да стѣ а  
враго мнже а гакъ ѡбрати пнед .  
пръчь ство екаго стѣ мѣ . гла  
**Т**же оушн ма на шна ма дель шаханъ : **Г**гъ  
**Д**а пть людн жнд овь снхъ върова  
ршен . сннкъ в соуглтѣ хвала шеед  
ѡ цн на шн въ рѣ стн шана мѣ . **Г**гъ  
Прорн ца хо во твоѣ пршсѣтвѣ е гнбже  
нашь : **Д**ѣ ло е же съ дѣ ла въ дннн въ  
дннн перовн а : **Г**гъ **Б**лико створнѣ си

намъ боу въ дѣхомъ . како моригоши  
 како въ дѣхы пилгоди кормилъ еси . и  
 прочата юдеса . не сего ра кспе въ при  
 въ та еги въ жчашъ . **Р**оука твоя тѣхы  
 кспотрѣви . не едди нлѣ тѣ еси . **С**тѣхы  
 кыа мориѣ дѣхитъ стѣхъ . и прочати  
 еиѣ потрѣви лѣ еси . далго динна едди  
 ши **О**зловитоди нугнаѣ . **С**

**Ж**идовьскіа ѡсловивъ . нугнаѣ ѡза  
 кона и мѣ стіа не мѣша во хѣ бгѣ еѣ  
 ца ца ципи тѣ ланмъ . **Н**е ѡрожіе тѣ  
 во свонмъ на слѣ днша хемлю . **С**не сво  
 ею во еслоу пріа ша землю ѡвъщаніа .  
 но во лѣю бжїею . не разоумѣша жемлю  
 не въ хъ блгтѣ при емо . **И**мышцѣи не  
 спенхъ . **С**не крѣ постыю во есофю  
 спеша еѣ . ѡвороту цнхѣ е слани , и мыш  
 ца во ена е ка за стѣа . но еслоу бжѣ  
 етѣ не разоумѣ вахоу . **Н**о десница твоѣа  
 и мышца твоѣа . и просвѣ щеніе лица  
 твоего . **С**десница во бжїа не крѣ  
 постыне въ тѣ ма въ лица въ жїа по  
 трѣвїю . да дѣтѣ шемъ блгата .

тако блгоузволи ми . пвѣсти самовѣр  
ной и бгъ мой . **С** въ члвчнхъ авъ  
и спсрбръ члвчскѣ . и црствоу ми авъ  
кы . **З**апообдла сн нѣ нѣ ковалъ . **С**  
**О**ученнѣ спнѣ новымъ людемъ . і есь  
хвотъ . нѣ ко авъ бохъ ве съ дѣже скаде  
тедъ . **О** тебъ братъ наша и зводитъ ро  
гы . **С** вѣрнѣ людь и спнъ къ врагѣ  
глатъ вѣсѣ . і і дпрогнахомъ много  
кртнотю . рогъ во е крпѣ . пѣмъ гѣтъ  
розпвроткоу егъ . **И** онмчн пво емъ по  
хдншн вѣдаснѣ шѣнѣ нѣ . **С** н  
рцѣ авъ нѣ нѣ нѣ . нѣ рогъ во нѣ доль  
своі сдѣжнѣ по рншѣ стѣнѣ хобъ . **И** нѣ дѣ  
къ мой оу авѣтѣ . нѣ рѣжѣ мой нѣ спѣтъ  
нѣнѣ . **С** н і мѣдрѣ стѣтѣ бо ели нѣ (ко юнѣ  
слою (до і рѣнѣ шѣнѣ нѣ . но блгостѣтѣ  
бжѣтѣ спнѣ вѣхотъ . **А**сплѣ воннѣ спѣтѣ  
нѣ ющѣ нѣнѣ . **С** **В** дѣль стн вѣ  
нѣ ко стѣ жншн нѣ нѣ ко мѣ нѣ доль стнѣ  
слофн нѣнѣ . **И** нѣ нѣ вѣдѣ шѣнѣ нѣ по  
трѣнѣ блѣнѣ . **С** **Б** вѣн нѣ стѣнѣ воннѣ  
онѣ стѣ нѣ нѣ нѣ ющѣ . **О** бѣтѣ похѣнѣ

мѣ въсь днь. **Ⓐ** Похвалѣнїе бо въ кїе въ  
рны о въ днь свѣтъ цо до обїа. **И** ѡмнѣ  
твоїмъ не по обнѣса въ обѣсы. **Ⓐ** Добїа  
бо не прѣ (плѣтѣ въ рнїи) не по въ даю щѣ сл.  
нема въ дщѣ вѣа дїа псалъ. **преложїнїе**  
**пррчє стѣва на лѣтѣ жидовьскѣ**

2 л ца

**Н**ы нѣтъ же сорїнднїи пограмнїи. **Ⓐ** Лю  
лю дїе жидовьскїи во стїю тѣ тако сорї  
ноачнїа вѣа. **И** нїи зыде шѣ бѣжасма  
наши. **Ⓐ** К томѣ бо на гаспѣ плѣнїе  
нїмъ не приходнїтъ бѣсѣ брадѣ. **В**ъ зра  
тилнїе сн въ слѣтѣ при врагѣ наши. **Ⓐ**  
**В**ъ зратнїа бо жидовьскѣ стѣ дѣтѣ мошѣ  
врагѣ волнѣхъ. **И** нѣ на видѣ щїи на  
расхѣ ша хомы се бѣ. **Ⓐ** **В**ъ расхѣ щїи не бо  
даннѣ быша врагомъ за нечестїе ихъ. **Д**анѣ  
ны сн тако соца во снѣдѣ. **Ⓐ** **Н**а по мѣнїе  
вѣтѣ та хы кої бѣ со мѣ. **Н**въ та хы цѣ бѣ стѣ  
лнїе сн. **Ⓐ** **П**о всѣмъ болнцѣ оумнїа ра  
ствѣтнїи бѣша жидовѣ. **П**рѣдѣ стѣтѣтѣ о  
дѣвѣ сѣтнїи. **Ⓐ** **Е**гда вѣа клонѣ номѣ бѣ щѣ  
стїи ѡдани быша. нїчѣ по чѣтнїа бо нїако  
бѣ нїа родл. **И** нѣ въ мно жѣ стѣтѣтѣ о во скн

царинъ на шн<sup>х</sup>: **П**си рцѣ нѣ быти слава  
плати на шн<sup>х</sup>: **П**оложи мѣ ны еси въ пошн<sup>х</sup>  
нѣ соудѣ на шн<sup>х</sup> мѣ: **П**роу га х<sup>у</sup> б<sup>о</sup>  
нѣ блнжнѣн . како ро вѣнн с<sup>д</sup>ще плена  
нѣ вы ша . **П**одра жа нѣ порѣ га нѣ соущн  
ѡкрѣтѣ на сѣ . **П**Со щн во ѡкрѣтѣнн  
роу га х<sup>у</sup> б<sup>о</sup> подра жа ю щемѣ . како ѡ вѣ рже  
нн вы ша ѡ вѣ га своѣго . **П**оложи мѣ ны еси  
въ прнпннн<sup>х</sup> вѣ га х<sup>у</sup> б<sup>о</sup> . по кы ва мнѣ гла  
вы влю дѣ . **П**Вн в о зрѣ щенн по нн ва  
хоу гла ва мнн дн в а щемѣ како ѡ сла вы  
бжнн ѡ па до ша жн до ве . вѣ днѣ срамѣ  
мои прн мно го сѣ стѣ : **П**До а вѣ ка во нѣ нн  
тнѣ по но ше ннѣ ѡ нн : **И** нн вѣ рѣ нн ца  
моѣ го по нн рѣ мѣ : **П**Пѣ га па ж сѣ стѣ  
сѣ ва сѣ га оу зрѣ хн на прнпнн<sup>х</sup> сѣ вѣ дѣ ца мѣ  
бн . сѣ дѣ ца жн авн нн рѣ стѣ вѣ га са по  
но сѣ ца го нн ѡ кле вѣ та го ца го : **П**ѡ вы  
цн во вѣ вѣ ро ва вѣ шн нѣ влннннѣ мѣ по но ша  
хоу жн до мѣ . како ѡ нн сла ва вѣ нн рѣ шн  
прн дѣ **П**лн ца вра жнн дѣ нн го нн дѣ ца го  
**П**ѡ лн ца дѣ вѣ бо лннн вѣ бо мѣ . пѣ нн ва  
во прѣ рѣ нн нн го нн мнн соу тн со сѣ ва шн сѣ стѣ

снвса прцдоу на ныи не забыхоути бе. **П**

**Р**ече в гъ бже и тпс холм хоисометне. не  
примше хя : и не сже в рбдн хо а за втпф  
твои нъ . **П**

**З**аконъ бога исометнъ тпско  
хрмд хоу . но сло оу н бга пс армша **И**не  
встдншо (пд) ть рцц маше . **П**

**Р**и бже  
встднша в бгъ по сн о н д при шк (тв) д  
не прн вша : **И** оушло нъ бже (тп) р д л а  
ша в оу птн тв о сг о . **П**

**В**сержан бо  
бы шд со гасо мн бл гтн пс жс с оу пт  
кстн птв . тко не ходити н **т**ко смри  
мы сн пмъ (тн) оу л о бс н с д . **П**

**К**ромъ  
рмд сво гя бы шс о м у ц я р а с в н с д .  
Присры лъ (бн) н (п р т н а д) . **П**

**С**вн бо  
нмаше гасо смртн хя и о с с р н с д пт  
оу пт о с н в ш а . не прн м ш е н с т н а н ы .

**А**ще гя бы холм нм д бга маше го . **П**

**С**де пске со пс ть н л т в . мы нс н пт в о  
т н д о б р о а о ш е (п м р а д) **И** ащс о оу т в х о р д  
кы маша кс в б о у т о ж е м d . **П**

**О**ужс бо  
квн доломъ р дс в н ш н пс о о з д т в х о м б . бг о  
х н о м d а т в р о a x o m b . **П**

**Н**е бгъ ли азы  
штъ ей . **П** **К** ако а в е х о п т в л ь с н о в



Смирнѣ въ сръсѣтѣ дѣша наша : **Ⲡ** По  
 прани ѿ дѣмонъ и дольскѣи служеніе  
 и лѣстѣю . Прилѣземноу пробала  
 ша : **Ⲡ** а доущеро жьца поумномъ  
 глადомъ . но по тѣи речекоша тѣзици  
 да жь намъ тѣтѣло твое и кровь . **И** въ скре  
 снѣ гнѣ помозн намъ : **В**ъ скре сь бо гнѣ  
 зирствы тѣзицы просвѣти и збави  
 на нѣснитѣ ко соради : **Ⲡ** И менемъ  
 бжіймъ и збавиша гдѣ тѣзици ѿ мѣль  
 ства дѣла вола : **В**ъ конецъ ѿ нѣмъ  
 ноу тѣзици хидеи въ корсѣи въ . вражоу .  
 пѣтѣ возаго блгнемъ . на конѣи ноу рѣ  
 къ . пррѣсѣ рѣ ѿ оужа сѣ жндовѣтѣ .  
 и змѣниѣ во приложеніе естѣ гнѣ  
 корѣ ѿ вѣжндовѣи ко по гдѣ вѣше .  
 нѣтѣ ѿ голѣвнѣи впадоша . по гнѣ сѣхѣ  
 пѣтѣ пррѣсѣтѣва . гдѣ дѣхъ стѣи нѣ рѣо  
 е же естѣ ѿ возаго блгнемъ . **Д**м  
**Ⲡ** рыгно сръсѣ мое слово блго : **Ⲡ**  
**Ⲡ** пррѣсѣ хвалитѣ гдѣ гла во ѿхѣи нѣ при  
 ше стѣи нѣго е на зѣмлю : гдѣ оу гдѣ  
 ламодѣи : **Ⲡ** пррѣсѣ рѣ оу гдѣ дѣ

набышадъ, блямота бгмъ. **ѿ**зыкъ сьмо  
простіи въ смнжннса есоропица. **ѿ**

**К**то воможе ть простію есоропиакопа  
писати рокою чікою. іако іазыкъ сьмо  
іахъ есоро вѣ аъшагарі прікъ іа  
снѣншадъ до бротою пасн вѣмъ. **ѿ**

**В**ъ снѣ вочлвчс есн до бротама вѣхъб.  
приложити ниможе ть іако вѣ боне  
пригочнѣ гл в іомъ. **И** хіта сѣ блго  
даты в боу етнотпвоію. **ѿ** словомъ  
во бѣтѣ ѿго ирѣць іако вѣ стьмѣ сѣ  
оут вѣрдншѣ. н вѣтпдрь іако вѣ ть  
іахъ іамоуце. **ѿ** есора блганть тѣ вѣ  
вѣ вѣ кы. **ѿ** **В**сѣ кою вѣтвдрію  
н дѣханіемъ. влвнмъ еснѣ. іахода  
та нѣ сть нѣкомъ **и** рѣпотншнма  
іако жіемъ твонмъ. побѣдрнтво  
снннн. **ѿ** **В** хітпво бо возложнпа  
іако сѣаго хіса. іа вѣдрѣ бжій. снлѣ  
сорожіе **и** расоптою твѣсто н до бр  
отою твѣсто. **ѿ** **В**елелѣ по тою нѣа  
воію. н іа рнмнн вѣ іакоу твѣдрѣ. іако  
не соғаннн **и** а прѣзннпѣннѣ твѣоуи.

**Ⓐ** на правду оукъ и рѣшны . проводи  
 дѣла твоя . и црѣтвоу и птаарѣт поспѣ  
 шествоу члвкѣ . **И** истинны ракропослѣ  
 и правды : **Ⓐ** И истинна во естъ прише  
 ствѣ а его . кропосетью же не в есло  
 въ яко вѣ . правда такоо правдаго  
 ще не испива . **И** наставитъ та дѣно  
 десница твоя . **Ⓐ** Десница е в нѣ .  
 яко томдѣ съ благо изволш дѣтати  
 спнѣ члвкѣ . **И** прѣблы твоя и црѣтви  
 е мене . **Ⓐ** А плкъ и прѣблы во соупъ  
 хвѣтн . яко повенъ вселеннѣ съ стѣ  
 лѣ в шлѣ е стѣ истиннѣ проповѣда  
 вше . **А** гоу по по бою падоу : **Ⓐ**  
**В** брова вше оучито а плкомъ . паше  
 гла на то твѣ а хвѣтн яко црѣт : **В** в с рцн  
 врагъ црѣт : **Ⓐ** Враждьни во быша  
 много тѣхъ цнхѣу . нѣтъ же с рцан . спа  
 доу а в броу къ боу нашемд намѣ стѣ :  
**Прѣтль** твоя и в же въ вѣтн и вѣтн : **Ⓐ**  
**И** соу црѣтшоу на дѣтн зыскн . не под рѣжѣтъ  
 прѣтль . с рѣць не сла димо црѣтшоу :  
**Ж** ель право стн же зль црѣтвѣ а твое . **Ⓐ**

**К**рѣтъ еѣо не рече мѣ и глѣтъ же зѣлъ . съ бо  
 же зѣлъ на при вна гѣ еѣ всю пѣварь **В**ъзѣло  
 вилѣ еѣ на пра воу и ѡбъзѣ на вна дѣ бе зѣло  
 нѣе . **С**ѣга бо бѣ нѣла впа дѣ лоука  
 вны прѣно : **С**его ра пома за пѣд вѣже бѣ  
 твоѣ дѣлѣ радостѣ на прѣстѣпѣ тво  
 и . **С**его ра хѣтѣ мѣсо пома нѣ блгѣтѣю .  
 и про славлѣ на все гѣтѣ варѣ . прѣча еѣтѣ  
 во бѣжѣтѣ пѣварь прѣтѣчѣ еѣтѣ воуѣ и пома  
 за мѣе и рѣще нѣд : **З**мѣрна нѣстѣ и кѣтѣ нѣ  
 кѣе и дѣлѣ рѣтъ твоѣ : **С**ѣмѣрно глѣтъ .  
 нѣ нѣстѣ блгѣтѣ и плотѣ . рѣтѣи бо мѣ рѣтѣи  
 помога бѣ мѣ нѣстѣ блгѣтѣ . **С**ѣга еѣтѣ  
 за рѣтѣ ѡдѣла во и дѣшѣю . кѣтѣи же мѣсо  
 блгѣдѣ хѣтѣ мѣ дѣхѣно пома хѣ нѣ . ѡдѣ  
 блгѣтѣ и ѣ соурѣнѣ бѣ : **О**варѣ вѣсло мѣ нѣ .  
 и гѣна хѣтѣ вѣдѣ еѣ еѣлѣ шѣтѣ . **С**ѣварѣнѣдо  
 мо вѣ соу вѣ гѣнѣ цѣ . на рѣтѣтѣ оубо цѣ рѣсѣ  
 сло мѣ нѣ . тѣко и рѣсѣ нѣи прѣ рѣдѣи . ѡв  
 тѣтъ же вѣ еѣлѣтѣ гѣтѣ ѡ еѣсѣтѣ цѣ еѣд .  
**Д**щѣри цѣ рѣн воуѣтѣи тѣо и ѣ . **С**ѣдѣрѣи тѣ  
 цѣ рѣдѣшѣ еѣтѣ хѣтѣ . тѣ ѡвѣсѣ рѣноуѣ сѣхѣтѣ .  
 тѣтѣ оубо хѣтѣ оубо вѣлѣтѣ во еѣрѣоуѣтѣи нѣ мѣртѣ

Шѣдѣстѣи

вы . нево сертн дша сты . Престп  
 црца ѿдснот теве врца позла црца .  
**С**тн дша ѿнсе пррца рвша нптан в  
 хожаше ѿгодо ѿада . нравы нм чнп  
 да хрскы дсптхъ дша . врнса нрвцьстѣ  
 ломь . погла црца тако чсто ѿвсдкостис  
 верны . ѿдснот тако ѿца ѿдснот сб  
 да . прпточь ствоуе же црскы **О** дѣл  
 на нпрсоуе рашена : **С**т блгттью  
 оукрашена нсдого . тако црскы краен  
 на ретв . слышн црннннъ прпкло  
 нн хрпчос . **С**т слово кь црскн . дс  
 тлѣю на блгтть по ксат нн **И** забоулю  
 стволн домь ѿца твоего : **С**т пррца  
 воу ндольмно ство вѣсв . еже сдѣтлюе .  
 нпрна екаша лсстнго ндоло . нрца ле  
 ствдѣм волю : **И** въхоуе црѣ добротѣ  
 ство ен . **С**т хѣ црѣ вѣгны воулю бн  
 тлѣ . тако ѿвращеніе свѣстл цгодо  
 бротю славы . **И**ако ствѣтѣ ствои  
 поклоннша ємо : **С**т хѣ бо нзвратлѣ  
 свѣтне вѣстп . да оуже не поклоннша  
 нномъ . попомо єдннomo : **И**дѣннн



дѣла свои<sup>и</sup> хоу<sup>и</sup> прѣмлюще. Прише  
 дѣтисѧ въ црѣковѣ црѣвоу. **П** въ вышѣ  
 ній ерлмѣ. то бо въ испиноу црѣкве  
 бжїа прѣбы багоуціа въ вѣкы: **В** въ оуцѣ  
 твоѣмѣ что быша смѣнѣ твоѣи: **П**

бъ прѣше мѣ што быша аплн по спави  
 ша к нрѣд пове се нрѣмн. **П** сн нрѣмн  
 к нрѣ быша - нрѣ влада ша оуче нн нн  
 нн ропо вѣдѣю: **Т** н помѧ ноупь нмѧ  
 твоѣ во вѣдѣ комъ ррѣ бн ррѣт: **П** ѡ не лѣ  
 бо прѣлаша вѣ рнн. нн счѧ нн мн хѣа. ѡ  
 гапнѣ ѡ нн нрѣм охѣ вѣ вѣкы. брѣ во нрѣ  
 ѡ бн владоу те а: **С** е ррѣдѧ нн по вѣдѣ  
 те а те вѣ вѣ вѣ кы вѣ вѣдѣ. **П** ррѣ по  
 вѣдѣю аплн ского лгѣ нн по вѣдѣ оуцѣ  
 вѣ вѣн. нн прѣстѧю вѣ вѣ кы вѣ вѣ кѧ:  
 вѣ конуцѣ ѡ нн вѣ хѣ сорѣ вѣ вѣ. ѡ тапн нн  
 плн мѣ ѡ нн вѣ сорѣ вѣ вѣ гапнѣ. чѧ стѣ нѣ  
 вѣ нн хѣ кѣ жѣ до вѣ стѣ нн рн цага. нн сѣ  
 нн рѣ до умѣнѣ. тапн нн же хѣ о тапн нн бы  
 ти. ѡ ба чѣ же ѡ пнѣ по тапн нн. **В** лѣ мѣ

**Т** гѣ нн мѣ прн вѣ жѣ нн цѣ нн снла: **П**

**П** олюдѣ нн же ѡ нн хѣ кѣ слово. **Т** н бо прн

бѣгоша съѣдѣша плениа люты врагъ съ  
совѣтѣ помошью нѣкъ съскоре съѣбрътши  
назѣло. **С**ѣ оуставъ бо въ людѣ живи  
исыкъ въ блгочтѣи мнози миско въ мнѣ  
дашеа. **С**его ра не оубо ии сълегаша мѣща  
ѣтъ земля **С**махо бо на деждю ѡ  
цнѣи . видѣху бо іако гаша цнѣи въ  
мошцающаиа всеи земли на нѣи прѣ  
лагатѣ пѣа горы въ срѣдѣ морѣи саіа. **С**  
**К**орниа горы въ горахъ ии саіа созапада.  
на во стѣи къ поморію прѣложѣи . долготѣ  
рѣдѣиа днѣи рѣ . іако сѣио прѣложѣи . пѣ  
ко прѣведѣи племениа людѣи мои . **В**ъ  
шю мѣща нѣмошнѣиа водыи . **С**ѣ мо  
рьскіа іа въѣ . іако гора іа своуѣ не текоу  
ции . глѣи въ водыи крѣиіа мѣщаеми  
што мѣиіе мѣ стѣио дѣха . **С**мапошаго  
рыи крѣи постѣио сѣго . **С**ѣ га пѣворѣио  
ра прѣхожа ше въ стѣиію . ѡбразѣво  
хотѣиа цнѣи людѣи въ рны іа въ пѣи . **рѣ**  
чнѣиа стѣи рѣ мѣниа все ла пѣи тра бѣи .  
**С**ѣ и ѣрѣдѣиыскіа водыи блгочтѣио дѣи  
жнѣиа . все ла пѣи и ѣрѣдѣиыскіа . іако

рннде въ сло во стн воды **ѿ**тнлз **ѿ**мо  
 воу вышнїи . **ѿ** **ѿ**та вонь индѣнѣ .  
 и гла соць ѿнемъ бы . на хомъ зракомъ  
 гоулоубннн индѣна мѣ . **ѿ** **ѿ**тв по сре днѣ  
 неподви жетса . **ѿ** **ѿ**иерма прахъ мѣ  
 на го и что стн вена го ѣже **ѿ**црїкы . Помо  
 жетъ емъ **ѿ**тв оутроуа оупра . **ѿ**

**ѿ** **ѿ**рїевн въ скрнїемъ . раоутра бороно во  
 скрнїе тнѣ сть . **ѿ** **ѿ**ма по шїа тхуци  
 и оулоннша **ѿ**рїтвїа . **ѿ** **ѿ**во скрнїи го  
 хвѣ смѣ по шїа вен тхуци въ ро вав  
 ше и прела га го щеса **ѿ**оль стн . **ѿ**рїтвїа  
 земна та оукло ннша въ вѣ рхъ боу **ѿ**а сѣ .  
 глѣ вон вышнїи . и по пра сса **ѿ**земла  
**ѿ** **ѿ**та на крѣтѣ хѣ възопн въ **ѿ**стлвн  
**ѿ**хѣ . **ѿ** **ѿ**гога **ѿ**емла **ѿ**е прїа **ѿ** . и ка менїе  
 распад сса . **ѿ** **ѿ**нншъ (на мнѣ стн **ѿ**тнн  
 нашъ **ѿ**тъ тако вль . **ѿ** **ѿ**снрѣць рахъ мѣ  
 ршѣ вен тхуци тако **ѿ**тъ снн мнѣ сть .  
 тако нѣ ба влнн бы ша **ѿ**оль стн **ѿ**рїа  
 те нвдн **ѿ**едѣ ла бѣ жїа . **ѿ** **ѿ**дрѣ дѣ  
 та прїху ва го щеса тхуци въ ро вав шѣ  
 нвдн **ѿ**щс стнїе **ѿ**оу **ѿ**же положн



ръзъ го щедроудроуга . подягоцими въ  
роу **В**ъ скани тѣ вгън глѣвъ радостн.

**С** въ плѣмѣхъ и пѣвенею то щедръ щѣ  
хъ ваши . яко рече павелъ **Я**ко вгъ  
вышней стращенъ црь по всеи земли :

**С** стращенъ яко вгъ нѣдо на соца .  
црь яко вгъ землѣ роу коудръ **Ж**ако  
рилю на мѣтѣхъ кы по ногы наша . **С**

**А**плѣ слово . пѣвъ венѣхъ цнилюе по ко  
риши проговѣди ради **И** збрана мѣдо  
стога нѣе кѣвъ : **С** **Г**ази кы га тѣ . яко

къ пѣлени въ на днн кы въ вша яко  
аплѣу павлоу **Д**обро тѣ нѣ яко влю ю

възатоби . **С** **Л**ю вѣрныа . **И** яко  
бо о про вжѣн скажѣтсѣ . нѣ ли колю  
дѣи жи до вѣскѣ вѣроваша . нѣни боѣ

аплѣ . **В** хы дѣ бѣ въ скани новѣнн . и

гъ въ глѣвъ стрдвнѣмъ : **С** **В**ъ хмесе  
нѣе га тѣ оуемла на нѣса хво еплотѣго .

**П**онѣте боу нашемоу понѣте : **С** **В**ѣ  
рнылюдемъ повелѣ въ дѣхъ стпы **Я**ко  
црь всеи земли бѣ понѣте ракоумно **С**

**М**етастин новеи земли яко на сплоупляна

(ню .

роуко то держа вса . **И** съ црнса бѣ на до  
вепяѣи си . **П** разоумно еи рѣць разоумѣ  
вающе . тако венниаѣи кысѣбладдѣ  
хѣ прѣмилъ въ вѣ ро **б** тѣ стѣди на прѣпо  
лѣстнѣи еи . **П** рѣстѣ бѣ жнн дѣша  
ста ннѣ въ нѣи почнаѣ бѣ . разоумѣ  
нѣе плотѣ споруто вменѣ въ еи еи бѣ  
спво . н почна прѣпалѣ . **К** нѣи людѣ  
спннѣ бѣраша сѣ бѣ мѣ а в рами мѣ .  
**П** а пнн владѣ въ шѣ все еи нѣо слово  
еѣ у а лѣ еи кысѣ бѣ хѣ мѣ . а в раво соѣць въ еи  
еи ка за бѣ спѣд . соѣць же въ еѣ хѣ тако в еи нѣ  
высои кѣ . **Т** ако вѣ гоу крѣтѣ пѣци землн н  
ло въ дн есо шѣ . **О** крѣтѣ пѣци вѣ гоу н рѣ  
ць дѣ рѣн . н а пнн н в еи еи нѣ . пннѣ  
ло соѣ мнѣ нѣи пннѣ а въ нѣ есо ша еи . н  
рѣць въ вѣ вѣ еи шѣ . пннѣ нѣ въ исо рѣ о вѣ  
въ вѣ второую сово пѣ д . дѣ лѣ шѣ нѣ рѣ жн  
домѣ . тако в еи соѣ в нѣ а в шѣ мѣ .  
исорѣ нѣ бѣ голи на еи ка за бѣ спѣд . да по  
го вѣ трннѣ пѣ еи нѣ новоу . гѣ то же въ  
сѣ рнѣ а . въ вѣ второую еѣ вѣо пѣ хѣ дѣ  
нѣ еи еи . **М** хѣ в еи нѣ гѣ хѣ в а лѣ еи гѣ ло .

**Ⓜ** **В**ъ пнтин оубо дола жни въ шажи  
 до ве. въ пнтинъ же въ рннй иако стѡ  
 до бльше едъ блннн. **И**ъ градъ бгана  
 шего въ горѣ стннго. **Ⓜ** **В**ъ ерлмѣ,  
 на горѣ голгоптѣ. проубо възнесена  
 плотнѡ. Въ възвнннчюднѣи. **В**ъ лгоко  
 рены радѡва ннѣмъ всеи земли. **Ⓜ** **Ѳ**оу  
 бо ѡ врсннра стн въ всеи земли на крстн.  
 нраспросстрапннстѣдъ повеснн земли. въ  
 гота бо шн ротн снкарѣ стѣдъ. **Г**ора еи  
 ѡньска ребра есѡ рова. **Ⓜ** **С**нѡнъ нса  
 ха стѣдъ похрачнщѣ. **Ѳ**же цркы иакопто  
 то по сѣща стѣмъ вска. **п**та ѡ рождѣннѣ  
 сны ннн шнннн. **и**ѡ бо нннрѣ крн прѡн  
 влѣ стѣ стѣдъ монѣ пчѣмннмъ. стѣ вѣ  
 рѣ бо пннн снкарѣ стѣдъ **Г**ра црѣ вѣннѣ.  
**Ⓜ** **Х** въ ерлмѣ ежѣ стѣ цркы. **Ⓜ**  
**Б**тѣ въ стварнго ннѣмъ стѣ стѣдъ  
**Ⓜ** **В**ъ цркѣ вѣрн. се бо стѣ домѣ. домѣ  
 бѣжнн цркѣн соуптѣ. **н**нмъ стѣ бгѣ внн  
 стннн. **и**ако се цркѣ земь стѣ стѣнъ сѣбрашѣ. **Ⓜ**  
**И**цркѣ нннн н вѣтнса влѣ стѣ вѣ цркѣ въ ху  
 дѣщѣ покланнѣ стѣ стѣ. **С**нн до шѣ вѣ

пѣ . **П** оуже бо ктѣмъ оуспѣти пѣти  
могѣ . но пакы и сходящѣе вы и поклона  
ютиста бѣгоу . **П** и вѣднѣши такоди и  
ша гдѣ . **П** вѣднѣши пакы въ цркви  
свершаемы днѣиша поддѣсы . **С** ма по  
ша подвѣжаша прѣсе прѣатѣмъ . **П**  
**Ц** рѣе гдѣ къ слыша бше знаме нѣа гдѣ стѣ  
рихѣ . **С** ма поша стѣрахо мѣ . **П** о болѣзнь  
тако ражаюци . **П** о болѣзнь бо дѣ прѣ  
ша . такоже поражаюци . **С** стѣраха слы  
шарше величѣя . **П** о творѣше хѣ . **Д** хо  
борнымъ кроши кора блѣ тареннѣскы .  
**П** о . **Д** хѣ оуспѣе кой хѣ . **С** стѣроуши ко  
ра блѣ великы . **П** о и крѣ писыд . **С** стѣ  
таже и спрове раже гдѣ хѣ . **В** морнѣи пѣ  
стѣ плаватнѣи оупрагнѣа . **П** о слыша  
хѣ такои вѣднѣхѣ . **П** о гдѣи рекоши  
тако слышахо мѣ величѣя бѣа . **П** о тако прѣ  
хо шѣплѣ . **В** гдѣ гдѣи вѣ гдѣ гдѣ  
шѣ . **П** о вѣ цркви гдѣ боиши . **С** стѣ  
сѣдѣ хѣ . **П** о гдѣи ма тако гдѣи .  
**Б** ѣи новѣи вѣи . **П** о на камѣни  
тако неподвѣжимѣ цркви . **С** стѣи ма

ньхъ . товою дръ житъ цркъвъ .  
 прїахомъ бже мѣтъ твою посре людїи  
 твои . **П**срць о люднхъ и до въ  
 свъ . людїе вобжїи преръѣи въша .  
 посре ду бо людїе вѣрнїи прїаша хсѣс  
 мѣтъ . По нмъ нн твоѣмо бже та  
 ко хвала твоя д патср нце землѣ . **П**

**П**овелече ствїтѣ бжїто . твасой славаго  
 веснїе землн . вето до по веснїе землн тою  
 стани хъбы . **П**рабы не полмъ дсннца  
 твоя . **П**срць правднъ в елѣ  
 ри . тасо бжїа дсннца правнн стн  
 ны . **Д**авоу в е селн твѣ гора снѣньска

**П**ого мпн цркъви в е селн твѣ шнн .  
 (нѣнъ бо поурагъ е ссага е твѣ . **И** въ  
 зрау твѣ дщери нодѣ не сѣ . **П**

**Д**щери цркъви твѣ сѣ шнн в зрау  
 твѣ шнн . еїа бо дщери соу тнн  
 стовѣданїа . нодѣа боу повѣда  
 нїе ссага е твѣ . **С**одѣ бгъра твонн .

**П**апо вѣдїи твонн рагн . соу дѣбы бжїа  
 законъ нуповѣдн . въ цркъви бо е шн  
 браще шн дѣма . **О** бн дн стснн днл

и со боунместей . **П**о вѣрній цркви въ  
боунместе . и рѣчь не сочати гѣ со негя .

**П**овѣдите въ толпѣхъ его . **П**о толпо въ  
цркви и добродѣтели соутъ . како въ  
соисѣ вопль рѣ со влчанинѣ . **П**оложите  
рѣца ваша венлоухѣго . **П**о и рѣчь во мо  
литвѣхъ прѣ бы ванинѣ . **И** развѣлици донѣ  
его . **П**о и развѣлици цркви . и на елѣ доу  
ни се се ве ве гадостно и нѣ алго . **И**акогда  
повѣстѣхъ вродѣхъ нѣомъ : **П**о иако рѣ да  
и по то бо доущимъ повѣстѣхъ се чюдеса  
вжѣа . да въ рѣ и моутъ . **И**ако то бѣ въ  
наше во вѣкъ . и а въ вѣкъ въ вѣкъ . **П**  
и рѣца дрдѣ дрдѣ . иако нѣ много ба  
развѣ того . **П**о и паестѣхъ въ вѣкъ  
**П**о что во е пити дѣка своего пло нѣго :  
в конецъ снѣхъ и корѣ въ плѣть . и рѣ  
чь и домъ хопѣца иа вытти напо  
елѣ докъ . срамота во хвѣстѣ и гѣ  
**Д**у слышнѣ се ве ве гѣци : **П**о  
проетаноу . и вѣднѣ ст воу стѣ  
вѣтѣмъ иако . оу слышнѣ рѣ гѣ  
створиша и нѣ лю дѣе мой нѣль :

ми

Ибошии стевснжи воуцїи повеленїи.

**С**и вси во велеиїи въслоуаи де. Елико бь сть воиїи. Землїи же снвчїи естїи.

**С**и мрїи вїи рїе. жи вїи оуслыши сть. та же створи ша жидо ве **В**скопѣ бгатиїи оубгѣ:

**С**и оубо зїи нбо гатиїи. и малїи и велициїи. оубѣднїи бь вїи шага. оустамотъ вь зїи оу прїмудрость.

**С**и оуча нїу лїи предадїи казанїи чюдеса. нїе оуслышата. и побьдїи ерца мое горахоу.

**С**и разоумнѣ во послдшнїи бгѣ. шїе анїе сть. разоумно во послдшнїи сть наши. приклонїи вь прїпїи оухо мое.

**С**и много во вь прїпїи тїи вь оухои. шїе слоужїи вои же сть ко вьї. разоумно вь плїи при гана нїе мое.

**С**и азъ во вь плїи прїцѣ рїе гїа. шїи нѣмъ сверши. вь ровїи тїи жидоре на рачиша. вь всїхъ оубо юса вднїи лго.

**С**и юдарїе нбо гїо предадїи гїа. **Б**еако нїе пїи сть мое гїа шїи бнїе стїи а **С**и азъ

и бо мнїи шїе пропїи тїи. хлїи пїи сть се вь прїїи сть во мїоу оуже. **П**а дѣ гїо цѣи

лѣтѣ свои.

**III** Книга глаголющая о жидовехъ. И мнози  
сповомъ богатствъ твоихъ хвалу щеся.  
**III** Жидове яко богатствоще дары божии.  
и мѡдѡе въ законѣхъ твоихъ. Брашна и нѡба  
и нѡба виулихъ. **III** И хже пррци и пастрѣ  
арен не естѡша. хъ и хъ са бон книги на  
ричато. И едасть бгѡ нумѡвны хъ сѡ. **III**  
А годіе жидовъ естѡи и едаша въ гдѡ славы  
хъ сѡ. дабы и нѡба виулихъ въ законѣхъ твоихъ.  
и цѣбны и нѡба виулихъ душа своѡхъ. **III**  
серебромъ твоимъ и копнша хъ. Оу пррцихъ  
въ вѣкъ твои и хже бѡдѡсть до конца. **III**  
А годіе и сѡ хъ и хъ. яко много гдѡ хъ  
жъ шесѡ вольсти. И юрихъ на гдѡ  
сѡ гдѡ дитѡ премѡдра омирающа. **III**  
сѡ гдѡ дитѡ жиды яко премѡдры сѡща.  
омирающе же грѣхѡ. А годіе хъ и хъ  
самногдѡ ержаютѡ сѡ. и сѡ пасти въ  
тѡвѡ слава тѡва. **III** И копн въ гдѡ и нѡ  
и немыслени погыбноу. **III** А годіе  
льи сѡ гдѡ не разѡмѡиша яко бгѡу  
протнвѡща. глаголюща о подобѡхъ  
на пострадавшихъ. И дѡ сѡ гдѡ хъ и хъ

вѣстивъ твоѣ . **П** людѣ жидовъ  
спий вѣстивъ твоѣ жей мѣша . тѣхъ  
комъ предаша . тѣхъ кондѣй вольн  
сирпъ пострадасте . вѣстивъ твоѣ  
жей мѣстѣ растоити и гробни ихра  
минъ въ вѣкъ .

**П** живи во вѣдѣнии  
доу . роисы своѣ на вѣи в оуложьще . сѣм  
ихъ кропро . **П** оужево въ зва пикти  
жидове немогоутъ . на рѣкоша и мѣна

своѣ на земны . **П** ко то бои на земни  
плѣще въ вѣгла шаго тѣ . и чакъ воуспи

сы не разоумѣ . **П** іуданосаше во  
пороуче мѣи . тѣхъ оуни сѣ вѣтѣхъ  
ленъ . приложѣи сѣ спѣ не смѣ слѣны  
поу побѣдѣи .

**П** и мы не вѣодатъ  
а глѣ стѣи сѣ по вѣрѣ . сѣ брѣ вѣтѣ  
ви . сѣ поутѣи сѣ блазѣнѣи .

**П** фидомъ и іуданосаше вѣтѣи . и поспѣ  
водѣи своѣ благоуволастѣ . **П** сѣ вѣи  
мѣи вѣдѣи іуданосаше вѣдѣ гла . сѣ рѣ  
ши преда вѣи кровь неповиноу . дѣи  
плѣть прѣло жѣнѣи дѣи пророчесѣи

**И** ко вѣца вѣдѣи положѣны соутѣ .

смерть оупа сестыа. **П**остелани  
во выша вопхитыни. тако оуба вь  
адѣ волкох и цны. врезены дыво.  
**Н**оуподоблатопіни правнхцпра. **П**  
вѣровахшени въ сирнїю. злоуправьскре  
нїквы. **И** по мощьнхъ ѡбѣтшахъ вь  
адѣ ѡ славы своѣ а нурноша. **П** і то  
мн ахо по мощьхъ цдоби. хаго нѣ нпн  
сма ѡбѣтша. во не га сн дѣсь во адѣ.  
еже самѣ не пѣ ва ша. нѣ дры ша снѣд.  
гробон влчнмъ славанїа дѣ. **О** ба вѣ нзв  
блвн тѣ дшю мого нурны а до выѣ гд  
прннпма. **П** съ глѣть ѡ во сирнїи  
своѣмъ. **н**е бой е гарахъ бо га тѣхъ тѣхъ  
ловѣкъ. **П** рнптыка етѣ нѣ дѣако  
прнѣмлюша цѣбно хвоу. мн аше бо ба  
тѣа. глѣть нѣ по оубцоу. пахѣ ѡ во ехы  
щени а бѣга тѣ юша мѣ гордыа. **н**а  
сѣа оумножи пѣдма вѣдо мого. **П**  
сѣтѣ ваго нѣ гордыаго. вѣдїса во слава іа чїсага  
їако ца вѣтѣ прваснѣ. дѣ оумнраїа.  
**И** не ѡ ставлѣ пѣлнраго. **П** і юда бо прн  
ѡ брѣтѣ ере времнкы во хвыен венига

та цїи не а та цїа ма роука ма ѿходитъ

**И**же снудитъ снмь слава до моего. **С**

**И**снудитъ оулапта нн вса цн члвкомъ сга  
пымъ . ѿстаго вондхеманнмъ нїа  
птамо вара топъ дѣла . **И**а кодша гвжн

во тѣ блгов пса . **С** Грѣшнѣго бо  
вжн во тѣ блгов пса . сн рѣчь на сла

ва сн сн раддесте а . по ѿше сн ствн  
ѿсего жн во та ѿсдженн бддѣтъ **И**то

вѣстн пса гѣ блго створшн гѣ . **С**  
**Г**а бо мн гѣ м вѣстѣ втѣ тпоглн по

вѣстѣ сн гѣ м . снндѣ дорода ѿ цѣво  
н . **С** Члвгъ бо вѣ мѣ ходнтѣ дѣла дѣ

нѣ . ѿ во добры . ѿ во злы . сѣ бѣ же  
внндѣтъ . **Д**о вѣ кан соузнтѣ вѣ пн .

**С** И дѣла во лѣ по слѣ ств оу юще гѣ мѣ .  
вы нноу во пмѣ мочн мн боуду :

**И**члвгъ вѣупн сы не раху мѣ . приложн  
снотѣ нн снмы снны н оуподобн нмъ .

**С** е бѣ рѣсно ѿ н ю дѣ . н сѣ дѣта во лѣ .  
ѿ ба во ѿупн ѿ па дѣта . н вен блн

ко не тѣ вѣ ств снн соуптѣ не раху мѣ  
ва юще : гѣ . пмѣ а са фовѣ . пррѣ

Ство ѿтвориши . аса фъ бо ѿтворише  
сказабъ твоя . ѿ ѿриновснн божи до  
въспитъ пророкъ стадесть . м.ф.

**П**уть есмь гъ гла и призвася млю . **П** бгъ  
не чю есмь ны бгъ и долыкъ неразумн  
ны . ѿнн жере но б . а гъ рѣ бхъ боуде  
те . нхъ жн пѣе н бѣе есое . совоупнвъ  
назрѣтѣ въ землю призва **В** воспоисъ  
самца и доуга . **П** въспоисъ бои доуга .  
еѣ верь би оугъ . послдша ша словесн  
ѣ у альскя . нбы вши во брѣмѣ **В** ш  
ѿна красота аѣ погы е го . **П** въ  
аѣ погы во цркъ нѣ и красота хѣл в  
маѣ стъ . бгъ я вѣлъ прїиде стъ . **П**

**В** въ второе мѣсто прише ствїе . бгъ на  
шьме премолчн стъ . **П** оуже бо не рн  
кровно прїиде стъ гъ . носъдрѣ зно вѣнѣ  
нѣсв пол ісѣ . нѣсв мавою многото не сѣ  
мла убною н . **В** гнъ пре ннмѣ а въ стѣ  
пѣса . **П** тогда на гоудѣ пѣаго бои да  
ннлвѣ . нѣсѣрѣ іса пѣе чѣше пре ннмѣ .  
ѿкрѣтнѣ е го боудѣ вѣліїа . **П** чнновсн  
бѣснѣ е смѣ стѣра хомѣ оужа гатоуѣ . нѣсѣш

юще боу рагоушеніе . **П** рихоисть нбѡ

вѣше . **П** съ вѣсть востане свкпѡ .

іако бѣсть писано . **Д** же не быти ємо

иптомоу . **И** землѡра соупилѡтпн своа .

**П** съ береть бо вѣдѡхы и пога . **З** емь

лѡ воуліи . іако створи ты соуживыи

мртвыи . **С** ѡбернѣ ємо прѣбыва

іго . **П** тога бо се роуа гл҃а іспыа . іако

писано ѡ вѣдѡхы враи . **З** авѣще ва

юща іако вѣдѡхы іакоже рѣва . **П** ели

кобо винною жертвад мѡлтвоу рахо

бго . **Х** ранаще гавѣтѡ бж҃и . тѡво

нестпннѣ соупѣ . **И** вѣдѣстѡ нбѡ

пра вдоу бго . **П** н бѡ на рѣстѣ .

єлико нбѡ нѣмѣ жити ємѡ пожиша . то

гда воупѡтѣ славаще єдѡжнѣ іако бѡ

соуднѣ . **П** тога бо соуднѣ соуднѣ бгѡ

праве дѣнѣ . **П** реложєніє пророуєста

**С** лыши тѣ людїє мои воуіго вамѣ **П**

**И** лѡде мѡ жѡ до вѣсѣ слово . іако блгѡ

бо бгѡ (ше дѣ вѣсѣ до ва ще іако ми .

**И** лѡ сѡ вѣ дѣ тѣ ль стѡ во ю тѣ бѣ . **П** сѡ вѣ

**Д** н тѣ ль стѡ вѣ стѡ іако члѣ вѣ кѡ члѣ соу



нъвысокоі житіі е **К**расо гга селмаісо  
 мною е **С**рѣдѣ глѣть е го нчтѣо кра  
 снѣнѣ на земли : **А**ще възвалю нпо  
 въ мѣстѣс **С**и прѣбо ітъ бо бгѣ  
 ѡтлѣс . ни алу етѣ ни жа азе іако зе  
 мны **М**оѣ бо ітъ вселмаіа іко нещѣ  
 іа . **С**або в роцни ма вѣ : **Г**ага  
 ма ма са оу нца нлн кровъ кохлатіа .  
**С**ирѣць мерзкы ми соужертвѣх  
 ко нныа . блгтью божи вѣтъ **П**о жри  
 бгѣи жертвѣ хвалѣ . н въ хлѣбъ вышь  
 нѣмо ѡбѣтѣ ты пвоа : **П**остпнотѣ  
 млтвенотѣ жертвѣ . сега бо вы іса  
 ітъ іако бесісверненны : **И** прихови ма  
 вѣдѣнѣ печалитѣ во іа : **С**агои бо  
 бесісверненѣ и жертвѣ прихови рѣнѣх  
 ма оу слы шю : **И** хба влѣпта и просла  
 виши ма . **И** хба влѣнѣ бобы вбулѣс .  
 сирѣа да ма . ѡдѣржащя іаго есорѣи .  
 поптомѣ слава не прѣстѣ ітъ е годѣ  
 вѣ іса . **Г**рѣшннко рѣ бѣсѣ . **С**ирѣ  
 цѣ людѣмѣ жндѣ въ себѣ . **А** тѣ есѣ дѣтѣ  
 повѣда іши со праваніа ма . **С**

Упоѣщере поучаши законо мое мо на  
млапомы шльзлатя. Приѣмешнзавъ  
твъ мою испытыво мнн. **П**не по ба етъ  
вотн еше прочн статнзаконна. ѿсн вѣрнъ  
шю законъ властнн ето **П**ы вознемавдѣ  
на казаніе. н возверже слова моа въ  
спать. **П**а хъ бо побѣа воемнн цнва  
шн. въ слова моа въ ннмавднстн.  
**А**ще видѣше статъ пчаше нн. **П**  
свѣтодою мисо еъ спатн н прѣдстелѣждо  
ре. пчашо подвнзатоце н. н съ прѣто  
бодѣ еоучастіе свое полагаше. **П**св  
продѣ бо прѣто бодѣ емъ гадѣху бппгху  
сфидове. н закон прѣстѣпленіе ето.  
**О**успѣа до та оумножнша глобоу. **П**дн  
бойноць клеветѣа наха. н на аплыне  
почн ва ше. **И** гѣхы съ твои съ плетѣ  
шеслщеніа. **П**льстн побухоу іто да.  
повсѣдн наха н на бѣа. **С**бдѣа на браво  
клеветѣа ша. **П**дали квалъ кснн.  
ѿ жндовъ бо бѣахоу нубранннн н съ гѣго  
оі клеветѣа н прѣстѣа ша. **И** на гѣма  
пѣрн сво бѣа полагаше го блазнѣ. **П**

на перя при готто вавъ рабы ню вратари  
 цю . въ бо нѣто ѿ со мма жидовъ сѣя . **С**  
 ене створилъ нѣумолча . **С**Долго теръ  
 пѣли вы н пожа въ по ката мн а тт во е со пѣи  
 жесамъ непо кан ед . **В** тѣмъ аще ва беуаго  
 нид тако вод оу те въ подобенъ . **С**Зак  
 не п ше ва вше жидове . тако побенъ есѣ  
 вамъ е уксъ простъ . немогы воуати  
 вамъ по дѣломъ ваши **О** блачю тт а н  
 по еста влю предъ центъ птвонитъ грѣхъ **З**  
**О**т ога е га венна зѣн ѿ жа же лннн в оу  
 тѣ . е га оура тѣ ха ѿнчнжннато нннн  
 прпмѣ въ соуцѣ . нѣше воу не семъ е в д о ца .  
 не соуд аща живы ннрп тт ѿн . **С**пога нндрѣ  
 зрѣд ше ѿ блача го ца . ѿ со жа го тт е а **Р**  
 зоумѣ нѣт е ннра бы ва ющн бга . **С**го  
 рднн . нхы щннцн . ннхоннмъцн . нх оувъ  
 рнннрахо мѣ ннте . тако е соу по гда  
**Е** га кога похнпнтъ ннне в д е тт нх ва рд  
 нн . **С** е нр е га кога в рнтъ см ртѣ . н  
 нне в до ца го ѿннмо ца го . нчтто ство  
 радстѣ нпо ка та вше в стп о н ѣа . **Ж** е ртѣ ва  
 хва лѣ про сла внтѣ м а . **С**го же га на

ѿenorинамъ жерство. живонберисе  
рненоу. съхвалениемъ. неговъднїемъ.  
тавоединагодѣстьего. **И** попоупь  
имажьвлюемоупїемое. **П**твобогово  
весеверненогожерствою. живенанамъ  
погтьвѣчмаро живоптаспсенын. **в**со  
нецьпамъдвдвѣ. **в**внїапрдїене  
монафапрїсѣ. **п**анеравнцѣсѣвпрїавїн.  
внїастворитрѣнвсакоїедоъпослабь  
кнемднѣфапъпрїсѣ. **ѣ**скараданїе. рѣ  
ддшсбо вътаисодаетьоттаолнїе. прїсѣ  
впашто въревинисольсти. върїавенъ  
рїонїскараетѣ. **д**врдвѣвнїскающїе  
бѣ. **п**апѣа. **п**лопѣпорѣданїа. **н** : **н**

**П**омнїи ма бже повелїцїи млтїи твоеи.  
**П**велїа млтїи спотреба мнѣсїи предъ.  
велинво грѣмоїсїи. **И** помногїищедо  
памть твоя **п**твоя дїи твоя безаконїе моеи.  
**П**многѣщедротѣ прѣсѣ соу. протѣ  
їахатъ грѣхонїи. **в**елїа бо испадїа  
бѣ. аще о бо пцѣлѣши їахво. **п**дѣ  
вїоу ѿнїи. **д**анїи моу порока **н**ан  
гїа ѿмїн ма ѿ безаконїа моѣго **П**

Аще во іти не ѿмыиши безаконіа твоѣго.  
 и въ много много могуще гомѣ ѿмыти  
 сѣмего . прориѣтъ и іерѣиіе **И** ѿ грѣ  
 хамово ѿчисти ма . **С**е прѣиде без  
 коніа ѿчищаеша . ѿчисти грѣхъ плам  
 о во того (сезамн . еджеже по томъ вода  
 ми іерѣиіа . **И**ако безаконіи моє ахъ умно  
**С**когда бога іако гѣхъ безаконіе . (его  
 ра про што дѣлава мѣа . **И** грѣхъ мой прѣдо  
 мно го бѣ вѣишоу . **С**е не по чю бо гдѣтъ  
 зло . мои помни ѿ него проща бѣ . іего ра  
 прѣмо іако щачаю еа . Тебѣ бѣ единому дѣ  
 стѣиши . и зло прѣсто бо го сѣ творѣи . **С**  
 то бо го единому дѣ оубѣ дѣ на бы ша дѣ  
 многа іако бѣиши . не егора тебѣ бѣ еди  
 наго на ѿпо щеніе . **И**ако да ѿ правн  
 ша въ сло все хъ твои . **С**ко то во про  
 тивоупи се въ хъ вѣща етъ правбу .  
 содѣ шю грѣхъ шнкомъ іако бѣгоу .  
**И** прѣ при ши егда соудити : **С**  
**С**гда соуши вѣи іако щачаю еа . то га  
 самъ побѣдноє въ іспрѣи мѣ носовіе .  
 іако содѣи правде мѣ . **С**е во бѣи

ко нѣнъ чаша пѣсь . **С**и неводъ прѣвѣ  
почувѣ . по нѣ ѡблшамъ дѣлако  
но прѣстѣпна . оуби въ сѣва нѣпоже  
ложя . **Б**же законо прѣстѣпнѣ оу кра дѣ .  
**Н**въ грѣбѣ родимъ мѣтчи мога . **С**ла естѣ  
нага въ хвѣща естѣ прѣисъ . **С**ево нести  
ноу вълюбилъ еси . **С**и како рѣсно пи  
вѣнѣ естѣ . нести нѣмъ вълюбилъ еси . аже  
рѣлѣнъ въ духѣ . **Б**же обѣщана нѣпа нѣла  
прѣмдѣ ро естѣ нѣмъ мѣтчи . **С**и про ро  
стѣ во мѣ рѣ дѣсра естѣ мѣтчи . **С**кажи  
не оуби вѣши нѣ ѡбѣнъ въ хвѣ мѣбригѣ по  
полѣ естѣ : **О**кропиша мѣ дѣсо фомѣ  
ѡчице дѣсѣ . **С**и про паре естѣ прѣисъ  
крѣпнѣ . по нѣ же законѣ оу естѣ по мѣ  
кроплѣ хвѣ . **О**со пѣ же естѣ въ мѣтчи е  
стѣ естѣнѣ . **О**мы естѣнѣ мѣ пѣ естѣнѣ  
га оубѣ лѣо . **С**и бѣтѣ нѣ дѣ же ѡбѣла  
влѣнѣ естѣ мѣнѣтѣ ѡчице нѣ естѣнѣ . нѣ  
ѡбѣ лѣ естѣ дѣша пѣ естѣнѣ га . рахоу  
мѣ нѣнѣ крѣпнѣ : **С**адхо мо естѣ моу да  
енѣ естѣнѣ естѣнѣ . **С**и во естѣ го во  
прѣше сѣтѣ дѣ про во хвѣцѣ тѣнѣнѣ .

ѡмнѣхъ охота твоя радова твѣ въ чуждѣхъ .

**В**ъсѣхъ твоихъ истинъ смиренныя . **П**о сѣ  
дшего бо неостыжаша мѡдѣ въ сѣкроу  
шихъ репркѣхъ . глгть въ оскрнѣхъ бо  
нымы же и многы мнѣ ты тлѣ въ ша  
тисостн праведны . совозраваша .

**В**рапнлице твое ѡ грѣхъ мой . **П**си  
рѣць неопверилца твоего на грѣхъ  
мой . по презрѣнѣю твою **И** всѣхъ за  
конѣхъ мѡдѣ чини . **П**аще бо хощеши  
ма неши . и всѣхъ чини тѣхъ . **С**рце твое  
созижди въ мнѣ бже **П**такоже твоѣ  
законѣ первая . тако не вѣдѣице не студи  
жъ ново **И** дхъ правды въ мнѣ въ дѣтро  
бѣ моѣ . **П**спыни твое дхъ всен  
въ оубоумого . да оубоуми и вѣшь  
ни ѡ чини тѣхъ . **И** ѡбръши мене  
ѡ лица твоего . **П**ни въ землѣхъ  
мне ѡ сѣвернѣшаго сѣ грѣхъ мой .  
но ѡбнови мѣ блггтн . **И** дхъ ста  
го твоего не ѡмни ѡ мѣ не . **П**си  
рѣць не возбра ни дхъ твое моѣ ѡ мѣ  
не тако дѣ сѣвернѣшаго мнѣ . но тако не

рва да про гдѣши і сть мое сердце въ зѣнии  
ра сть сгннн мое го . **С**о пра щѣ шимъ  
рег рѣ хомо мд . днн жемн и пр рѣт во мо  
е . и дхѣ влчнн нгшоу тв е рнн д . **С**и хо  
зачалномъ да нн ррчстл нн по гд блон  
сполннмъ . дай пакн во зно гд глнн  
боу до щн ѡ прн шк стгв нтн во с мъ нѣ  
бгдско ны дгшоу тгмъ тн н мъ . **С**и сон  
нншо шенн е гдѣ хнн гдско нн пр естѣ плннн д .  
свѣ щнн бгѣ стн нн законѣ пр естѣ нн  
комъ . проче е хдд шн по тгмъ пр е  
днмъ . и не чгт внн стгс вѣ ѡ бр атл е д .  
**С**о оуслышавше неч стѣ нн нко нѣ мъ  
спрхнн вѣ бр атл е д тгс вѣ : и нублн  
нн дѣ шн н бѣ в ж е стнн н мѣ го . **С**и да нн  
мо шн к в е рнн ро коу мо сѣ нн шн нн  
прн оурнн . вѣ рнн е стнн н гдско нн  
вдѣтн нн нн . **С**и нн щн бѣ сѣ нн глнн нн  
лннн дѣ нн рнн гд . гнн оу стнн н мнн нн  
оу стнн н мѣ в сѣ вѣ стнн нн хлнн нн  
**С**и нн щн бѣ сѣ нн глнн нн нн нн  
мо жетн нн прн нн глнн нн  
щн внн вѣ хнн нн нн нн . дѣ бн

оубо. **П**оджезаконны жерти въ неба  
 гоголшии. Члца въ то ма ты не благо во  
 лшии. **П**оже верне на божерти шастъ  
 млтвою. не въ миреніе мѣ годѣтнѣ.  
 Жртва бгоудхъ съскршениъ. **П**оже бго  
 смиреніе нѣбраное. тако самъ рече блажи  
 нищн дхомъ. срдца съскршениа немире  
 на бгѣ неоничи жрты. **П**оже не гатпесъ  
 бо не сла ни сдще сгводполдпть бгга. та  
 срдце смирно. оублажи гѣ бго воле нѣ  
 створитъ сѣома. нда созижоу стѣ стѣ  
 ны ермисіа. **П**оже аго ермисіа же ецрскы.  
 на ней оупвердн ти стѣ ны. сирѣдмножи  
 тн вѣ рныа. і соустѣ стѣ ны. **П**оже да  
 благо волшии жертво правдѣ. **П**оже та  
 кога егда оумножитсѣа въбра. нубыто  
 уь ство епть блгть. тогда бжѣа во  
 ла бы епть. въ рноше нѣа бжѣа олсавъ  
 по ма ты. **П**оже тога бодгнемъ дхѣа  
 гоуна мена ваго стѣа вѣ рныи. воуносѣ  
 ще все бе бгѣ стѣа. **П**оже аго жожа на олта  
 рь тво прелца. **П**оже ршнѣ пороженіа та  
 ми телла та. приносѣ щесе на трапѣзѣ та гдѣо

Вконець разоу даъ . Внеса прииде жо  
кисъ идоумьтнннъ . нвохос сггн садлоу .  
нрѣс мо приде да въ доумь авнмелехо  
въ пррчество . глпть дьявола . ндо нсб  
во ссагаѣтса ма псажъ . испово сма  
таѣть добръстю аша дьяво . ндоу  
мьтн пакы ссагаѣтса нцсгаюци . дь  
та во лъ ѿисодъ . ѿ вса котнлы . савъ  
пакы ссагаѣтса прочн . нго во си сопо  
на . Еже есть събратыто доовъ . Внеса  
рѣ приде да въ . вдоумь авнмелехо  
авнмелеѣ есть ѿче . чрпавѣ еъ хс  
во лонъ ѿци . на .

Чтоса хвалнши сохобъ снмын . **П**  
Чторѣ хвалнса дьяволъ . тако снм  
нъ . тако своѣтосного пворн въ нн  
во носамъ блго нхволи поспра дастн .  
Безакоснѣ всь днь нпра в доумы снн та  
зыкъ твои . **П** Всь во вѣкъ прѣбы  
ваѣть моумъ . тако лдса ва тамысн  
на ханнабга . разоумьтнпсѣ то до . тако  
брнства нхо сггн на створнѣ еслестъ .  
**П** Благѣтххо охѣ . коф тога андрою .

**В**злюбилъ еси злобоубагына : **Ⓜ**  
 а пль ства воу не авиднию да . и при мнѣ сѣд  
 жидъ . **Н**е правдоу неже глти правдоу : **Ⓜ**  
**З**ане бо бы рещи покло ни тѣ прече . **Д**ѣя **У**ло  
 разъясненіе словесъ : **В**злюбилъ еси вса  
 глы потпотныа . и тѣхъ и съ все рѣни въ **Ⓜ**  
**Р**екъ бы то да и то хопи да ти . и аъ преда  
 и вавъ . и коу тлато таше тѣ коу тисъ . съ  
 то дѣ и съ шѣ а ба ше тѣ коу тисъ . **С**его ра  
 бѣ разроу шитъ тѣ до конца . **Ⓜ** **В**се  
 мѣ со то да а пль ства блгти со ве рже  
 донца : **В**ъ стѣ орне тѣ и преели тѣ  
 со сла пво его **Ⓜ** **В**ъ стѣ орже бо то до  
 сомѣ стѣ сво его . и преестави тѣ гѣно :  
**Н**исорень ствои оу земли живдци . **Ⓜ** **К**то  
 оуже не въ сорени тѣ а то да въ земли со бѣ  
 щамѣ и . и нды и во во еанѣ фамль стѣ не  
 стѣ не тѣ ко томѣ . **У**зрѣ тѣ праведь  
 нѣ и бога тѣ . **Ⓜ** **П**рочіи а пль видн  
 вше и то днко со па деніе . въ стѣ ра стѣ вели  
 цн бы ша . **И** днмъ въ стѣ то тѣ а и ре  
 коу тѣ . **Ⓜ** **П**орога то тѣ а ре и то дѣ тѣ то  
 шѣ . по что редѣ тѣ а ви въ стѣ тѣ мѣ преедѣ

пи . Се жалісь иже не положи вѣтапомощни  
ка себѣ . **Г**и **и** свѣтъ рніи рекоу . благоди  
спрашны иуче . Дествавныи животнъ .  
не мрпни прилики тѣ . **н** о зпована мно  
же сті во бгати сті ваво бо . **Г**и **а** ламн  
ца гтамн премниша славобжїю . не вон  
жн вонъ : **и** вѣхмо <sup>ж</sup> <sup>у</sup> <sup>е</sup> сті то го своіо **Г**и

**П**ребыре възлобѣ а не приложи покаянїи .  
ни помы смвога бгасоца оутпа **а** <sup>ж</sup> <sup>у</sup> <sup>е</sup> сті  
ма си на плодовица вдомбжїи . **Г**и

**а** нисваплісы смвопіе тѣ дерсно венїемъ .  
пребывшн вдомовѣ рнїемъ . и пады  
ствоюще до бродѣ тїамн . оуповаю  
намлпть бжїю вонѣкы и вѣкы вѣко .

**Г**и **м**а аплонъ венмъ праведны не оис  
дѣ сті вонѣкы : **и** сповѣ мпн вонѣкы  
та створилъ бсн . **Г**и **а** нисвстїхъ тлѣ  
къ бго слави мпн гн тако створїе сн дн  
внві в снн тлса ра **и** ттє рїмо нїа тво  
е тако благо пре прпбыми твоими . **Г**и

**и** едквбо жалісь хота долчн ти вѣ чнн  
жн вонъ вѣтє рпѣ мїн нма ть дшо .  
такъ <sup>ж</sup> <sup>у</sup> <sup>е</sup> сті а прєтє рпѣ вша :

В конецъ сома елѣ пѣть разоумѣ до двѣ.  
 до конца во мнѣ въ побѣдѣ пнхѣ . Дѣ  
 та бо лнко ватпн маѣ . Ма елѣ тель лнкѣ  
 стпнп тель сказаѣ тѣл . **Ѡ** семъ бо дѣл  
 пндѣя вола . Пррчсѣтѣво проповѣда **нѣ**  
**рѣ** безо мнѣ во ерцн своѣ нѣ бѣа . **Ѡ** Дѣ  
**лѣ** вола безо мнѣ . въ еде кннты глпѣ  
 тако безоумѣ стѣво вавша . нпотгдѣльша  
 (анѣ . тако нѣ лннн . **р** а стп лн шѣ нѣ оура  
 зпшѣ въ беззаконнхѣ свопхѣ . **Ѡ** Бѣ еп тако  
 растп лн шѣ со сана . н мрзѣ цн бы шѣ саба .  
 нѣ тѣ во рѣдн добра . **Ѡ** Дѣя во нѣ вѣ  
 сн тако лѣ ка внн . бѣ еп вѣ еп прн нтѣ на кнѣ  
 тѣ вѣ сѣлѣ . **Ѡ** Бѣ еп сло птѣ оу на хѣ мѣло .  
 вндн пн аще естѣ разоумѣ вѣ а нѣ лн взы  
 сѣ са тѣ бѣа . **Ѡ** сѣ о рѣ прн дѣ взы сѣ са тѣ  
 погы бѣ шѣ о . вѣ дѣ шѣ бо тако нѣ ктѣ  
 разоумѣ вѣ а вѣ н сѣ са тѣ бѣа . **в** ендѣ сло  
 нн шѣ са вѣ сѣ тѣ в нѣ нѣ слѣ чн мнѣ вѣ шѣ а . **Ѡ**  
**Ѡ** та оу во дѣ кло нн шѣ ѡ вѣа . **в** еп нн слѣ оу н  
 мнѣ ба хѣ сѣ ѡ вѣ рѣ цн нѣ то дѣ жѣ . нѣ тѣ во  
 рѣ дѣ бѣ а нѣ до бѣ дн сѣ о . **Ѡ** сѣ прѣ цѣ  
 бѣ еп . дѣ лѣ бо бѣ а . нѣ бѣ ѡ нѣ ѡ пн нѣ дѣ .

Нн раздмтъ ютъ вси творашн беззаконн

**Ⲓ** вѣenni елисонмъ послѣдѣ ствовааша.  
дана въ кнхъ тѣ не помозѣ (саоь погнблн  
рѣзрѣшенн: **Ⲓ** тѣ даго челюднмоу оу хлбѣ  
мѣ (сто вѣне пришааша. **Ⲓ** покрошаго  
бѣ (на слѣ стнѣ . поидѣю чѣ рѣбѣ . нѣ оль  
снмн жерти адми . **Ⲓ** доубага шѣ сѣ до  
нѣ нѣ нѣ тѣ же не бѣ страха . **Ⲓ** тѣ бо на  
мѣ стн сѣднмѣ (страхо мѣ многн оу рѣ  
жнмн бѣдоу стѣ . нѣ о не бѣ страшиша сѣ  
бѣ рѣ бѣ стн сѣ мѣ . рѣ о мѣ нѣ жн дн нѣ сѣ  
хѣ о тѣ аша (страхо мѣ огомѣ оу рѣ жнмн  
бытн . **Ⲓ** нѣ сѣ бѣ ра сы па ко стн члѣ ко  
о гѣ даннѣ . **Ⲓ** нѣ жѣ оу га жа тн нѣ мѣ ко .  
па пѣ ша тн нѣ сѣ . не жѣ ан бѣ дѣ . расына  
сѣ стн дѣ стн нѣ мѣ . ко стн нѣ во крѣ по стн  
раздмѣ ва стн . **Ⲓ** посты дн шѣ нѣ коло  
хѣ оу нѣ нѣ : **Ⲓ** вѣ днѣ нѣ трашн нѣ сѣ да . ега  
сѣ бѣ га сѣ рн нѣ о сѣ нн бѣ доу тѣ шн нѣ нѣ . по  
гѣ да при нѣ дѣ тѣ стѣ оу вѣ тѣ нѣ нѣ . нѣ сѣ о жн  
до вѣ стѣ о гѣ . **Ⲓ** кто да стѣ сѣ нѣ о на стн нѣ  
нѣ сѣ во . **Ⲓ** гѣ да стѣ вѣ тѣ цркви стн нѣ  
по вѣ лѣ о дѣ мѣ . сѣ сѣ стѣ ан дѣ мѣ бѣ тѣ .





Висо нець пѣ пѣ ній радомъ . Улѣ  
дѣ въ . ѡпѣ снѣ гѣ охѣ въ радомъ  
хотѣ цнмъ ѡфро ва тпн . нѣ

**Б**ношнѣ жемлѣ твоѣ . не прехри  
моленіѣ твоѣ . **С** пррѣ ѡлицѣхъ  
лоубѣ ѣ вопіѣтъ . гѣ сохѣ хотѣ цн  
ѣ во спрѣ тпн члѣсѣ : да жѣ гѣ сохѣ тѣ  
мнѣ . нѣ прехрѣ менѣ ле жаща го мртѣ  
грѣ хомъ . **В** ѡмнѣ мѣ ѡслѣ шн мѣ **С**

**П**рѣ хрѣ нападѣ ніѣ моѣ . да во пѣ ро цѣ мнѣ  
ѡуслѣ шн гѣ ко бѣ гѣ . **В** ѣ скорѣ бѣ пѣ чѣ ль  
моѣ го смѣ тѣ хѣ сѣ . **С** скорѣ бѣ  
во члѣ сѣ мѣ дѣ цѣ дѣ гѣ . въ мнѣ хѣ пѣ  
чѣ лѣ бѣ а шѣ . **С** ѣ а ко гѣ ѣ во ѡ стѣ въ  
лнѣ бѣ оудѣ тѣ до ко нѣ цѣ **Ѡ** гѣ сѣ  
нѣ ѡ стѣ жѣ ніѣ гѣ грѣ шн цѣ . **С** въ тѣ  
бо по мо шѣ хѣ нѣ дѣ ѣ во лѣ прѣ ца шѣ .  
ѣ крѣ пѣ ѡ дѣ ржн мѣ бѣ члѣ сѣ **Ѡ** ко ѣ  
кѣ лѣ ннѣ шѣ нѣ мѣ бѣ зѣ ко нѣ сѣ . нѣ въ снѣ  
въ ѡ рѣ жѣ ѣ ѡ вѣ хѣ мнѣ . **С** ѡ брѣ тѣ шѣ  
во члѣ сѣ . бѣ зѣ ко нѣ сѣ мѣ прѣ кѣ лѣ шѣ а сѣ .  
пѣ рѣ хѣ ѣ на пѣ дѣ ѣ го цѣ сѣ мѣ . **С** рѣ цѣ моѣ  
сѣ мѣ тѣ сѣ а въ мнѣ . **С** ѡ дѣ ржѣ ннѣ ѣ хѣ .

Испраше смртныи нападеть на мѧ. **П**  
на всѧ кагоука естрашна смртъ. и въцѣд  
ѧже плотьгъ. да ѧ ви пѣдѧ понини  
ниѣ ѧ коулигъ бѣстрахо вашс сѧ въ  
время моисѣ. **Б**о ѧ хъни прѣпетъ при  
дѧ на мѧ. **П** Глшс бонинѣ дѧ мо  
д сѧ пѣсѧ да ѧ ви пѣ ѧ ко по не ни  
нѣ въ плоть сѧ дволѣгъ. **И** по крѣ ма  
пѣ ма. **П** Спрѣць гробѣ. въ мѣть полс  
жа ѣскын улѣгъ три дни. **И** рѣкстѣ  
да стѣ мнѣ крѣлѣ ѧ ко голодѣ. **П** **И** со  
голдѣ въ боу пѣ. и рѣрѣ бану дѣ не пѣ  
лѣ не мѣ и цѣ лѣ хѣ. **И** полсчю и по чѣ.  
**П** **И** въ екрѣ бѣ малѣнѣ сѣ цѣ по чѣ.  
**С**оудалнхѣ бѣ гѣ въ двори пѣ въ  
по стѣ ни. **П** **И** въ по стѣ ни бѣ во въ до  
рѣ шс сѧ прѣо гѣ. оудалѣтѣ сѣ сѣ улѣ  
ѧ ко бѣгъ. много бо рахъ не пѣ во въ жѣ  
сѣ улѣгъ. по чѣ вашс бѣ въ црѣви. **И** бѣ  
по стѣ дѣ влѣ. **Д**ни ѣ пѣ сѧно. во  
рѣ сѣ мнѣ сѧ пѣ стѣ ни и ра фѣ оу щѣ.  
**И** ѧ бѣ сѣ гѣ оу щѣ го мѧ. **С**не прѣ ма  
ганѣ дѣ ша нѣ бѣ ра. **П** **Ц**рѣ сѣ оу щѣ

ха вѣмнозѣ печаль . ѿсѣдрѣ живиѣ  
идольска по сохноу и бѣра бо и сѣдѣ .  
напоена быти жадаше ирѣцнѣа .

**П**оглопниги ирази ли тахы и синыхъ . **П**

**П**оглопи бо вѣсѣ вѣсѣ ирѣцнѣи . и тахы и сѣ  
и мворѣзи . да и спомоуди мѣгѣ на хѣ  
ловбѣса и на црѣсѣвѣ . **И**ако в ихъ беззаконіе  
и не прѣрѣса мѣе вѣгра . **П**

**И**агра  
дѣиже соугрѣтѣ . вѣгломбо живѣтѣ  
дѣва . и беззаконіе и прѣисловѣ галѣ  
и древнѣи ѣрлѣмѣ . и итѣв не полмѣе  
законіа вѣтѣ . **А**нѣ и ношѣ ѿбѣдѣтѣ

и по итѣв на мѣтѣго . **П** и на днѣ и но  
шѣ поучѣтѣ . нечѣтѣ и жа итѣв ны  
грѣтѣ хомѣ . **И** беззаконіе и прѣдпогрѣе  
непраѣа . **П**

**Д**ревнаго іерлѣма . в не  
бога хѣва законѣ прѣспѣлѣс нѣе жи до  
вьско . и проуниже вѣдѣтѣ про днѣ шѣ  
наха неправдою . іѣо не ѿпраѣднѣа  
свои дѣшѣ **И** не ѿисѣдѣтѣ іѣтѣ ѿ погнѣ  
іѣго лихѣва и лѣстѣ . **П**

**Л**ихѣв дѣтѣ  
серебро . **ѿ** лихѣво ва шѣа тѣдѣль шѣгѣа . лѣ  
іѣтѣ ѿ дѣтѣ шѣ іѣода . живѣи и сѣдѣтѣ

телемъ . **Т**ако оуце бы ми врагъ по  
носилъ . претерпѣлъ бы . **П**аще  
бо бы врагъ былъ предайи . а не оуче  
никъ . ноужа бы и терпѣти оубо .  
**И**аще бы не навиднии а намъ велеть  
валъ . оукрыл бы гдѣ о него . **П**аще бо  
рече не намъ исполною . ни не навн  
дѣ ни не пострѣбиль бы ми . а в ро  
валъ бы самъ мене . ноужа въ терпѣ  
ти **Т**ы иже равнодушне . влѣкомъ  
и признаніе мое . **П**аще бо гдѣ слово . ра  
внѣдушнѣ во бѣ тако оуче никъ влѣкаже  
тако велѣтъ держаще . знаемъ тако вѣ  
ствѣ дѣлаше знамѣ нѣ а же творѣше гдѣ .  
ни чѣто тѣлаше о него гдѣ . тако о а гла  
и оученика . **И**же копно насладилъ  
сѣмъ врашнѣ . **П**аще бо гдѣ не ни  
пни стѣи , ни пѣла дѣлаше . тако носѣ ко  
вѣже жецъ . и влѣгаема дѣ вонь вѣ гдѣ ра  
мѣ в жѣи хоховѣ сѣднѣ омы шлемѣ .  
**П**аще бо гдѣ ни во цркви вѣ рѣ . и  
почто не стае теле мене . **И** при дѣ стѣ сме  
рѣть на нѣ . ни ни дѣ стѣ вѣ адѣ гдѣ жири .

**П** Жидомъ препитъ слово . тѣмъ вопро  
сиша гл҃ше кровѣ ѿго панаи маудѣна  
ши **ѿ**ко слова вѣщанци ихъ по сренхъ

**П** **ѿ**ще бо живи не дѣти не сполнѣ быша  
зловы нахъ ко бг҃у вѣдѣвѣи гѣоу слыши  
ма . **П** **ѿ** вѣ възл҃чнѣ раднѣ коулісѣ  
молиствѣ . даннѣ мнѣ послѣ стѣнь **ѿ** вѣрѣ

**ѿ** про полодне . **ѿ** вѣрѣ моуказу пра  
во ср҃ннѣ . полднѣ на ср҃тнѣ прѣдѣстѣ .  
ѿше стѣта гоуа пѣма бы доде вѣта гоуа .

Повѣмъ возоубоу ослышишь гла мои .

**П** **ѿ** си прѣсѣ рѣ повѣмъ гѣоу хѣ вѣстѣ .  
и воу хѣ стѣи провоу гла снѣвѣ по слѣша нѣ  
бы гѣ вѣ хѣ бы ша сѣ вѣ врѣмѣ своѣ **ѿ** ба  
внѣ тѣ миромѣ дш҃ю мѣтѣ ѿ прнѣ блн

жа гоу цнѣ хѣ мнѣ . **П** **ѿ** вѣ разѣ хѣ  
разоумнѣи чѣ стѣи нѣ . нѣ до ма шнн  
ѿлицѣ хѣ вѣ опіа шѣ прѣсѣ вѣ шѣ внн  
гѣоуа . **ѿ** ко вѣ мноуи бѣ хѣ сомноуо .

**П** **ѿ** стѣулісѣ мнѣ врагы . нѣ вѣ вѣ со  
улісѣ мѣ борющѣ . бѣ вѣ гѣоуа сохнѣ  
нѣ сѣ аплѣ . **ѿ** у слышишь бѣ гѣ нѣ мнѣ  
рнѣ тѣ гѣ сѣ прѣ жѣ вѣ тѣ сѣ . **П** **ѿ** сѣ прѣ

въ вѣкъ нѣмѣ въскрѣсъ нѣирѣны . ты  
что стѣ вены и нрахоумены . **Нѣ** вѣнѣ  
змененіа . тако не вѣнша вѣа . **III**  
**О**убо немогѣтъ премѣни ти се вѣждо  
вѣ . тако вѣо тѣи едѣха . тако вѣ бѣтъ . по  
пре вываше в не вѣрѣ стѣ вѣи сво бѣмѣ .

**П**рострѣте рѣкоу свою на вѣжніе . **III**

**Г**ода на вѣжніе гоу . нѣвѣдѣтъ сребрени  
кы . нѣже бо прострѣте рѣкѣ нѣ вѣдѣтъ  
сребреникы перестѣо ка тѣа . **О**скверни  
шаха вѣтѣ бѣго . **III** **Ж**идовѣ разоуи  
закоу . нѣпріеѣ вѣверѣ гшѣ едѣ . **Р**ау  
лиша едѣ вѣгнѣ вѣ лица бѣго . **III** **З**агнѣ  
вѣнѣ тѣа рѣстѣ свою солоуиша вѣ лица  
вѣжнѣ . **Е**же вѣ разоуиша едѣ . **И** при вѣн  
жиша едѣ рѣжнѣхѣ . **III** **Ж**идовѣ вѣсѣ  
рѣжнѣ нѣпогы вѣльнѣ . **О**умѣ исѣ  
ша слоуѣ сан пѣрѣлѣ тѣа тѣа сѣтѣ вѣрѣ  
лы . **III** **Е**дѣ глахоуѣ вѣжнѣ до вѣльнѣ  
оуи тѣа вѣмѣ . тако нѣ стѣ нѣмѣ  
бѣн . **В**ѣ вѣрѣ знѣ на гѣа тѣа вѣво тѣо .  
нѣпѣнѣ тѣа прѣспнѣ тѣа едѣ . **III** **И**же  
вѣна жѣтѣо члѣкѣ прѣобѣ гѣ видѣлѣтѣ едѣ

состави мнѣ псалъ . всел бо ѡбган  
 ма пть улкъ и жи во пть даяннѣ кв  
 рьтлснѣ . **Щ** да сть въ вѣкъ мо  
 лан праведникѣ . **Щ** Срець хоу . не  
 подан жа бо сл никога же . ни плоть  
 сто ви не пль нѣа . пть бѣ ни нѣ де  
 шѣа въ спд денець нѣ слѣ нѣа . **Щ**  
 та мдров ното то нѣ рыша . тасом на хд  
 спан . тд бо не пль ша не вѣ рьтлснѣ .  
 му жи кровѣ нль стн нѣа реполовидни  
 свой . **Щ** оуби нца бо нль стн нѣа по  
 вѣ чны и оумирають . не ско нчають  
 бодни нѣа ть . на рѣ чаютъ тѣ до . тасом не  
 ско нча вша агль ства . **Щ** же гно по  
 вают на пта . **Щ** гь сѣын улкъ тасо  
 бы вѣ рѣ нѣ . **Щ** конѣ . ѡ людѣ оудалены  
 ѡ сты двдн . слѣ то писаннѣ . **Щ** та  
 йшанн по племени цнѣ бѣ гдпѣ . ѡ  
 блчн пррчество люти до вѣ сѣа . оу  
 дальше ѡ сты на конь чн нѣ вѣ къ . **Щ** та  
 йшанн бѣ гдпѣ **Щ** аса гаете а точило .  
 бѣ гдпѣ **Щ** же на керпѣ испрахс . сѣ рѣ  
 нѣа тѣ ѡ падшн нѣа вѣ . и по племени цнѣ

Бопадатощесказаютсѧ. плив. не. ка. и.  
Помилди мѧ въ жнѧ попрама члв. **Ѡ**  
дѣро прѣ тако члвчн шѡ гдѣ. Вь днѣ вь бо  
раса стпоужѧ ми **Ѡ** не по члвчн гдѣ  
вь днѣ прѣ дані а сть мои о ва моріа.  
Попраша ма враснн ои вь днѣ. **Ѡ**  
жнѧ вь вь то днѣ моу кыѣ не прѣ ста шѣ  
рѣ га то щес а сть пѣ. **Ѡ** како мпо знѣ борю щѣ  
со мпо юс вь шѣ. **Ѡ** вь се іѡ а е ра по стѣ  
щѣ дѣ жнѣ па хѧ. Вь днѣ не оу во го  
сѧ а жѣ оу по па то на стѧ. **Ѡ** н днѣ вь бо  
мдѣ кы бо іѧ ед вь пѣ шѣ но да іѧ вѣ тѣ  
іѧ ко по н стѣ нѣ вь члвчн лѣ іѧ е стѣ **Ѡ** вь н  
по хвалн сло вѣ сѧ мо іѧ **Ѡ** сло вѣ сѧ бо стѧ  
сѧ вѣ вь шѣ н. **Ѡ** шѣ вь сѧ нѣ. **Ѡ** а вѣ га до  
вѣ іѧ не оу во го сѧ іѧ то стѣ во рнѣ ть мѣ вь плѣ  
тѣ. **Ѡ** то га бо вѣ зѣ мо жѣ тѣ вь плѣ ть вѣ чѧ.  
вѣ сѧ стн на вѣ іѧ. **Ѡ** вь днѣ сло вѣ сѧ мо іѧ  
мѣ рѣ зѣ хѣ днѣ мѣ. **Ѡ** е гдѣ во дѣ іѧ шѣ хѣ.  
жнѣ до вѣ сѣ тѣ іѧ хѣ оу іѧ гѣ цѣ. іѧ ко сѣ зѣ  
іѧ нѣ гы іѧ вѣ стѣ вѣ о тнѣ вѣ іѧ. **Ѡ** а мѣ  
вѣ іѧ по мы шѣ сѣ іѧ іѧ хѣ на хѣ. **Ѡ** вѣ н  
бо на зѣ пра хѣ оу кы іѧ вѣ бразѣ мѣ днѣ рѣ тѣ пѣ дѣ нѣ.

**В**села тѣснѣи скрыто. **Ⓜ** **О**сходаше пре вы  
 сахоучаю ѿбрашоу. кдоolestь едѣго тѣ  
 наха тѣплатоу мою храма. **Ⓜ** **Н**азира  
 хд бога рече, аще бо соу бо тѣнцѣи, да  
 наль рѣ глаголетъ **Ⓜ** **К**о по терпѣша дѣшо  
 мою, ни оуче жесписеша. **Ⓜ** **Х**оташе бо  
 гѣни вѣнеть положити бывша. ни да  
 тѣи мѣ. покаавше бо еда спсеши едѣоу.  
 тѣи же не раздѣмѣша. **Ⓜ** **Г**лѣ бо людинъ съеши **Ⓜ**  
**А**ндовьскіа глѣ тѣмѣ. иже ни зпадоу ѿса  
 насвое. **Ⓜ** **В**тѣ жни бо мой не по вѣдѣтсѣ. **Ⓜ**  
**В**ѣрныи члѣкѣ на вѣга при на дѣтѣ тѣа по ло  
 жи лѣ еси слезы моа прѣтвоего тѣа съ вѣ  
 то ва ни тѣное. **Ⓜ** **В**ъ зыска бо слезъ по  
 ка ни а ѿ велико члѣка, иа вы же и ма хд.  
 еган мѣ ѿ вѣща ваше прѣ прѣстоупленіа  
 и **Ⓜ** **В**ъ вратѣ тѣснѣи разімои вѣспатѣ **Ⓜ**  
**П**осра мѣ шесе а по вѣскрѣпий живѣспій ѿ  
 троци **Ⓜ** **В**опѣ дѣ аще при зо вѣтѣ а се по зу  
 иа бѣтѣ мой еси **Ⓜ** **Г**га бо покаавше при зо  
 воу ега, ѿ вѣрѣтѣ тѣдѣи по едша оу ша **Ⓜ** **В**ъ  
 похва лю глѣ. **Ⓜ** **Н**е съ ега бо глаголетъ пра  
 вѣднѣи **Ⓜ** **Г**лѣ похва лю слово. **Ⓜ** **Н** слово ед

и дѣла пага съзлага бо праведнии. сего бо  
на нѣ надѣются. на бѣгоуповающе бо  
что stworилъ бы хвѣль. **Ⲡ** не страх бо  
члвчьска оубо и шастїи, страхъ бжїи и  
оукрѣплени. **Ⲙ** мнѣ боуже ѡбѣты  
иже въздѣхвалъ твои **Ⲡ** въ члвчѣ бо  
бѣдѣ и мѣтнвоушии, еви и подѣртва  
бѣдѣ мѣтѣ. **Ⲙ** кой же авилъ. дшю мою  
ѡспрѣтнѣ чимой ѡслезъ. и носѣ мой  
ѡпоползѣнїа **Ⲡ** дшю адамлю хвѣль  
прїимъ, лезть глѣть и долъ екоуто. оуго  
жло прѣсто мѣрь въ вѣтѣ живоуши. **Ⲡ**  
**Ⲙ** въ вѣтѣ агглитнѣ бо прїоживоубеспло  
тїи. **Ⲙ** конѣ. несть ли дѣдъ. волѣтѣ  
писанїе. **Ⲙ** гавѣтѣ ѡлицѣ са оулова рове  
рѣпѣ. на скончанїе ѡбличаѣ. **Ⲙ** рещѣ  
показаѣ дѣда. еже хс. **Ⲙ** въ пещерѣ и дѣ  
ѡмѣскоую въходѣ. **Ⲡ** тамъ сѣдѣаволу.  
**Ⲙ** въ рабогнѣсть, дѣдъ. пмѣ. **Ⲙ** з.

**Ⲡ** помилуй и дѣже помилуй и. **Ⲙ** на нѣ  
оуповадшамоа. **Ⲡ** слово бо ѡ адамѣ  
прїкѣрь бпїетѣ ѡлицѣ хвѣ. хс паисы  
ѡлицѣ адамлю соугдбо съзисавше



своу щеніа съгнѣ вомъ сиидевъ адъ  
да много глѣпныи держимы душа  
сво боудитъ. **С**и вѣлѣте стѣвнѣ оуби  
нѣ оуби же неспрѣлы. **С**и Поноситъ  
звѣрь ны мѣ члкомъ. и хже пернѣе соу  
тъ жидове хѣ скръ жьщ оуби оуби.  
**И**мазы псѣвн мѣ ш епѣ рѣ. **С**и хн доветѣ  
на хѣ по со шри шмазы кн сво дѣ тако пен.  
**В**знесы сѣ на нѣта бѣ. **С**и рѣ чѣ ш  
вознесеніе его слово. **И** поведе нѣ ма  
слава пѣво дѣ. **С**и Неполнѣ бо нво нѣмъ  
мела выпиво етѣ. **И**сполнѣ естѣ зема  
реко стѣ мн рѣ мой ш епта вѣлю вамъ. **С**ѣтъ  
оуготова ша нога ма мон ма. **С**и хн  
всѣ хѣ хогтѣ хѣ оуби пн словомъ. **И**стѣ  
рнша дѣно мою. **С**и Ноу жѣ ю жѣ те  
рѣ шен. **Д**а дѣ бразѣ вѣдѣ стѣ емнѣ  
нѣ и мѣ хростн. **И**ско па ша прѣ лѣнѣ  
мон мѣ тѣ мѣ нѣ пѣ ша вѣню. **С**и Грѣ шѣ  
вѣтѣ нѣ глѣтѣ. **В**ѣ пѣ бо и стѣ мѣ па дѣ  
тъ жн вѣ па дѣ нѣ мѣ дн внны мѣ. **Г**ото  
во ерѣце мое вѣжѣ. **С**и **В**ѣ рѣ нѣ стѣ нѣ спа  
стѣ роу чѣ тѣ кѣ. **Г**ото во ерѣце мое пою.

777  
ГНД

777  
И С Л А В И Ю



и жидовъ наха. и о падениі жидовицѣ  
и разностиѣ, ѿ словъ нз.

**А**ще въ истинѣ оубо правдоу гите. **т**  
Слово къ жидомъ ре оубо правдоу гите  
те. ѿклеветатоща. **т** Правдоу гите си  
нове члче стии. **т** Каземъ жидови  
сисы. тако соуды ато еси а по что не гите  
истинны по судбы развращени наха и на  
бга и зносите. **т** Нбо въ срци безаконіе дѣ  
лаете на земли. **т** Свѣщавше сме  
ртію ѿ соупти бесмертія. по что беза  
коніа то го боле. **т** Нправдоу рдкы вшла  
съ плестіе. **т** Провъзвѣщавше въ вре  
мя, и неже хотѣхъ съ плестіи терноу  
и не правенны въ вѣнцы. **т** Оудже и бы  
ша грѣшници ѿложесѣ. **т** И гитъ оу  
бо бѣсы. и же ѿ него стѣнны мѣстѣ  
свержени бѣша гитъ же и жиды и же и  
преже ѿ соужени быша. **т** Заблочаю  
чревата шалажю. **т** Стазачати слово  
бжѣ въ чревахъ двыхъ. а бѣ ѿ не въ трѣ  
ствіа. въ блочнѣ впадѣ. гитоще а жю  
такое ѿ злобы зачатъ. се бо прорѣ прррѣ.

Простыихъ пообразу змиинд **Ⓜ** Имь  
 образомъ прокла табы змиа прельще  
 шие сгд. поуга гад приа ша жидо сгд.  
 ѿ клеветатоще таинд ерца двы. **И**ко  
 спадаси да таты катощи оуши свои **Ⓜ**

Аспида бо еста оуслышитъ ѿ бавника. Еди  
 по духо поло житъ на земли. а доуказане  
 тьхо бо томъ своимъ. да не оуслышитъ  
 зовущаго. такъ и ти въ оучащисе оу.  
 не вси маху за вистира. **И**же не оуслы  
 шить гласа ѿ бавяущаго **Ⓜ** **Е**гда бо  
 не будеть оушию, еире не последшае

зовущаго. ни жи втне не последшаа зо  
 вущаго. азъ семъ сѣтъ всеи мирд.

**И** притра ѿ бавника ѿ бавема. **Ⓜ** **И**ко  
 аспида а бавема слово, бездоушли  
 ваеть. тако непокоривыи еворъ,  
 ѿхл оучимъ множицею. в не последша  
 а и превы ваху ѿ не втрь ствѣа. **В**тъ  
 съкрдши ть здыи въ оустѣ ихъ. **Ⓜ**

**М**атвше во бтси протачка соущахъ, на  
 ша по жидати, га адама. ѿ бретше  
 е же в немъ бжтво. **И**ко ка мена тве

ррѣи в негда ꙗкоху дѣла кроушиша согоу  
быху. **Ч**ако вны дѣломъ съкрдшилъ  
естьтъ. **Ⓜ** Дѣволъ левъ бо ꙗкоху  
шникъ. **Ⓜ** Оунити ꙗкоху ꙗко вода ми мо  
текуща. **Ⓜ** Мерзѣи бо въ се быша  
ѡпрелщены. ꙗко вода се въ рава ми  
мо текущи. **П**алде ты лоу свои доуде  
изнемогу. **Ⓜ** Лоукъ съпъ слово боу  
агльское. ѡ томъ бо изнемоудтъ не въ  
рѣи въ сеи. **Н**ко въскъ и ставъ ѡимъ  
телъ. **Ⓜ** Неша бо злѣ естѣ жиде.  
въ и погы боша ꙗко воскъ ѡтнемъ.  
**П**адѣ отъ нани и не видѣша лица.  
**Ⓜ** Огнемъ бо за въ се ти ѡ сѣ пше жи  
въ. лица правенато немоудше спозна.  
**П**реже да иже нераумѣете тернѣи въше  
рамѣа. **Ⓜ** рамѣа ѡе трога бо ееть  
древъ, и веко тернѣи на поустыхъ  
мѣсте вывѣеть. нерагоу мѣша же  
жидовѣ, ꙗко поусто быетъ мѣстои  
и тернѣи не полъ. **Н**ко живы и ꙗко  
гнѣвъ по жрѣтвы. **Ⓜ** ѡ гнѣвоу  
ныи еще живы еуща жиды попались

гнѣвомъ яко тернѣ напоуши . **Въ** все  
 лителѣ правеникъ **Е**гда видѣи мѣсть **ѿ**  
**Х**ть въ истинѣ правеникъ , да въ все ли  
 тѣло побѣды вземъ **ѿ**бра . **Р**оуцы свои  
 оумыеть въ кровѣ грѣшника . **ѿ** Пилл  
 оумыеть рѣци въ кровѣ грѣшныи людеи .  
 рекуши , кровѣ наша и начаде наши .  
**И**рѣтъ такъ аще оубо есть пав правеника .

**ѿ** . **Ж**ивѣтъ оупиоуши , не рѣтъ даиди  
 аще приде ты **ѿ** иль а спее тии . **Е**сть  
 оубо бгъ сдѣлаи мѣ на земли . **ѿ** Прркъ  
 рече **ѿ** грѣшны нага оубо , на земли стѣво  
 рилии соу . **В**сое не истаидъ дви . **В**ъ  
 полѣ такѣ . **Е**гда послѣа оуаъ и етъ  
 хранидомъ бгѣ оуби тии . **ѿ** жиде тие  
 тѣ яко рѣ б жинна рѣца хуеа . **н**ако  
 кеци жерастаѣша **ѿ** быча . **с**ирепока  
 зае тѣ прркъ , бдѣдѣаа **ѿ** хѣ . **и** **ѿ** мѣ  
 цѣсто злобою жидовъскоу . **ѿ** авѣ  
**ѿ** пѣдѣ еа тѣ **ѿ** емы . **ѿ** столкова .

**Н**змии мѣ **ѿ** вратъ мой бже , **ѿ** сѣ  
 ница адама хъ **ѿ** вѣтѣ тѣ , **в**разибо  
 чскоу **ѿ** вѣскоу . **н** **ѿ** вѣтѣ тѣ оуци хъ на

мѡимѡма **ѡ** Въсташа бо саха жи  
довѣ тако же вѣси агака . **ѡ** Избавима  
ѡпворашѣи безаконіе . **ѡ** Иудѣи жи  
довѣкиихѣ . тако законо престѡпниѣд  
и нечитива ддержатоце . **ѡ** ѡмѣжасро  
висенима **ѡ** Ихъ жердѣки не полныи  
долски жерть . и сродѣхати мы проли  
та посре серима . **ѡ** како се оуловиша дшю  
мото . **ѡ** **ѡ** Нико гѣ рѣвѣсѣ вѣрипи  
ло владѣха . оуморити и мнахѣ . на  
падоша на мѣрѣ пци . **ѡ** Кизилѣ  
спити . и пилатѣ гѣ владѣше . на пладѣхѣ  
тиннаха . **ѡ** Ни безаконіе же мѡфѣни гѣ  
хѣ моиси . **ѡ** **ѡ** Ни сѣ гѣ рѣшии бо и мѣре  
гѣ . и при вѣрди мѣ . тѣ мѣ же ѡ вѣ  
рѣ гѣ блгодѣ не престѣ . **ѡ** Безъ безако  
на тѣ ко на прави . **ѡ** **ѡ** Нико гѣ вѣ вѣд  
кѣ а скорѣи и вѣрѣ да по жиеними . и пра  
ви поути мои тако бѣть писано . **ѡ** Въ  
стани вѣ сре пѣниіе мѡфѣ и вѣтѣ . **ѡ** Въ  
сре гѣ бо и мѣрѣ вѣи и разрѣшии сѣрѣтѣ . сѣ  
во и чѣка . **ѡ** И тѣ ги бѣ же и мѣ вѣ же и  
и вѣ . **ѡ** **ѡ** Прѣ гѣ мѡлѣ дѣ вѣ и вѣ тѣ вѣ

гоу. **В**ъ нами посе ти всеъязыкъ. **Ⓜ** **И**зи  
 рече шиво на сѣ до вша тани въ жьд.  
**Н**епомилди в сѣхъ твораши безаконіе **Ⓜ**  
**Ж**идовъски хъ людеи. шиво дѣла тели  
 безаконію быша. сего ра не соупь до сто  
 и си мати. **В**ъ зра ти д те на верь. и въ  
 залго ты ако пещь ѡ бы доу гра. **Ⓜ**  
**Ж**идовѣ посе ри свѣща шд га ти хъ. а что  
 щего смрти. са пещь е га аче лова ище.  
 тако посе смд гра ри ста хд кра мол ни  
 си на хла сѣ бирать ще. **С**ети ѡ вѣщяло  
 оу стны свои ми. **Ⓜ** **Н**евѣрдоу ще и  
 гице лажо. **И** ѡ рд жіе въ оу стехъ  
 тако кп то слыша. **Ⓜ** **П**о вѣ стри ша бо  
 оу стны свои. и языки на на како ме  
 ча ѡ бою дѣ стры. **В**ы ги по смѣ ши  
 и мѣ **Ⓜ** **К**то бо слыша такова я ли  
 кто ври дѣ. тако па же жидова дерзид  
 ша. а еже по смѣ ши се д. тако е дѣ стна  
 и исполѣ зна бѣ ша дѣ е ма л. **И** оу ни чи  
 жи ве сѣ язы ки. **Ⓜ** **Д**емо нь ска д пле  
 мена. **Д**ержавоу мою кп те вѣ сть храню  
**Ⓜ** **С**и нѣ въ цю гла ть. сире и на же ма не сы.

гдѣ твои неразлучилъ писати .  
**И**ко ты бже заступникъ мой си въ мой  
матѣго варшма . **III** **Г**ла да мнѣ  
и на бжю подвизаю щего члвка . **И** въ  
мой стави мнѣ на раздѣ моихъ . **III**  
**М**естина жидѣ , прязи бо хви въ истину  
соуть . **Н**е оуби егда когда забовудѣ  
законъ твой . **III** **В**спѣхъ бо гдѣ ,  
не постави грѣхѣ . не вѣдѣ бо что  
твори . **В**сѣга бо обращеніихъ ждѣ  
ше бжю . **Р**аждени силото твоего . **III**  
**П**овѣскрѣни бо раздѣлахъ хвѣхъ яко всеи  
леса бжю по всеи земли лицу . **И** разрѣ  
ши за шипниче мои ги . **III** **Р**азрѣ  
ши бо еса бжю , и кородаоще и прркъ .  
**Г**рѣ оустѣихъ слово дѣстель . **III** **И** оу  
стны бо оустами иерце мѣ и вси мноу  
ды сѣ грѣшиша жидовѣ боу . **И** и ти  
боудоуть въ горахъ твоихъ , **III** **И**же бо  
гордынто едѣша , ти быша , и ерече  
крѣпомъ тѣмъ и гробо . **В**кладъ ты  
лежавъ зѣвъ ста тѣса въ кончинѣ . **III**  
**В**кладъ ты бо иже , постигнетъ въ кончи

иѣ **В**ъгнае въ кончинѣ не боуде, **Ⓜ**  
**В**ъ кончинѣ бо не стѣ рѣдѣ такѣ влѣжѣ а  
 ноу вѣдѣть како бѣтъ владѣе како во  
 конци земли. **Ⓜ** **С**ирѣ тогда оубѣдѣ  
 въ кончинѣ како хѣ бѣесть, и пѣтъ  
 владѣетѣ люми и конци земли и сею  
 пѣарѣто. **И** въ зрѣтѣ дѣла вѣ рѣи  
 в залѣто, и пѣ пѣи в быдоу гѣра. **Ⓜ** **А**ка  
 хѣ бо жидовѣ в оутра и до вѣра, и пѣ  
 гадѣ се бѣтѣ не оупражи дѣтѣ, на зирѣтоу  
 смрѣтѣ спѣоуд, и в оуци в сеѣ гѣра проры  
 цюуе, и в змѣшѣлоу флѣвѣд. **Ⓜ** **П**ирази  
 доу те дѣсти. **Ⓜ** **К**о жо бо въ твои  
 домѣ и доша прѣдѣтъ в рѣи, гѣ вѣтрѣ  
 дамѣога. **А** щѣ ли не на сытѣ дѣа и по  
 ро пѣтоу те. **Ⓜ** **И** росы пѣи бо не пѣа гѣа.  
 ро пѣтоу те и пѣцѣ се дѣ вѣтѣи гѣа. **А** зѣ  
 вѣ спѣоу еи дѣтѣвоу. **Ⓜ** **Х**ѣ и вѣ оу  
 про слави ре, и пѣасы про славио е же бѣтѣ  
 про славио. **И** въ зрѣтѣ еи за оутра в  
 мѣтѣи твои. **Ⓜ** **В**ъ зирѣнии гѣтѣ  
 за оутра бо бы. **И** ако бѣтѣ за стѣдѣи ни кѣ  
 мой. **Ⓜ** **С**и гѣла хѣ дамѣ бѣтѣ како

спаси въспити дѣла еси. и приѣхъ  
жице мое въ днѣ пелимофа. **М** си  
соупъ ѿ дѣла е же естачикъ. въспра  
соупъ бо въспити и приѣхъ къ боу.  
Помощи съ мое си тебѣ пото. **М** кто  
моу бо чистъ не прееидеть чистъ въ  
вѣмъ хъ и пѣсе слава ба. **Та** ко ты  
вже заступникъ мой еси мати. **М**  
тои бо еси мати и живото и чистъ ест.  
**В**исоки онъ змѣ коутиши, вѣмъ ло сас  
не дѣлаи въ оучениѣ, вѣмъ гдѣ поже  
месо по пѣмъ. есторисидѣ. едритоеъ  
варто. и ѿ брѣти и ола въ илзвѣдѣбѣ  
еольше есоуто дѣла на дѣла ты едши.  
и ѿпаде си и люди. жидовъ еси и акори  
коу пррѣ ест во еказае. **Та** ко по жени быша  
въсташе слава вѣмъ, дѣла. **и** ѿ.  
**Ж**е ѿрикоу лны еси и разроуши лны еси  
**М** Люди жидовъ ести и въпити  
вѣрѣ и языкъ въкрѣдоуши и прихо  
дѣши, ти ѿ гоними. разсѣтъ  
валле еси и помило валь еси. **М** мно  
зи бо ѿ пѣхъ въкрова вше спѣоша ео

страде землю и маето . **III** **Е**та на  
 крѣтѣ страдшехъ . земля не терпа  
 чи дерзновесія живыка . смѣщаше  
 трасома страхъ . **И**цѣли еси крѣщеніа  
 ея тако подвижа . **III** . **Т**радиши бо ея  
 земля пакы оутверди тако и мые е  
 на земля бестыдана ѿ грѣшкѣ  
 шенъ пакы ѿ бнови . **Г**авиано де своимъ  
 жестокаа **III** **Ж**ивы еси люде жесто  
 ко бо гависа . **Г**авико еспедемы и пѣмъ  
 ѿпадемомъ . **И**пои ны еси вина оу  
 миленио **III** **Г**ростисаго ѿ немъ и сана  
 рече . торе оупиваюши едвико . тако ра  
 згорешася жидовѣ на еси . **Д**аль еси бо  
 гави мѣдѣтѣ знаменіе . оубѣ жати  
 ѿ лица люуд . **III** . **В**ѣрши людемъ . еже  
 сарица ти крѣтъякомъ . и носити про  
 крѣтъялицы . такѣмъ бо бѣтъ гасѣтѣ  
 лѣне пріазнеа . **Д**и забавдѣд възмо  
 блесий твои . **III** **П**равесіи и идше про  
 знаменіе алицы . вси вѣршии еспятотъ  
 ѿ есакогоя . **С**пидесницею твоею  
 и оцелыши мѣ **III** **Д**есница ѿ гаденъ



телъ, коновъ же естъ есоу, внемже  
 во адрержи телъ, татъ же крше нѣ,  
 тако же есоу тла очь дасть кршд цюелъ,  
 оуповасиѣ залика ра. **На**нд дмето про  
 стрдеа по гь мой. **Ⓜ** **И**доумедка за  
 еса, ище зато цисирече погыб ао цю  
 чаксоу. приде на землю хъ дасть рш  
 чать. **М**аѣино племеници покори  
 шася **Ⓜ** **И**зыци тако попираемъ бѣ  
 сы. покориша верѣисо племеници бо  
 сса зато телъ. **К**то въведемо въ гра  
 ѡ въсто днѣа **Ⓜ** **Н**оваго ерлманитъ  
 иже на рца бтс адгра великѡ црл. **Л**исто  
 нашта витма доидоумед. **Ⓜ** **С**иректо  
 сътвори приити на землю. не сконча  
 вато цоу е слово. аще не ѡ црнд дмед  
 бо не сконча вѣдоуци сса за телъ. **Н**етъ ли  
 бже ѡ ршоу въ ины докоща. **Ⓜ** **И**зы  
 ци рекоша бгоу, заидоло слоуженіе, по  
 въровавше спсохомед. **Н**еизыдеши  
 всила нашихъ **Ⓜ** **Н**ислашею бо сплото  
 или правдою, избралъ еси всѣа. реко  
 ша та зыци, ко тако влтъ штвоу спель

ныи си **Д**ай же намъ помощь ѿ печати  
**Ѿ** вѣпотоу тѣхъ языци да не забвѣдѣмъ  
идольскаго нечестивѣства. **С**оуетно  
спесеи ечлѣско **Ѿ** Нипррци бо нипа  
триарси . въ змогдѣтъ епѣи члса . по  
бгѣ слово спесе прише . **О**бѣкъ сътвори  
силд . и тѣноу сици жи спд жато шад  
намъ **Ѿ** **Н**зыци показатоу си въ брд  
оу сици жато бѣши тѣво съпд жато  
тѣ члскоу . **В**коне пѣскыи **Д**ви .  
ѿпо вѣмъ пекѣи поимъ хд . Пррество  
ска гдѣтъ на скончани ечлѣскѣ **ѿ** шд **ѿ** шд .

**У**слыши бже мѣтѣмъ оуоу поиммо  
лесѣи емоѣ **Ѿ** Пррѣтъ ѿ лица адла  
въ пѣтѣкъ въ бд **Ѿ** **В**конецъ землѣ  
бѣ въ зѣа **Ѿ** **Б**ѣво дамъ поверже  
на земли . за пррѣтъ плекѣи въ зѣмъ  
скоуто про стѣ испадъ и зовый .  
**Ѹ**да оуны ерце моѣ на камени въ зѣссе  
ма **Ѿ** **Ѹ**да бо въ печатани е оупадѣтѣкъ  
ѿ въспрѣимъ есо спѣтъ въ зѣссе на каме  
нь тоато ты на крѣте . **Н**аставил ма е  
и тако бгѣ оуповани емоѣ . **Ѿ** **Ѹ**дѣтъ

Соу аггль етемъ наста вль . Столпъ крѣ  
 пости ѿ лица вражиа **Ⓜ** Дастъ бо  
 члвкъ цркви столпъ спсєнїа всєй же  
 братъ проти вѣтїи немѡ жетъ . Всєло  
 ед всєаѣ твоемъ вѣткєи . **Ⓜ** Бѣ  
 цркви члвкъ и вѣтїи влѣтїи живы  
 вѣрѡтѡ . **Покрѡ** ед кровомъ крїад  
 твоєѡ **Ⓜ** Крїатъ бжїи еста , пра  
 вдїи естїна . тѣмъ же покрѡваѣ  
 пєсчлвкъ вѣрєнъ . **А**ко ты бжє оу  
 сльшл млтвѡ мѡтѡ **Ⓜ** Кѣтѡу вѣрѡ  
 тѡ шатѡ члвкѡ бѣтѡ послѡдшл естї прѡ . **Д**  
 лѣ естѡ достѡднѣ бѡдѡщїи естї и мєнїи  
 твоєѡ . **Ⓜ** **А**ко нлє естѡ до влѣтїи црѣ  
 стѡво хѡ . и на рїцѡ тїи на землїи хѡвѡ .  
**Д**нь нлѣднѣ приложїтѡ естѡ **Ⓜ** **Д**нь бо  
 ѡднїи и до вѣткѡ естѡ тѡ хѡ , тѡ црѡ днѣ  
 естѡ нлѣтѡ тѡ естѡ . **Д**во днїи рѡдѡ и рѡдѡ . **Ⓜ**  
**В**ѣднїи вѡ хѡ вѣткѡ прѣ бѡ влѣ естѡ . **П**рѣ  
 бѡ влѣ естѡ вѣткѡ прѣ бѡтѡ . **Ⓜ** **Е**стѡ  
 прѣ ѡцѣмъ тѡкѡнѣ рѡзлѡчнѡ **М**тїи  
 и естїи нлѣтѡ естѡ вѡ зѡщѣ естѡ **Ⓜ** **Н**є естѡ  
 дѣнѡ бѡ естѡ тѡкѡ естѡ млтѡ и естїи нлѡ

Тако въ спото имени твоёмъ въ вѣки

**Ⓜ** Тако добре словослови члкъ. непре-  
сплѣтъ въ вѣки. **Въздамъ мѣтвы мои**  
**днѣ дни** **Ⓜ** Непрестало вѣрши, оужеде  
свднн свершло тлннл. **Всое ѿ вѣ**  
**ди поумѣ посладъви.** **Ѿ твѣ прель**  
**щениѣмъ.** **Иди тдѣ во прелестнѣ снса**  
**злѣтнѣ.** **Ѿ семъ пррѣвнннѣ.** **Ѿ лѣ.** **Ѿ.**

**Н**ебоуди по вини тлѣдша мой. **Ⓜ**  
**члкъ рѣ къ вѣсѣмъ ѿ поупнѣ ѿ мене.**  
**Ѿ вѣ по вннхѣ.** **Ѿ тобо ѿ спсннѣ**  
**мов.** **Ⓜ** **Ѿ вѣ прнше нѣ тлѣмъ.** **Ибо**  
**то вѣ монѣтн тлѣ мой.** **Ⓜ** **члкъ къ**  
**вѣ спснннѣ.** **Застѣпннѣ мой нѣ по**  
**двнжѣ снпачѣ** **Ⓜ** **Ѿ нѣ вѣ бо хѣ прнше**  
**нзѣмло.** **Ѿ вѣ прн тлѣ тлѣ,** **оуже нѣ вѣ**  
**падѣтѣ ѿ вѣлѣтн.** **Докѣ нѣ нѣ тлѣ**  
**нчлкъ нѣ оубн вѣ тлѣ нѣ вѣ.** **Ⓜ** **къ вѣ бо**  
**слово запрѣдн.** **дхѣ стн нѣ нѣ стн нѣ**  
**нлпдлѣ щнмъ нѣ хѣ.** **И нѣ нѣ тлѣ оупрн**  
**нлѣ снѣ оуплѣ тлѣ вѣ зрннѣ вѣ** **Ⓜ** **И нѣ нѣ**  
**прѣстлѣ нѣ нѣ оупн нѣ тлѣ нѣ** **тлѣ**  
**внннхѣ ѿ хѣ нѣ нѣ.** **Ѿ вѣ нѣ нѣ**



спрече бо дщи мѣсто. **Ѡ**ба соуѣтннн со  
вечлчестнн. **Ѡ** **Ѡ**вѣ блнко по пррчствѣ  
ходлть, а не на блндѣтѣ щесл соуѣ  
тнн соу. **Ѡ** **Ѡ**жн вн свечлчестнн в мѣри  
лхъ не в правдѣтѣ. **Ѡ** **Ѡ**нко не тл  
вн лн мернл соу соу блнмоу тѣ, нлѣ  
бѣ доу нскрестнн, соу тѣ сн хнщнцн  
анхоннцн, нмѣ же бѣтѣ про тнн тѣ.  
**Ѡ** **Ѡ**тн соуѣтнн вѣ соу пѣ не оуповлн тѣ нл  
не правдоу. **Ѡ** **Ѡ**же ѡ вѣ хнщнцн блн  
тѣ ство сннскдѣтѣ, тѣ ково бѣтѣ ство  
соуѣтнн оестн, не прѣ боудѣ нл вѣ хн  
щнцн не желантѣ. **Ѡ** **Ѡ**же ѡ тѣ жн  
нѣ лнхоннцн блн тѣтѣ, не нл де  
н тѣ сн се бѣ мѣстннн нѣ бѣ стѣ вѣ вѣ.  
**Ѡ** **Ѡ**тѣ ство лщн мнн тѣ скдѣтѣ, не при  
лгантѣ срѣдѣ. **Ѡ** **Ѡ**нко не по блтѣ нл  
дѣтѣ тнн сн нл блн тѣ ство по тѣ блтѣ щѣ.  
Ѡ прѣ тѣ вѣ о корѣ нскрл тѣ. н прнл  
глѣ щн мѣ днн тѣ тѣ нл рѣ кнл нл нл  
доу тѣ тѣ. **Ѡ** **Ѡ**дннѣ тѣ блѣ. **Ѡ** **Ѡ**пр  
кн, вѣторѣ аплн. **Ѡ** **Ѡ**слн шлхн тѣ нл  
дѣр жлв блжнл н тѣ вѣ дн мѣтѣ. **Ѡ**

е пре державане ила бжїа ести . матъ же  
 таковъ щцы . и щцы вѣстѣ . им же по  
 милова вѣстеса д . **И**соты вѣдаси ко  
 мочко подѣломъ бо **Ⓜ** хъ иа соудн  
 бгъ . **Ⓜ** ѡмъ . **Ⓜ** рѡмъ . **Ⓜ** ердѣк жавъ  
 пѣстыни и дѣмѣи цѣи . **Е**сть конче  
 вѣоу се а цркѣи . **О** томъ оубо пррѣсто  
 писано есть . и дѣмѣи а бо конче вѣоу цѣи  
 иса за етед . **Ⓜ** ѡмъ . **Ⓜ** зѡ .

**Р**акѣ бо мой истекъ оу треного **Ⓜ** цркѣ  
 вѣтѣи тѣкѣ бгъ . кѣтѣи при вѣтѣи а бо  
**В**рема вѣи скрїи . **З**лоу прѣ бо вѣ  
**С**крїи бѣи . **В**ждѣте бѣдѣи а моу . и ѡ  
 мно жице го кѣтѣи а бо тѣи моу . **Ⓜ**  
**В**ждѣше бо цркѣи бгѣ пѣлаще жертва  
 ми и дѡльскы ми . не вѣи вѣи водни скрѣ  
 нїа . **Д**авы оумно жило тѣ ло хъ бо цркѣи оу  
**В**земли поустѣи и не прохвѣи и вѣ  
 зводнїи . **Ⓜ** **П**оустѣи а бо вѣи цркѣи не пе  
 романога ма хъи ма . **Б**езводна же иако  
 не и ма шенѣи а бо иака . и не кѣи а и зѣе  
 брѣ хъи хъ . **Ⓜ** **Ⓜ** аковъ ете мѣи а вѣи хъ а  
 те етѣ . **Ⓜ** **Ⓜ** аковѣи а вѣи а цркѣи хъи . **Ⓜ**

мѣже мѣрдоу вѣвъ въ здѣви жето . **Види**  
тисилд славоу твою . **Ѡ** Види вши бо  
цркви хвы ха , исполниса силы и славы .  
**Н**колд чеши мать твою на животамо  
его . **Ѡ** Паче живота сего свѣта , лд че  
ши мать бжѣа по гдѣ цркви . **Ѡ** устникъ  
мой въ хвалѣ тѣа . **Ѡ** устникъ цркви  
и людѣе вней бо слава бѣа члкъ не пре  
спаеть . **Ѡ** како бгъ дѣо пдв живомъ  
мобѣмъ . **Ѡ** како нареченъ быдохомъ  
члкъ . **И**о имени твою въ здѣ жордце  
мой **Ѡ** како павель наоучивъ здѣо  
щердкы своѣ прпѣни на вѣдкомъ стѣе  
**Н**ко пд кама стѣи исполни тѣа душа моѣ  
**Ѡ** тоу къ естѣ тѣа ло хво . **А**ма стѣи коро  
хва . **Ѡ** тод на сы шлѣ тѣа вѣкрныи члкъ .  
**И**оу стникъ радости въ хвалѣ тѣа дусти  
моѣ . **Ѡ** устникъ бо ѡверзаю тѣа ра  
достѣо , дусти слава тѣа члѣа , прѣмлю  
щи тайны хвы . **А**ще поминатѣ на  
постели мобѣи и на оутренѣи по оучисѣ  
в тѣа . **Ѡ** Постелаеть грѣбъ хво , за  
оутра вѣкрнѣ бѣа , и прѣо поминатѣи .

ави истина димать оупованіе. **В**ътвори  
крилатъ бо бо въ зрѣтоса. **III** **В**огъ ецѣ  
мѣлѣцѣ въ рини радостѣи моу. крилатъ  
бохѣцѣ пѣво вѣтса. **При**латъ душа моу по  
те вѣсѣ. **III** **Д**уша стѣи послѣ доуца  
хѣи. **М**ене же прилатъ десница пѣво. **III**  
**Д**есница прилатъ ги вѣоуца аго чѣса. **П**и же  
вѣде и кѣша душа моу. **III** **В**ѣсѣи да ма  
да спидоу въ прие сподни дѣземли. **III**  
**В**ѣсѣи ѡ скорѣ дѣшечка. **П**ѣвѣзпоу прие  
споднотю. **П**редадѣтѣсѣ вѣрѣцѣ ѡ роу жѣвѣ  
**III** **с**ирѣ вѣроуцѣтѣ се шѣтѣ. **Г**астіѣи со мѣ  
воу доуцѣтѣ. **III** **Х**оудѣи и кѣи сто жи  
тѣтѣ тако вѣдѣша пѣтѣи сѣи приложени  
бѣи. **Ц**рѣвѣ зѣсели пѣдѣ вѣсѣтѣ. **III**  
**с**нѣ ѡ ѡци. **П**охвалісѣ вѣсѣи кѣсѣи сѣи  
**III** **П**охваллоу при мѣ вѣсѣи, ѡнѣмѣ вѣ  
хваллоу сѣи. **И**ко заграшасѣ оустѣи хѣ  
тѣи неправдѣ. **III** **Х**лѣнико ротни  
комѣ чародѣемѣ заграшасѣ вѣскрѣіе  
мѣхѣи. **Д**уше ѡ единѣи ко пѣтѣ сѣи, ко  
дерзно вѣнѣи кѣи моуцѣтѣ. **р**умѣи же жи  
дѣи же неправдоу на хѣтѣша. **В**иконѣ

ѿ ѿмѣ, ѿ дѣвъ, ѿ копейны тайнахъ  
тавие а прїкоу, ѿ ѿмѣ. 3г.

**У**чыши въже гла мой, егда молю елика те  
бѣ. **ѿ** сѣла адамъ, **ѿ** страха бра  
жытай и гнидшюмого. **ѿ** ѿ дѣвъ бола ре  
вратъ бо великъ напада а чалка? По  
крыи ма ѿ со нма злобны. **ѿ** сѣла  
хѣ есть ѿ лица а чал, снаша бо са жидо  
вѣ нахъ яко жена ака бѣ си. **ѿ** ѿ мѣ  
же еста дѣла а чалъ неправдоу **ѿ** ѿ  
довъ екихъ людїи неправдоу помышла  
ше нахъ еста. **ѿ** же и зъ ѿ приша ака  
ѿ роу жь еста зыкъ свой. **ѿ** нахъ бо и  
зъ ѿ приша ака зыкъ свой, жидовѣ  
зависѣти палими. **ѿ** на акакоша доукъ свой  
ѿ ець горскоу. **ѿ** на зыкъ въ ѿ рѣжыше  
ако естрѣдъ, поуща а словеса горскоа.  
**ѿ** естрѣдъ а ти а тайны непорона **ѿ**  
хѣ а вѣсти поу ѿ тли се бо е въ а чал а  
хоу на нѣ оумрѣтвїтїи. **ѿ** на а за пѣ е  
стрѣла а и не оубо итѣа **ѿ** на ко бо не  
пѣ е ва хѣ жидовѣ, а е за пѣ а тїха,  
ѿ на а же е аше е естраха а ко бѣ. **ѿ** утѣ

рршиша себѣ слово ловаго . **Ⓜ** речеша  
сва жемь правенни кесе , како не оугаде  
намъ естѣ . **Повѣдаша** съкрыти естѣ .

**Ⓜ** Другъ бо другоу повѣдаша жидо  
въ маха . Другъ друга оуга ше , како  
данбыша оулови . **реша** кто дзри а

**Ⓜ** Непомыслиша бо та естѣ бѣ въ  
дди вѣд естыташа бѣ зако д . **Нече**зо  
шан естыташе и естытаниа . **Ⓜ** Веетѣ

бо естытов аху , что сътвори хощице  
зощаи помышленіа оудети вша . **При**  
стоупи чаше ерце гадбоко . **Ⓜ** Чашамни

ха , о немже писано гадбоко ерце его на  
бо по еспити дшине вѣ можно . **И въ** гне  
те дѣтъ **Ⓜ** Хъндисрѣтъ . **Спрѣ**ли мла

денецъ быша та звыи . **Ⓜ** Немоуны  
оиноу и не ерпы жи въ екіа та звы , на  
вта бо дерзати не пр естѣ проф естѣ . и

оно дъ не въ зможно естѣ . **И** з немого  
ша вни та зышии **Ⓜ** Невъ змогоша бо  
наха ни что ревности въ на реци . **оуд**

батиша ед помышленіа ихъ . **сма**то  
шад вѣи видѣшиа **Ⓜ** Вѣи видѣши



видети миръ, казаетъ въ цркви земли  
 рьсть. **О**услыши млтвоу мою и спсѣ вса  
 каплѣть приде. **М** въ цркви слово ктѣи  
 бо велика плѣ приходи не по вѣдѣтѣи  
 слово елвезакоу ннѣ премо то шдны. **М**  
**К**тѣ со вѣи не чти выхъ члкъ. вѣертѣто  
 бо же и по кошдѣ же вѣрны, и вела блѣтѣ  
 же мою жанша. **И** не чтиа ндша пѣи  
 члкъши. **М** **О**уцѣ же нѣа проелѣ и цѣтѣ  
 бга. **Б**лжнѣго же и збрани приа пѣ. **М**  
**В**идехъ и же ѡзвнѣ слово, како и збра  
 ны бгмъ и приа пѣ вѣрото. **В**ели пѣа  
 въ дворѣ твоѣ. **М** **В**ъ цркви вѣхъ гдзи  
 ци съвирѣми велиа тѣ двѣ рото. **И** по  
 лнннмѣ бггы домд твоѣго. **М** **Н**звнн  
 хла дѣтъ бѣ наслажающе ед въ цркви  
 пдннѣ. **С**та цркви твоѣ двѣ нѣ прѣ  
 вдоу. **М** **Ц**ркви вѣлѣтъ пѣло вѣлнѣ, внѣ  
 и же вѣелнн тѣ вѣжтѣво, тѣ бо вѣннн  
 коуѣ ста цркви твоѣ двѣ нѣ. **О**услыши  
 пѣ же е пѣи тѣло ндшѣ. **М** **В**ѣрнн вѣ  
 пѣтѣ хѣн, **О**упованнѣ вѣ вѣтѣ мѣ коуѣ мѣ  
 земли. соуци мѣ вѣторн дѣлѣ. **М** **В**ѣтѣ

ѣтъ бо иудѣи тѣмъ о тоци и крѣвѣи  
къ въпитѣть . ѡ боимъ бо оупованіи ѣи  
помощи къ хъестъ . **Г**отова гора крѣ  
постіюго препоману силою . **Ѡ** въ гдѣ  
ѣма си ѡна гдѣ . Горѣи ѡнъскоуто  
и ѡбо тако въ гдѣ про гдѣ то ва на слоу  
боу таица , едѣтѣи панихъ на рицѣ  
же горы прркъ и бцѣ и вѣрд . **С**моуца  
и гдѣи ны морьскыи . **Ѡ** въ гдѣ жани  
гдѣ жи тѣи не сла гдѣ . **С**моутиѣ бо то  
дѣеы . и про повѣдѣ вѣрѣо гдѣи жеи  
ѣрѣиѣи море што мѣ волнѣго . и то про  
ти воу етѣи тѣ . волнѣи вѣрѣо , и што  
мѣи тѣи . вѣ вѣ бо не полнѣи вѣрѣи  
ѣрѣиѣи мѣ . **С**моуца тѣи гдѣи и оубо  
тѣи . **Ѡ** знаменіи хъѣи етѣи хъѣи  
въ змѣтѣи гдѣи , ѡ бѣи тѣи по ка  
тѣи . **Ж**ивѣи вѣи ко нѣи знаменіи  
тѣи . **Ѡ** въ гдѣ бо ко нѣи до нѣи сла  
знаменіи хъѣи гдѣи . **И**хъ оупрѣи  
гдѣ оуѣрѣиши . **Ѡ** гдѣи тѣи моукоу  
хъоу . поу трѣи вѣи гдѣи . оуѣрѣи же  
ѣко сла вѣи етѣи и вѣи нѣи и гдѣи етѣи

Зри

лии. Посетилъ еси землю и оупойто **Ⓜ**  
 въскрси мени исполнен радости. Оу  
 множилъ еси ѿбащити то **Ⓜ** ере мно  
 ешвомъ щедротъ, ѿбащилъ еси землю  
 блгпты. **Ѡ**тъка въ кїа наполни водаъ.  
**Ⓜ** Крещеніе глти яко рѣка во попла  
 бти рѣхи. Оуто по владпщдмъ, ѿ  
 тако есть оуто по владіе твоѣ. **Ⓜ** Оуто  
 по владпщдскрщлемы пѣкло твоѣ, и  
 кровъ твоѣ. яко тако пресе въ щд.  
**И**ераздріа напои, и оумножи житіа  
 въ капля ед. **Ⓜ** Земля мыслена ѿже  
 ест члкъ, бразды же оупщере. оумъ  
 душа, яко в зораніскрщт. и оупити  
 едире - исполна тсд блгпты пайнъ  
 да пѣ приноса дха стго. **Ѡ**тъзвеліа  
 въ сіаощи. **Ⓜ** Уо въ ственадземла  
 дождемъ прохдѣощи, и оумноѣ же  
 ест члкъ слезами поканіа въ еслад  
 щиса. **Б**лгвиши въ нещъ лѣт оублго  
 сти твоѣ агі. **Ⓜ** Крутъ на рѣте дѣ  
 скрніа. ѿнема татъ пре на рещи слово  
 гви, пріащднъ въ зданіа. **И**полн твоѣ

насыта дѣла поудка. **III** Цркви на дполд  
иже вравна вѣгть, насыта дѣла слоуе  
си вѣвальскаго, тево маста дѣла душа ра  
збо тѣють красны дѣлѣ тына. **III**

**Цркви на дѣлѣ тына**, поудка вѣгть прѣже  
красна дѣла ед, речѣ дѣла чѣлѣкы. и  
также вѣ тѣють вѣдоу крѣснѣа, и пома  
запѣемь едѣд. **И** радостѣ холми прѣ  
по дѣшто те д. **III** **А**пѣи Бохолми сан ты

нарицатѣ ты д, ти бо вѣ зра вѣдѣд, и  
тѣ мѣ прѣ по вѣгть, вѣвальска д ра прѣ ста  
не. **В**ѣ вѣкоша вѣ вни вѣ чѣи **III** **С**нати  
наго дѣ вѣ властѣ мѣи вѣ вѣкоша, и ти вѣ  
дѣ гть крѣснѣа. **И** оудоль оумно жатѣ  
пшеницо **III** **С**мирѣнѣа худѣють все

цркви, пшеница тѣть хѣ вѣ таицаго.  
вѣ вѣ оудѣ тынѣ вѣ вѣспѣю. **III** **Г**ласѣмь

велиимь вѣ вѣспѣю прѣ мѣсто цѣ таицаго  
вѣ конѣ, **И** оумно дѣ вѣ, пѣ вѣ вѣ крѣснѣа крѣснѣ  
пѣ вѣ вѣ мѣ се, вѣ вѣ крѣснѣа хѣ прѣ рѣ вѣа. **III**

**С**ѣ пойте вѣ гдѣ вѣ дѣ землѣ, пойте и мѣ мѣ  
его **III** **С**ирѣ гласѣмь велиимь вѣ вѣ пои  
те всеи живѣщѣи на землѣ, вѣ вѣ крѣснѣа

гъ разоривъ е мртвъ, прославитъ оубо ѿ  
 лмы и пѣкии спешавы. **Д**адите славу  
 хвалѣ его. **Ѳ** прославитъ приносилъ  
 така бжтвѣ. **р**цѣ тебѣ о вольстраша  
 дѣла твоя. **Ѳ** Хвалди велика бжтѣ  
 и мже спенъ бы въ чакъ, **в**тъмнѣ стѣ  
 силы твоя дѣла жто тебѣ в рдз твои. **Ѳ**  
**Ѳ** ставъ есрѣтъ и змртвы, жидовѣ бжто  
 пвораху, въ ерѣи хво, ѿметлющиса  
 не вѣрѣмъ силы его. **в** адземла до покло  
 ни тебѣ и по вѣтъ твоѣ. **Ѳ** вичащи зе  
 мля бодма чакъ е, ѿмы и пѣми да  
 поклони тебѣ есрше мд и змртвы,  
 не пешем чакъ. **д** по вѣтъ и мери твоѣ  
 моу вышнѣ. **Ѳ** есрѣ не престави сла  
 ви те. **п** ридѣ теи видѣ дѣла бжтѣ **Ѳ**  
**Ѳ** ущенѣ бжтѣ на званѣ, да оуздѣ сла  
 вѣ бжтѣ. **к** оль страшна въ свѣтѣ ихъ  
 паче снѣзъ чавчкѣ. **Ѳ** много бора не  
 стѣ бжтѣ ѿ чакъ, тако не вѣтъ бжтѣ  
 припевал. **Ѳ** в рцѣ да море възедшоу.  
**Ѳ** то ганзъ тано чрмноѣ и нѣже  
 мора жипи есрѣго. и што ша дтеченѣ

грѣховнаѣ пришестьи ѿ мѣ своихъ гѣ  
**В**рѣци проидоуть по глани **Ⓜ** **Т**отъ серда  
на и заноситъ жерекы сеи тѣ въ рѣи ко  
гма въ рѣи преходѣтъ . **П**оучьзвесе ли  
мѣ ѿ немѣ . **Ⓜ** **П**рѣдѣи прѣже блгтѣю оу  
мно . **В**ладѣтѣи силото своѣю въ вѣ  
**Ⓜ** **В**едѣтъ вѣкъ вѣка и гѣ . слово бже естѣ  
хъ тѣмъ бо вѣкъ быша . **Ⓜ** **Ⓜ**ниего на  
гзыки призири тѣ . **Ⓜ** **Ⓜ**зъики бо пре  
нарече , на слѣдники быти , тѣмъ блго  
дѣтѣи . тѣмъ призири на нѣ . **П**ротѣ  
вѣтѣи данѣ въ зно сѣ тѣ ѿ собѣ . **Ⓜ**  
**Ж**и въ ещѣ ѿ трѣи , тако хдѣлници и го  
рдыници , злы мидѣлы протѣ вѣтѣ  
щи вѣтѣ , данѣ въ зно сѣ тѣ е вѣтѣ . **Б**лгтѣ  
тѣ гзыци бѣ нашѣго **Ⓜ** **Ⓜ**зъисѣ ѿ  
враща шѣи сѣ , хвалѣ шѣ не престѣи тѣ .  
**С**лышѣ тѣ шѣ творитѣ тѣ хвалы е . **Ⓜ**  
**С**лышѣ но боудѣ хвалѣ нѣе вѣ шѣе вѣи тѣ вѣ  
ри , поуши ма блгтѣ шѣ . **П**оложѣ шѣа годѣ  
шѣ мотѣ въ живѣ **Ⓜ** **Ⓜ**люди же ѿ мзъ  
къ тѣмъ бо дѣ шѣ избрѣ вѣ жизнь вѣтѣ гѣдѣ .  
**И**не давѣ шѣаго въ сѣ мѣ дѣи нѣе по гѣдѣ мѣ . **Ⓜ**

**В**спелъ бо ѿсновашеся въ трю подвижатъ  
немоу. **И** конскѣ илцы си бже. **Ⓜ**

**С**ирече разоумѣи волю нашо. **Р**ажде же  
ны ѿ кораздигаетсѣ серебро. **Ⓜ** **Р**азну

хоу бо ед рвеніемъ въ три, и ѿгнемъ дх  
стаго. **С**въсѣдены въ свѣтъ. **Ⓜ** **П**осла

би бо бгъ ѿзъико внити въ шѣ дѣтво  
ло. **Д**а познаю сво бождѣю щатаго. **П**оло

жилъ си скорби на хрѣтѣи на шемъ. **Ⓜ**  
**В**таго тиша бо ѿзъики бѣши, ѿ иско  
тыи немыелены. **В**ъзведе члкъ на гла

выпаша. **Ⓜ** **Н**е вътрны и нхъ дѣчлкъ  
до ежлѣще вътрны ѿзъико. **П**роидхо  
екозъ ѿгнѣи водъ, и въдены въ покой.

**Ⓜ** **С**козъ ѿгнѣи водъ и въдѣнїа  
проходѣще вътрни, прїемлю прохланїе  
рлскоѣ. **В**идѣ въ домъ твои ествесе въ  
житѣемыми. **Ⓜ** **В**ъцрїсѣ въходѣще

вътрни приносѣ бгъ, не престася о мтаѣ.  
**В**здѣмъ тебѣ ѿ бѣсты мой, ѿзрїко  
ста оустѣи мой, и глѣ оустѣи мой въ пе  
чали мойи. **Ⓜ** **В**здѣвъ члкъ днѣпныа  
ѿ бѣсты, на выче оустѣи ми оустѣи,

иерцемъ въспрестани славити ѿвѣща  
етсѣ дѣи . **В**едетьже сіа мо жаны въ не  
соуте въ скардиль ѿны . **Ѡ** съ же  
сіа мо жаны соутъ еликоудмастниша въ  
рото . и мѣтнею ирцесіа . и ивъзрѣли  
члкъ должесть бестъ скардильмъ . еже  
бестъ мѣтѣ ѿны . съ помышленіи  
чтны . **В**ъ зне соуте въ болы и козлы **Ѡ**  
**В**оловъ соутъ запоѿвъ въ прѣжени подо  
бно воломъ . козлы гитъ до вры дѣтѣи  
ѣа тако и козлы , жирдоуце оученіа и си  
ла . **П**ридите и слыши те и повѣмъ  
вамъ все бо ященіа ѿга **Ѡ** **П**рискѣ въ  
те въ стѣдетъ , ведна естѣи ѿ призыва  
етъ . и повѣдѣа конечныи тайны .  
**Е**лико сътвориши мо еи . **Ѡ** **К**акоза  
но оумретьхъ , дѣи жнѣтъ члкъ .  
**К**ремдоу етны но и мнѣтъ гд . **Ѡ** **К**ъ боу  
прискѣ **В**ъ нестѣ по языкомъ моймъ .  
**Ѡ** **с**ирѣчь племъ великии , по срѣчь члкъ  
въ пня къ боу . **н**еправдоу дѣе по срѣчь  
срѣчь мо етъ , не оучыши мене ти **Ѡ**  
**П**рискѣ рече не токмо како сътвориши те по

мыслихъ . **С**его ради оуслыши мѡбѣ ,  
всидѣтъ гла мѡбвы моѡ . **Ѡ** Индѣхъ  
бо чпо сердце и рдѣтъ , едшѣ пѣвѣ мола  
шихъ енд . **Б**огъ бо бѣ иже не ѡста  
ви пѣ мѡбвы моѡ , и мѡби ево д ѡ мене .

**Ѡ** Прркъ ѡ лица а дд мѡхвалдѣ здѣ  
іако помилованъ бѣ етъ , и не ѡста вѣ .  
**В**соеи , **в**ъ аѣ ке , **Ѡ** ѡ мѣ пѣ , оуценіе вѣ  
зыкѣ и похвалениіе пѣ же іа помиловани  
вѣша . **Б**огъ бо бѣ кѣи , **Ѡ** ѡ . **З**ѡ .

**Б**же оушерриши и блгвинны , **Ѡ** гла хва  
леніа гдѣ зыкѣ . **П**росѣтъ пилице твое  
наишии помилованіи . **Ѡ** ждѣхъ бо гдѣ  
вленіа хва , и мѣже помило вани бѣхѡв .

**Д**а похвалемъ на земли поу твои въ вѣстѣ  
языцѣ е спасеніе твоѡ . **Ѡ** оу вѣдѣша гдѣ  
бгѡтвое на земли , и сѣчлкъ по жнѡвѣ  
іако бѣтъ . **И**сповѣдѣте се бѣло есе

**Ѡ** Иеренистїи людїе іако ѡтѣхъ въкровѣ  
шата зычестїи , и сповѣдѣша бгѡи . **И**спо  
вѣдѣте се бѣло гдѣи еси **Ѡ** И сѣ пѣ

ми пррцы и языци . **Д**а възвеселѣте се  
новѣ зрѣюте се языци . **Ѡ** **В**ъ зѣшесе

на земли власти, и приидеши блгвннѣ  
и нѣмъ. **И** како оудити доудемъ въ правду **III**  
**П**раведнѣ бо соудити по дѣлѣхъ, придетъ  
въздаи кондъ жо въ за нѣ дѣлѣхъ. **И** азъ  
книга земли наставиши **III** **И** азъ  
праведны настави ты на землю оубъ  
щасиа ере раискодо. **И** исповѣдася  
тебѣ людѣ бже исповѣдася людѣ  
вси. **III** **В**сего до ето глагола зыци испо  
вѣд тебѣ гни, състрахъ держими.

1 тмѣ

**З**емля дасть пласевои, **III** **П**ота бо кого  
жочася, **III** **О**брущеся дѣловенъ.  
и земля бо мѣсетъ, нарицаетъ искрѣ  
како земля прозвѣша, мнѣтъ же бо оу  
како члвкъ и збрлѣ адмѣнѣ. **Б**огонны  
бѣ въ ашѣ, богонны бже. **III** **П**равнѣ  
по гдѣ глагола, прииди те блгвннѣ оуд  
моето. и рога. **И** оубо атеа вса конци зе  
мля. **III** **П**ота бо все земля предсеа  
ко мѣдема страхъ : **III** **К**о мѣ, **И** о мѣ.  
**В**о мѣ, **III** **И** **К**о мѣ, **III** **И** **К**о мѣ, **III** **И** **К**о мѣ,  
и оубо мѣ и змртѣи, и мѣтъ  
шѣмъ о мѣ дѣволъ. **35.**



изиртвы **П**ойте егда возопиете мени сео **III**  
**В**страни вси слава шеба и потоше, шни  
хъ же видившимъ что десе. **П**оуть етъ  
твори те въ шешемъ на запады. **III**  
**Н**а запады бо ветхато керема възидехъ  
на крстъ толго ть, повелъ ваетъ же оу  
чакъ мь варити и оуго по влши плехъ.  
**Г**внидемоу ираритесе о пренимь. **III** **В**т  
рани вси ганы вса хъ на крстъ възнесе.  
**С**матд те о лица его. **III** **В**яко распа  
тъ много сматсе и апли и меша зра  
фе его. **В**чдирь соудь до довици.  
**III** **С**ироты мни ть гзыки како не имд  
фаба оца. вдовица цркви, та не имд  
щи мд жаха сирьра пострада. **В**тъмъ  
стесстемъ своимъ. **III** **Н**а голго те хъ.  
**Б**ъ вселетъ единомыслены д в домъ.  
**III** **В**ъ вете ре пребываюшл единомысле  
но правоу втврдимд факъ егд. сн гавъ  
вселетъ въ цркви. **И**зводъ коша  
ны дмоу жество. **III** **М**ногимъ ть  
сваданы дшавъ дт, въ ставивъ  
исповоди въ силотного. **III** **К**о про

гнѣваѡша ѡ и живѡша въ горѣ  
**Ⓜ** Непочыѡ прѣникы ре кой грѣши  
 кы свободи . **Въ** егда ихо жаше прѣло  
 дмисвойми **Ⓜ** **Егда** и крдинево мѣ  
 сто веромѣ бы съразвоиико ма прѣ  
 лодми . **Егда** мимохо жаше въ поу  
 стыни , **Ⓜ** **Сонми** ще поустыню наре  
 ть , поустъбовѣ поуби вы закѡ и  
 блгть . **къ** возгнѣбо мимохо жаше . **З**  
 ма по прѣсеа ивои бса канѡша **Ⓜ** *жалоство.*  
**Егда** и крѣтъ свитѣ по прѣзе мѣло  
 тогда бса канѡша жалоство . **Ш**ица  
 бса свѡна **ш**ица бѣ излѣла . **Ⓜ** **П**ѣже  
 бо тогда итѣ же нѣ видити . **Д**о жѣ во  
 лѣтъ **ш**лѣчиши бѣ досто аиѡ пѣво емѣ  
**Ⓜ** **Б**лгть **р**хошноуѡ глѣтъ , **ѡ** же **ѡ** до жѣ  
 ѡ рои тѣ члѣка досто гани вбо хво члѣкъ  
 есть . **И**з неможе ты же ѡ сверши **Ⓜ**  
**И**з неможе члѣчество и до слоу нѣ мѣтъ ,  
 прише **ѡ** хѣ съ верши блгтѣ . **Ж**и во на ѡ  
 пѣво **ж**и воуть на сеи **Ⓜ** **Т**ѣвои бона  
 земли живони соу **п**аче бо понѣтнѣ въ  
 цркви . **О**уго то влѣгтѣ въ своѣи щемѣ

бѣ **Ⓜ** Тако тайно до трапезы  
ѡбщавшоу, да кормишь ея при  
Тѣ дастъ гавъ благо вѣстующи слою  
многого **Ⓜ** Апломъ доуноу вѣданы,  
ирекъ прими медухъ стын, ти бо все  
леннѣи благо вѣстнша. Црь силе стѣ въ  
затоблено. **Ⓜ** Хъ ѡ немъ рече, сѣи бѣтъ  
сѣи мой любимыи ѡнѣмъ благоволи.

Аѣ по ти домъ разделиши користи. **Ⓜ**  
Въ цркви бо користи двѣ авола раздѣли  
бѣже естѣлькъ исповерженыи. Аѣ по  
спити межю предѣлы **Ⓜ** Апломъ гавъ  
ти бо на сѣбѣ дошла все ражѣ земад.  
Аѣ рече ты пребоуде те посреихъ. Крилъ  
голоубинѣ посребрадѣ. **Ⓜ** Добры дѣте  
м апингавъ, ѡнѣхъ же не сайд рече, тако  
и голоубно е сѣи те ници пард, ти бо тако  
персбв, ире те ти повариша всто земло  
Ине жторами дѣд въ блещданзлатѣ. **Ⓜ**  
Голденое иже на сѣрдань спиде, того ме  
жю рамиѣ, истинна и правд. разумны  
ѡтнемъ, ѡбразованъ злато, пррксъ ре.  
Егда разнь ствнть нѣныи црн на сѣи. **Ⓜ**



въспинай тако въспинаѣ благоволив се  
липи едвѣ, **В**ышелъ еси на высоку  
плѣки и на высоку плѣкъ, **И** въ шен  
крѣпчѣхъ и на крѣпчѣхъ и на крѣпчѣхъ  
негодна. **П**рииде же дѣла и въ шен  
цѣхъ, **И** часть члвчествъ въ до сто  
таси се въ на крѣпчѣхъ. **И** въ шен  
цага едвѣ липи, **И** елико бо ехотѣ  
ху повиоути въ шен, и ти бо поела  
вшиса едвѣ липи. **Г**ь гь гь гь гь  
къ блговенъ гь гь гь гь. **И** по гь  
къ блговенъ гь гь гь гь, и  
наведѣа блговити гь. **П**оспеша ка  
къ блговенъ гь гь гь гь, **И** съ дѣ  
крѣпчѣхъ гь гь гь гь въ шен, **К**тъ  
спеша. **И** сего гь гь гь гь гь гь  
дѣлѣ гь  
рѣна гь. **И** сего гь гь гь гь гь гь гь  
рѣ гь  
вы гь  
и же въ гь  
съ гь  
**Р**ва ху гь гь гь гь гь гь гь гь гь гь

щенаха . съветми боуды . и власт  
 съгрѣша . **рече** въ вѣснѣя ѡбращю  
**Ⓜ** ѡмдыскы крѣпны дѣлако ѡстада . ва  
 санъ бо стоща дѣла за естество зра ти  
 вѣлоуборе . въ зданѣи мѣ . ѡбращю  
 въ лаубениа морьскыхъ . **Ⓜ** въ моретне  
 ты жити естество мѣ , матежне , ѡбра  
 тилъ бо естество трудящѣа оне . **Д**  
 брацетиса рѣка твоа въ срови **Ⓜ** на  
 крѣпѣ твоа здипригвождѣмъ . и ꙗзы  
 къ песнь твоа ѡбратѣ ѡ него **Ⓜ** Песню  
 жиждостни ѡрочи , ѡбыдумдпемно  
 си - ти бо ꙗко пента зыкисе воа по вѣсти  
 шанаха . **В**идена быша шестивѣа твоа  
 бе . **Ⓜ** Чо вѣстивенѣи и раздѣлаи земли  
 въ мори хъ въ бѣслово . **Ш**естивѣа бѣ  
 мо вѣстоура иже естество е . **Ⓜ** Слабо  
 жь а шестивѣа - ꙗ бѣ съчлѣсы по жихъ  
 естество црѣвты ꙗко естество . **В**аришадѣ  
 зи баи потоци **Ⓜ** Апи вариша земли  
 оучаще пѣти блгвितिа . **П**осреда въ  
 пѣмпа ница **Ⓜ** Црѣвти шѣдвы ,  
 ꙗко поучны еша въ роу , пѣмпа ница же

іако вѣтъ хъ брацѣо шемъ соулемъ хъ  
вѣмъ. **В**ыуривѣ блганте еѣ **ѿ** ета  
вѣуривѣ етъ рѣ чѣкъ **ѿ** делганте еѣ, ра  
нетѣ те те д оу номъ чѣкъ. **ѿ** ѿнѣсто  
чѣнкѣ и зѣвѣ, **ѿ** **ѿ** лавимъ бо гѣ етъ  
ѿнѣсто чѣнкѣ крѣченіѣ, **ѿ** зѣнѣ онѣнѣ бѣр  
еказѣ те д. **ѿ** **ѿ** оу вѣнѣ амнѣнѣ оу ношѣ вѣ  
оумѣ оу жѣсѣ **ѿ** **ѿ** ѿчѣстѣ вѣе ка зѣнѣ  
нарѣцѣ етъ жѣ до еѣ, **ѿ** **ѿ** не саковѣ  
жѣсѣ, оу ноше етъ вѣ вѣше ка хѣ, іако  
бѣтѣнѣнѣ болѣ зѣнѣ. **ѿ** **ѿ** вѣнѣ амнѣ  
еѣ болѣ зѣнѣ еказѣ те д. **ѿ** **ѿ** ка зѣнѣ до  
вѣ вѣскѣнѣ. **ѿ** **ѿ** вѣрѣ вѣ вѣше нѣ бо ѿ  
жѣнѣ до вѣ нѣ повѣ дѣ вѣше нѣ вѣскѣнѣ, нѣ  
ка зѣнѣ вѣша грѣ хѣ. **ѿ** **ѿ** ка зѣнѣ до оу ло нѣ  
ка зѣнѣ не фѣтѣли мѣвѣнѣ, **ѿ** **ѿ** тѣтѣ жѣнѣ до вѣ  
еѣ вѣ ка зѣнѣ, нѣ жѣ вѣнѣ шѣнѣ шѣ дѣ. **ѿ** **ѿ** злоу  
лоу вѣ бо молѣнѣ оу нѣ нѣ еказѣ те д.  
не фѣтѣли прѣстѣрѣнѣ етъ вѣ, рѣ прѣстѣрѣ  
нѣ шѣ вѣ бо бѣзѣ ко нѣ грѣ хѣ еѣнѣ. **ѿ** **ѿ** зѣ по  
вѣ дѣ вѣ жѣ еѣнѣ оу тѣ вѣ оу. **ѿ** **ѿ** еѣтѣ вѣ  
рѣ еѣнѣ оу еѣтѣ нѣ еѣтѣ нѣ вѣ еѣ. **ѿ** **ѿ** оу тѣ вѣ

рднѣже сеже снѣ дѣлаша оца. **Ⓜ** Сирѣ  
 оу керети си еке едѣлаша, распленовъ  
 ескрѣтитъ жеи дша. **Ⓜ** Уриши твоѣа  
 ерамъ тебѣ принесоу црѣ дары. **Ⓜ**  
**В**уриши древногѣо ерма въновыи ерамъ  
 тебѣ принесоу ты црѣ дары. **Ⓜ** Гитъ  
 вълхвы, роддѣбѣша црѣ ского. **Ⓜ** За  
 претизвѣремъ простны. **Ⓜ** Чароуѣ  
 еретникомъ, задпишотъ ии аускава  
 простыа. **Ⓜ** Снеиъ боицѣ въиоца ато  
 сси. **Ⓜ** Каздѣ жишѣ си мѣи волы, а  
 ло ето ныци, божахдѣ бо дѣко бохо пдше  
 саконданца. **Ⓜ** Запорити есдшеныа  
 сребромъ. **Ⓜ** Запоренъ быио дѣнеиоуѣ  
 сребромъ. **Ⓜ** Раждениа казыкихо пдша  
 бранемъ. **Ⓜ** Бесы по гоубити бо рѣто  
 пед, имыслены ичѣ въ стѣны бране.  
**Ⓜ** Придоутъ мѣлѣтвеници ѡ стипта. **Ⓜ**  
**Ⓜ** Тобо пераѣ прѣдѣтѣ сѣа, придоуа  
 скорби адепѣ, егѣ пѣтѣ бо ѡ скорблѣ  
 гоуши еказаетѣа. **Ⓜ** Ефиопѣдѣ вари  
 роука едѣ къ боу. **Ⓜ** А космоиретии при сѣд  
 пѣтѣ сѣдѣ, Ефиопѣдѣ космоиретѣ сѣа

заета тѣмъ же и кланіемъ. та першѣ  
страху по аскроватѣи, **Црѣвѣ** земь  
надпои те боу, вѣпои те гѣи, **ѿ** оу  
спитѣ пррчес тво та длицури потоце въ  
спевдоце гѣи и покло ндо тѣа. **Вше**  
шѣмъ на бо нѣноѣ и на вѣстоку **ѿ**  
**Въ** зѣ нѣ хѣо Глѣмъ ѿгорѣ рлиѣ еси д  
ѣже бѣтѣ на вѣстоку вѣрлѣа. **сѣдѣть**  
гласъ твоѣмъ глѣ еилѣ, **ѿ** глѣ хѣо д  
пѣи соу тѣ, тѣмъ дѣстѣ гласилѣ іѣа  
льскоу то про поѣтѣ. **А** дѣи те еилѣ бѣо.  
**ѿ** вѣрнѣи оу зрише еилѣ ето. **Н** и зѣтѣ  
велѣтѣ по тѣа ето, **ѿ** **Н** илю дѣхъ та зѣче  
еки хѣ, то бо соу новѣи иилѣ бѣже естѣ  
крѣтѣ на то болѣ по тѣа бѣжѣа вѣз вели  
чнѣа. **и** еилѣ вѣтѣ ѿблѣцѣтѣ, **ѿ** **В** ѣа пѣ  
хѣ ѿблѣкѣ бо на рѣтѣ та ко до жѣа бѣа бѣ  
дѣтнѣа дѣо дѣтѣа. **Д** и вѣнѣ бѣтѣ вѣтѣи  
свои вѣтѣи илѣ вѣ. **ѿ** **С** тѣи бѣо дѣи  
еилѣ хѣа, **тѣ** и дѣстѣ еилѣ оу по тѣе  
рѣжѣнѣа людѣтѣи свои. **ѿ** **Х** ѣи и зѣбо  
свои боу еказѣтѣа, **тѣ** дѣстѣ еилѣ  
и дѣрѣжѣа вѣ людѣтѣи вѣтѣрнѣи **Б** ѣвѣнѣ

бгъ **Ⓜ** Пестръ слово. **В**коне си  
 змекнутоши, дви наконіи на бонгме  
 ниша сажидовъ, сирепредожиди, и  
 дрдвразивыша. **В**ашъ. **З**и.

**В**пеймобъ тако внидоша воды душ  
 мовъ. **Ⓜ** сета ада мло сема воды  
 бо грѣховны ача полниша души мово.

**В**оугае въ вѣтхъ ии тлоувины,  
 ии въ посто аніа **Ⓜ** въ тлоувины мѣстѣ  
 вриндша мѣ вѣ си и въ беріи грѣхоноу  
 вкиноуша. **П**ридохъ въ гдѣ бинны моря  
 ксиа, и боурд по то пима. **Ⓜ** рече  
 прркъ преше въ безвѣстную жити  
 каго моря жизни. **В**ъхн тавъ зми  
 емирима. **Б**оурдъ вѣ прѣ естъ золь.

**В**у троудихе до вѣ пи и умоче тортаны  
 мой **Ⓜ** сѣ въ паше тавкъ плаче велии  
 мъ къ вѣ пруденъ бы. **Т**ортаны вѣ сѣ  
 въ идолюскихъ жертвъ зесаха. **И**сче  
 зості очі мою по вѣ тоши мина вѣ  
 мово. **Ⓜ** **Т**аинѣ мъ прише ствѣ дхъ  
 тави вола всегда, иче зості очі  
 мой ре тавкъ. **В**умножиша на власть

Главы мой, не савиддши мене безоу  
ма **III** **Р**едамъ во все, а поистинехъ  
о жидехъ, седахъ вни не савиддшии,  
но бездма възненавидишама. Оукре  
пишася вразимой и згондшии ма же  
справды, **III** **С**ире нещевлша възмо  
щи жидовск, по гдизгидиша, бже  
нападешии къ естизю. Ихже не въ  
ехиша по гдавъ захъ **III** **В**ни рече ихже  
невоздхъ възданъ. Бже ты оувиди  
бездмевомъ, **III** **И**ко бездмевъ бо въ  
мененъ есмь бы зракъ раби, примъ  
вса бы вша д тайна адама рабы.  
**И** прегрѣшеніа моа о тебене оупаиша сд  
**III** **И**ко безоумна гамно бо съгрѣша въ  
спрадѣ ма. да оцѣсти въ верши ма  
ста речася. **Д**а не постыда те о  
мнѣ терпаши тебѣ гже ель, ни  
по ерамадо те о мнѣ не оудши тебѣ  
бже и злевъ. **III** **Г**же сы бо глвокомъ  
възискаю тылаци елсто мд не по ера  
ма еми, на покъ и мдше на бси. **И**ко  
тебѣ ра пріахъ поношеніе. **III** **Г**же бо

радивса претеритъ. Покры срамота лице  
 мое. **Ⓜ** Никозлодѣи о плесахъ, издающа  
 емъ полицю. **Ⓜ** Жъ бы брати моеи  
**Ⓜ** Братъ лво гдѣ поплоти наскже бе  
 отъри снъ пд жи быша. Испраде снъ ма  
 теримови. **Ⓜ** Жидовѣ сыновѣ сонни  
 ца. еже яко мпри стъра сра сипелѣ.  
 ти же тако страд и поуче мѣ ѡбнима  
 хъ. **Ⓜ** Никозави стъ домѣ твоѣ снѣ стъ ма  
**Ⓜ** Замена пррче ство прише стъ ѡ хво  
 бдѣи гдѣ въ цркви, неродѣца и про  
 даѣца и сдѣ паца. **Ⓜ** И поношениа поно  
 сѣши нападѣ на мѣ. **Ⓜ** Поношахѣ бо  
 тогда жидовѣ хрѣ тѣце, кое знаменѣ  
 показашеши тако еи твориши. **Ⓜ** И прикры  
 посто дшѣ мого. **Ⓜ** Бѣ бо по стѣ дѣи  
 ѡбшошь пребываѣ въ пд стѣи на тако же  
 естѣ пиелно въ боуа гдѣ естѣ. **Ⓜ** И бы стѣ  
 поношениѣ мѣ. **Ⓜ** Не отъкрии бо по  
 ношахѣ емѣ тако про стѣ чѣвѣдѣ, неразѣ  
 мѣоще стѣи ны смотрѣниа. **Ⓜ** Положи оуѣ  
 мѣиѣ моѣ в рѣтѣице. **Ⓜ** Никочлѣкъ бои  
 бридѣ ѡблѣчѣтѣи. **Ⓜ** И быи мѣ въ припѣчѣ

**Ⓜ** Смиѣюще бо сѣ жидовѣ гл҃хѣ, дроуки др҃д  
гд҃ство еи несть оубо. **И** нѣ гд҃ма гд҃сѣ сѣ  
дд҃щѣи въ вратѣхѣ, **Ⓜ** Прибо сѣдши въ  
вратѣхѣ црквины жидовѣ, печахоу еи то  
оубо чл҃къ есть, **И** омиѣ по гл҃хѣ и то щевѣ  
но **Ⓜ** И ка пирѣ жидовѣ оухѣ бѣседовахѣ.  
по но сѣдши смѣюще сѣ. **А** зѣмѣ гд҃ного  
кнѣзѣ бѣже **Ⓜ** Самъ хѣ гл҃ко гл҃къ въ мо  
литве, **тѣрпѣ** шѣ оубрѣвы гд҃а гд҃рны. **В**ре  
мѣ бл҃го воленію бѣ **Ⓜ** Дше во времени  
моу сы. **В**ъ мнѣ стѣ мѣти шѣ во бдѣноу еси  
ша мѣ въ и стѣи не спѣи гд҃а твое. **Ⓜ** Моли  
твѣ сѣ и зовѣ шѣ адъ въ чл҃вчѣ ченіѣ. **В**оу рече  
вола твое гд҃а шѣ цѣ гл҃ше еспѣть. **С**пѣи мѣ о  
бѣрнѣ гд҃а не оугле бѣад **Ⓜ** Спѣе тѣ бо чл҃ка  
оубѣрнѣ гд҃а гд҃а прииде спѣи мирѣ **И** зѣл  
ви мѣ о гонѣ шѣ сѣ о гл҃оубоу кы вода **Ⓜ**  
**И** зѣлѣви мѣ рѣ хѣ гл҃чл҃ка оубѣтѣ сѣ, **т**и бо и  
спѣрѣ не навидѣ оубѣ чл҃ка. **Д**ни стѣ ргнѣ стѣ  
оубо зѣлѣ, **з**а не тако вода покрѣда естѣ ле  
**Д**ни спѣи то пи мѣ не бѣдрѣ оубо гд҃а. **н**и по жре  
мѣ не гд҃бнидѣ. **Ⓜ** **В**олны мнѣ тѣ бѣ ече  
стѣи бѣдрѣ, **с**ѣ же по не стѣи чл҃кѣ бл҃го воли

хъ, различно гдѣ пррци ни по време  
 не тлоубна, члвкъ рече данетъ въ гд  
 бин оуздѣ пррдоу. **Н**исведе ѡматъ ро  
 ванскъ оуе тѣ своихъ, **Ѳ** въ падъи  
 ровникъ свой, оуе оуе не оудѣ, иу бо  
 ретса тѣко, инаше вго ртѣ днѣ  
 боль едѣ есе тѣд. **Ѳ** уелъши мѣтн  
 тѣко блга мѣтн твоѣ **Ѳ** тѣкъ ре  
 оуелъши мѣтн, оуе оуе риксѣ мѣтн  
**П**омно жествѣ дѣрѣ твоѣ при зрѣна  
 мѣ, **Ѳ** мѣо жество мѣ дѣрѣ тѣ  
 естѣ мѣка не по правдѣ. **Н**е врати  
 лица твоѣго ѡ прѣдѣ твоѣго. **Ѳ**  
 дѣе бо погрѣхѣ твоѣ, бгѣ ѡ вращѣ бы  
 лица твоѣго ѡ него не бы естѣ тѣго. **Н**ис  
 скорбѣтѣ скоро оуелъши мѣ, **Ѳ** на кре  
 стѣ хъ тѣко мѣкъ вѣдѣ тѣже дѣе  
 тѣ тѣка, **В**о мѣ дѣши моеи ѡ мѣтн  
**Ѳ** тѣо вѣо естѣ доуе вѣнѣ тѣ мѣ  
 не прѣ зрѣд. **Б**ратѣ мой раднѣ зѣви  
**Ѳ** дане порѣ тѣ мѣ рѣ тѣкъ тѣко  
 повѣдѣ вѣе бѣеи. **Т**ы бо вѣтѣи по  
 ношѣи тѣ моѣ не поумоѣи не рѣмо тѣмоѣ

Ⓜ

Виде бо ведомле оупь в томъ, како и в се  
ради поношеніе приѣмле хъ. како в жни  
распадеа. како зоден е судъ и за пле  
васіе в то ден како до жь те ринъ. в се  
бо елици нъ держимъ в се чависъ хъ в  
здаеть. Прето бо оупь в се судъ ж  
юци ми. Ⓜ Савъкъ оупь глвъ в ато де  
жидовскіи. Поношеніе приадаша моа  
и стрти. Ⓜ Проповедаша бо в слово  
Грды на землю, в едѣ же в мдце, елико  
хоташе пострадати. И в да хъ в жес  
моо поскорби и не вѣ, поупь шдоуца  
не в брѣ то хъ. Ⓜ Не вѣ по матаюца  
то влцѣ в мдце, поупь шдоуца и  
не в брѣ не в бо како мртвдид оупь  
ши тива. И да шавъ гадь моо жель  
и в та жю моо напоиша мд оупь Ⓜ  
Синакрте хъ пострада, жидове в бра  
и хъ да гадъ жоль, како брестти полна ихъ  
вѣ рша оупь ть, како превратиша како  
вино на оупь. Боу традеган приимъ  
вѣ вѣ ть, Ⓜ И традега в оупь в  
поль в ствова имъ, в в жимъ вѣ ть.

Изъзданіе ихъ въ соблазны. **Ⓜ** Распы  
 хаху бо елика софрени, быже имъ въ  
 соблазны, изъзданіе клатвы. По пра  
 читася о очни невидети **Ⓜ** Оумиски  
 дша а неплоты стии. Ихъ бестыи шно  
 слаци. **Ⓜ** Непригбесоуто вытои слаци  
 клатвою законною. **Продинаи гни**  
 въ твои. **Ⓜ** Давидъ сире порази **И**ако  
 стыгнѣ въ твоѣ год ли мѣтъ **Ⓜ** Поста  
 бо гнигѣ въ бжии, егда въ крпоу гнигѣ  
 мртвы. **Б**оудворъ ихъ поусты. **Ⓜ**  
**Д**воровѣ глагола ближнаа домовѣ мѣ  
 сто тѣ до рша. иже не провер боу тѣ  
 бесчестіемъ, тѣ же и оцркви стей.  
**И** въ селехъ и не боу иже живеть. **Ⓜ**  
**М**ни тѣ жезъ ницили паче цркви ихъ,  
 како пдѣ сты над жилици быша, не тѣ  
 ра. **З**ане есо же ты порази типо гнаша  
**Ⓜ** Егда же въ хоти оцы посла ти въ  
 мирѣ, взысати тѣ въ позаша жи  
 довѣ. **И** въ волѣ гнигъ зъ мой при  
 ло жиша **Ⓜ** сире волкомъ моѣмъ,  
 смиренно приложиша и тинена вистъ.

Приложи беззаконіе ко беззаконію и, и да  
не види оубо твоя правда твоя. **III** Прило  
жи беззаконіе къ беззаконію, не доводи  
бо бѣши вѣрноподобны, и оумеривеши  
пои въ сердцѣхъ оу клеветатина чаша.  
такое владѣе съгрѣшшии имъ боже капра  
цѣ несправленое сътъ въ зрѣніе.  
**II** Попробави бо быша, сърота бѣши  
и оуцѣскаго жидова видѣ быша. **III** И  
прѣбыви не напишю тѣмъ. **III** Иже бо  
авраамъ исаакъ и яковъ, и ифухъ и три  
арехъ, притѣи се могоу. Иици бола  
семь ашъ. **III** Сиреволето, и мигрѣи  
и нице тѣ, притерпѣ рѣтъ. **III** Сирѣ тѣ  
вѣже прѣтѣмъ. **III** Сирѣ сѣдѣно вѣ  
чѣкъ въ зѣселибѣ. **III** Въсхвалю и мѣ  
вѣмо вѣсо сѣпѣсѣи. **III** Чѣкъ рече хвѣ  
лѣ сѣпѣи мѣ приносѣи. **III** Въсхвалю  
въсхвалю сѣи. **III** оу же бо вѣтомъ не може  
прѣстѣти, чѣкъ величѣ и слава и по  
бѣта. **III** Игдѣ боудѣ вѣи пачѣ телѣ оуца  
рогы и здѣтъ оу пѣзно кѣти. **III** Сирѣ

ИСПАСЕ.

годѣ боудеть боу новин лю Е. рогома  
 крѣпныма оукрѣплѣю щеса, рожь бо си  
 ласказлетса, Пазноусти глѣть. Ежешѣд  
 тиса иже въ Еваліе. **Д**оузрѣтѣни  
 цѣи въ зѣладтѣд. **И**зъикимнѣ  
 ѡбнищаша бо ѡбгорѣмѣа. **В**ъзы  
 цѣте ба жива боуде душа ваш, **И**въ  
 зискавшѣ бо възыци и ѡбрѣтѣшаджи  
 знь ѡтѣноуѣ. **И**ко слышадѣица дѣтѣ. **И**  
**И**зъики тако нищѣи бо бѣшадѣде жето.  
**И**ко ваны свои оуничжи. **И** сво  
 злѣть боухъ лѣстѣи не презри. **Д**авѣхъ  
 лѣть авѣи земладиморѣ вѣдѣнѣтѣ  
 щадѣдѣнѣмъ. **И** двѣщѣ вѣдѣнѣ  
 бжѣимъ, вѣдѣтѣхѣд не авѣтѣго то же  
 и правивни, бѣ слово прише адѣло **И**ко  
 бѣтѣспѣть сиона, **И** прѣсѣ полѣжа  
 щѣнигѣ, неъзижѣу вѣдѣтѣ градѣи годѣи  
 стѣи цркви граво рѣ не по вѣдѣтѣи мѣд.  
 вѣтѣдѣнѣ бо и по вѣдѣнѣе казѣтѣд.  
**И** вѣладтѣд тѣд на сѣтѣд тѣи. **И** въ  
 цѣи вѣсѣлѣше сѣд тѣд въ цркви ад сѣдѣтѣе  
 соушадѣнѣи бѣсѣд. **И** етѣ рабѣ тѣи



бити ед претрети и слово бжото не въ  
 змогаша. **Д**авь зрама мед ави етн  
 дадше ед, гаше и мачь блго же блго же.  
**М** ави етн ре въ ескоре по стн дещавъ  
 птотре, прикртк ендотъ оуа, оуа. **Д**  
 въ зрото мед ивъ гелателд о те бквен  
 иудшн те вети. **М** **А**гган и елнсон  
 вткроваша, елнко рыдаша о стрпнхотъ.  
 въ зрадоваша ед о въ ескре етн. **И**тато  
 птн выноу да въ величн птотъ. **М** **В**т  
 рнн птн бо прно не претрнотъ величотше  
 и слава шета. **Д**аваше и спенн етнов.  
**М** **П**рнмъше и въ гтн блше и авленн е  
 хво, **А**зъ женишь етн и оубъ бже по  
 мози ми. **М** **Х**ъ рече полето о бннщаче  
 ло втквара, **П**омощнннсь и збавнтель  
 монбен ты гтн не законн. **М** **С**ын гла  
 адама етн гтнне законн но по птнн  
 етнны. **Д**авъ мбъ да въ, етн, 1, етн  
 амнко да въ и прелк етн нхъ и птрос  
 плесе етн етн и гав етн пррн етн. **И**же  
 етн рнша ед в рнхъ. **А**мнко да въ о етн  
 ренн етн етн етн. **С**ва гд етн же да въ, и

Лрно

Грбса

1. *Д* *Х* *С* *о* *К* *а* *с*  
паница *Х* *С* *о* *К* *а* *с*

**Н**ападги оу нова да не пошты кто въвѣ  
**Ѡ**лицы твоя творить хъ молениѣ  
къ шцо. **П**равдою твою избави  
мои и гни мѡ **Ѡ** По правдѣ твои  
спѣшь въ шцѣ твоя, да не пошю и мѡ пра  
вдѣнь. **П**ришелюи ко мѡтѣ оухо твои  
спешю мѡ. **Ѡ** Дще бо бы не пришелюи себе  
въ шцѣ твоя, како бы моля спешю мѡ.  
**Б**оу мѡтѣ въ шцѣ за щити твоя, **Ѡ** Хъ  
дади въ шцѣ твоя мѡ. **И** въ мѡтѣ то  
твердо спешю мѡ. **Ѡ** Крѣпко бо кнѣзю бѣ  
димо мѡтѣ то цркъ твоѣ, внемъ спѣсѣ  
твоя твоя. **Н**а шцѣ твоя мѡтѣ то кнѣзю  
бѣ твоя мѡтѣ то твоя, **Ѡ** Прише бо тѣ  
оутверди въ шцѣ твоя твоя, како шцѣ мѡ  
не подвижитъ шцѣ твоя. **Б**же мой и гни  
вни мѡтѣ изрѣкы грѣшныя **Ѡ** **Ѡ** дѣла  
твоя бо по шцѣ твоя твоя, грѣшныя мѡ  
ри твоя. **И** зрѣкы законо прѣстѣ твоя  
и шцѣ твоя **Ѡ** **Ѡ** твоя же шцѣ твоя  
шцѣ твоя по шцѣ твоя твоя. **Н**а шцѣ твоя  
твоя твоя твоя твоя, твоя твоя твоя

воуности моеа, **Ⓜ** Итерпѣнѣиѣ поу  
 повднѣ члвкоу хъ еста воуности до  
 старости. еире шнелѣ жерсѣ адосе  
 рти, кой въ вѣкѣ боудуши. **Ⓜ** Напмоу  
 твердиха воутробы. **Ⓜ** Еире гдѣ  
 те члвкъ на ба на дѣстѣа, бѣга бо се въ  
 зможа быти члвкоу. **Ⓜ** Иере влѣтри  
 мова, ты бси мой покровите. **Ⓜ** И во  
 само гочре влѣкыиъ ше тѣиъ, рдкото бѣ  
 ёиъ полеры влѣиъ еста. **Ⓜ** вбо бже си нде  
 хъ, вбразомъ члвческы дѣстѣе тѣчлвкѣ.  
**Ⓜ** И те вѣкѣ пи сиѣ моу вынд **Ⓜ** Еи тѣвкъ  
 худлитѣа и вѣли тѣстѣа, не вбо мѣди,  
 того вынд по вѣта. **Ⓜ** Иско то жѣ бы мно  
 гимъ. **Ⓜ** Хъ рече не вѣтро ваху бо живѣ  
 тѣ бѣ въ члвцѣ тѣ дитѣа, што боре  
 ко еста, и боудѣ въ гдѣ мѣиѣе при роно.  
**Ⓜ** И ты помощни мой и крѣпо. **Ⓜ** Тѣвкѣ  
 хъ крѣпи. **Ⓜ** Дѣне по ака тѣа оу еста моа  
 по хвалы. **Ⓜ** Егдѣа дукоу на дплыхъ  
 гла, при не тѣ рхъ естѣи, то бѣ вѣ  
 рныхъ исполни шлѣа оу еста по хвалы бо  
 жѣа. **Ⓜ** Иско да вѣ е по то сад вѣ тѣво. **Ⓜ**

Потоу естъ рѣи не преставитъ оубже. **Вѣ**  
суднѣ велелъ по мѣстоу, **ѿ** **Вѣ**  
къ не преставитъ тварь величати и  
славоу бжѣю. **Н**е ввержмъ не въ пре  
старости, **ѿ** **Н**еподетни и рѣи  
припитъ Сиртъ грѣхо видѣю. **Е**гда  
изнемогае корѣ по стѣмоу не встан  
мене. **ѿ** **Р**ѣи вѣи гнѣдъ впадо  
въ грѣхъ, изнемогае корѣ по стѣмоу  
дше владѣе презрѣмене. **И** корѣ ш  
вразнѣ мой мѣтѣ, **ѿ** **В**ѣи вѣи гнѣ  
бѣи твои. **И**ако жидовѣхъ рѣи ш  
доу семоу прѣмрѣи си. **И** прѣлоушеи  
дше моу ебѣи шлѣи шлѣи. **ѿ** **И**ако  
ѣи оубчи стѣи хрѣи стѣи. **ѿ** **ѿ**  
ми ебѣи прѣдѣи стѣи. **Г**лѣи бѣи вѣи  
владѣи стѣи. **ѿ** **Г**лѣи бѣи жидовѣи **ѿ**  
вратѣи стѣи бѣи стѣи, **ѿ** **ѿ**  
по жене те и мѣи те **ѿ** **ѿ**  
владѣи стѣи стѣи. **ѿ** **П**ослаша бѣи жидовѣи  
данѣи мѣи стѣи бѣи стѣи мѣи стѣи  
чѣи стѣи стѣи. **ѿ** **ѿ**  
не, **ѿ** **ѿ**  
хѣи стѣи стѣи стѣи стѣи стѣи стѣи



тебе **Ⓜ** Едино бже и правы пребу  
то ты правестии. Бже мой и мже наути  
маво поети. **Ⓜ** Едино поро те мже  
цетисемь, поучить сы на выиско вѣрова на  
и донысиди вѣ зѣтѣ что деся твоа **Ⓜ**  
Довѣ каковѣ рога, чависъ вѣ жито ена дѣ  
зѣтѣ ае. и до старости мѣри ена,  
Бже мой не остави мене. **Ⓜ** На жде бо  
ста старкѣ то те а вѣ цѣ вѣ рѣ на разори  
тне а не мѣтѣ. **Ⓜ** До нде же вѣ зѣтѣ что  
мышцо твоею и роу все мѣ гдѣ дѣ ще  
мѣ. **Ⓜ** Рѣдѣ вѣ чномѣ, ена роу дѣ  
и жѣ вѣ газыскѣ до нде же а до выиско а тѣ.  
е на мышца твое а, е жѣ е стѣ а лѣ на.  
е на твоею и правдѣ твоею бже до вы  
шѣи. **Ⓜ** Ена оубо хѣдѣ правдѣ. вѣ  
рѣи и не повѣ да то тѣ до нѣ е. и жѣ е  
тѣ роу е на и а бже и а то по вѣ нѣ то  
вѣ. **Ⓜ** Едино роу оубо тѣ по да е тѣ  
кѣ то, тѣ мѣ оубо вѣ нѣ а кѣ то до воле  
и не повѣ да ти. Едино та видѣ еси мѣ тѣ  
еко рѣи мно гѣ зы. **Ⓜ** Едино прѣ сѣ дѣ шѣ  
а и е не вѣ дѣ на тѣ вѣ ра и зы и прѣ дѣ

иже хъ приа ть даи живи члса. **И**обра  
 ць живи мдеси. **И** Прише и въ зыска  
 погы вша и въ ведъ в живо. **И** безъ зыс  
 ма и древлъ въ зведема. **И** Земля  
 житля имъ оло спрлннл, еже како бе  
 заду при ствсннл, што оло и стор стъ еспе  
 члска бъ. **И** умножилъ еси адмъ в ели  
 чествое. **И** кто бо еи лесъ и е по въ да  
 ти в ели члска бъ, и члска стътвори.  
**И** обра ць оупъши мд еси и въ безъ зыс  
 ма члска въ зведема. **И** Загнелъ бо  
 и въ еси е стъгръшиша а дама въ спрлннъ  
 по есе оупъшенио въ члска стътвори.  
**И** во азъ и е по въ мед те бѣ плудеги въ  
 соуде члска бѣ ете мѣ. **И** Писки бо члска  
 еспе и въ по въ да ете мѣ въ члска бѣ.  
 бо е стъ стъ соуд члска бѣ ете мѣ, ико въ тои  
 епершлто мѣ д члска бѣ ете мѣ. **И** ети  
 ад шото бже въ шото то бѣ обгоу елхъ  
 стын и злснъ. **И** ети члска бѣ ете мѣ  
 дшето, по д члска бѣ ете мѣ, гдъ члска  
 е делъни и ми бѣ доша пррци и дпнн,  
**Въ** зрае мѣ д оустнъ мои, егда въ шото



и холми правды. **Ⓜ** Горы соу пррцизавы  
 соуд проповѣди. ти же мира провъза  
 гласиша всеи вседеиави. холми апан,  
 таковыи же земнаго жития исподав пра  
 вы быша о бота хъ бсѣхъ. **Ⓜ** Соу ти ан  
 шимъ лю еси мѣ и есе пѣ ены оубгы.  
**Ⓜ** Ниши мѣ ерце мѣ влоте и зволнше  
 волно оуб же ствон о етвнша хара  
 и роша посе. **Ⓜ** Ие мри кле ве ника. **Ⓜ**  
 е прѣ дна вола, тако прѣ о гласа о кле ве  
 татоца. **Ⓜ** И прѣ бде пѣ сѣ слнце **Ⓜ**  
 соу и прѣ да хѣ а про свѣ ца, тако слнце  
 писано бо естъ и боуде соудѣ вѣ вѣ та  
 зыко. **Ⓜ** И прѣ лавы ро рога, **Ⓜ** Пѣ свѣ  
 талоу а на едѣ бы бжид про свѣ ца е  
 вѣ вѣ кы. **Ⓜ** И нѣ саксодожь сардо. **Ⓜ**  
**Ⓜ** хъ а н о в д ѣ б е з м о л в е н о , д о ж ѣ б о н а р д  
 н о в о л н о б е х о з д ш д м а н е п в о р ѣ . **Ⓜ** И ко с а  
 п л д с а п л о ц а д н а з е м л ю . **Ⓜ** И е с ѣ д  
 н а р и ч е п р р ч е с т в о , с и л а б о в ы ш а н о в е т  
 н и т о т а б ж е с д т ы л а п л a , з e m л o r a c n e  
 п ѣ л o d o в ы . **Ⓜ** в ѣ и н е т ы в ѣ д а н е с т о п r a  
 в d a . **Ⓜ** И в л е н е х o o л a т ы и м ы с л e n a

внѣтъ великаша. **И**маже створи миръ  
дожде ѿ небу и даде **ѿ** вѣтавленіе  
бо его полнѣшии едѣ миръ тако створи  
его, пасѣ шалдѣна просѣкѣша вѣсто  
пѣари. **И** ѿ баарде ѿ мордидоморд. **ѿ**  
**Т**ьрети ѿ владде ть водѣми маю тьми,  
тако створи писано, сирѣ ѿ мордирѣненіе  
снѣ по поплдѣ стѣхы. **И** ѿ рекѣ до ко  
нець вѣселеніид. **ѿ** **ѿ** рѣкѣ вѣсрѣ  
авескѣ а на чѣ вѣд крѣненіе проудѣ до  
ко нець. **Пр**етимѣ припадоу е фио  
плани. **ѿ** **Пр**есрѣненіемѣ вѣси, тако  
чернитѣмѣ вѣ падоша. **И** бразнѣ перѣтѣ  
полнѣ стѣтѣ. **ѿ** **Б**разнѣхѣтѣ жидѣтѣ.  
тако тѣ вѣ вѣсн, и падоша падененіемѣ  
иодныи па земли. **У**ри па рѣкѣ стѣнѣ ѿ  
проудари при сеоу. **ѿ** **ѿ** рѣкѣ мѣни  
велика дѣра. **Е**стѣ же стѣ рѣкѣ мѣ  
еко до поци тако крѣтѣко храни мѣни  
соутѣ же стѣ рѣкѣ мѣни, ѿ стѣ рѣкѣ мѣни  
тако стѣ рѣкѣ мѣни морѣ крѣненіид вѣстѣ  
бо дарѣ вѣ при сеи мѣне оубѣн, ад рѣкѣ  
тѣ и слово волхвы. **ѿ** **ѿ** рѣкѣ ар дѣ вѣстѣ мѣни





мѣщабо и преже все дѣлаи въ дше  
снѣ същѣ мѣ, тако сътъ сътъ помѣ, **И**  
благословѣи ѡ немѣ вед колѣна земли.

**И** по имени свѣтиснѣ ордѣ тавческѣ  
на земли. **В**ицѣзицноу властѣи.

**И** ѡ томѣ блажеи пѣи пѣроавшии  
въ хѣ. **Б**лагословѣи тѣ бѣтѣ изрѣ пѣорди

поддѣднѣи. **И** ведѣтѣвѣ бѣтѣи  
тѣвѣа зане помилѣва ведѣска дѣсло

великѣо. **И** блгоснои мѣла пѣи стѣ  
пѣтѣи пѣтѣд. **И** бо благо словѣи по

стѣи пѣи мѣхѣ ѡ пѣтѣи пѣтѣи. **И** по  
лѣи пѣи мѣла пѣи пѣтѣи пѣтѣи.

**И** по лѣи пѣи мѣла пѣи пѣтѣи пѣтѣи  
роѣ славы хѣи.

**Х**оачѣи пѣтѣи  
дѣви мѣи ѡ пѣи фѣи. **К**оачѣи пѣтѣи  
пѣтѣи пѣтѣи, **К**оачѣи пѣтѣи пѣтѣи  
пѣтѣи пѣтѣи, **К**оачѣи пѣтѣи пѣтѣи  
пѣтѣи пѣтѣи. **И** ѡ, ѡ.

**К**оль блгословѣи изрѣ правѣи пѣтѣи

**И** стѣи пѣтѣи пѣтѣи пѣтѣи  
пѣтѣи, **И** стѣи пѣтѣи пѣтѣи пѣтѣи  
пѣтѣи, **И** стѣи пѣтѣи пѣтѣи пѣтѣи  
пѣтѣи. **И** стѣи пѣтѣи пѣтѣи пѣтѣи  
пѣтѣи.

но зѣ . **Ⓜ** Сомнищаго и подвижаго  
сама дѣиіе мѣсто тѣ . Мало не проль  
таша са стопы мод **Ⓜ** Оукло и бо са  
сомнище ѿ ад ти првса не ст ро а б е д .  
**Я** ко в з р е в н о с а а б е з а к о н ы а . **Ⓜ**  
**В** з р е в н о с а в ѣ б ѣ ѿ сомнище . Миръ  
Грѣшникѣ видѣ . **Ⓜ** Зрѣ бо вѣ сн  
радоу сѣ а , жертва мѣ оуподобисѣ  
имѣ . **И** ко вѣ вѣ кли сновеніи дѣи ме  
рѣи . **Ⓜ** Немогу тѣ вѣ стѣ жи рѣ  
падше та дѣиіе мѣ дѣи . Оутверже  
ни е в р а н ѣ и . **Ⓜ** Оутверди бо са  
на прещеніе оура сѣ мѣ мѣ имѣ бѣ  
нѣ . **В** зрѣ дѣ хѣ чѣ е сѣ кѣ не соутѣ  
нѣ тѣ чѣ кѣ не при моу тѣ рѣ нѣ . **Ⓜ** Не  
сѣ дѣ лаше бо вѣ рѣ нѣ мѣ сѣ дѣ лѣ , но вѣ  
сѣ сѣ гора дѣ чѣ то мѣ чѣ нѣ не стѣ вѣ нѣ тѣ д  
но па чѣ чѣ сѣ не стѣ рѣ нѣ мѣ . **С** е г о р а дѣ  
оу дѣ рѣ жѣ а г о р дѣ и нѣ до ко нѣ а . **Ⓜ** По  
сла би шѣ а б о до ко нѣ а сѣ дѣ а ти б e з a  
к о н ы а с в о ѣ г о . **В** дѣ шѣ б о сѣ а не пра  
вдо ю и не чѣ нѣ о сѣ бѣ **Ⓜ** Неправдѣ  
во сѣ о ю и не чѣ нѣ е жѣ сѣ дѣ шѣ а нѣ бѣ а .

Изыдетъ тако и елика неправда. **III**  
 Свершеса тѣмъ въ средѣ дѣво ерешиа.  
 и оуша. Приидоу тѣмъ ѡбълю бѣи ерцо. **III**  
 И послѣ до баше ерцо и глаголюще ере  
 ша. Помыслиша и глаголюще ѡбълю бѣ **III**  
 Помыслиша злобнаѣмъ възглаголюща.  
 не правду и въ высокодѣшиа. **III** Хлоуа  
 шеннаѣмъ и рекоше въ тѣмъ имать. Положи  
 ша на себѣ дѣла своа. **III** Толми въ вѣ  
 ца ша олае финито. Глаголюща оу рѣсти  
 нбо. И изыскати прииде по земли. **III**  
 на земли бѣоуще живдоу въ нѣны и оу  
 сего ра ѡбръташа се оу людіе мой етѣмо.  
**III** Таковъ етѣмъ такои пѣтѣмъ на свод  
 бѣтѣмъ оу тины. И нѣ етѣмъ ѡбрътѣ  
 тѣмъ оу тины. **III** Исполна тѣмъ оу рѣсти  
 тинами, и жендчити оу тина оу вѣтѣ  
 ны. И рѣша како дѣтѣмъ етѣмъ, **III** Проста  
 боми оу рѣсти, хди мѣми. и рѣша  
 хди како рѣсти мѣмъ оу помышленіе мѣмъ.  
 Аще етѣмъ рѣсти мѣмъ оу вѣтѣмъ, **III** Гла  
 хди живдоу етѣмъ оу рѣсти мѣмъ оу рѣсти  
 етѣмъ. **III** Сеи глѣтѣмъ то бѣтѣмъ оу рѣсти



иже и до вѣка, и проучама дѣтвора дѣ  
 зѣтвора нѣмъ бездѣлнѣмъ твоимъ. **Д**ождѣ же  
 оиудѣ въ стилобѣжѣ. **С**ирѣ въ  
 драоща въ вѣдѣлѣ. **И**раздѣлѣю по  
 сѣдѣнѣмъ. **С**ирѣ вижѣю конѣ  
 ихъ. **п**окато мѣдѣли въ доу оу нѣ вѣ  
 рѣи. **В**ѣче залѣнѣ ихъ положи въ сеи  
 нѣмъ залѣ. **В**ѣдѣлѣ ти полѣнѣ дѣ  
 не покато шнѣдѣ и по дождѣ вѣ на мѣ  
 коу. **И**з дождѣ вѣи, вѣсѣдѣ разго  
 рѣша. **С**ѣдѣ вѣоу зѣнѣ шѣ бо о жи  
 дождѣ горѣнѣо, **п**адоу падѣнѣмъ  
 лѣтѣмъ. **К**ако вѣшѣдѣ за пѣтѣнѣ  
 онездѣ. **К**ако вѣздѣдѣ поучѣдѣ  
 цркви и непрадѣ и самѣ. **И**когда шѣ  
 и погы бошѣдѣ за вѣ вѣоу, **И**когда  
 коновѣдѣ вѣдѣтѣ, **в**ѣвѣрѣжѣшѣ, и  
 погы бошѣдѣ не бытѣнѣмъ. **И**когда  
 стѣдѣдѣ. **С**корѣ вѣонѣ дѣвѣ  
 нѣ бышѣ. **Т**и вѣ градѣтѣ вѣоу  
 ихъ оу нижиши. **И**когда  
 како пѣтѣ, **и** вѣ вѣнѣмъ вѣрамъ  
 нѣмъ вѣдѣ. **И**когда вѣоу вѣрѣ  
 нѣмъ.



**III** Въ ѿжиде гати, тако ѿ ѿужика тако  
 ище гоща ѿ него. **Въ** ерца моѿго и глеть  
 моѿ въ въ вѣкы. **III** **Въ** рни и аѿ про  
 въ глашдо, тако ерца ихъ въ и глеть и  
 егъ, тако тѣломъ и еро въ хвото пи  
 таеми. **И** ко се оудалдо щее ѿ тевѣ  
 погыбдти. **III** **Ж**идовѣ оудалше ед  
 ѿ бга погыбошд. **По** тревѣ тѣлѣ еи велико  
 любы дѣтѣ ѿ ѿ тевѣ. **III** **В** етд пишд  
 бо ѿ бга жидовѣ, и идоломъ поклони  
 шедо. **Е** же есть велико блато бодѣта  
 нѣ ѿ ветд плати ѿ бга. **М** иѣ же прилѣ  
 плад тие ед еѣ дробовѣтѣ. **III** **И** же ѿ  
 и зыкъ аѿ дѣ прилеплешѣ иѣ ренѣ иѣ  
 бви жин. **П** олдѣ тинѣ на бга оупо паниѣ  
 моѿ. **III** **К** оѿ ино епее иѣ чакѣ, поѣ же  
 оуповд тинага. **Д** а и поѣ тѣ мѣ аѿ хад  
 лы тѣ подъ въ орлѣ дѣ ери си ѿ новы.  
**III** **В** е рни и бо иѣ къ не прее плеть вы  
 аѿ и поѣ дати хвалдуркѣ вѣ жин.  
 си ѿ нѣ црѣ вѣ етѣ. **С** аз дѣ мѣ аѿ фѣ  
 въ едѣ пррчѣ етѣ о кагѣ. **К** ако ѣ ерѣ  
 ши сѣ етѣ жидовѣ етѣ. **И** како въ рни



знаменіа своа и з наменіа не познаша.

**Ⓜ** Вса бо велико створи създа меніа  
 сии мисли въ что положиша познаше  
 и силыи. **И**аковъ и сходяще превыше га  
 в дъбра вѣ древа и сѣ, се кѣ рамира се  
 коша двери его. **Ⓜ** **И**аковъ сходяще лю  
 дѣи мѣоу, вѣ сѣ мѣозѣ се комоу дре  
 та ко двери црквиныа расекоша, рѣни  
 быша попраио. **В**ъ куде си чиномъ  
 и во ксоро дѣ ра зрѣшиша **Ⓜ** **Н**ето мо  
 бо дверѣ. кой перхы стѣны разорѣша.  
**В**ъ жгоша ѡгнѣмъ стиловоу. **Ⓜ** **И**же  
 ша во и землѣ и прапе дѣхѣ вѣндо и хер  
 вилд и все иже вѣи мѣсто. **В**ъ зели  
 ѡсверѣиша село и менитвоу. **Ⓜ** **И**са  
 мы сани бы поверѣше на земли попра  
 ша оуничжишише. **Р**ѣша въ ерци  
 своѣмъ сърѣтели и вѣдѣтѣ **Ⓜ** **В**си  
 стани законѣ и прази и дѣжники,  
 и но глаго помыслиша въ ерци, и свѣ  
 щѣша по боу бити стѣноу. **П**ринде  
 и да оустави мѣ вѣд празины вѣжд  
 ѡ земля **Ⓜ** **К**ицьскыа оуставиша



ственно бо оубо велико бо по даче крсте, тако  
 крствико и твердо еуще полоплд еты грѣ  
 хы. **III** Ты ешь крѣ шиль главы змиѣ вы въ  
 водѣ **III** Бѣсѣмъ въ крѣстѣ ии, ии оубо  
 бо се ны быша. **III** Той стодиче гадъ змиѣ  
 ад **III** Дѣла воля мно бо гадъ бо, тако  
 раздмента ии помыеле, и въ тѣмъ рѣ бле  
 ни быша крѣстѣ ии бѣмъ. **III** Дѣлѣ еи брѣ шцо  
 люде мѣ е фнѣ пѣ сн. **III** Тако тако  
 смирены мѣ, е фнѣ пѣ бо смирены ии ека  
 злѣ пѣ д. та зыци бо въ кровѣ шца по ед  
 та шца го, еи рѣ растлѣ шай. **III** Той расто  
 рже сто ии нисы и по то кы. **III** Прете  
 рже сто ии нисы грѣ хоны ии рѣ кы та же  
 съ ста ви зима ии дольскы дѣ лѣ стн. **III** Ты  
 ии съ дши рѣ кы дѣ фамѣ, **III** Ты рѣ пре  
 едши рѣ кы крове жерѣ тѣ, а драмѣ бо  
 ска за етѣ дѣ кровѣ, ии дѣ пнѣ стѣ бо е же  
 бѣ тѣ терѣ ии вѣ дѣ шѣ ии рѣ сѣ ка д.  
**III** Той бѣ стѣ дѣ ии по дѣ етѣ сѣ о. **III** Ты  
 въ крѣ стѣ аи аи шѣ мѣ кы, оубо бо вѣ  
 ехотѣ приведе. **III** Ты еи рѣ шн зарѣ ии  
 еи шѣ. **III** Ты быша дѣ вѣ мѣ кы оубо хѣ д, зарѣ

и пшѣ, и пшкы, и пшкы, и пшкы. **П**осыла  
рица предѣлы земли, всендильной  
всепшкы. **П** Сире си бо гомъ оуи  
неасоу, и раднесте дн по то. **Л**то  
и всенд пшкы за **П** Ты еси царскый жд  
пшкы бо кониде ест, и всенд бо гомъ въ  
доу шл совѣд, и ест пшкы тако всенд.  
так о швѣ алица велиа тишина. **П**омани  
сега. **П** Дни твои помани помилуи,  
всепшкы ршкы. **В**рапоноснги **П**  
**Д**ы аволь съжиди хдн дн бже доумни  
разражиши мшкы. **П** **Л**то ест до  
встн гшкы неимамъ црско сард.  
**Н**епреданже свѣреть дшкы по вѣдо  
ца гшкы тебѣ. **П** **Л**то ест дшкы не  
ставн ест, так о дшкы быти шкы.  
**Д**шкы оуби хдн твои незабоуд коница.  
**П** **О**уби ест бо гомъ ти емъ бшкы азшкы  
пшкы створи дшкы. **Л**то ест раднесте бо  
оугодны. **П**ризи азавѣтъ твои, и  
пшкы людн твои. **П** **К**нижъ поста  
ви азавѣтъ твои шкы шкы шкы.  
**И**ако наполниши шкы шкы шкы шкы

пресесть **Ⓜ** ѿвратиша се дѣрети естѣи  
 ѿпроци ієлїи оу стїи и съзаша се въ  
 цркви безаконно. **Д**аже възвратиша  
 смиренныи срцаде **Ⓜ** Прав слово да  
 възвратиша едредытаво смиреннїи  
 посрамленъ ѿнихъ адтѣ. **И**щїи оу  
 всѣ въеху дїи тїи мд твоѣ. **Ⓜ** Хѣ  
 ѿбоѣ прїатѣ въ то бо слави поистїи  
 и мд ѿче прослави рече, и адкы прославо  
**В**ъ скрїи бже соупрото твото. **Ⓜ** Глїи  
 оубо и славои ѿскрїиѣ, и мѣ ѿсоуша  
 сад живѣ. Глїи же и бѣдоущїи соу все  
 го мира. **П**омдїи по кошеиѣ еже естѣ  
 ѿ бездма в есднїи. **Ⓜ** Тогда помдїи  
 въ жїды, какѣ бездмь емѣ поноша  
 хдхви. и адкртѣ въ днїи мдкы. **К**ега  
 боудїи глїи мтвеникѣ твонїи. **Ⓜ** Егда  
 хоушии ѿздати сомдѣто. славуца  
 адтд помдїи и поставїи мвздѣта  
 мтїиѣ. **Г**ордыи не слава ддшїи тл  
 възиде выиѣ. **Ⓜ** тогда оубо оу вѣдѣ  
 гордїи худїици ітостота тѣ не престадѣ  
 бонїи колїи владїи мїи етоуци: **ѿ** вїонїе